

Vitajte vo svojom vozidle

Tento návod na používanie a údržbu vám poskytne všetky potrebné informácie na to, aby ste mohli:

- dobre spoznať svoje vozidlo a potom v plnej miere a čo najlepšie využívať všetky jeho funkcie a technické prednosti.
- dosahovať optimálnu prevádzku pri jednoduchom, alebo dôslednom dodržiavaní pokynov na údržbu.
- vyriešiť bez zbytočnej straty času všetky úkony, ktoré si nevyžadujú zásah odborníka.

Tých niekoľko okamihov, ktoré venujete čítaniu tohto návodu, vám bohato vynahradia získané informácie, funkcie a technické novinky, ktoré objavíte. Ak by zostali ešte nejaké nejasnosti, technici siete vám vždy ochotne poradia.

Pomôžu vám nasledujúce symboly:



Keď sa nachádzajú vo vozidle, signalizujú, že si treba prečítať návod na používanie, kde nájdete podrobné informácie a/alebo obmedzenia funkcií v závislosti od výbavy vozidla.

➔ všade v návode sa takto označuje prechod na stranu.



kdekoľvek v návode označuje riziko, nebezpečenstvo alebo bezpečnostné odporúčanie.

Opis modelov v tomto návode bol vypracovaný na základe technických údajov známych v čase jeho spracovania. **Návod zahŕňa všetku výbavu (sériovú alebo na objednávku), ktorá je pri týchto modeloch k dispozícii, jej prítomnosť vo vozidle závisí od modelu vozidla, voľiteľnej výbavy a krajiny určenia.**

Okrem toho v tomto návode môže byť opísaná aj výbava, ktorá sa má objaviť na trhu v priebehu roka.

Schémy v návode na používanie sa uvádzajú len ako príklady.

Šťastnú cestu za volantom vášho vozidla.

Preložené z francúzštiny. Kopírovanie alebo preklad celého textu, či jeho častí, je zakázaný bez písomného súhlasu výrobcu vozidla.

EXTERIÉR

Elektrické otváranie okien ➔ 3.19

Stieranie čelného skla ➔ 1.98 a ➔ 1.103

Odhmlievanie ➔ 3.5 a ➔ 3.8

Svetlá: funkčnosť ➔ 1.93

Svetlá: výmena ➔ 5.16

Strešné tyče ➔ 3.43

Spätné zrkadlá ➔ 1.54

Kľúč/diaľkové ovládanie ➔ 1.2

Karta ➔ 1.5

Zamykanie/odomykanie dverí
➔ 1.12

Údržba karosérie ➔ 4.15

Pneumatiky ➔ 5.13



Čerpanie paliva/LPG ➔ 1.105

KABÍNA

Nastavenie správnej polohy
pri riadení ➔ 1.21

Odkladacie priestory, priestor kabíny ➔ 3.27

Zadná lavica ➔ 3.33

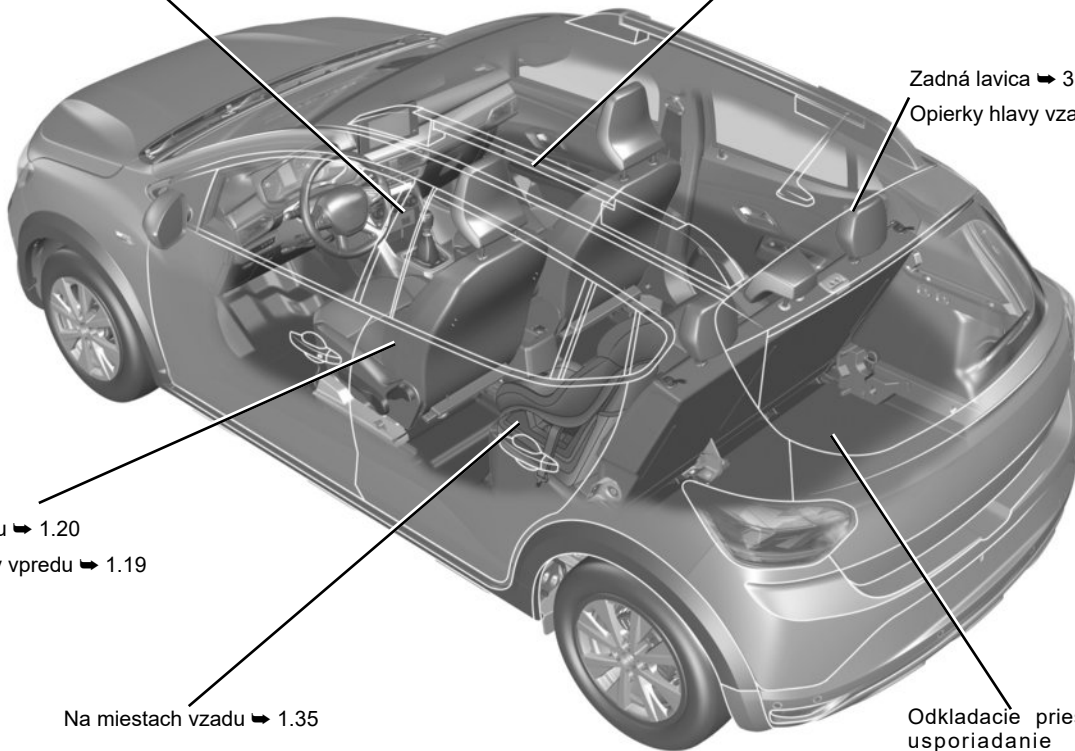
Opierky hlavy vzadu ➔ 3.32

Miesta vpredu ➔ 1.20

Opierky hlavy vpredu ➔ 1.19

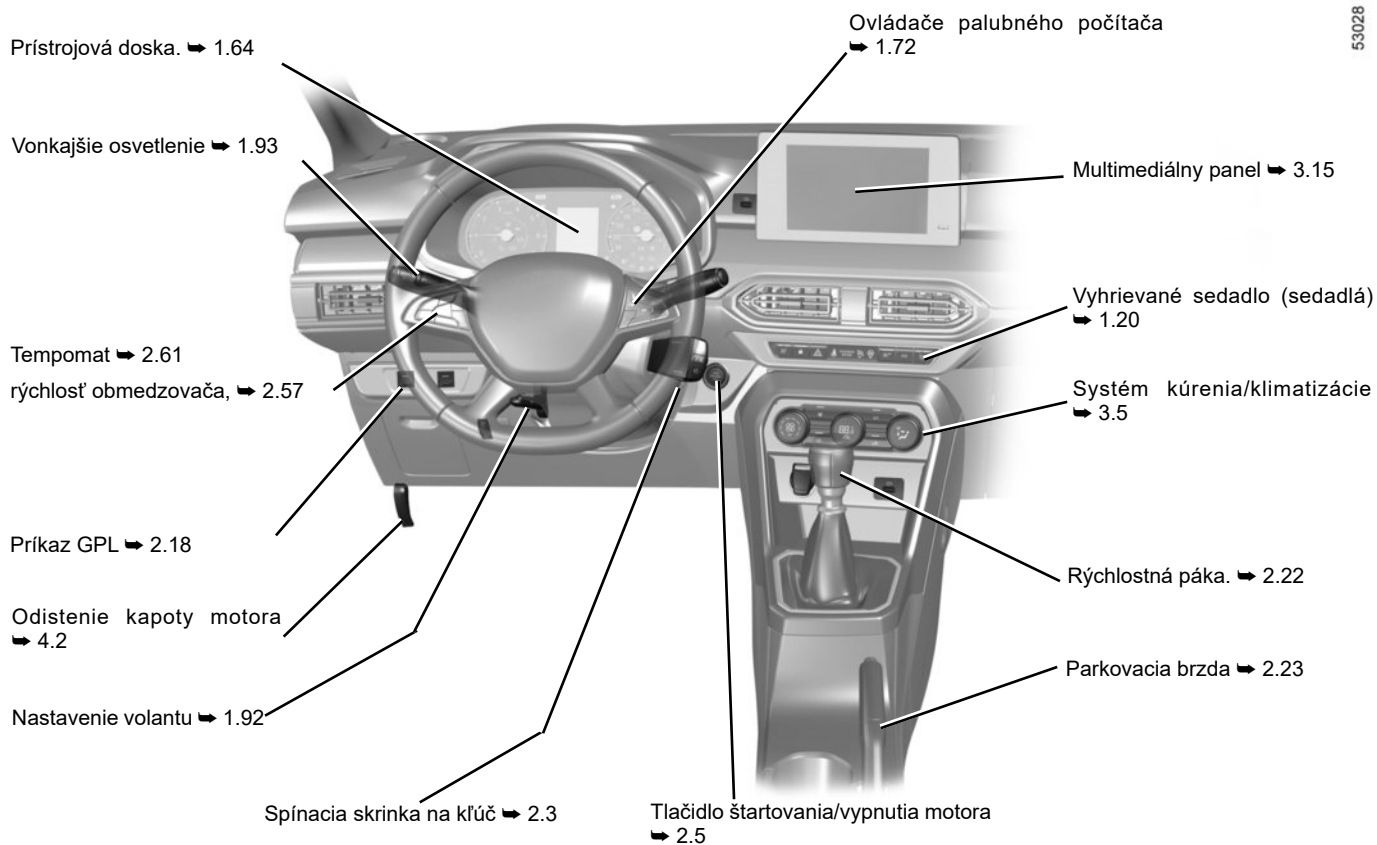
Na miestach vzadu ➔ 1.35

Odkladacie priestory, vnútorné
usporiadanie batožinového
priestoru ➔ 3.36



POLOHA VODIČA

53028



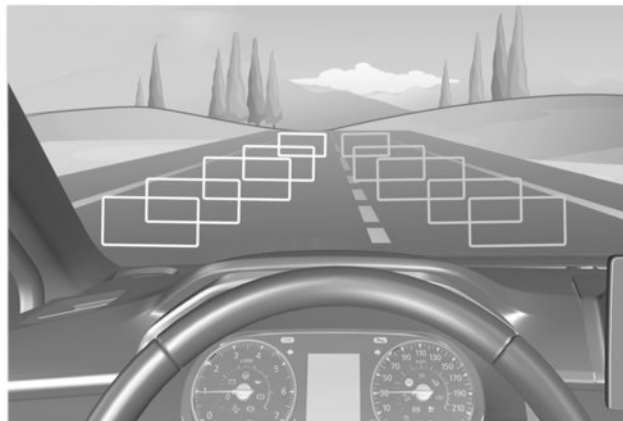
ASISTENCIA PRI RIADENÍ

- ABS (protiblokovací systém kolies)
- ESC (kontrola smerovej stability)
- Brzdový asistent
- Pomoc pri rozbiehaní vo svahu ➔ 2.39

Aktívne núdzové brzdenie ➔ 2.47

Upozornenie na mŕtvý uhol ➔ 2.42

Stop and Start ➔ 2.11



rýchlosť obmedzovača, ➔ 2.57

Tempomat ➔ 2.61

Pomocný parkovací systém ➔ 2.66

Cúvacia kamera ➔ 2.72

Výstražné zariadenie straty tlaku v pneumatikách ➔ 2.33

BEZPEČNOSŤ VO VOZIDLE

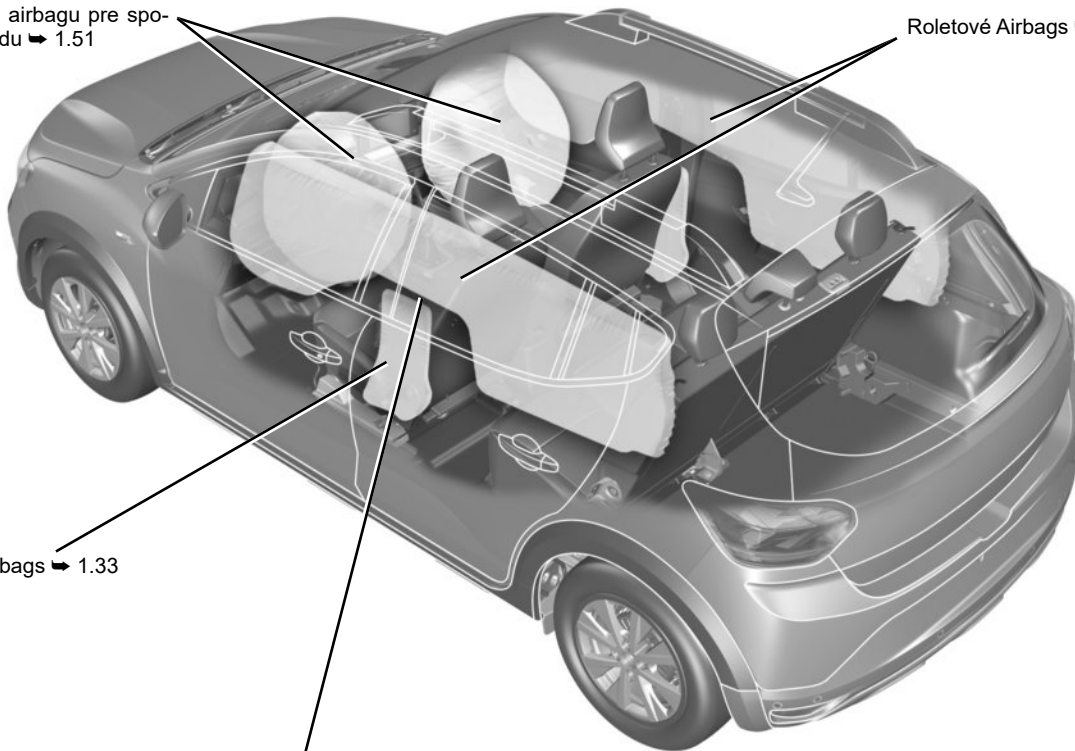
Predné Airbags ➔ 1.26

Zablokovanie airbagu pre spolujazdca vpredu ➔ 1.51

Roletové Airbags ➔ 1.33

Postranné Airbags ➔ 1.33

Bezpečnostné pásy ➔ 1.21



IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA – ŠTÍTKY

53027



PRIESTOR MOTORA (bežná údržba)

530152

Prostriedok do ostrekovača
➔ 4.7

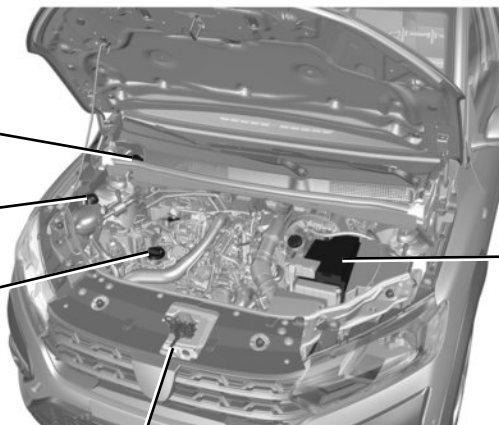
Chladiaca kvapalina ➔ 4.7

Zátka plniaceho hrdla olejovej
nádrže ➔ 4.5

Mierka motorového oleja ➔ 4.5

Otváranie kapoty motora
➔ 4.2

Akumulátor: ➔ 4.13



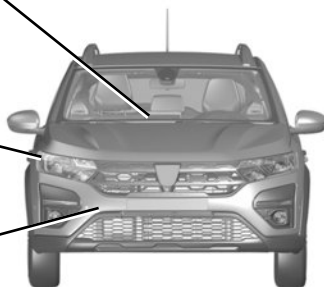
POMOC PRI PORUCHE

53030

Výmena ramienok stieračov
➔ 5.42

Výmena žiaroviek
predných svetlometov
➔ 5.16

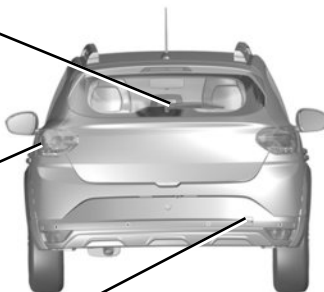
Vlečný bod vpredu ➔ 5.44



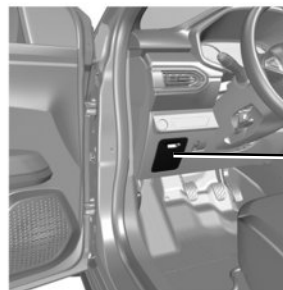
Výmena zadného stierača
➔ 5.42

Výmena žiaroviek zad-
ných svetiel ➔ 5.21

Vlečný bod vzadu ➔ 5.44



Defekt:
nástroje ➔ 5.8
Rezervné koleso ➔ 5.2
Výmena kolies ➔ 5.11



Poistky ➔ 5.33

O B S A H

Kapitola

Zoznámte sa so svojím vozidlom

1

Jazda

2

Pre vaše pohodlie

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické údaje

6

Abecedný register

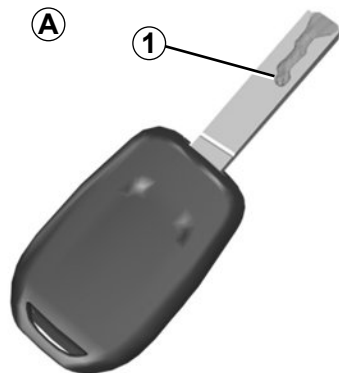
7

Kapitola 1: Zoznámte sa so svojím vozidlom

Kľúče, rádiový diaľkový ovládanie: všeobecné informácie, používanie	1.2
Karta: všeobecné informácie, používanie	1.5
Zamykanie a odomykanie dverí	1.12
Otváranie a zatváranie dverí	1.16
Automatické zamknutie dverí počas jazdy	1.18
Predné opierky hlavy, predné sedadlá	1.19
Bezpečnostné pásy	1.21
Bezpečnostné systémy dopĺňajúce	1.26
pásy vpredu	1.26
pásy vzadu	1.32
Postranné	1.33
Bezpečnosť detí: všeobecné informácie	1.35
výber upevnenia detskej sedačky	1.38
inštalácia detskej sedačky, všeobecné informácie	1.41
Detské sedačky: upevnenie bezpečnostným pásom alebo systémom Isofix	1.43
vypnutie, zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu	1.51
Spätné zrkadlá	1.54
Riadenie	1.56
Prístrojová doska: výstražné kontrolky	1.64
Displeje a ukazovatele	1.70
palubný počítač	1.72
menu osobných nastavení vozidla	1.87
Čas a vonkajšia teplota	1.90
Volant, Posilňovač riadenia	1.92
Osvetlenie vozidla a vonkajšia signalizácia	1.93
Zvuková a svetelná signalizácia	1.96
Nastavovanie dosvitu svetlometov	1.97
Stierač, ostrekovače	1.98
Palivová nádrž (dopĺňanie paliva)	1.105

KLÚČ, RÁDIOFREKVENČNÉ DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE: všeobecné informácie (1/2)

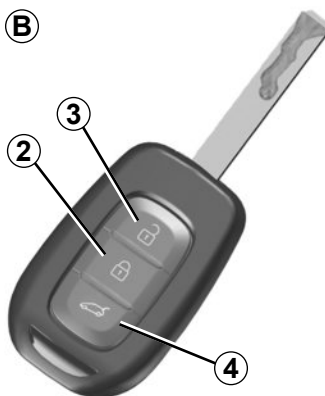
53103



Kľúč A

- 1 Štartovací kľúč s kódom, kľúč od dverí a zátky palivovej nádrže.

53102



Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie B

- 2 Zamykanie všetkých dverí.
- 3 Odomykanie všetkých dverí.
- 4 Samostatné odomknutie batožinového priestoru.

Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš, ...).



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemobilný človek alebo zvierka, ani na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby nashartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplem a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

KLÍČ, RÁDIOFREKVENČNÉ DIALKOVÉ OVLÁDANIE: všeobecné informácie (2/2)

Dosah rádiovfrekvenčného diaľkového ovládania

Závisí od prostredia: dávajte preto pozor, aby ste pri manipulácii s diaľkovým ovládaním náhodným stlačením tlačidiel nezamkli alebo neodomkli dvere vozidla.

Poznámka: ak sú dvere alebo batožinový priestor otvorené alebo nie sú správne zatvorené, nevykoná sa uzamknutie. Ozve sa zvukový signál, no výstražné svetlá a bočné výstražné svetlá nezablikajú.

Rušenie

Funkčnosť diaľkového ovládania môže byť rušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako diaľkové ovládanie).

Odporúčanie

Nevystavujte diaľkové ovládanie zdroju tepla, chladu alebo vlhkosti.

Výmena, potreba ďalšieho kľúča alebo diaľkového ovládania

V prípade straty, alebo ak potrebujete ďalší kľúč alebo diaľkové ovládanie, obráťte sa výlučne na značkový servis.

V prípade výmeny diaľkového ovládania bude potrebné pristiaviť vozidlo v značkovom servise **a predložiť všetky diaľkové ovládania**, ktoré k nemu patria, na oživenie systému.

Máte možnosť použiť až štyri kľúče alebo diaľkové ovládania.

Porucha kľúča alebo diaľkového ovládania

Vždy skontrolujte, či máte batériu v dobrom stave, správny model a správne vloženú. Životnosť týchto batérií je asi dva roky.

Spôsob výmeny akumulátora ➔ 5.36.

KĽÚČE, RÁDIOFREKVENČNÉ DIALĽKOVÉ OVLÁDANIE: používanie

53102



Zamykanie dverí

Stlačte tlačidlo zamykania **1**.

Zamknutie sprevádza **dvojité zablikanie** výstražných svetiel a blikačov.

ak je otvárací prvok (dvere kabíny alebo zadné výklopné dvere) otvorený alebo nie je správne zatvorený, zamknutie bude neúspešné a výstražné svetlá ani blikače **nezablikajú**.

Odomykanie dverí

Odomknite stlačením tlačidla **2**.

Odomknutie signalizuje **jedno** zablikanie výstražných svetiel.

Poznámka: ak žiadne z dverí neotvoríte (približne) do 2 minút po odomknutí, v závislosti od diaľkového ovládania sa dvere opäť automaticky zamknú.

Samostatné odomknutie batožinového priestoru

Dlhšie stlačte tlačidlo **3**. Batožinový priestor sa pootvorí a v závislosti od vozidla sa dvere batožinového priestoru samy úplne otvoria.

Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš, ...).



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemobilný človek alebo zvieratá, ani na krátky čas.

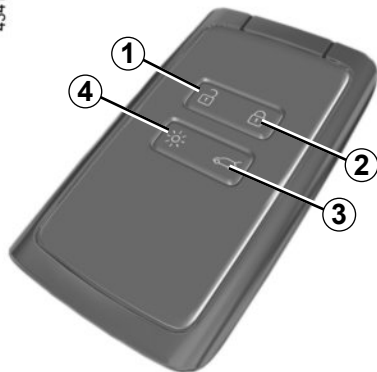
Môže ohroziť vás alebo iné osoby nashartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplem a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

KARTA: všeobecné informácie (1/2)

43418



- 1 Odomykanie všetkých dverí.
- 2 Zamykanie všetkých dverí.
- 3 Samostatné odomknutie batožinového priestoru.
- 4 V závislosti od vozidla možno diaľkovo zapnúť osvetlenie a naštartovať motor.

Karta umožňuje:

- zamykanie, odomykanie dverí, batožinového priestoru;
- zapínanie osvetlenia vozidla na diaľku (pozrite si nasledujúce strany);
- štartovanie motora na diaľku ➔ 2.5.

Dojazd

Skontrolujte, či máte batériu v dobrom stave, správny model a správne vloženú. Jej servisná životnosť je približne dva roky: k výmene treba pristúpiť, keď sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Slabá batéria karty“ ➔ 5.38.

Štartovanie motora na diaľku

(v závislosti od vozidla)

Diaľkové naštartovanie motora aktivujete stlačením tlačidla 4. ➔ 2.5.

dosah karty

Závisí od prostredia: dávajte preto pozor, aby ste náhodným stlačením tlačidiel karty neuzamkli alebo neodomkli vozidlo.

Poznámka: ak sa otváracia časť (dvere alebo veko batožinového priestoru) otvorí alebo nesprávne zatvorí, uzamknutie nie je úspešné a zaznie zvukový signál.

Rušenie

Funkčnosť karty môže byť narušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako karta).

Ak je batéria vybitá, stále môžete zamknúť/odomknúť a naštartovať vozidlo.
➔ 1.12 ➔ 2.5

KARTA: všeobecné informácie (2/2)

43418



Funkcia „osvetlenie na diaľku“

Jedným stlačením tlačidla **4** sa približne na 20 sekúnd zapne osvetlenie kabíny, bočné a stretávacie svetlá. Umožňuje zistiť polohu vášho odstaveného vozidla na parkovisku.

Poznámka: opätovným stlačením tlačidla **4** osvetlenie zhasne.

Odporúčanie

Nevystavujte kartu zdroju tepla, chladu alebo vlhkosti.

Neodkladajte kartu na miesta, kde sa môže ohnúť alebo neúmyselne poškodiť, napr. pri sedení, ak je odložená v zadnom vrecku.

Výmena, potreba ďalšej karty

V prípade straty, alebo ak potrebujete ďalšiu kartu, sa obráťte výlučne na značkový servis.

V prípade výmeny karty bude potrebné prísť s vozidlom a **predložiť všetky karty**, ktoré k nemu patria, v značkovom servise na opätovné nastavenie systému.

Na jedno vozidlo možno používať štyri karty.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemobilný človek alebo zvierka, ani na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby nashartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplem a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

KARTA „HANDS-FREE“: používanie (1/5)



K dispozícii sú tri režimy zamykania/odomykania vozidla:

- režim hands-free, keď prichádzate k vozidlu alebo od neho odchádzate,
- režim hands-free pomocou tlačidla **2** na kľučke **1** niektorých predných dverí,
- pomocou karty v režime diaľkového ovládania.

Neumiestňujte kartu na miesta, kde by mohla prísť do kontaktu s ostatnou elektronickou výbavou (počítač, telefón...), ktorá by mohla narušiť jej funkčnosť.

Vypnutie/zapnutie režimu „hands free“

V závislosti od vozidla môžete vypnúť/zapnúť:

- odomykanie, keď prichádzate k vozidlu, alebo zamykanie, keď od neho odchádzate,
- zamykanie a odomykanie stlačením tlačidiel na kľučkách dverí.

Môžete vypnúť/zapnúť zvukový signál, ktorý sa ozve pri zamknutí, keď odchádzate od vozidla ➔ 1.87.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemobilný človek alebo zvierata, ani na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby nastartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplem a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

KARTA „HANDS-FREE”: používanie (2/5)



49701

Používanie karty v režime „hands-free“

Režim „hands-free“ umožňuje zamykanie/odomkyvanie bez stlačenia tlačidiel na karte, ak sa táto nachádza v dostupnej zóne **3**.

Poznámka: ak sa vozidlo nepoužíva viac než 8 dní, systém „hands-free“ sa prepne do pohotovostného režimu. Na jeho opätovné zapnutie stlačte tlačidlo odomknutia na karte.

Odomkyvanie s voľnými rukami „hands-free“ pri príchode k vozidlu;

Vozidlo sa odomkne, ak je karta v prístupovej zóne **3**.

Odomknutie sa signalizuje **jedným** zablikačným výstražným svetiel.

Zamykanie „hands-free“ na diaľku

Ak máte kartu pri sebe a dvere kabíny a dvere batožinového priestoru sú zatvorené, vzdialte sa od vozidla: len čo opustíte prístupovú zónu **3**, dvere sa automaticky uzamknú.

Poznámka: vzdialenosť, pri ktorej sa vozidlo zamkne, závisí od prostredia.

Ak je vozidlo zamknuté, zamknutie dverí sprevádza **dvojité zablikanie** výstražných svetiel a blikačov.

Uzamknutie sa potvrdí pípnutím.

Osobitosti spojené so zamykaním

Ak sú dvere kabíny otvorené alebo nie sú správne zatvorené, vozidlo sa neuzamkne.

KARTA „HANDS-FREE”: používanie (3/5)



Zamykanie v režime „hands-free” pomocou tlačidla 2

Ak sa karta nachádza v zóne 3 a vozidlo je zamknuté, stlačte tlačidlo 2 na kľučke 1 niektorých z dvojice predných dverí: vozidlo sa odomkne. Stlačením tlačidla 2 sa odomkne vozidlo.

Odomknutie sa signalizuje **jedným** zablikaním výstražných svetiel.

Stlačením tlačidla 2 sa vozidlo znova zamkne.

Zamknutie dverí sprevádza **dvojnásobné** zablikanie výstražných svetiel.

Osobitosti spojené so systémom odomknutia

Po ôsmich dňoch nepoužívania sa odomknutie pri priblížení sa k vozidlu vypne.

Stlačte tlačidlo 2 (kľučka predných dverí) alebo použite kartu na diaľkové ovládanie (pozrite si informácie na nasledujúcich stránkach) na odomknutie vozidla a aktivovanie režimu.

Osobitosti zamykania v režime „hands-free”

Po zamykaní v režime hands-free je potrebné počkať aspoň tri sekundy, kým bude možné vozidlo odomknúť. V priebehu týchto troch sekúnd, je možné sa ubezpečiť, či došlo k dobrému uzamknutiu vozidla, potiahnutím za rukoväť dverí.



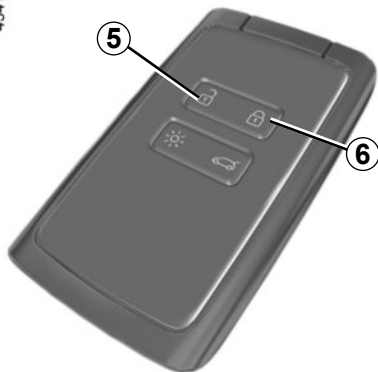
Poznámka: ak je otvárací prvok (dvere kabíny alebo batožinového priestoru) otvorený alebo nie je správne zatvorený, zamknutie pomocou tlačidla 2 bude neúspešné, zaznie zvukový signál a výstražné svetlá ani blikače nezablikajú.

KARTA „HANDS-FREE”: používanie (4/5)



49705

43418



Osobitosti spojené s uzamykaním (pokračovanie)

Keď sa karta nachádza v oblasti detekcie 3 dlhšie než približne 15 minút, deaktivuje sa funkcia uzamknutia vozidla pri vzdialení sa. Ak chcete zamknúť vozidlo, stlačte tlačidlo 2 na kľučke 1 alebo tlačidlom 6 na karte.

Vozidlo sa neuzamkne, ak sa karta nachádza v priestore 4. Ak vozidlo odomknete stlačením tlačidla na karte, no neotvoríte dvere ani kufor, dôjde k vypnutiu funkcie uzamykania v režime „hands-free” pri vzdáľovaní sa.

Používanie karty od vozidla ako diaľkového ovládača

Odomykanie pomocou karty

Stlačte tlačidlo 5.

Odomknutie sa signalizuje **jedným zablikaním** výstražných svetiel a smeroviek.

Ak sa pokúsíte otvoriť dvere stlačením rukoväte súčasne s diaľkovým odomknutím dverí, príslušné dvere zostanú uzamknuté. Tento stav odstránite uvoľnením rukoväte a opätovným odomknutím vozidla stlačením tlačidla 5 na karte.

Zamykanie pomocou karty

Ak sú dvere a batožinový priestor zatvorené, stlačte tlačidlo 6. Vozidlo sa zamkne. Výstražné svetlá a zadné smerovky **dva-krát zablikajú**, čím signalizujú uzamknutie vozidla.

Poznámka: maximálna vzdialenosť, pri ktorej sa vozidlo zamkne, závisí od prostredia.

Osobitné prípady

Ak je niektorý otvárací prvok (dvere kabíny alebo batožinového priestoru) otvorený alebo nie je správne zatvorený, vozidlo nemožno uzamknúť a zaznie zvukový signál.

Pri naštartovanom motore sú tlačidlá karty neaktívne.

KARTA „HANDS-FREE”: používanie (5/5)



49705

43418



Ak je motor naštartovaný, a ak po otvorení a zatvorení niektorých z dverí sa karta už nenachádza v zóne 4, dôjde k zobrazeniu správy „Karta nedetekovaná“, ktorá vás upozorní, že karta už nie je vo vozidle. Toto umožňuje predísť tomu, aby ste napríklad odišli z miesta potom, čo ste nechali vystúpiť spolujazdca s kartou.

Výstraha zmizne, akonáhle je karta znovu detegovaná.

Samostatné odomknutie batožinového priestoru

Dlhšie stlačte tlačidlo 7. Batožinový priestor sa pootvorí a v závislosti od vozidla sa dvere batožinového priestoru samy úplne otvoria.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zvierata, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ A ZADNÝCH VÝKLOPNÝCH DVERÍ (1/4)

V prípade nefungujúceho diaľkového ovládania alebo, v závislosti od vozidla, nefungujúcej karty

V niektorých prípadoch rádiový diaľkový ovládač a karta nemusia fungovať:

- slabá batéria v rádiový diaľkový ovládač alebo v karte, vybitý akumulátor vozidla...
- používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón);
- vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Vtedy možno:

- použiť kľúč integrovaný v rádiový diaľkový ovládač alebo rezervný kľúč integrovaný v karte (v závislosti od vozidla) na odomknutie dverí vodiča;
- odomknúť všetky dvere ručne;
- použiť ovládanie zamykania/odomykania dverí zvnútra (pozrite na nasledujúcich stranách).

40303



Kľúč integrovaný v karte

Integrovaný kľúč **2** slúži na zamykanie alebo odomykanie ľavých predných dverí, ak karta nefunguje.

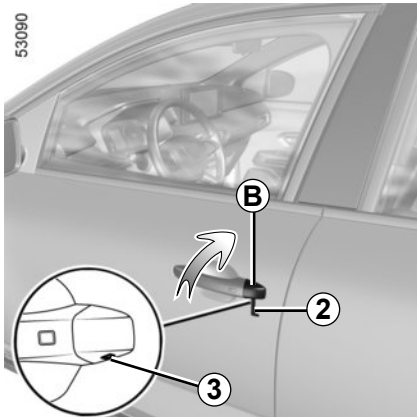
Prístup ku kľúču 2

Posuňte zadný kryt **1** smerom nadol a zároveň tlačte na zónu **A**.

39102



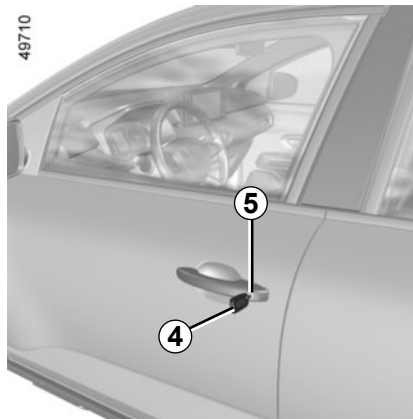
ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ A ZADNÝCH VÝKLOPNÝCH DVERÍ (2/4)



Používanie kľúča integrovaného v karte

- Zasuňte špičku kľúča **2** do drážky **3** v spodnej časti krytu **B** dverí vodiča;
- Pohybom smerom hore odstráňte kryt **B**;
- zasuňte kľúč **2** do zámky dverí vodiča a zamknite a odomknite dvere.

Po nastúpení do vozidla, vsuňte integrovaný kľúč späť do jeho lôžka v karte.



Vozidlá s kľúčom, diaľkovým ovládaním

Používanie kľúča

Zasuňte kľúč **4** do zámky dverí vodiča **5** a zamknite a odomknite dvere.

ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ A ZADNÝCH VÝKLOPNÝCH DVERÍ (3/4)

49781



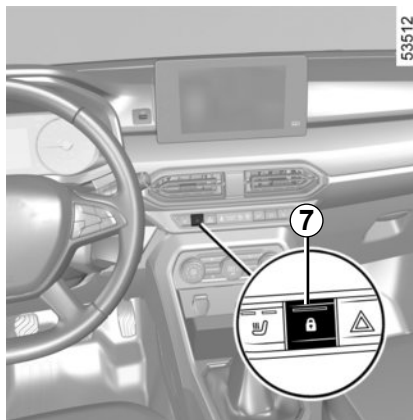
Manuálne zamykanie dverí

Pri otvorených dverách pohybnújte páčkou 6 (pomocou krytu rezervného kľúča) a zatvorte dvere.

Zostanú zamknuté voči prístupu zvonku.

Dvere bude možné otvoriť zvnútra vozidla alebo kľúčom v dverách vodiča.

53512



Ovládanie zamykania/odomykania dverí zvnútra

V závislosti od vozidla umožňuje súčasné zamykanie alebo odomykanie všetkých štyroch dverí a batožinového priestoru. Zamknite alebo odomknite dvere stlačením spínača 7.

Ak sú niektoré z dverí (kabíny alebo batožinového priestoru) otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k rýchlemu zamknutiu a odomknutiu dverí.

Pri prevoze vecí s otvorenými zadnými výklopnými dverami môžete stále zamknúť dvere: pri vypnutom motore stlačte a podržte tlačidlo 7 na dlhšie ako päť sekúnd, aby sa zamkli ostatné dvere.

ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ A ZADNÝCH VÝKLOPNÝCH DVERÍ (4/4)

Kontrolka stavu zamknutia dverí

(v závislosti od vozidla)

Pri zapnutom zapaľovaní sa kontrola nad spínačom 7 rozsvieti a bude vás informovať o stave dverí a zadných výklopných dverí:

- rozsvietená kontrolka - dvere sú uzamknuté;
- zhasnutá kontrolka - dvere sú odomknuté.

Ak zamykáte dvere, kontrolka zostane svieťiť, potom zhasne.

Zamykanie dverí bez karty alebo bez kľúča

Napríklad keď je vybitá batéria, dočasne nefunguje karta alebo kľúč...

Pri vypnutom motore a otvorených dverách kabíny alebo zadných výklopných dverách stlačte a na viac než päť sekúnd podržte stlačený spínač 7.

Zatvorením dverí sa všetky dvere zamknú.

Odomykanie vozidla zvonku bude možné len kartou nachádzajúcou sa v prístupovej zóne vozidla alebo pomocou kľúča.



Zodpovednosť vodiča

Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dvermi, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.



Nikdy nenechávajte kartu vo vnútri, keď opúšťate vozidlo.

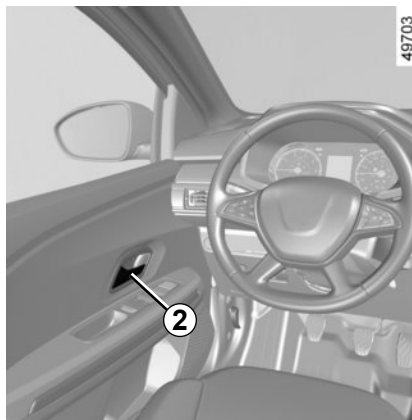
ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ (1/2)



Otváranie zvonku

Ak sú dvere odomknuté, zasaňte ruku pod kľučku **1** a potiahnite smerom k sebe.

➔ 1.12



Otváranie zvnútra

Potiahnite rukoväť **2**.



Z bezpečnostných dôvodov dvere otvárajte a zatvárajte, len keď je vozidlo zastavené.

Zvukový signál zapnutých svetiel

Pri otváraní dverí sa ozve zvukový signál, ktorý vám signalizuje, že svetlá zostali svietiť, zatiaľ čo zapalovanie je už vypnuté.


Výstražné znamenie zabudnutia zatvorenia niektorých dverí

V závislosti od vozidla sa tento alarm nachádza vo dverách vodiča alebo vo všetkých otvoroch.

Vozidlo sa zastaví, ak sú dvere otvorené alebo zle zatvorené, rozsvieti sa kontrolka



Ak vozidlo pri jazde dosiahne rýchlosť asi

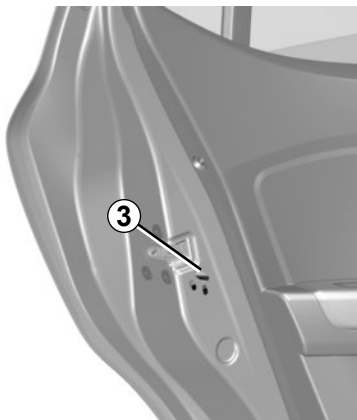
20 km/h, rozsvieti sa kontrolka  sprevádzaná pípaním.

Osobitosť

V závislosti od vozidla sa príslušenstvo (rádio...) kompletne vypne buď pri vypnutí motora alebo pri zaistení dverí.

ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ (2/2)

49741



Bezpečnosť detí

Otváranie zadných dverí zvnútra možno zablokovať prepnutím páčky **3** na každých dverách. Presvedčte sa, či sa dvere nedajú otvoriť zvnútra.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

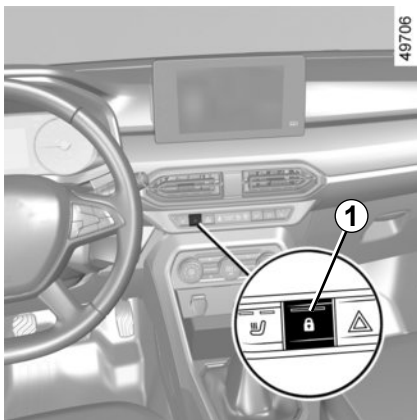
Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemobilný človek alebo zvierka, ani na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby nashartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplem a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

AUTOMATICKÉ ZAMKNUTIE DVERÍ POČAS JAZDY



Princíp činnosti

Po rozjazde vozidla systém automaticky uzamkne dvere, keď dosiahnete rýchlosť približne 10 km/h.

Dvere sa odomknú:

- stlačením spínača **1** odomkykania dverí na strane;
- pri zastavení, otvorením predných dverí zvnútra.

Poznámka: ak sú dvere otvorené alebo zatvorené, automaticky sa znova uzamknú, keď vozidlo dosiahne rýchlosť približne 10 km/h.

Zapínanie/vypínanie funkcie

Zapnutie: pri odstavenom vozidle a naštartovanom motore podržte stlačený spínač **1**, kým sa neozve zvukový signál.

Vypnutie: pri vozidle v pokoji a naštartovanom motore podržte stlačený spínač **1**, kým sa neozvú dve zapípania.

Porucha činnosti

Ak zistíte poruchu činnosti (nedochádza k automatickému uzamknutiu), skontrolujte, či sú všetky dvere správne zatvorené. Ak sú dobre zatvorené a problém pretrváva, obráťte sa na značkový servis.

Okrem toho sa presvedčte, či uzamykanie nie je náhodou vypnuté.

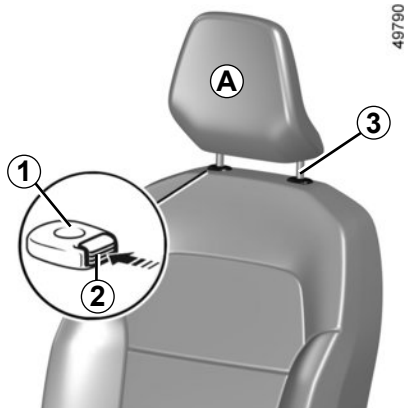
Ak je to tento prípad, znovu ho aktivujte.



Zodpovednosť vodiča

Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.

OPIERKY HLAVY VPREDU



Zvýšenie opierky hlavy

Vytiahnite opierku smerom nahor až do požadovanej výšky. Presvedčte sa, či je tyč dobre zaistená.

Zníženie opierky hlavy

Stlačte tlačidlo 2 a stlačte opierku až do požadovanej výšky. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

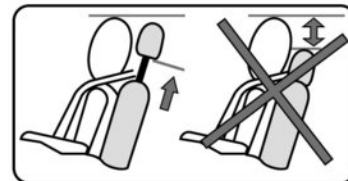
Demontáž opierky hlavy

Vytiahnite ju čo najvyššie (ak je to potrebné, sklopte operadlo smerom dozadu). Stlačte tlačidlo 2 a zdvihnite ju až kým sa neuvoľní.

Spätná montáž

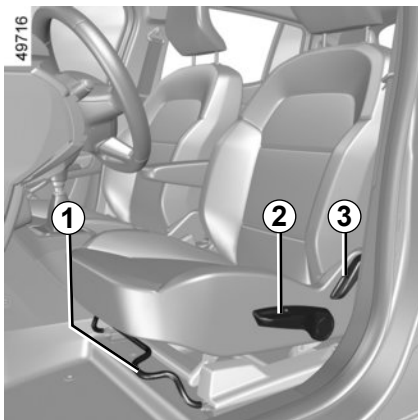
Dbajte na čistotu tyčí opierky hlavy 3.

Vložte tyčky do vodiacich rúrok 1 (ak je to potrebné, sklopte operadlo smerom dozadu). Zatlačte opierku hlavy, až kým sa nezablokuje, potom stlačte tlačidlo 2 a opierku nastavte do želananej výšky. Skontrolujte, či je každá tyč 3 na operadle sedadla dobre zaistená.



Opierky hlavy sú jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto na to, aby boli súčasťou výbavy vášho vozidla a aby boli správne nastavené: horná časť opierky hlavy má byť čo najbližšie k vrcholu hlavy a vzdialenosť medzi hlavou a časťou A má byť čo najmenšia.

PREDNÉ SEDADLÁ



Nastavenia

Posúvanie sedadiel dopredu alebo dozadu

Nadvihnite a podržte rukoväť **1** a tak odblokujte sedadlo. V požadovanej polohe páku pusťte a presvedčte sa, či je sedadlo poriadne zaistené.

Nastavovanie výšky sedadla

(v závislosti od vozidla)

Pohybujte páčkou **2** niekoľkokrát smerom hore alebo smerom dolu, kým sa nedosiahne požadovaná poloha.

Nastavenie sklonu operadla

Zdvihnite rukoväť **3** a sklopte operadlo do požadovanej polohy. V požadovanej polohe páku pusťte a presvedčte sa, či je sedadlo poriadne zaistené.

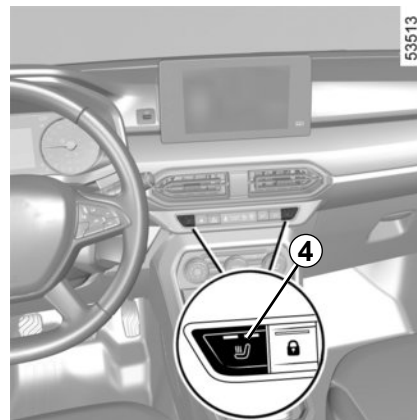
Vyhrievanie sedadiel

(v závislosti od vozidla)

Pri zapnutom zapalovaní

- stlačením spínača **4** na požadovom sedadle po prvýkrát zapnete vykurovanie na maximálny výkon. Rozsvietia sa obe kontrolky integrované v spínači;
- druhé stlačenie vykurovanie zníži na minimálny výkon. Rozsvietia sa jedna kontrolka;
- pri treťom stlačení tlačidla sa vyhrievanie vypne.

Systém automaticky reguluje teplotu sedadla. Pri aktivácii sa určí, či je vykurovanie sedadla potrebné alebo nie.



Z bezpečnostných dôvodov nenastavujte sedadlo počas jazdy.

V záujme zachovania účinnosti bezpečnostných pásov vám odporúčame, aby ste príliš nesklápali operadlá sedadiel dozadu.

Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť nijaké predmety: v prípade prudkého zabrzdzenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále a znemožniť ich použitie.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (1/5)

V záujme vlastnej bezpečnosti si zapínajte bezpečnostné pásy pri každej jazde. Okrem toho dodržiavajte platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Predtým ako naštartujete, nastavte si polohu pri riadení, potom aj ostatným cestujúcim, upravte si bezpečnostný pás tak, aby ste dosiahli čo najlepšiu ochranu.

Nastavenie správnej polohy pri riadení

- **Poriadne sa usadte v sedadle** (najskôr si vyzlečte kabát, vetrovku, ...). Je to veľmi dôležité pre správnu polohu chrbta.
- **Sedadlo posuňte dopredu alebo dozadu podľa vzdialenosti pedálov.** Sedadlo musíte mať čo najďalej, ale tak, aby ste mohli úplne zošliapnuť pedál spojky. Operadlo musí byť nastavené tak, aby ste mali ramená mierne ohnuté.
- **nastavte polohu opierky hlavy.** Pre maximálnu bezpečnosť musí byť vzdialenosť medzi hlavou a opierkou čo najmenšia;
- **nastavte výšku sedáka.** Týmto nastavením dosiahnete optimálny výhľad pri riadení;
- **Nastavte polohu volantu.**

Pre správnu účinnosť bezpečnostných pásov vzadu skontrolujte, či je zadná lavica správne zaistená. ➤ 3.33.



Zle nastavené alebo skrútené bezpečnostné pásy môžu pri nehode spôsobiť poranenia.

Bezpečnostný pás použite len pre jednu osobu, pre dieťa alebo dospelého.

Tehotné ženy sú taktiež povinné používať bezpečnostný pás. V tomto prípade dbajte, aby panvový pás netlačil príliš na spodnú časť brucha, ani aby v tejto časti nebola príliš veľká vôľa.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (2/5)



Nastavenie bezpečnostných pásov

Dobre sa oprite o operadlo.

Hrudný pás **1** musí čo najtesnejšie priliehať k spodnej časti krku, avšak krku sa nesmie dotýkať.

Panvový pás **2** musí naplocho obopínať stehná a panvu.

Pás má čo najtesnejšie priliehať na telo. Napr.: nenoste príliš hrubý odev, nekladajte žiadne predmety, ...

Zapínanie

Pomaly a rovnomerne odvíjajte pás a dbajte, aby jazýček **3** zapadol do zámky **5** (potiahnutím skontrolujte, či je jazýček **3** zaistený).

Ak sa pás zablokuje, povoľte ho a znovu odvíjajte.

Ak je pás úplne zablokovaný, pomaly, ale silno ho potiahnite a vytiahnite asi o 3 cm. Nechajte, aby sa sám navinul a potom ho znovu odvíjajte.

Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Odomykanie

Stlačte tlačidlo **4**, pás sa sám navinie. Pridržiavajte ho.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (3/5)



Výstražná kontrolka nezapnutého bezpečnostného pásu a v závislosti od vozidla, aj pásu spolujazdca.

Toto sa zobrazí na hlavnom displeji pri naštartovaní motora, ak nie je zapnutý pás vodiča alebo spolujazdca vpredu (pokiaľ je sedadlo spolujazdca vpredu obsadené). Ak sa jedno z týchto bezpečnostných pásov nezapne, keď sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nad 20 km/h, kontrolka sa rozblíka a počas 120 sekúnd bude znieť výstražný zvukový signál.

Poznámka: predmet položený na sedadle pre spolujazdca môže niekedy spustiť výstražnú kontrolku.

Upozornenie na nezapnutý bezpečnostný pás vzadu (v závislosti od vozidla)

Pri naštartovaní motora sa na hlavnom displeji rozsvieti kontrolka . V závislosti od vozidla môže byť sprevádzaná **6** grafikou, ktorá signalizuje stav zapnutia každého zo zadných bezpečnostných pásov po každom:

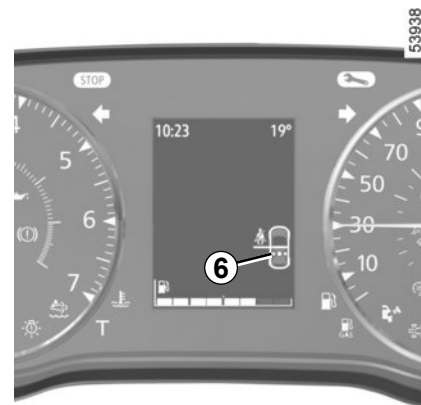
- Štartovanie vozidla;
- otváranie dverí;
- zapnutý alebo odopnutý bezpečnostného pásu vzadu.



prehrávanie grafiky **6** :

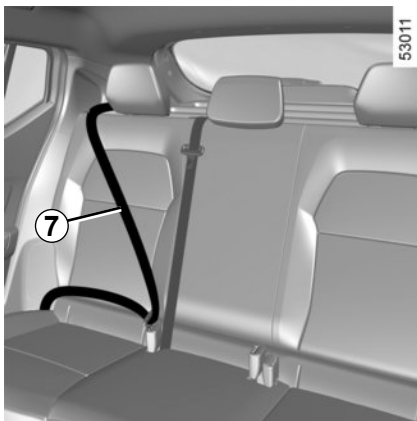
- biely symbol: zapnutý bezpečnostný pás;
- čierny symbol: nezapnutý bezpečnostný pás.

Ak sa zadný bezpečnostný pás odopne a vozidlo sa pohybuje rýchlosťou prevyšujúcou 20 km/h, kontrolka sa rozblíka a počas 30 alebo 120 sekúnd (v závislosti od vozidla) bude znieť výstražný zvukový signál.



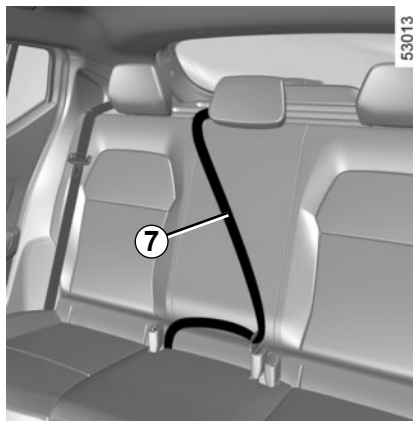
V každom prípade skontrolujte, či sú cestujúci vzadu dobre pripútaní a či zobrazený počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených miest na zadných sedadlách.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (4/5)



Bezpečnostné pásy vzadu 7

Pásy sa pripínajú, odopínajú a nastavujú rovnako ako bezpečnostné pásy na predných sedadlách.



Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť zadných bezpečnostných pásov.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (5/5)

Nasledujúce informácie sa týkajú predných a zadných bezpečnostných pásov vozidla.



- Je nepripustné uskutočňovať akékoľvek úpravy na pôvodne nainštalovaných súčiastiach záchytného systému: bezpečnostné pásy, ako aj ich upevňovacie miesta. S osobitnými požiadavkami (napr. montáž detskej sedačky a pod.) sa obráťte na značkový servis.
- Nepoužívajte nijaké predmety, ktoré by mohli zväčšiť vôľu bezpečnostných pásov (napr. štipce na bielizeň, svorky a pod.): príliš voľný bezpečnostný pás môže v prípade nehody spôsobiť zranenie.
- Priečny ramenný pás si nikdy neprevliekajte popod pažu ani poza chrbát.
- Nikdy nepoužívajte jeden pás na pripútanie viacerých osôb a nikdy nedržte bábätko alebo dieťa v lone tak, aby bolo pripútané pásom spoločne s vami.
- Pás nesmie byť prekrútený.
- Po nehode dajte pásy skontrolovať, a ak je to potrebné vymeňte ich. Pásy vymeňte aj pri ich poškodení.
- Pri posúvaní zadného sedadla dozadu dbajte na to, aby boli bezpečnostné pásy a pracky v správnej polohe a dali sa správne používať.
- Dbajte, aby ste zasunuli jazýček pásu do správnej zámky.
- Dbajte, aby sa do oblasti zaisťovacej zámky bezpečnostného pásu nedostali predmety, ktoré by mohli brániť jeho funkčnosti.
- Uistite sa o správnej polohe uzamykacieho modulu (nesmie byť zakrytý, rozbitý, obložený...žiadnymi osobami alebo predmetmi).

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (1/6)

Podľa vozidla môžu pozostávať z:

- predpínače slučky bezpečnostného pásu;
- obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka;
- airbags vodiča a spolujazdca vpredu.

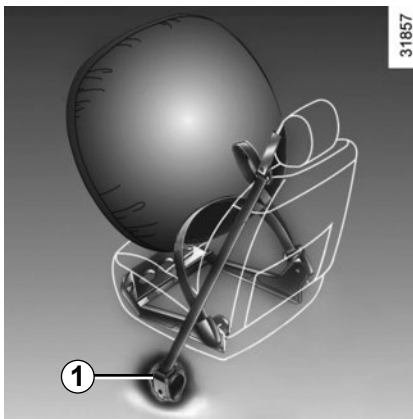
Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivu pri čelných nárazoch.

V závislosti od sily nárazu systém môže uviesť do činnosti:

- zablokovanie bezpečnostného pásu;
- predpínač slučky bezpečnostného pásu (spustí sa, aby zabezpečil správnu vôľu pásu);
- airbag a obmedzovač napnutia.

Obmedzovač napnutia

Ak sila nárazu prekročí určitú intenzitu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.



Predpínače

Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

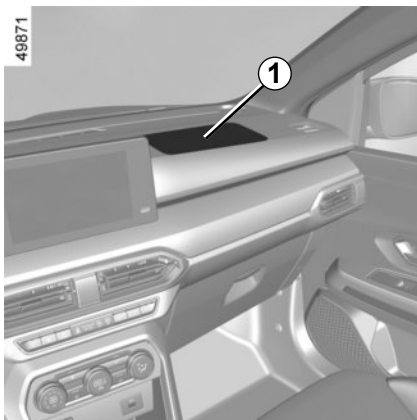
Pri zapnutom zapaľovaní, v prípade čelného nárazu v závislosti od jeho sily systém môže uviesť do činnosti:

- predpínač slučky bezpečnostného pásu **1**, ktorý okamžite navinie bezpečnostný pás,



- Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.
- Akýkoľvek zásah do celého systému (airbag, elektronické jednotky, káblové zapojenia), alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.
- V záujme predídania náhodného spustenia, ktoré by viedlo k poškodeniam, do bezpečnostných systémov dopĺňajúcich pásy vpredu môžu zasahovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
- Kontrolu elektrických parametrov rozbušky smú vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.
- Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis, nech odstráni plynové generátory predpínačov a airbags.

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (2/6)




Airbags vodiča a spolujazdca vpredu

Sú súčasťou výbavy predných sedadiel na strane vodiča a spolujazdca.

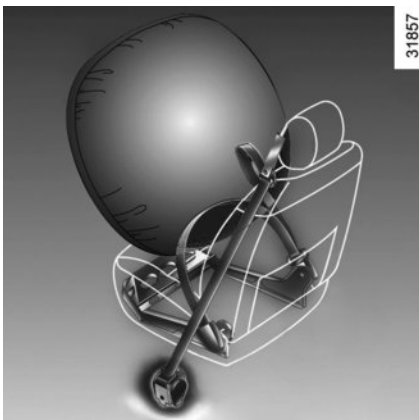
Na prítomnosť tohto zariadenia upozorňuje nápis „Airbag“ na volante, na palubnej doske (zóna airbag 1) a v závislosti od vozidla aj štítko nalepený v dolnej časti čelného skla.

Systém airbagu pozostáva z:

- airbag s generátorom plynu namontovanom na strane vodiča vo volante a na strane spolucestujúceho vpredu v palubnej doske;
- z elektronickej skrinky kontrolného systému ovládajúceho elektrickú rozbušku generátora plynu;
- jediná kontrolka  na prístrojovej doske;
- snímače diaľkového ovládania (v závislosti od vozidla).



Systém airbag využíva pyrotechnický princíp. Pri nafúknutí airbagu dochádza k uvoľneniu tepla, tvorbe dymu (čo znamená začiatok požiaru) a zaznie detonácia. Vzhľadom na okamžité nafúknutie airbag u môže dôjsť k menším povrchovým zraneniam na koži alebo iným nepríjemnostiam.



Opis činnosti

Tento systém je funkčný len pri zapnutom zapaľovaní.

Pri prudkom **čelnom** náraze sa airbagy rýchlo nafúknu a zmiernia náraz hlavy a hrudníka vodiča na volant a spolujazdca vpredu na palubnú dosku. Ihneď po náraze spľasnú, aby nebránili pri opúšťaní vozidla.

Poruchy činnosti



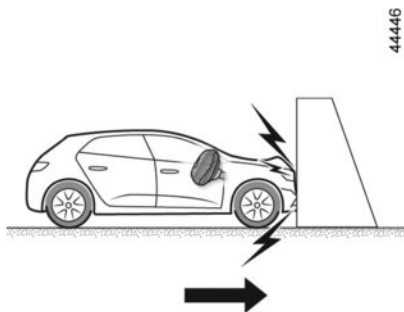
Táto kontrolka sa rozsvieti pri naštartovaní motora a po približne troch sekundách zhasne.

Ak sa nerozsvieti po zapnutí zapaľovania alebo zostane svietiť, znamená to poruchu systému.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

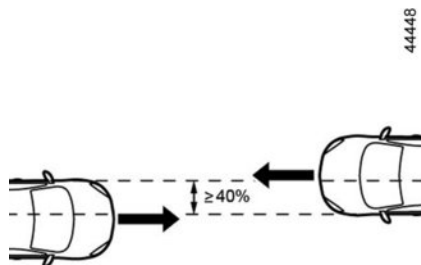
Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSÝ VPREDU (4/6)

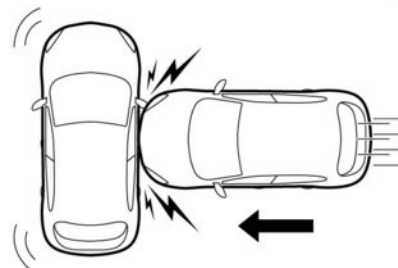


Predpínače alebo airbags sa aktivujú v týchto prípadoch

Pri čelnom náraze na pevný (nedeformovateľný) povrch rýchlosťou **25 km/h** alebo vyššou.



Pri čelnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je oblasť nárazu 40 % alebo väčšia a rýchlosť vozidiel je **40 km/h** alebo vyššia.



Pri bočnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je rýchlosť nárazu **50 km/h** alebo vyššia.

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (5/6)

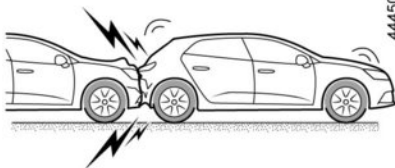


44449

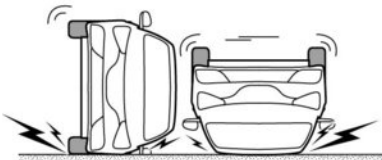


Predpínače a airbags sa môžu aktivovať aj v týchto prípadoch:

- náraz pod vozidlom, napríklad o chodník;
- v dôsledku výtlkov;
- pád alebo tvrdé dopadnutie;
- v dôsledku prítomnosti kamenia;
- ...

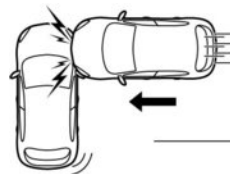


44450



V týchto prípadoch sa predpínače a airbags niekedy neaktivujú:

- pri náraze zozadu, bez ohľadu na intenzitu;
- ak sa vozidlo prevráti,
- ...



44451



- pri bočnom náraze do prednej alebo zadnej časti vozidla,
- pri čelnom náraze do zadného previsu nákladného vozidla;
- pri čelnom náraze do ostrého objektu;
- ...

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (6/6)

Všetky nasledujúce upozornenia slúžia na to, aby sa mohol airbag voľne nafúknuť a aby nedošlo k vážnym poraneniam v dôsledku nárazu pri jeho nafúknutí.



Upozornenia vzťahujúce sa na airbag vodiča

- Na volante ani na jeho stredovom paneli nerobte nijaké úpravy.
- Zakrývať strednú časť volantu je zakázané.
 - Na stredový panel volantu nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, držiak telefónu atď.).
- Demontovať volant je zakázané (s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).
- Pri riadení nebuďte príliš blízko pri volante: osvojte si pri riadení polohu s mierne ohnutými ramenami (pozrite si informácie v časti „Nastavenie polohy pri riadení“). ➔ 1.21). Tým je zabezpečený dostatočný priestor na uvoľnenie airbagu a jeho správna účinnosť.

Upozornenia týkajúce sa airbagu pre spolujazdca

- Na palubnú dosku v mieste airbag neprilepujte ani nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, držiak na telefón atď.).
- Medzi palubnú dosku a cestujúceho nič nedávajte (zvíra, dáždnik, palicu, balíky atď.).
- Nevykladajte si nohy na prístrojovú dosku, pri nehode by to mohlo spôsobiť vážne zranenia. Všetky časti tela majte ďalej od prístrojovej dosky (kolená, ruky, hlavu, ...).
- Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite bezpečnostné systémy dopĺňajúce pásy vpredu, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.

INŠTALOVAŤ DETSKÚ SEDAČKU NA PREDNÉ SEDADLO SPOLUJAZDCA CHRBTOM V SMERE JAZDY, POKIAĽ NIE SÚ VYRADENÉ Z ČINNOSTI BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE BEZPEČNOSTNÝ PÁS SPOLUJAZDCA VPREDU JE ZAKÁZANÉ. ➔ 1.51.

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VZADU

Podľa vozidla môžu pozostávať z:

- **predpínače slučky postranných bezpečnostných pásov;**
- **obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka.**

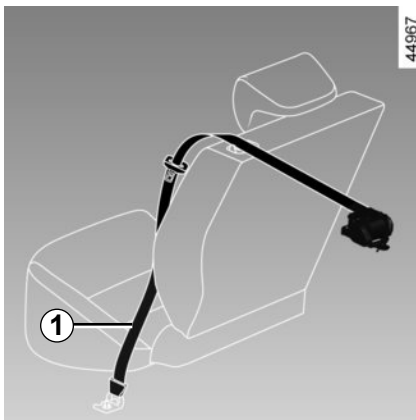
Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivu pri čelných nárazoch.

V závislosti od sily nárazu systém môže uviesť do činnosti:

- zablokovanie bezpečnostného pásu;
- predpínač slučky bezpečnostného pásu (spustí sa, aby zabezpečil správnu vôľu pásu).

Obmedzovač napnutia

Ak sila nárazu prekročí určitú intenzitu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.



Napínače postranných bezpečnostných pásov

Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Ak je zapnuté zapaľovanie, pri prudkom čelnom náraze v závislosti od sily nárazu systém spustí predpínač navijáča bezpečnostného pásu, ktorý okamžite stiahne pás **1**.



- Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.
- Akýkoľvek zásah do celého systému (predpínače, airbags, elektronické skrinky, káblové zapojenia), alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.
- Aby nedošlo k náhodnému uvedeniu do činnosti a spôsobeniu škody, môžu airbags montovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
- Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.
- Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora predpínačov a airbags.

POSTRANNÉ BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY

bočný Airbag

(v závislosti od vozidla)

Ide o airbag, ktoré tvoria príslušenstvo predných sedadiel a nafúknu sa po bokoch sedadiel (na strane dverí), aby chránili cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.

roletový Airbag

Tento airbag sa osadzuje (v závislosti od vozidla) pozdĺžne v hornej časti a nafúknu sa pozdĺž predných a zadných bočných okien dverí, aby chránil cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.



Upozornenie týkajúce sa bočného airbag

- **Používanie poťahov:** na sedadlách vybavených airbagom možno používať len poťahy špeciálne určené pre vaše vozidlo. Informujte sa v značkových servisoch o vhodnom type poťahu. Používanie iných poťahov (prípadne poťahov určených pre iný typ vozidla) môže narušiť funkciu airbag a ohroziť vašu bezpečnosť.
- Medzi dvere, operadlo a čalúnenie interiéru neumiestňujte nijaké príslušenstvo, predmety či zvieratá. Nezakrývajte operadlo sedadla predmetmi ako je oblečenie alebo príslušenstvo. Mohlo by to obmedziť činnosť airbag a spôsobiť poranenia pri jeho nafúknutí.
- Demontáž a akýkoľvek iný zásah do sedadiel a čalúnenia je prísne zakázaný s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkovej siete.
- Štrbiny na predných sedadlách (na strane dverí) zodpovedajú oblasti nafúknutia airbag: ukladať sem akékoľvek predmety je zakázané.

PRÍDAVNÉ BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY

Všetky nasledujúce upozornenia slúžia na to, aby sa mohol airbag voľne nafúknuť a aby nedošlo k vážnym poraneniam v dôsledku nárazu pri jeho nafúknutí.

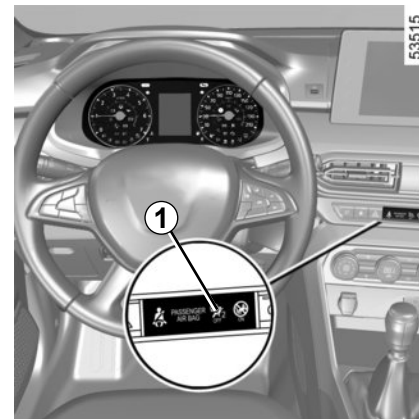


airbag má za úlohu dopĺňať funkciu bezpečnostného pásu. airbag a bezpečnostný pás predstavujú neoddeliteľné prvky toho istého ochranného systému. Preto je nevyhnutné používať bezpečnostný pás sústavne. Nepoužívanie bezpečnostného pásu vystavuje cestujúcich nebezpečenstvu vážnych poranení v prípade nehody.

Môže dokonca zhoršiť povrchové poranenia pokožky v súvislosti so samotným nafúknutím airbag, hoci sú možné aj sekundárne poranenia spôsobené airbagmi.

Pri prevrátení vozidla a pri náraze zozadu, hoci aj silnom, nemusí vždy dôjsť k spusteniu airbagov alebo napínačov. Nárazy pod vozidlom ako napr. vysoké obrubníky, jamy na vozovkách, kamene, ... môžu vyvolať spustenie týchto systémov.

- Akékoľvek zásahy do systému airbagu (airbagy, predpínače, elektronické skrinky, káble, ...) sú **prisne zakázané** (okrem kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).
- Aby nedošlo k narušeniu funkčnosti alebo k náhodnému uvedeniu do činnosti, do systému airbagov môžu zasahovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
- Z bezpečnostných dôvodov si nechajte skontrolovať systém airbagov v prípade poškodenia vozidla po nehode, krádeži alebo pokuse o krádež.
- Ak požičiate alebo predáte vozidlo, informujte o týchto podmienkach nového majiteľa a odovzdajte mu tento návod na používanie a údržbu.
- Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora (generátorov).



Poruchy činnosti

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti kontrolka **1** a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa nerozsvieti pri zapnutí zapaľovania, alebo sa rozsvieti pri naštartovaní motora, znamená to poruchu systému (airbags, predpínače, atď.) na miestach vpredu a/alebo vzadu.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis. Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: všeobecné informácie (1/2)

Preprava detí

Dbajte na to, aby ste dodržiavali platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Dieťa, rovnako ako dospelý, musí sedieť a musí byť pripútané pri akejkoľvek dĺžke trasy. Vy ste zodpovedný za dieťa, ktoré prepravujete.

Dieťa nie je miniatúra dospelého. Je vystavené riziku špecifických zranení, pretože svaly a kosti sa ešte vyvíjajú. Samotný bezpečnostný pás nie je vhodný na jeho dopravu. Použite vhodnú detskú sedačku a správne ju používajte.



Ak chcete zabrániť otvoreniu dverí, použite funkciu „Detská poistka“. ➔ 1.12.



Osobitosti verzii LPG

Inštalácia motora LPG na vozidlo môže spôsobiť viaceré zmeny vlastností vozidla v porovnaní s vozidlom s benzínovým motorom.

Môže sa to týkať napríklad počtu miest či umiestnenia detskej sedačky.

Poradte sa v značkovom servise .



Náraz pri rýchlosti 50 km/h má rovnaký účinok ako pád z výšky 10 m. Nechať dieťa nepripútané, to je ako nechať ho, aby sa hralo na štvrtom poschodí na balkóne bez zábradlia!

Nikdy nedržte dieťa v náručí. V prípade nehody ho neudržíte, aj keď budete pripútaní.

Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, vymeňte detskú sedačku a nechajte si skontrolovať bezpečnostné pásy a systém uchytenia ISOFIX.



Nikdy nenechávajte vo vozidle dieťa bez dozoru.

Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý. Vyhýbajte sa príliš hrubému oblečeniu, ktoré spôsobuje veľkú vôľu medzi dieťaťom a pásom.

Nenechávajte dieťa vykláňať sa z okna vozidla.

Skontrolujte, či je dieťa stále v správnej polohe počas celej jazdy, najmä keď zaspí.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: všeobecné informácie (2/2)

Používanie detskej sedačky

Stupeň ochrany dieťaťa sedačkou závisí od jej schopnosti udržať dieťa a od jej inštalácie. Nesprávna inštalácia znemožňuje ochranu dieťaťa pri prudkom brzdení alebo pri náraze.

Skôr ako kúpite detskú sedačku, overte si, či je v súlade s miestnymi predpismi krajiny a či sa môže namontovať do vášho vozidla. Informujte sa v značkovom servise, kde vám poradia sedačky odporúčané pre vaše vozidlo.

Predtým ako namontujete sedačku, prečítajte si návod na používanie a dodržiavajte pokyny. V prípade ťažkostí pri inštalácii sa obráťte na výrobcu. Odložte si návod na používanie detskej sedačky.

Budte príkladom svojim deťom, že si zapínate bezpečnostný pás a naučte ich:

- správne sa pripútať.
- nastupovať a vystupovať na opačnej strane premávky.

Nepoužívajte detskú sedačku kúpenú „z druhej ruky“ alebo bez návodu na používanie.

Dbajte, aby žiadny predmet v alebo v blízkosti sedačky nebránil jej inštalácii.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemobilný človek alebo zviera, ani na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: výber detskej sedačky



Detské sedačky chrbtom v smere jazdy

Hlava dieťaťa je relatívne ťažšia ako hlava dospelého a krk dieťaťa je veľmi zraniteľný. Dieťa prevádzajte v tejto polohe čo možno najdlhšie (minimálne do 2 rokov). Zaisťuje hlavu aj krk.

Vyberte si sedačku, ktorá dostatočne chráni dieťa z boku a vymeňte ju, akonáhle hlava dieťaťa presahuje škrupinku.



Detské sedačky čelom v smere jazdy

V prvom rade je potrebné chrániť hlavu a panvu dieťaťa. Ak je sedačka orientovaná čelom v smere jazdy, jej poriadne upevnenie vo vozidle znižuje riziko poranenia hlavy. Prepravujte svoje dieťa v sedačke čelom v smere jazdy podľa veku s použitím popruhu.

Vyberte si sedačku s dostatočnou postrannou ochranou.



Podsedač

Dieťa ťažšie ako 15 kg alebo staršie ako 4 roky môže cestovať na podsedačku, ktorý umožňuje prispôsobiť bezpečnostný pás jeho veku. Podsedač musí byť vybavený vodidlom bezpečnostného pásu cez stehná dieťaťa, nie cez brucho. Výškovo nastaviteľné operadlo je vybavené vodidlom na popruh, ktorý musí prechádzať cez stred ramena. Nikdy nesmie prechádzať cez krk alebo ruku.

Vyberte si sedačku s dostatočnou postrannou ochranou.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: uchytenie detskej sedačky (1/3)

Existujú dva systémy upevnenia detskej sedačky: bezpečnostný pás alebo systém ISOFIX.

Upevnenie bezpečnostným pásom

Bezpečnostný pás musí byť nastavený tak, aby plnil svoju funkciu pri prudkom brzdení alebo náraze.

Dodržiavajte smer vedenia popruhu určitého výrobcom detskej sedačky.

Vždy skontrolujte zapnutie bezpečnostného pásu potiahnutím zvrchu, potom ho napnite, pričom zatlačte sedačku do sedadla.

Skontrolujte správnosť upevnenie sedačky pohybom vľavo/vpravo a dopredu/dozadu: sedačka musí zostať riadne uchytená.

Skontrolujte, či nie je detská sedačka nainštalovaná priečne a či nie je umiestnená proti oknu.



Nepoužívajte sedačku, ktorá by odistila pás, ktorým je prichytená: spodná časť sedačky nesmie byť položená na jazýčku a/alebo slučke bezpečnostného pásu.

Upevnenie systémom ISOFIX

Schválené detské sedačky ISOFIX sú štandardizované podľa aktuálnych nariadení, ak platia akékoľvek zo štyroch nasledujúcich prípadov:

- univerzálna sedačka ISOFIX 3-bodová čelom v smere jazdy;
- polouniverzálna sedačka ISOFIX 2-bodová;
- špeciálny,
- i-Size ktorý má:
 - buď bezpečnostný pás, ktorý sa pripája k tretiemu krúžku príslušného sedadla,
 - alebo obsahuje podperu, ktorá počíva na podlahe vozidla a zhoduje sa so schváleným sedadlom i-Size a ktorej úlohou je zabrániť pohybu detskej sedačky v prípade nárazu.



Na pôvodných sedadlách, bezpečnostných pásoch ISOFIX a na ich uchytení sa nesmú vykonávať nijaké zmeny.

V posledných troch prípadoch si overte, či sa môže detská sedačka inštalovať. Pozrite zoznam vhodných vozidiel.

Detskú sedačku upevnite pomocou zámkov ISOFIX, ak sú vo výbave. Systém ISOFIX zabezpečuje ľahkú, rýchlu a spoľahlivú montáž.

Systém ISOFIX pozostáva z 2 krúžkov a v niektorých prípadoch z troch.

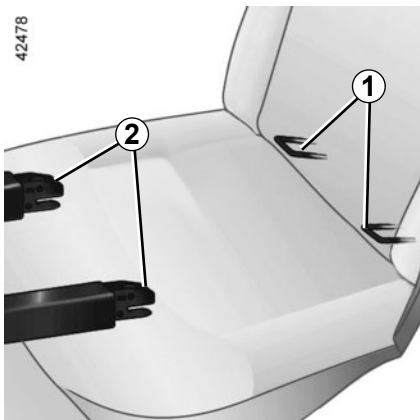


Bezpečnostný pás nesmie byť nikdy uvoľnený alebo skrútený. Nikdy nevedzte pás popod rameno ani poza chrbát.

Skontrolujte, či nie je pás poškodený v dôsledku prudkého brzdenia.

Ak bezpečnostný pás nefunguje normálne, nemôže ochrániť dieťa. Poradte sa v značkovom servise. Nepoužívajte toto miesto, kým nie je bezpečnostný pás opravený.


BEZPEČNOSŤ DETÍ: uchytenie detskej sedačky (2/3)



Dva krúžky **1** sa nachádzajú medzi operadlo a sedákom sedadla a sú označené symbolom

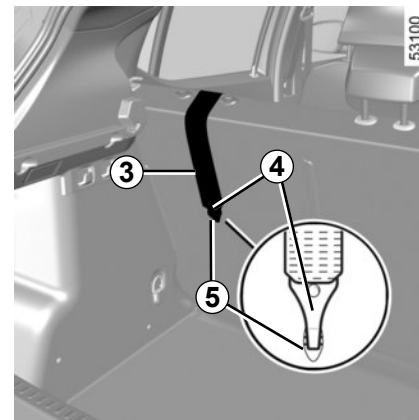


Pri prvej inštalácii umiestnite háčiky detskej sedačky **2** smerom k štrbinám označeným

symbolom , aby ste získali prístup ku krúžkom ISOFIX **1**.

Pevne zatlačte na spodnú časť detskej sedačky, aby sa rozťahovateľné švy uvoľnili.


Presvedčte sa pohybmi zľava – doprava a dopredu – dozadu, či je sedačka dobre zaisťovaná na krúžkoch.



Upevnenie systémom ISOFIX

Tretí krúžok **5** sa používa na upevnenie horného pásu **3** niektorých detských sedačiek.

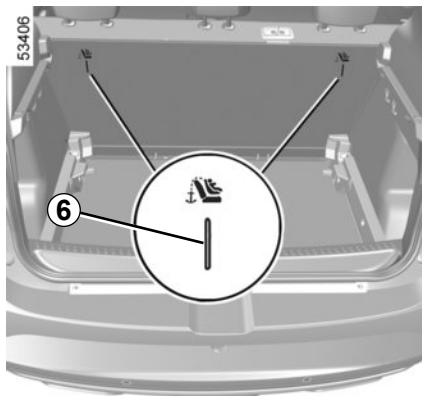
Zadné miesta

Horný pás **3** vedte medzi operadlom a zadným čelom. Ak to chcete urobiť, sklopte zadný kryt batožinového priestoru ➔ 3.39. Zachyťte háčik **4** na jeden z krúžkov **5** označený symbolom .




Pred použitím detskej sedačky ISOFIX, ktorú ste získali pre iné vozidlo, sa presvedčte, či ju možno inštalovať. Pozrite zoznam vozidiel u výrobcu výbavy, do ktorých sa sedačka môže namontovať.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: uchytenie detskej sedačky (3/3)



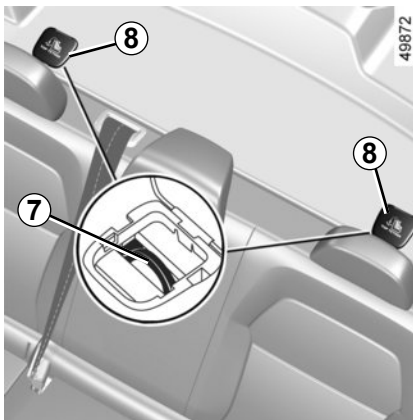
Päťdverová verzia

Tretí krúžok **6** na každej strane sedadla v druhom rade sa používa na uchytenie horného pásu niektorých detských sedačiek.

Krúžky sa nachádzajú na operadlách sedadiel a sú označené symbolom .

Prevlečte pás medzi operadlom a krytom batožinového priestoru (demontáž krytu batožinového priestoru: ➔ 3.39). Zachyťte háčik na jeden z krúžkov **6**.

Napnite popruh, aby sa operadlo detskej sedačky dotýkalo operadla sedadla.



Štvordverová verzia

Tretí krúžok **7** na každej strane sedadla v druhom rade sa používa na uchytenie horného pásu niektorých detských sedačiek.

Ak sa k nemu chcete dostať, nadvihnite kryt **8**.

Upevnite háčik popruhu na jeden z háčikov **7**.

Napnite popruh, aby sa operadlo detskej sedačky dotýkalo operadla sedadla.



Na upevnenie horného pásu detskej sedačky sa musia použiť výlučne kotviace body **6** a **7**.

Používať iné kotviace body na upevnenie tohto pásu je zakázané.



Kotviace body ISOFIX sú určené výlučne pre detské sedačky so systémom ISOFIX. Nikdy neupevňujte iné detské sedačky, ani bezpečnostný pás alebo iné predmety do týchto kotviacich bodov.

Presvedčte sa, či nič nezavadzia v mieste kotviacich bodov.

Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, nechajte si skontrolovať systém uchytenia ISOFIX a vymeňte detskú sedačku.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: inštalácia detskej sedačky: všeobecné informácie (1/2)

Niektoré miesta nie sú vhodné na inštalovanie detskej sedačky. Schéma na nasledujúcej strane znázorňuje, kde je možné upevniť detskú sedačku.



Pri montáži detskej sedačky uprednostnite zadné sedadlo.

Presvedčte sa, či detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia pri správnom zaistení predného sedadla. ➔ 1.20.

Presvedčte sa, či namontovanie detskej sedačky do vozidla nemôže spôsobiť jej uvoľnenie od spodnej časti.

Ak musíte vybrať opierku hlavy, presvedčte sa, či je riadne odložená, aby v prípade prudkého brzdzenia alebo nárazu nebola vymrštená.

Detskú sedačku pripevnite aj vtedy, keď je prázdna, aby v prípade prudkého brzdzenia alebo nárazu nebola vymrštená.

Uvedené typy detských sedačiek nemusia byť k dispozícii. Predtým, ako použijete detskú sedačku, overte si u výrobcu vozidla, či sa montuje.

Miesta vpredu

Preprava dieťaťa na mieste spolujazdca vpredu je špecifická pre každú krajinu. Prečítajte si platné predpisy a dodržiavajte informácie v schéme na nasledujúcej strane.

Pred inštalovaním sedačky na toto miesto (ak je to povolené):

- úplne znížte bezpečnostný pás;
- sedadlo posuňte úplne dozadu;
- mierne sklopte operadlo vzhľadom na zvislicu (približne 25°);
- vo vozidlách, ktoré sú tak vybavené, zvyšte sedák sedadla na maximum.

Vždy úplne zdvihnite hlavové opierky sedadiel, aby neblokovali detskú sedačku ➔ 1.19.

Po inštalácii detskej sedačky, ak je to možné, sedadlo vozidla sa v prípade potreby dá posunúť dopredu (aby vzadu zostalo dostatok miesta pre ďalších cestujúcich alebo detské sedačky). Detská sedačka otočená chrbtom k smeru jazdy sa nesmie dotýkať palubnej dosky ani nesmie byť maximálne vysunutá.

Po nainštalovaní detskej sedačky už nemeňte ostatné nastavenia.



NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ: skôr než na sedadlo nainštalujete detskú sedačku chrbtom v smere jazdy, skontrolujte, či je airbag vypnutý. ➔ 1.51.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: inštalácia detskej sedačky: všeobecné informácie (2/2)

Postranné miesta vzadu

Košík nainštalujte priečne a zaberá aspoň dve miesta. Hlavu dieťaťa dajte na opačnú stranu ako sú dvere.

Pred nainštalovaním detskej sedačky do kotviacich bodov ISOFIX na zadnej sedačke skontrolujte, či sa jazýčky bezpečnostného pásu nenachádzajú medzi dvomi kotviacimi bodmi ISOFIX danej sedačky. Ak je to potrebné, premiestnite sponu príslušného miesta smerom dovnútra vozidla.

Pri inštalácii sedačky chrbtom v smere jazdy dajte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom sedadlo pred ňou posuňte maximálne dozadu tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

Pre bezpečnosť dieťaťa sediaceho čelom v smere jazdy posuňte sedačku čo možno najviac dopredu, operadlo dajte do zvislej polohy, aby ste zabránili kontaktu sedadla s nohami dieťaťa.

Vždy vyťahnite opierku hlavy zo zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. ➔ 3.32. V prípade potreby umiestnite zadné sedadlo čo najviac dozadu. Tento krok treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky. Skontrolujte, či je sedačka priťahovaná k operadlu zadného sedadla.

Stredné miesto vzadu

Inštalovanie detskej sedačky na toto miesto je povolené jedine vtedy, ak je vybavené bezpečnostným pásom s navíjačom. Ostatné informácie sa dozviete v značkovom servise.



Inštalovať detskú sedačku s pevnou podperou na prostredné zadné sedadlo je zakázané.
**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**



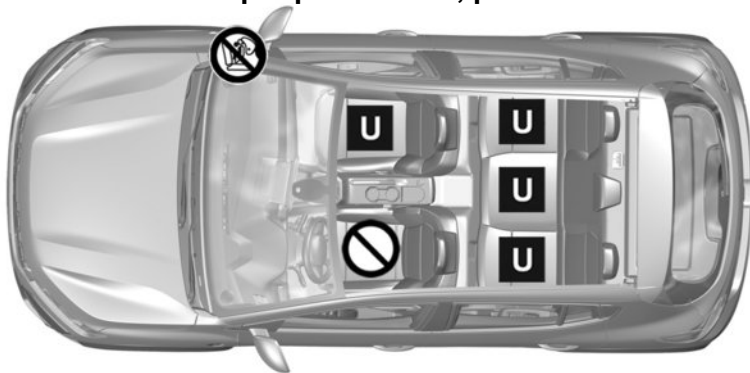
Presvedčte sa, či detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia pri zaistení predného sedadla na miesto ➔ 1.20 alebo ➔ 3.33.



Pri inštalácii detskej sedačky (kategória 2 alebo 3) skontrolujte fungovanie (navíjanie) bezpečnostného pásu ➔ 1.21. Ak je to potrebné, upravte polohu sedadla.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu (1/4)

Zobrazenie inštalácie pre päťdverovú, päťmiestnu verziu



49707



Skôr než posadíte spolujazdca alebo nainštalujete detskú sedačku, skontrolujte stav airbagu.



Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.



Miesto vhodné na uchytenie detskej sedačky bezpečnostným pásom homologovanej ako „univerzálna“.



NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ: predtým, ako na miesto spolujazdca vpredu nainštalujete detskú sedačku, skontrolujte, či je airbag vypnutý. ➔ 1.51.



Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu (2/4)

Nižšie uvedená tabuľka obsahuje rovnaké informácie, ako bolo znázornené na predchádzajúcich stranách. Je potrebné ich dodržiavať v súlade s platnými predpismi.

Štvordverová a päťdverová verzia					
Typ detskej sedačky	Hmotnosť dieťaťa	Miesto pre cestujúceho vpredu		Zadné miesta	
		s airbagom, ktorý nemožno deaktivovať alebo s aktivovaným airbagom(1)(3)	bez airbagu alebo s vypnutým airbagom (2) (3)	Postranné miesta	Prostredné miesto
Priečna vanička Homologované pre kategóriu 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
Škrupina chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0 alebo 0+	< ako 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Sedačka chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0+ alebo 1	< ako 13 kg a 9 až 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Sedačka čelom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 1	9 kg až 18 kg	U	X	U (6)	U (6) (7)
Zvýšený sedák Homologované pre kategóriu 2 alebo 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	U	X	U (6)	U (6)



(1) NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA ALEBO VÁŽNEHO ZRANENIA: skôr než nainštalujete detskú sedačku otočenú proti smeru jazdy na miesto vpredu, skontrolujte, či je airbag spolujazdca vypnutý.

(2) NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ: predtým, ako na miesto spolujazdca vpredu nainštalujete detskú sedačku chrbtom v smere jazdy, skontrolujte, či je airbag vypnutý. ➔ 1.51.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu (3/4)

Pozrite v brožúre „Výbava pre bezpečnosť detí“, ktorá je k dispozícii v sieti predajcov, kde si vyberiete vhodnú detskú sedačku pre vaše dieťa a odporúčanú pre vaše vozidlo.

X = Miesto nie je vhodné na umiestnenie detskej sedačky.

U = Miesto je vhodné na upevňovanie sedačky bezpečnostným pásom homologovanej ako „Univerzálna“; overte si, či je inštalácia možná.

(3) Sedadlo dajte čo najviac dozadu a do najvyššej polohy a operadlo mierne sklopte (približne 25°).

(4) Košík sa inštaluje po šírke vozidla a zaberá aspoň dve miesta. Dieťa umiestnite tak, aby jeho hlava smerovala na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.

(5) Pri inštalácii detskej sedačky chrbtom v smere jazdy posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom posuňte operadlo predného sedadla, čo najďalej tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

(6) V každom prípade vytiahnite opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. Tento krok treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky. ➔ 3.32. Sedadlo pred dieťaťom posuňte dopredu. Posunutím operadla dopredu zabránite kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

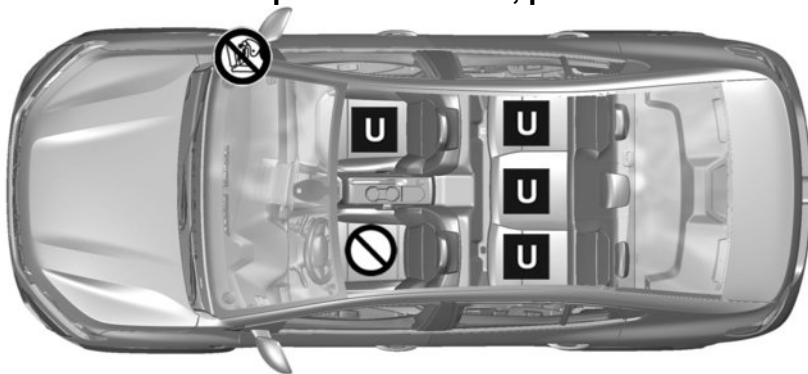


(7) NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA ALEBO VÁŽNEHO ZRANENIA: inštalovať detskú sedačku s pevnou podperou je zakázané.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu (4/4)

Zobrazenie inštalácie pre štvordverovú, päťmiestnu verziu

49748



Skôr než posadíte spolujazdca alebo nainštalujete detskú sedačku, skontrolujte stav airbagu.



Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.



Miesto vhodné na uchytenie detskej sedačky bezpečnostným pásom homologovanej ako „univerzálna“.



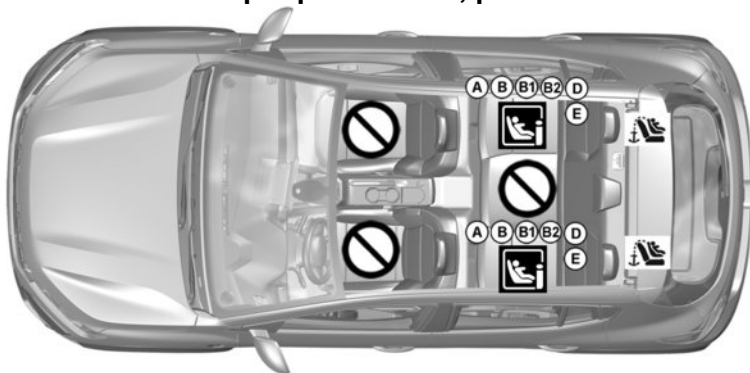
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ: predtým, ako na miesto spolujazdca vpredu nainštalujete detskú sedačku, skontrolujte, či je airbag vypnutý. ➔ 1.51.



Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: upevnenie systémom ISOFIX (1/4)

Zobrazenie inštalácie pre päťdverovú, päťmiestnu verziu



53917





Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

Detská sedačka upevnená bezpečnostným systémom ISOFIX



Miesto vhodné na montáž detskej sedačky ISOFIX.

 Postranné miesta vzadu sú vybavené kotviacimi bodmi umožňujúcimi upevnenie univerzálnej detskej sedačky ISOFIX čelom v smere jazdy. Kotviace body  sú umiestnené v batožinovom priestore a sú viditeľné.



Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: upevnenie systémom ISOFIX (2/4)

Nižšie uvedená tabuľka obsahuje rovnaké informácie, ako je znázornené na nasledujúcich stranách. Je potrebné ich dodržiavať v súlade s platnými predpismi.

Štvordverová a päťdverová verzia						
Typ detskej sedačky	Hmotnosť dieťaťa	Veľkosť sedačky [upevnenie]	Miesto pre cestujúceho vpredu		Zadné miesta	
			S airbagom, ktorý nemožno deaktivovať	Bez airbagu alebo s deaktivovaným airbagom	Postranné miesta	Prostredné miesto
Priečna vanička Homologované pre kategóriu 0	< 10 kg	F , G [L1, L2]	X	X	X	X
Škrupina chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0 alebo 0+	< ako 13 kg	E [R1]	X	X	IL (1)	X
Sedačka chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0+ alebo 1	< ako 13 kg a 9 až 18 kg	D [R2, R2X]	X	X	IL (1)	X
		C [R3]	X	X	X	X
Sedačka čelom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 1	9 kg až 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
Zvýšený sedák Homologované pre kategóriu 2 alebo 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	[B2]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
Sedadlo i-Size			X	X	i-U	X

BEZPEČNOSŤ DETÍ: upevnenie systémom ISOFIX (3/4)

Pozrite v brožúre „Výbava pre bezpečnosť detí“, ktorá je k dispozícii v sieti predajcov, kde si vyberiete vhodnú detskú sedačku pre vaše dieťa a odporúčanú pre vaše vozidlo.

X = Miesto nie je vhodné na umiestnenie detskej sedačky.

U = Miesto je vhodné na upevňovanie sedačky bezpečnostným pásom homologovanej ako „Univerzálna“; overte si, či je inštalácia možná.

IUF = Miesto vhodné na upevňovanie sedačky čelom v smere jazdy systémom ISOFIX homologovanej ako „univerzálna“; overte si, či sa inštaluje.

IL = Miesto vhodné na montáž detskej sedačky čelom v smere jazdy upevňovanej systémom ISOFIX a homologovanej ako „polouniverzálna“ alebo „špeciálna podľa vozidla“; overte, či sa inštaluje správne.

i-U = Vhodné pre „univerzálne“ zadržiavacie zariadenia i-Size otočené v smere aj proti smeru jazdy.

(1) Pri inštalácii detskej sedačky chrbtom v smere jazdy posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom posuňte operadlo predného sedadla, čo najďalej tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

(2) V každom prípade vytiahnite opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. Tento krok treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky. ➔ 3.32. Sedadlo pred dieťaťom posuňte dopredu. Posunutím operadla dopredu zabránite kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

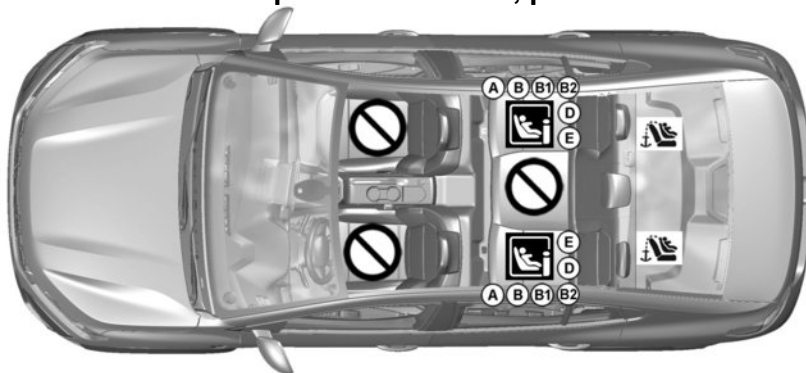
Veľkosť detskej sedačky ISOFIX je označená písmenom:

- A, B a B1 [F3, F2, F2X]: sedačky čelom v smere jazdy kategórie 1 (od 9 do 18 kg);
- CaD [R3, R2, R2X]: sedačky otočené chrbtom v smere jazdy alebo „vajička“ kategórie 0+ (menej než 13 kg) alebo kategórie 1 (od 9 do 18 kg);
- E [R1] „vajička“ otočené chrbtom v smere jazdy kategórie 0 (do 10 kg) alebo kategórie 0+ (do 13 kg);
- F a G [L1, L2]: košíky kategórie 0 (do 10 kg);
- [B2]: prídavné sedadlá kategórie 2 a 3 (15 až 25 kg a 22 až 36 kg).

BEZPEČNOSŤ DETÍ: upevnenie systémom ISOFIX (4/4)

Zobrazenie inštalácie pre štvordverovú, päťmiestnu verziu

53918



Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

Detská sedačka upevnená bezpečnostným systémom ISOFIX



Miesto vhodné na montáž detskej sedačky ISOFIX.

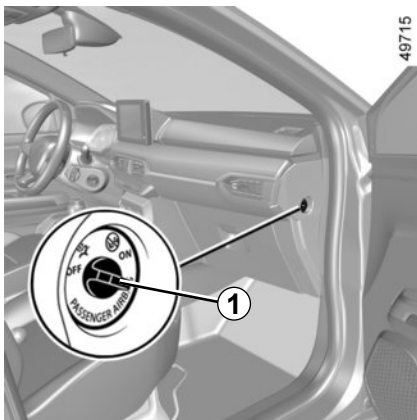


Postranné miesta vzadu sú vybavené kotviacimi bodmi umožňujúcimi upevnenie univerzálnej detskej sedačky ISOFIX čelom v smere jazdy. Kotviace body sa nachádzajú na zadnom kryte batožinového priestoru pod kapotou.



Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: vypnutie, zapnutie AIRBAG pre spolujazdca vpredu (1/3)

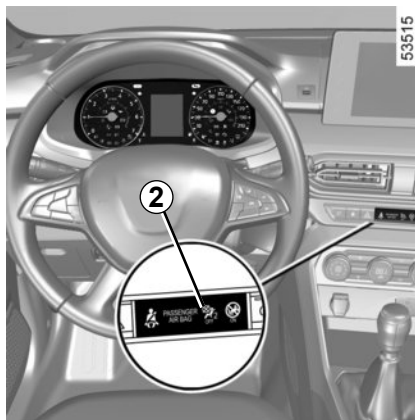


Deaktivácia airbag spolujazdca

(v závislosti od vozidla)

Pred inštaláciou detskej sedačky na sedadlo spolujazdca vpredu:

- overte si, či sa vaša sedačka dá na toto sedadlo namontovať;
- v prípade detskej sedačky otočenej chrbtom v smere jazdy **musíte** vypnúť airbag spolujazdca.



Vypnutie airbagu: vozidlo stojí a zapalovanie je vypnuté, stlačte a otočte ovládač 1 do polohy OFF.

Po opätovnom zapnutí zapalovania bezpodmienečne **skontrolujte**, či svieti kontrolka



na prístrojovej doske 2.

Táto kontrolka zostáva rozsvietená, čo znamená, že detskú sedačku môžete inštalovať.





NEBEZPEČENSTVO

Z dôvodu nezlučiteľnosti medzi činnosťou airbag spolujazdca vpredu a umiestnením detskej sedačky chrbtom v smere jazdy **NIKDY** neinštalujte zadržiaci systém pre deti otočený dozadu na sedadle vybavenom ZAPNUTÝM predným **AIRBAG**. Mohlo by to mať za následok **SMRŤ DIEŤAŤA** alebo jeho **VÁŽNE ZRANENIE**.

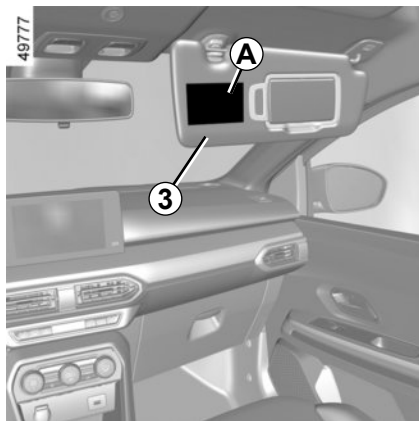


Airbag spolujazdca sa musí zapnúť alebo vypnúť, keď je vozidlo v pokoji s vypnutým zapalovaním.

Pri manipulácii počas jazdy sa rozsvietia kontrolky  a .

Vypnite a opäť zapnite zapalovanie, aby ste zistili stav airbag zodpovedajúci polohe zámky.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: vypnutie, zapnutie AIRBAG pre spolujazdca vpredu (2/3)



NEBEZPEČENSTVO

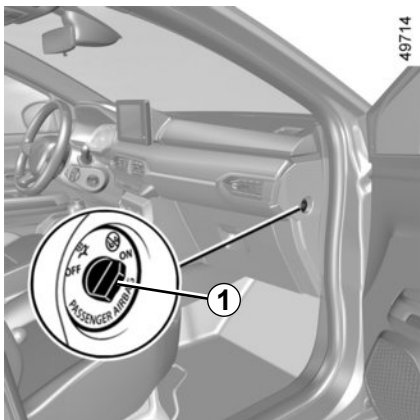
Z dôvodu nezlučiteľnosti medzi činnosťou airbag spolujazdca vpredu a umiestnením detskej sedačky chrbtom v smere jazdy **NIKDY** neinštalujte zadržiavací systém pre deti otočený dozadu na sedadle vybavenom ZAPNUTÝM predným **AIRBAG**. Mohlo by to mať za následok **SMŔŤ DIEŤAŤA** alebo jeho **VÁŽNE ZRANENIE**.

(A)



Tieto inštrukcie vám pripomínajú označenia na palubnej doske a štítky **A** na každej strane slnečnej clony pre spolujazdca **3** (napr. vyššie uvedený štítok).

BEZPEČNOSŤ DETÍ: vypnutie, zapnutie AIRBAG pre spolujazdca vpredu (3/3)



Aktivácia airbag spolujazdca


(v závislosti od vozidla)

Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite airbag, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.



Zapnutie airbag: v odstavenom vozidle vypnite zapaľovanie, potlačte a otočte zámok **1** do polohy **ON**.

Pri zapnutom zapaľovaní **bezpodmienečne**

skontrolujte, či je kontrolka  zhas-

nutá a či kontrolka  svieti na displeji **2** približne počas minúty po každom spustení.

L'airbag pre spolujazdca vpredu je zapnutý.

Poruchy činnosti

Pri poruche systému vypnutia/ zapnutia airbag pre spolujazdca je umiestnenie detskej sedačky chrbtom v smere jazdy na sedadlo spolujazdca zakázané.

Neodporúčame posadiť ani spolujazdca.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

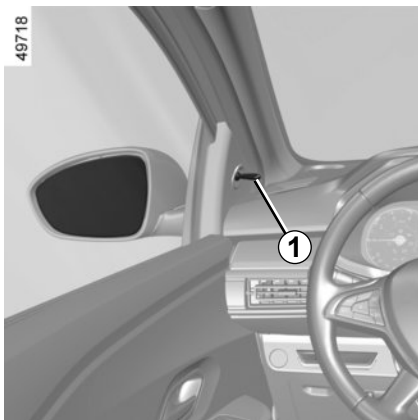


Airbag spolujazdca sa musí zapnúť alebo vypnúť, keď je vozidlo v pokoji s vypnutým zapaľovaním.

Pri manipulácii počas jazdy sa rozsvietia kontrolky  a .

Vypnite a opäť zapnite zapaľovanie, aby ste zistili stav airbag zodpovedajúci polohe zámky.

SPÄTNÉ ZRKADLÁ (1/2)

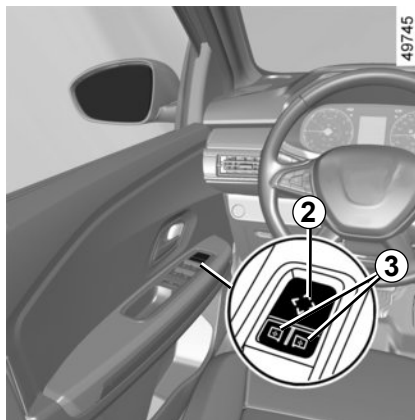


Vonkajšie spätné zrkadlá s manuálnym nastavovaním

Na nastavenie smeru spätného zrkadla pohybujte páčkou **1**.

Sklápacie vonkajšie spätná zrkadlá

Spätné zrkadlá sklopte ručne smerom k oknu dverí.



Vonkajšie spätné zrkadlá s elektrickým nastavením

Nastavenia

Pomocou spínača **3** vyberte spätné zrkadlo a potom ho tlačidlom **2** nastavte do požadovanej polohy.

Spätné zrkadlá s ohrevom

Zrkadlo sa rozmrazuje súčasne so zadným sklom. ➔ 3.5 ➔ 3.8.

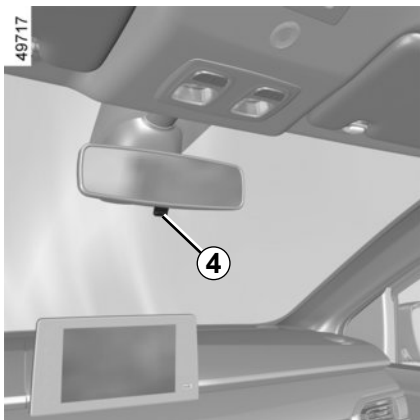


Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Predmety, ktoré spozorujete v spätnom zrkadle dverí sú v skutočnosti bližšie, než vyzerajú. Z hľadiska vlastnej bezpečnosti to vezmite do úvahy, aby ste správne odhadli vzdialenosť pred každou zmenou smeru.

SPÄTNÉ ZRKADLÁ (2/2)



Vnútorné spätné zrkadlo

Zrkadlo sa dá nastaviť.

Spätné zrkadlo s páčkou 4

Pri jazde v noci zatlačte páčku na zadnej časti spätného zrkadla 4, aby vás neoslepovali svetlomety vozidiel za vami.

Spätné zrkadlo bez páčky 4

Spätné zrkadlo automaticky stmavne, keď vás predchádza vozidlo s rozsvietenými diaľkovými svetlami, alebo s veľmi intenzívnym osvetlením.

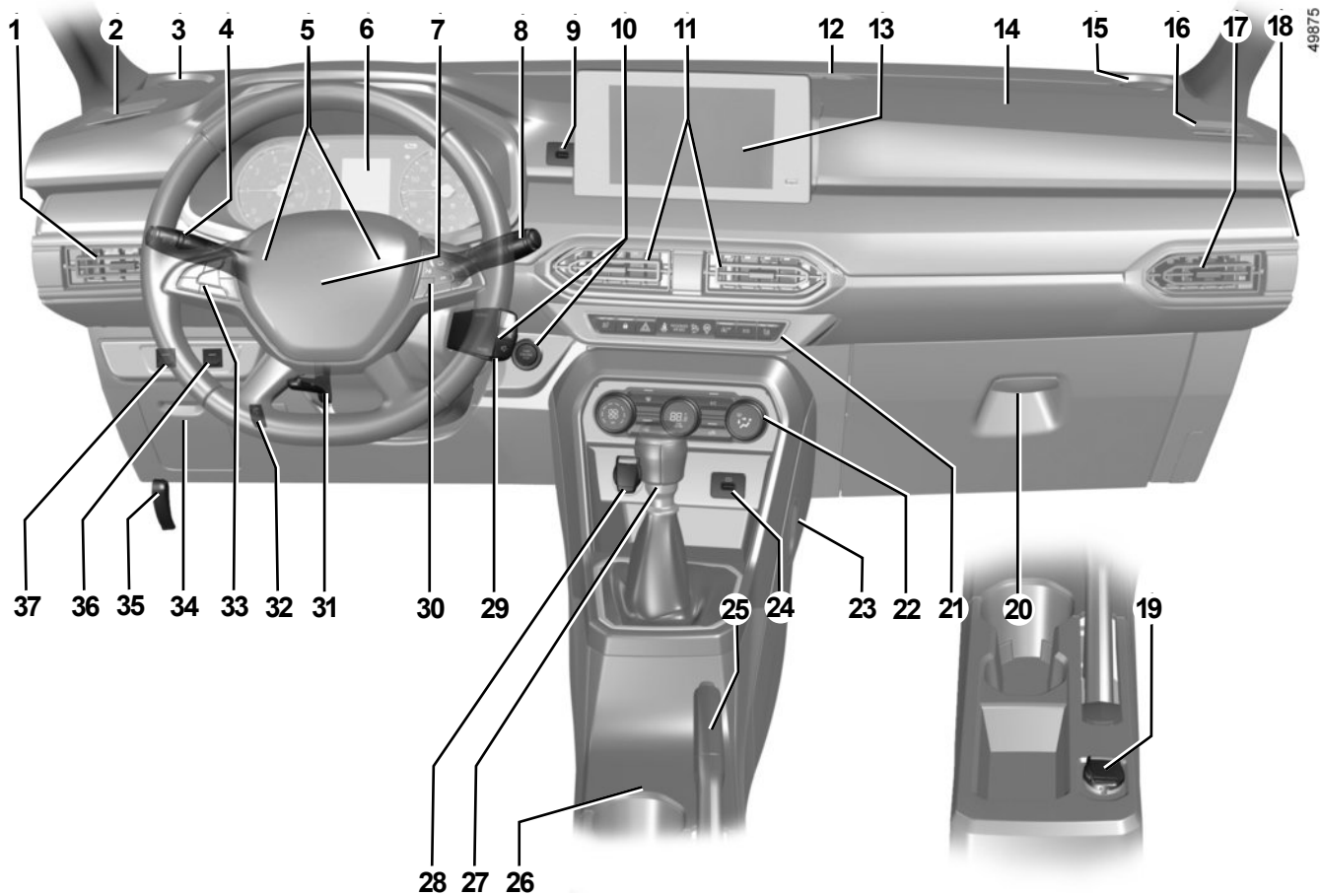


Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Predmety, ktoré spozorujete v spätnom zrkadle dverí sú v skutočnosti bližšie, než vyzerajú. Z hľadiska vlastnej bezpečnosti to vezmite do úvahy, aby ste správne odhadli vzdialenosť pred každou zmenou smeru.

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VĽAVO (1/4)



RIADIACI PANEL S RIADENÍM VĽAVO (2/4)

Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

1 Bočný vetrací otvor.

2 Bočná ofukovacia štrbina.

3 Tweeter.

4 Páčka:

- smerové svetlá;
- vonkajšie osvetlenie;
- hmlové svetlomety;
- zadného hmlového svetla.

5 Klaksón.

6 Prístrojová doska.

7 Umiestnenie airbagu vodiča.

8 Páčka ovládania stieračov / ostrekovačov
čelného a zadného skla.

9 Multimediálna zásuvka.

10 Spínacia skrinka alebo tlačidlo štartovania (v závislosti od vozidla).

11 Stredné vetracie otvory.

12 Stredová ofukovacia štrbina.

13 Navigačný systém alebo odkladací priestor (v závislosti od vozidla).

14 Umiestnenie airbag pre spolujazdca.

15 Tweeter.

16 Bočná ofukovacia štrbina.

17 Bočný vetrací otvor.

18 Vypnutie alebo zapnutie airbagu pre spolujazdca.

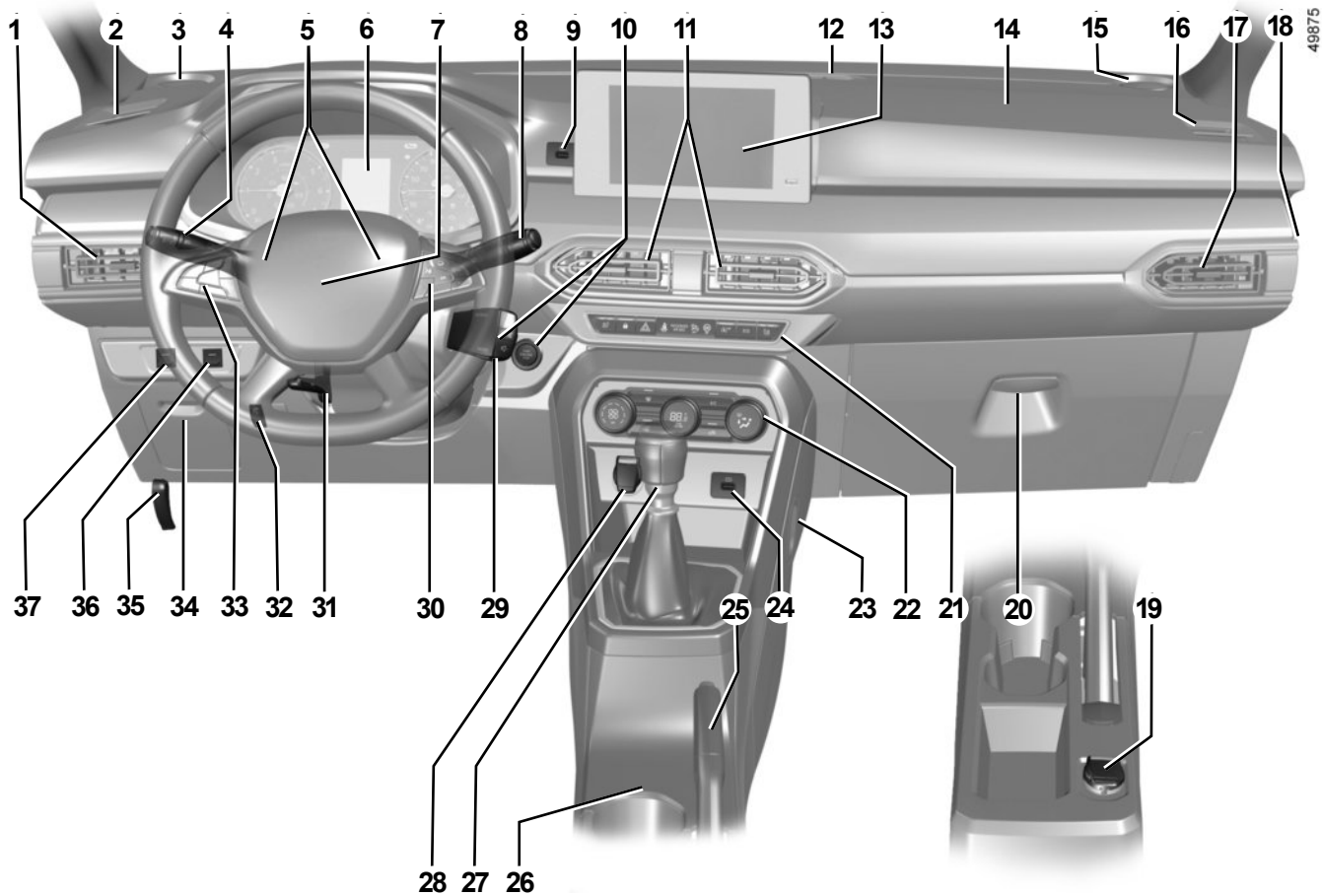
19 Zásuvka príslušenstva.

20 Príručná skrinka.

21 Hlavný spínač na:

- v závislosti od vozidla, vyhrievanie sedadiel vodiča a spolujazdca;
- zapínanie/vypínanie centrálného zamýkania dverí;
- zapínanie/vypínanie výstražných svetiel;
- zapínanie/vypínanie funkcie Stop and Start alebo parkovacieho asistenta (v závislosti od vozidla);
- aktivácia/deaktivácia režimu ECO (v závislosti od vozidla).

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VĽAVO (3/4)

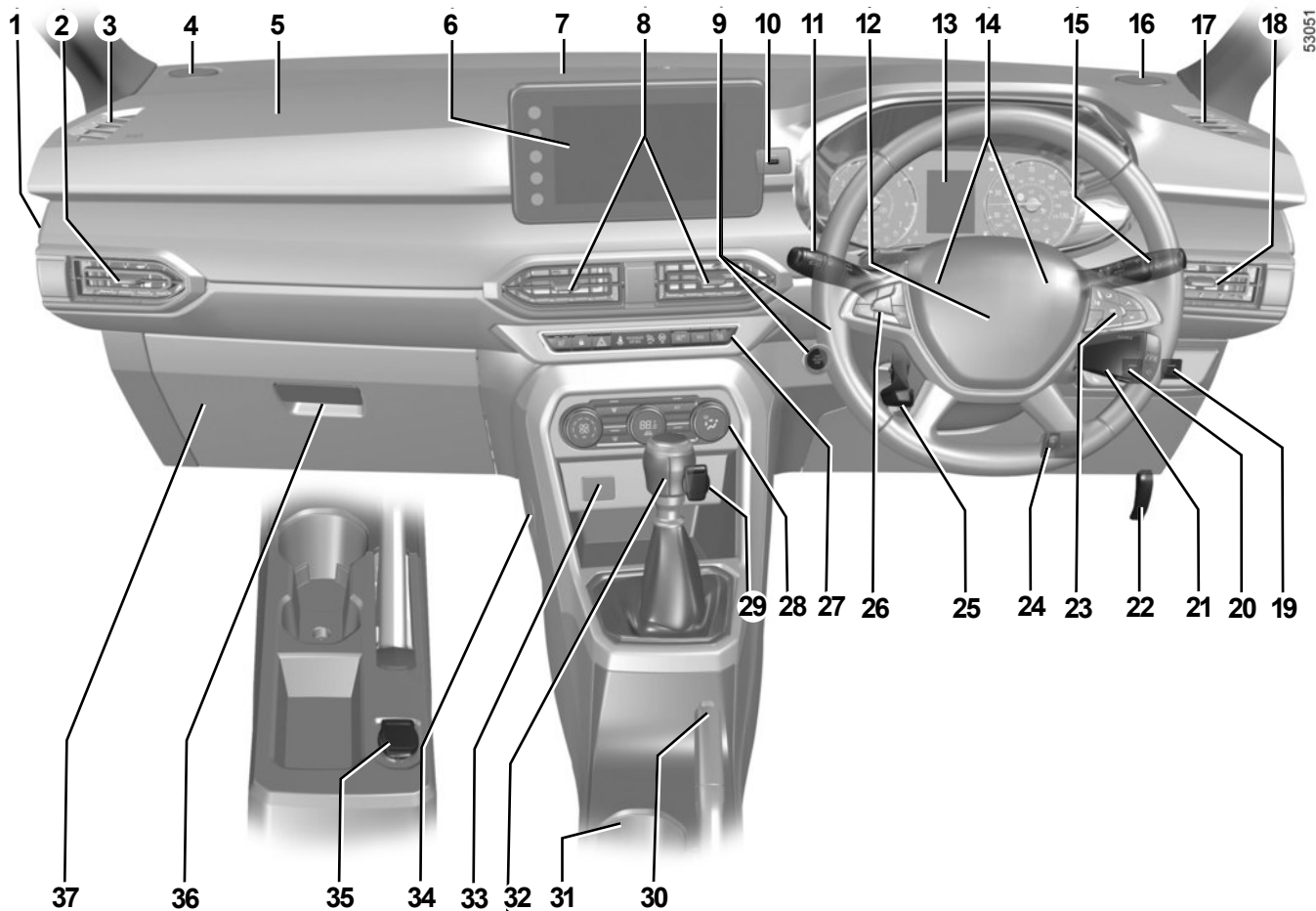


RIADIACI PANEL S RIADENÍM VĽAVO (4/4)

Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

- 22** Ovládače kúrenia alebo klimatizácie.
- 23** Háčik na kabelku.
- 24** Multimediálna zásuvka.
- 25** Ručná brzda alebo aktivácia/deaktivácia ovládania elektronickej parkovacej brzdy (v závislosti od vozidla).
- 26** Držiak na fľaše.
- 27** Rýchlostná páka.
- 28** Zapaľovač cigariet alebo zásuvka príslušenstva.
- 29** Ovládače autorádia.
- 30** Ovládanie:
 - zobrazenie informácií palubného počítača;
 - hlasové ovládanie multimediálneho systému.
- 31** Páčka nastavenia výšky a hĺbky volantu.
- 32** Ovládač nastavenia dosvitu svetlometov.
- 33** Ovládacie prvky nastavenia funkcie:
 - obmedzovač rýchlosti;
 - tempomat.
- 34** Poistková skrinka.
- 35** Páčka otvárania kapoty.
- 36** V závislosti od vozidla hlavný vypínač parkovacieho asistenta.
- 37** Ovládač motora LPG.

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VPRAVO (1/4)



RIADIACI PANEL S RIADENÍM VPRAVO (2/4)

Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

- 1** Vypnutie alebo zapnutie airbagu pre spolujazdca.
- 2** Bočný vetrací otvor.
- 3** Bočná ofukovacia štrbina.
- 4** Tweeter.
- 5** Umiestnenie airbag pre spolujazdca.
- 6** Navigačný systém alebo odkladací priestor (v závislosti od vozidla).
- 7** Stredová ofukovacia štrbina.
- 8** Stredné vetracie otvory.
- 9** Tlačidlo štartovania alebo spínacia skrinka (v závislosti od vozidla).
- 10** Multimediálna zásuvka.

- 11** Páčka:
 - smerové svetlá;
 - vonkajšie osvetlenie;
 - hmlové svetlomety;
 - zadného hmlového svetla.

12 Umiestnenie airbagu vodiča.

13 Prístrojová doska.

14 Klaksón.

15 Páčka ovládania stieračov / ostrekovačov čelného a zadného skla.

16 Tweeter.

17 Bočná ofukovacia štrbina.

18 Bočný vetrací otvor.

19 Ovládač motora LPG.

20 V závislosti od vozidla hlavný vypínač parkovacieho asistenta.

21 Ovládače autorádia.

22 Páčka otvárania kapoty.

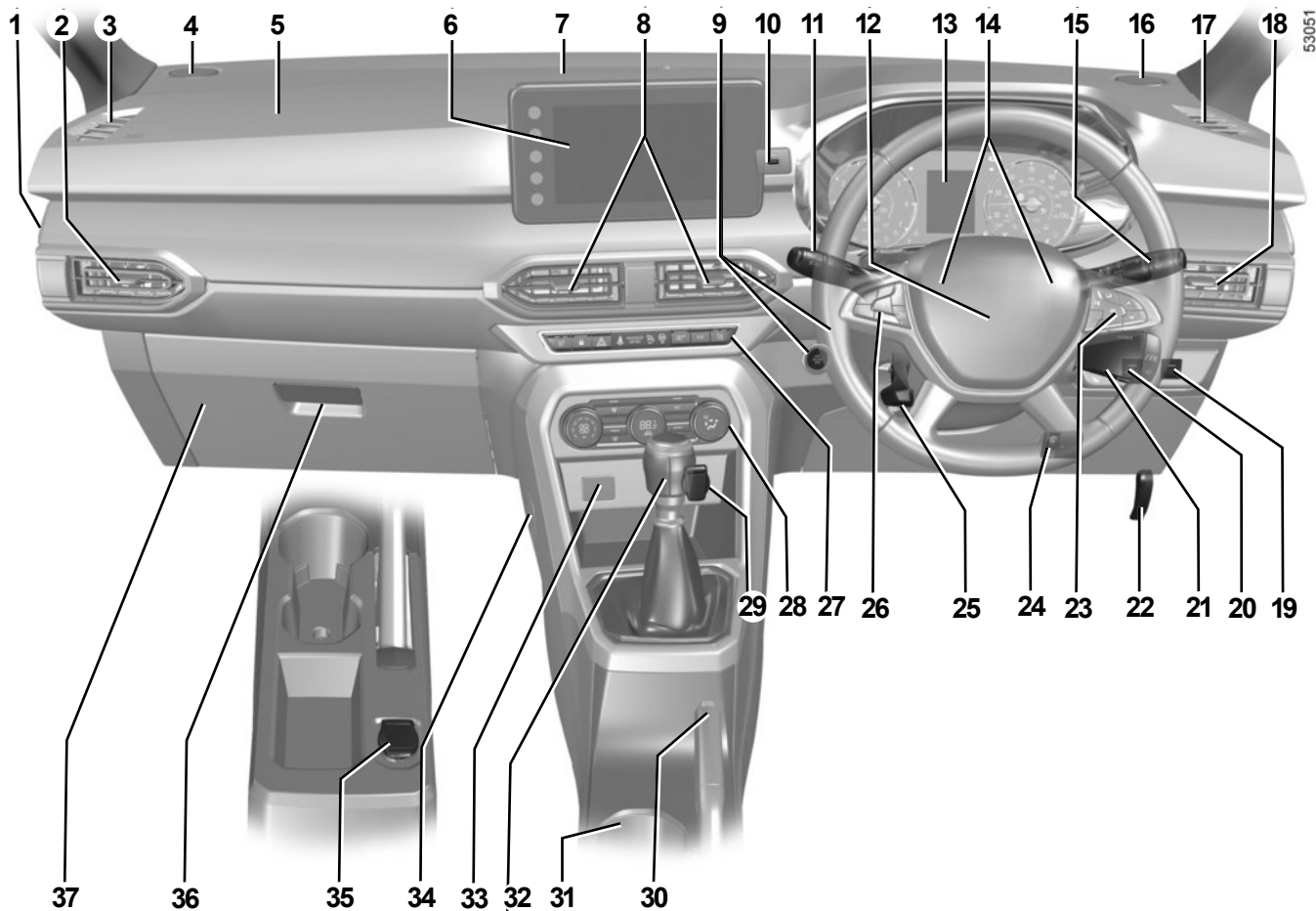
23 Ovládanie:

- zobrazenie informácií palubného počítača;
- hlasové ovládanie multimediálneho systému.

24 Ovládač nastavenia dosvitu svetlomietov.

25 Páčka nastavenia výšky a hĺbky volantu.

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VPRAVO (3/4)



RIADIACI PANEL S RIADENÍM VPRAVO (4/4)

Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

26 Ovládacie prvky nastavenia funkcie:

- obmedzovač rýchlosti;
- tempomat.

27 Hlavný spínač na:

- v závislosti od vozidla, vyhrievanie sedadiel vodiča a spolujazdca;
- zapínanie/vypínanie centrálného zamýkania dverí;
- zapínanie/vypínanie výstražných svetiel;
- zapínanie/vypínanie funkcie Stop and Start alebo parkovacieho asistenta (v závislosti od vozidla);
- aktivácia/deaktivácia režimu ECO (v závislosti od vozidla).

28 Ovládače kúrenia alebo klimatizácie.

29 Zapaľovač cigariet alebo zásuvka príslušenstva.

30 Ručná brzda alebo aktivácia/deaktivácia ovládania elektronickej parkovacej brzdy (v závislosti od vozidla).

31 Držiak na fľaše.

32 Rýchlostná páka.

33 Multimediálna zásuvka.

34 Háčik na kabelku.

35 Zástrčka príslušenstva.

36 Príručná skrinka.

37 Poistková skrinka.

SVETELNÉ KONTROLKY (1/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Prístrojová doska A




Ak sa neobjaví žiadna správa ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.



Kontrolka **STOP** prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa v značkovom servise.



Kontrolka  vyžaduje, aby ste čo najskôr **opatrnou jazdou** zašli do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

SVETELNÉ KONTROLKY (2/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Kontrolka poruchy brzdového systému

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas brzdenia spoločne s kontrolkou **STOP** a zvukovým signálom, znamená to úbytok brzdovej kvapaliny v okruhoch alebo poruchu brzdového systému. Zastavte a poraďte sa v značkovom servise.

Kontrolka bezpodmienečného zastavenia červenej farby

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Rozsvetuje sa spoločne s ostatnými kontrolkami a súčasne so zvukovým signálom.

Kontrolka prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa v značkovom servise.

Výstražná kontrolka oranžovej farby

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Môže sa rozsvietiť spoločne s ďalšími kontrolkami na prístrojovej doske.

Vyžaduje, aby ste čo najskôr **opatrnou jazdou** zašli do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.



Výstražná kontrolka teploty chladiacej kvapaliny

Rozsvieti sa namodro po zapnutí zapaľovania alebo naštartovaní motora.

Ak sa svetlo rozsvieti na červeno, zastavte a nechajte motor bežať na voľnobehu jednu až dve minúty.

Teplota musí klesnúť a kontrolka sa musí vypnúť alebo opäť sfarbiť namodro. V opačnom prípade vypnite motor. Skôr ako skontrolujete chladiacu kvapalinu, motor nechajte vychladnúť.

Poradte sa v značkovom servise.

SVETELNÉ KONTROLKY (3/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Kontrolka tlaku oleja

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne. Ak sa rozsvieti počas jazdy spoločne s kontrolkou **STOP** a zvukovým signálom, bezpodmienečne zastavte a vypnite kontakt zapaľovania.

Skontrolujte hladinu oleja v motore ➔ 4.4. Ak je hladina normálna, môže to znamenať inú príčinu – bezodkladne sa obráťte na značkový servis.



Smerové svetloAirbag

Pri zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a po niekoľkých sekundách zhasne. Ak sa nerozsvieti pri zapnutí zapaľovania, alebo sa rozsvieti pri naštartovaní motora, alebo bliká, znamená to poruchu systému. Poradte sa v značkovom servise.



Kontrolka minimálnej hladiny paliva

Rozsvieti sa na oranžovo pri zapnutí zapaľovania a potom v závislosti od vozidla zhasne po niekoľkých sekundách alebo sa zobrazí na bielo. Ak sa rozsvieti na oranžovo počas jazdy spoločne so zvukovým signálom, čo najskôr doplňte palivo. Zostávajú vám pohonné hmoty na dojazd približne 50 km.



Ukazovateľ zmeny rýchlosti

Pri rozsvietení sa odporúča zaradiť vyšší (šípka nahor) alebo nižší rýchlostný stupeň (šípka dole).



Kontrolka proti blokovaniu kolies

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak po zapnutí zapaľovania nezhasne alebo sa rozsvieti počas jazdy, vyskytla sa porucha systému ABS. Brzdenie bude fungovať normálne bez systému ABS.

Poradte sa v značkovom servise.

SVETELNÉ KONTROLKY (4/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Kontrolka dobíjania akumulátora

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas jazdy spoločne s kontrolkou **STOP** a zvukovým signálom, znamená to prudký nárast alebo pokles napätia v elektrickom obvode.

Zastavte a poraďte sa v značkovom servise.



Kontrolka elektronického stabilizačného systému (ESC) a systému proti preklzávaní

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Toto je niekoľko prípadov zobrazenia kontrolky: ➔ 2.39.



Kontrolka ESC OFF

➔ 2.39



Kontroly tempomatu

➔ 2.61



Kontrolka obmedzovača rýchlosti

➔ 2.57



Kontrolka upozorňujúca na nadmernú rýchlosť

Ak vozidlo prekročí rýchlosť 120 km/h, spustí sa zvukový signál a rozsvieti sa kontrolka.



Kontrolka otvorených dverí

➔ 1.16



Kontrolka uvedenia motora do pohotovostného režimu

➔ 2.11



Kontrolka uvedenia motora do pohotovostného režimu

➔ 2.11



Kontrolka režimu ECO

Rozsvieti sa, ak je spustený režim ECO ➔ 2.27.



Kontrolka zatiahnutia ručnej brzdy alebo parkovacej brzdy s posilňovačom

➔ 2.23 ➔ 2.22..



Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách

➔ 2.33.



Kontrolka stlačenia brzdového pedála

Rozsvieti sa, keď sa požaduje stlačenie brzdového pedála ➔ 2.74.



Výstražná kontrolka signalizuje poruchu alebo nedostupnosť či výstrahu vo vzťahu k aktívnemu núdzovému brzdeniu

➔ 2.47

SVETELNÉ KONTROLKY (5/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Kontrolka obrysových svetiel



Kontrolka diaľkových svetiel



Kontrolka stretávacích svetiel



Kontrolka predných hmlových svetlometov



Kontrolka zadných hmlových svetiel



Kontrolka ľavých smerových svetiel



Kontrolka pravých smerových svetiel



Kontrolka stavu výfukových plynov

V prípade vozidiel s príslušnou výbavou sa táto kontrolka rozsvieti pri štartovaní motora a v závislosti od vozidla, ak sa zapalovanie vypne, keď je motor v pohotovostnom stave ➔ 2.11 kontrolka zhasne.

- Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis ;
- Ak bliká, znížte otáčky motora, až kým nezhasne. Čo najskôr sa obráťte na značkový servis ➔ 2.31.



Kontrolka žhavenia (naftový motor)

Po zapnutí zapalovania sa musí rozsvietiť. Indikuje, že žhaviace sviečky sú v činnosti.

Po dosiahnutí teploty zhasne. Môžete naštartovať motor.



Kontrolka posilňovača riadenia

Rozsvieti sa pri zapnutí zapalovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti za chodu spolu s kontrolkou **STOP**, znamená to poruchu systému.

Poradte sa v značkovom servise.



Výstražná kontrolka filtra pevných častíc (verzia pre benzínové motory) ➔ 2.15.

SVETELNÉ KONTROLKY (6/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Na displeji **B**



Airbag pre spolucestujúceho
vpredú **ON**

→ 1.51



Airbag pre spolucestujúceho
vpredú **OFF**

→ 1.51



Kontrolka na pripomenutie zapnutia predných a zadných bezpečnostných pásov (v závislosti od vozidla) → 1.21

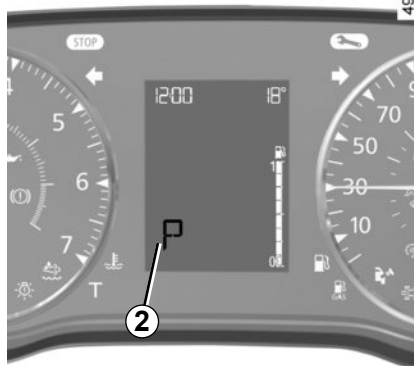
DISPLEJE A UKAZOVATELE (1/2)

49891



Otáčkomer 1 (ot/min x 1 000)

49884



Displej automatickej prevodovky 2 → 2.74

53830



Tachometre 3 a (v závislosti od vozidla) 4

(km alebo míle za hodinu)

Rýchlosť kontrolujte len na schválenom tachometri3.

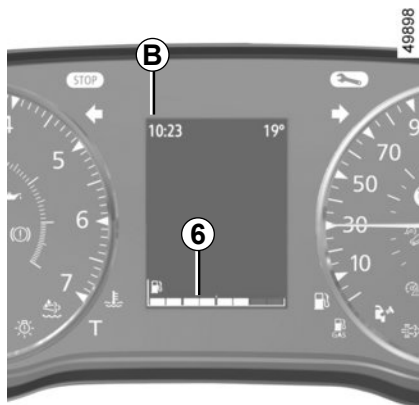
Indikátor 4 má len informatívny charakter.

DISPLEJE A UKAZOVATELE (2/2)



Palubný počítač A alebo B

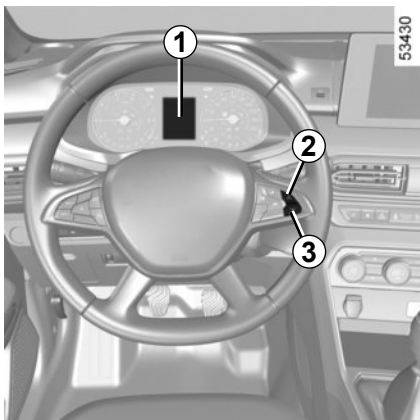
→ 1.72.



Ukazovateľ stavu hladiny paliva 5 alebo 6



Počet rozsvietených dielikov indikuje stav paliva. Ak je hladina na minime, zobrazia sa pomlčky a výstražná kontrolka minimálneho množstva paliva bliká alebo v závislosti od vozidla sa rozsvieti.

PALUBNÝ POČÍTAČ: všeobecné informácie (1/2)



Palubný počítač 1

V závislosti od vozidla zoskupuje nasledujúce funkcie:

- prejdená vzdialenosť;
- parametre jazdy;
- informačné správy;
- správy o poruchách (spojené s kontrolkou );
- výstražné správy (súvisiace s kontrolkou );
- menu osobných nastavení vozidla
➔ 1.87.

Všetky funkcie sú opísané na nasledujúcich stranách.

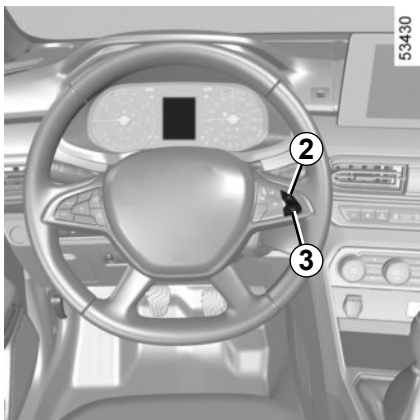
Tlačidlá voľby zobrazenia 2 alebo 3

Zobrazovanie nasledujúcich informácií krátkym a rýchlym stlačením tlačidla **2** alebo **3** (zobrazovanie závisí od výbavy vozidla a krajiny určenia):

- a) počítadlo celkovej a dennej vzdialenosti;
- b) parametre jazdy:
 - priemerná spotreba;
 - okamžitá spotreba;
 - predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva;
 - prejdená vzdialenosť;
 - priemerná rýchlosť;
 - priemerná spotreba LPG;
 - predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva LPG;
 - Dojazd ba LPG;
- c) aktuálna rýchlosť;
- d) dojazd do najbližšej servisnej prehliadky a výmeny oleja;
- e) opätovné dosiahnutie tlaku vzduchu v pneumatikách;
- f) palubný denník, prezeranie informačných údajov a údajov o poruchách;

- g) teplota chladiacej kvapaliny motora;
- h) čas a vonkajšia teplota;
- i) všeobecné nastavenie.

PALUBNÝ POČÍTAČ: všeobecné informácie (2/2)

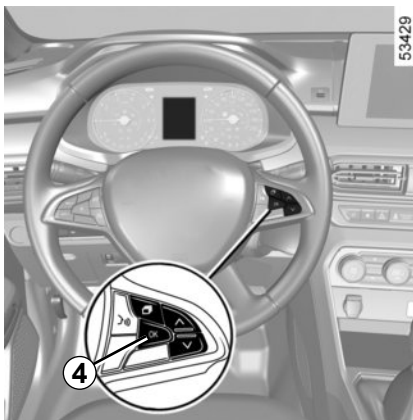


Vynulovanie denného počítadla kilometrov

Na displeji zvolíte „denné počítadlo“, stlačíte jedno z tlačidiel **2** alebo **3**, až kým sa počítadlo nevynuluje.

Automatické vynulovanie parametrov jazdy (Top Start)

Pri zvolenom zobrazení jedného z parametrov jazdy stlačíte tlačidlo **2** alebo **3**, až kým sa nevynuluje zobrazenie.



Vynulovanie denného počítadla kilometrov a parametrov jazdy (tlačidlo vynulovania)

(v závislosti od vozidla)

Pri zvolenom zobrazení jedného z parametrov jazdy stlačíte dlho spínač **4** „OK“, až kým sa zobrazenie nevynuluje.

Interpretácia niektorých hodnôt zobrazených po stlačení Top Start:

Hodnoty priemernej spotreby a priemernej rýchlosti sa postupne ustávajú so vzdialenosťou prejdenu od posledného stlačenia Top Start.

Priemerná spotreba môže klesať, ak:



- sa skončila fáza rozjazdu vozidla;
- motor dosiahol svoju prevádzkovú teplotu (pri stlačení Top Start bol motor studený);
- ste prešli z mestskej premávky do premávky mimo mesta.

Automatické vynulovanie parametrov jazdy

K vynulovaniu dôjde automaticky po prekročení hranice niektorého parametra.




PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (1/10)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>⇒ a) Celkové a denné počítadlo.</p>
<p>Priemerná</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p>⇒ b) Parametre jazdy: Priemerná spotreba. Hodnota sa zobrazí po prejení aspoň 400 metrov od posledného stlačenia Top Départ.</p>
<p>Okamžitá</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p>⇒ Okamžitá spotreba. Hodnota sa zobrazí po dosiahnutí rýchlosti 20 km/h (v závislosti od vozidla).</p>




PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (2/10)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
<p>Dojazd</p>  <p>541 km</p>	<p>⇒ b) Parametre o jazde (pokračovanie): Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva. Hodnota sa zobrazí po prejení 400 metrov.</p>
<p>Vzdialenosť</p>  <p>522 km</p>	<p>⇒ Vzdialenosť prejdená od posledného stlačenia Top Start.</p>
<p>Priemerná</p>  <p>123.4 km/h</p>	<p>⇒ Priemerná rýchlosť od posledného stlačenia Top Start. Hodnota sa zobrazí po prejení 400 metrov.</p>

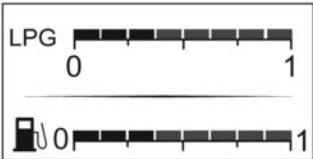

PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (3/10)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
<p>Priemerná LPG</p>  <p>--- L/100</p>	<p>⇒ b) Parametre o jazde (pokračovanie): Priemerná spotreba LPG</p>
<p>Dojazd LPG</p>  <p>--- km</p>	<p>⇒ Predpokladaný dojazd so zvýšnou zásobou paliva LPG.</p>
<p>Vzdialenosť LPG</p>  <p>--- km</p>	<p>⇒ Vzdialenosť prejdená na LPG od posledného resetovania.</p>
<p>90 km/h</p>	<p>⇒ c) Okamžité otáčky (v závislosti od vozidla).</p>

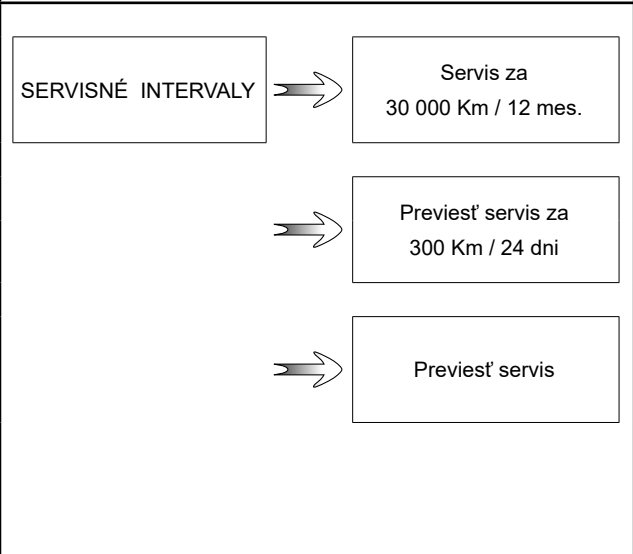

PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (4/10)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
	<p>⇒ Režim pohonu na benzín.</p>
	<p>⇒ Režim pohonu na LPG.</p>






PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (5/10)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
Palubný počítač so správou o dojazde po najbližšiu kontrolu	
	<p>d) Dojazd po najbližšiu prehliadku. Pri zapnutom zapaľovaní, vypnutom motore a zvolenom zobrazení „Servisné intervaly“, stlačte tlačidlo 2 alebo 3 na dobu približne 5 sekúnd, čím zobrazíte dojazd po najbližšiu kontrolu (vzdialenosť alebo čas po najbližšiu kontrolu). Ak sa dojazd blíži k termínu, môže nastať niekoľko prípadov:</p> <ul style="list-style-type: none">– vzdialenosť je menšia ako 1 500 km alebo jeden mesiac: zobrazí sa správa „Previesť servis za“ spolu s najbližším termínom (vzdialenosť alebo čas);– dojazd sa rovná 0 km alebo bol dosiahnutý dátum prehliadky: zobrazí sa správa „Previesť servis“ spoločne s kontrolkou . Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať technickú prehliadku.
<p>Obnova: vynulovanie nastavenia dojazdu do nasledujúcej servisnej prehliadky vykonajte stlačením a podržaním tlačidla 2 alebo 3 na približne 10 sekúnd, kým sa na displeji nebude trvalo zobrazovať hodnota počtu kilometrov do servisnej prehliadky.</p> <p>Poznámka: ak kontrola prebehne bez výmeny oleja, je potrebné reinitializovať len dojazd po najbližšiu kontrolu. V prípade výmeny oleja je treba reinitializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.</p>	

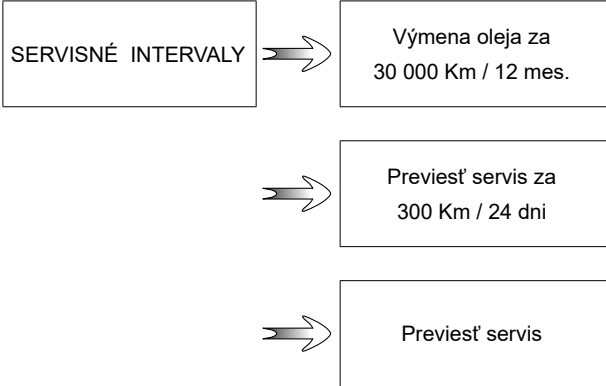

PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (6/10)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	
	<p>➔ d) Zostávajúca vzdialenosť do servisu Vzdialenosť po nasledujúcu prehliadku. V závislosti od vozidla:</p> <ul style="list-style-type: none">– zostávajúca vzdialenosť do servisu je menšia ako 1 500 km alebo 1 mesiac. Na displeji sa rozsvieti kontrolka .– zostávajúca vzdialenosť do servisu je 0 km alebo 0 dní. Výstražné kontrolky  a  sa rozsvetia na displeji. <p>Na displeji sa na niekoľko sekúnd rozsvieti výstražná kontrolka  pri zapnutí zapalovania a pri stlačení tlačidla 2 alebo 3, ak je interval menší alebo rovný 1 500 km alebo 1 mesiacu.</p> <p>Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať servis.</p>
<p>Poznámka: servisné intervaly sú nezávislé od plánovanej údržby vozidla: pozrite si dokumentáciu údržby vozidla.</p> <p>Obnova: opätovné nastavenie dojazdu po najbližšiu servisnú prehliadku vykonáte stlačením a podržaním tlačidla vynulovania upozornenia na servis na cca 10 sekúnd.</p>	

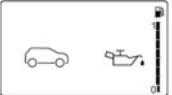




PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (7/10)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	
Palubný počítač so správou o dojazde po najbližšiu kontrolu (pokračovanie)	Interpretácia zobrazovanej informácie
 <p>SERVISNÉ INTERVALY</p> <p>Výmena oleja za 30 000 Km / 12 mes.</p> <p>Previesť servis za 300 Km / 24 dni</p> <p>Previesť servis</p>	<p>d) Dojazd po najbližšiu prehliadku Pri zapnutom zapaľovaní a vypnutom motore, keď sa na displeji zobrazuje hlásenie „Servisné intervaly“, stlačte na približne 5 sekúnd tlačidlo 2 alebo 3, čím sa zobrazí dojazd do najbližšej servisnej kontroly. Stlačením tlačidla 2 zobrazíte dojazd pred ďalšou výmenou oleja (vzdialenosť alebo čas zostávajúci do ďalšej servisnej prehliadky). Ak sa dojazd blíži k termínu, môže nastať niekoľko prípadov:</p> <ul style="list-style-type: none">– vzdialenosť je menšia ako 1 500 km alebo jeden mesiac: zobrazí sa správa „Previesť servis za“ spolu s najbližším termínom (vzdialenosť alebo čas);– dojazd sa rovná 0 km alebo bol dosiahnutý dátum výmeny oleja: zobrazí sa správa „Previesť servis“ spoločne s kontrolkou . <p>Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať výmenu oleja.</p>
<p>V závislosti od vozidla sa dojazd po najbližšiu výmenu oleja prispôbuje štýlu jazdy (časté jazdy pri nízkej rýchlosti, na krátke vzdialenosti, časté jazdy na voľnobehu, vlečenie prívesu...). Vzdialenosť po najbližšiu výmenu oleja sa môže teda v niektorých prípadoch znižovať rýchlejšie, než je skutočná prejdaná vzdialenosť.</p> <p>Obnova: vynulovanie nastavenia dojazdu do nasledujúcej servisnej prehliadky vykonajte stlačením a podržaním tlačidla 2 alebo 3 na približne 10 sekúnd, kým sa na displeji nebude trvalo zobrazovať hodnota počtu kilometrov do výmeny oleja.</p> <p>Poznámka: ak kontrola prebehne bez výmeny oleja, je potrebné reinitializovať len dojazd po najbližšiu kontrolu. V prípade výmeny oleja je treba reinitializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.</p>	



PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (8/10)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	
	<p>➔ d) Zostávajúca vzdialenosť do výmeny oleja Vzdialenosť po nasledujúcu výmenu oleja. V závislosti od vozidla:</p> <ul style="list-style-type: none">– dojazd po výmenu oleja je nižší ako 1 500 km alebo kratší než 1 mesiac. Na displeji sa rozsvieti kontrolka .dojazd po najbližšiu výmenu je 0 km alebo 0 dní. Výstražné kontrolky  a  sa rozsvietia na displeji. <p>Na displeji sa na niekoľko sekúnd rozsvieti výstražná kontrolka  pri zapnutí zapaľovania a pri stlačení tlačidla 2 alebo 3, ak je interval menší alebo rovný 1 500 km alebo 1 mesiacu.</p> <p>Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať výmenu oleja.</p>
<p>Poznámka: v závislosti od vozidla sa dojazd po najbližšiu výmenu oleja prispôbuje štýlu jazdy (časté jazdy pri nízkej rýchlosti, na krátke vzdialenosti, voľnobehu, vlečenie prívesu, ...). Vzdialenosť po najbližšiu výmenu oleja sa môže teda v niektorých prípadoch znižovať rýchlejšie, než je skutočná prejdená vzdialenosť.</p> <p>Interval výmeny oleja je nezávislý od programu údržby vozidla: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.</p> <p>Obnova: opätovné nastavenie dojazdu po najbližšiu výmenu oleja vykonáte stlačením a podržaním tlačidla vynulovania upozornenia na výmenu oleja na cca 10 sekúnd.</p>	

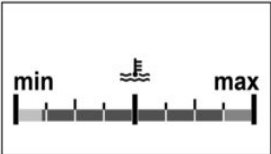

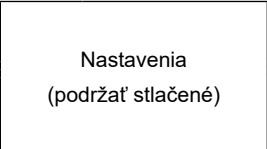
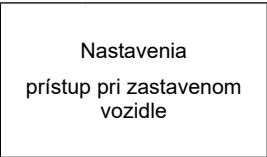
PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (9/10)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
<div data-bbox="276 288 545 418" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 20px;">Tlak pneu SET TPW</div> <div data-bbox="276 490 545 658" style="border: 1px solid black; padding: 10px;">Žiadna správa</div>	<p data-bbox="787 316 858 353"></p> <p data-bbox="886 295 1433 340">e) opätovné dosiahnutie tlaku vzduchu v pneumatikách.</p> <p data-bbox="913 353 984 374">→ 2.33</p> <p data-bbox="787 557 858 594"></p> <p data-bbox="886 527 1079 549">f) Palubný denník.</p> <p data-bbox="913 563 1146 585">Postupné zobrazovanie:</p> <ul data-bbox="913 599 1433 703" style="list-style-type: none"><li data-bbox="913 599 1433 644">– informačné hlásenia (ESC vypnuté/zapnuté, funkcia STOP and START zapnutá atď.);<li data-bbox="913 657 1433 703">– správ o poruchách činnosti (skontrolovať vstrekovanie, airbag atď.).

PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (10/10)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.


Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
	<p>⇒ g) Teplota chladiacej kvapaliny motora.</p>
	<p>⇒ h) Čas a vonkajšia teplota. ↳ 1.90</p>
	<p>⇒ i) Všeobecné nastavenia. Stlačením tlačidla 2 alebo 3 na približne 5 sekúnd vyberte jazyk displeja.</p>
	<p>⇒ Signalizuje, že na prístup do ponuky „Všeobecné nastavenia“ musíte zastaviť vozidlo.</p>


PALUBNÝ POČÍTAČ: informatívne správy

Môžu pomôcť pri príprave vozidla na jazdu a informujú vás o určitej voľbe alebo o stave jazdy.
Príklady informačných správ sú uvedené ďalej.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Parkovacia brzda utiahnutá“	Znamená, že parkovacia brzda je zatiahnutá.
„Prebieha test funkcií“	Ak je vozidlo pod autokontrolou, zobrazí sa pri zapnutom zapalovaní.
„Otočiť volantom + ŠTART“	Zľahka otočte volant počas stlačenia tlačidla štartovania vozidla, aby ste odblokovali stĺpik riadenia.
„Volant nie je zamknutý“	Indikuje, že stĺpik riadenia nie je zablokovaný.

PALUBNÝ POČÍTAČ: správy o poruchách činnosti

Zobrazujú sa s kontrolkou  a vyžadujú, aby ste čo najskôr opatrnou jazdou zašli do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Zmiznú po stlačení tlačidla voľby zobrazovania alebo po niekoľkých sekundách a uložia sa do palubného denníka. Kontrolka  zostane svietiť. Príklady správ o poruchách činnosti sú uvedené nižšie.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Skontrolovať vozidlo“	Indikuje poruchu snímačov pedálov, systému riadenia akumulátora alebo snímača hladiny oleja.
„Skontrolovať airbag“	Indikuje poruchu bezpečnostných systémov dopĺňajúcich pásy. Pri nehode hrozí, že sa nespustia
„Skontrolovať Volanie SOS“	Indikuje poruchu v systéme tiesňového hovoru.

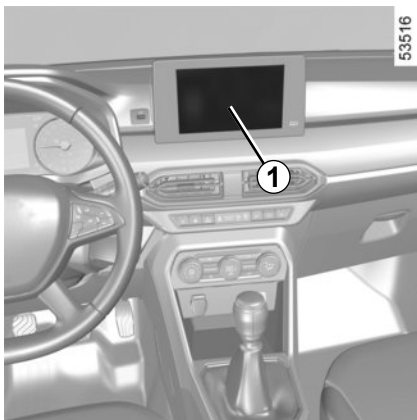
PALUBNÝ POČÍTAČ: výstražné správy

Zobrazujú sa s kontrolkou **STOP** a pre vašu bezpečnosť to znamená okamžité odstavenie vozidla, pokiaľ to dovoľuje dopravná situácia. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa v značkovom servise.

Príklady výstražných správ sú uvedené ďalej. **Poznámka:** správy sa zobrazujú na displeji buď jednotlivo, alebo striedavo (ak je potrebné zobrazit' niekoľko správ). Môže ich sprevádzať kontrolka alebo zvukový signál.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Riziko zničenia motora“	Indikuje poruchu vstrekovania, prehriatie motora alebo vážny problém týkajúci sa motora.
„Porucha posilňovač riad.“	Indikuje vážny problém riadenia.
„Porucha brzdový systém“	Indikuje poruchu brzdového systému. Zatiahnite ručne parkovaciu brzdu s posilňovačom a zabezpečte znehybnenie vozidla pomocou klinu.
„NEBEZPEČENSTVO elektro porucha“	Indikuje poruchu pri dobíjaní akumulátora vozidla (alternátor...).
„Riziko poškod prevodovky“	Signalizuje poruchu automatickej prevodovky.

MENU OSOBNÝCH NASTAVENÍ VOZIDLA (1/3)



Táto funkcia umožňuje, v závislosti od vybavenia vozidla, zapnutie/vypnutie a nastavenie niektorých funkcií vo vozidle.

Vozidlá vybavené multimedialnou obrazovkou 1

Prístup do menu nastavenia

Informácie o prístupe k rozličným nastaveniam nájdete v návode na používanie multimedialneho systému.

Výber nastavení

Vyberte menu a potom funkciu, ktorú chcete upraviť (zobrazenie informácií na prístrojovej doske závisí od výbavy vozidla a krajiny určenia):

„Prístup“:

- Odomykanie dverí vodiča;
- Zamykanie dverí počas jazdy;
- Otváranie/zatváranie v režime „hands-free“;
- Diaľkové zamykanie/odomykanie pri príchode;
- Zvuk zamykania na základe vzdialenosti;
- Tichý režim;
- Automatické zamykanie.

V závislosti od funkcie vyberte:

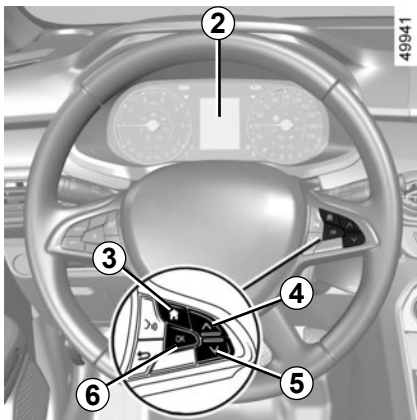
- „ON“ alebo „OFF“ na aktivovanie alebo deaktivovanie.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimedialneho systému.



Z bezpečnostných dôvodov nenastavujte sedadlo počas jazdy.

MENU OSOBNÝCH NASTAVENÍ VOZIDLA (2/3)



Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

Prístup k menu na nastavenie displeja 2

Po zastavení vozidla podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač **3** a prejdite na kartu „Nastavenia“. Opakovaným stláčaním tlačidla **4** alebo **5** prejdite do menu „Nastavenia vozidla“ a potom výber potvrdte stlačením tlačidla **6** „OK“.

Výber nastavení

Pomocou ovládača **4** alebo **5** vyberte funkciu, ktorú chcete upraviť a na potvrdenie stlačte tlačidlo **6** „OK“ (zobrazenie závisí od výbavy vozidla a krajiny určenia):

- a) „PALUBNÁ DOSKA“:
 - Jazyk;
 - Jednotka.
- b) „PARKOVACÍ ASIST“:
 - Hlasitosť zvukového signálu.
- c) „POMOC PRI RIAD.“:
 - Hlasitosť zvuku pri opustení jazdného pruhu;
 - upozornenie na mŕtvy uhol;
 - Aktívne brzdenie;
 - Upozornenie na rýchlosť.
- d) „PRÍSTUP“:
 - Odomykanie dverí vodiča;
 - Zamykanie dverí počas jazdy;
 - Otváranie/zatváranie v režime „hands-free“;
 - Diaľkové zamykanie/odomykanie pri príchode;
 - Zvuk zamykania na základe vzdialenosti;
 - Tichý režim;
 - Automatické zamykanie.

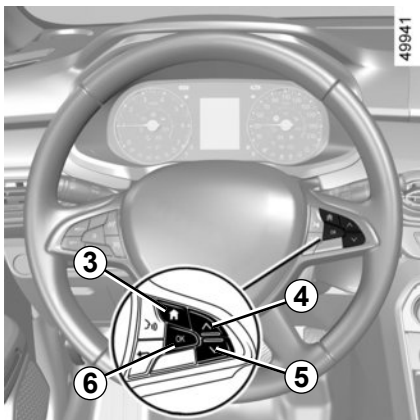
e) „Reset“.



funkcia zapnutá

funkcia vypnutá

MENU OSOBNÝCH NASTAVENÍ VOZIDLA (3/3)



Ak ste si už vybrali riadok, stlačením spínača **6** „OK“ zmeňte funkciu.

Ak si zvolíte nastavovanie „PARKOVACÍ ASIST“ a potom „HLASITOSŤ“, alebo „PALUBNÁ DOSKA“ a potom „Jazyk“, budete mať znovu k dispozícii nastavovanie (hlasitosti signálu parkovacieho asistentu alebo jazyka prístrojovej dosky). V takom prípade nastavte požadovanú voľbu a potvrdte stlačením tlačidla „**6** OK“, zvolená

hodnota bude označená symbolom



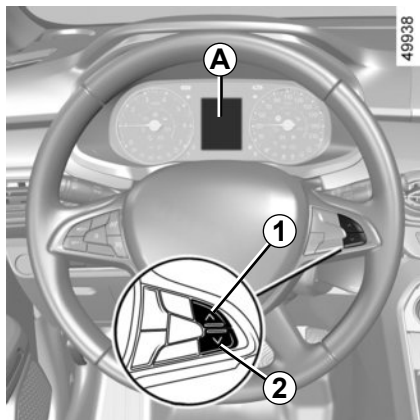
pred riadkom.

Ak chcete opustiť menu, stlačením tlačidla **4** alebo **5** prejdite na položku „Spät“ a výber potvrdte stlačením tlačidla **6** „OK“. Možno bude potrebné vykonať túto operáciu niekoľkokrát.

Ďalšie informácie vyhľadajte v návode na používanie rádia, kde nájdete dopĺňajúce informácie.

Menu osobných nastavení vozidla nemôžete používať počas jazdy. Keď rýchlosť vozidla prekročí úroveň 3 km/h displej na prístrojovej doske sa automaticky prepne do režimu palubného počítača.

ČAS A VONKAJŠIA TEPLOTA (1/2)



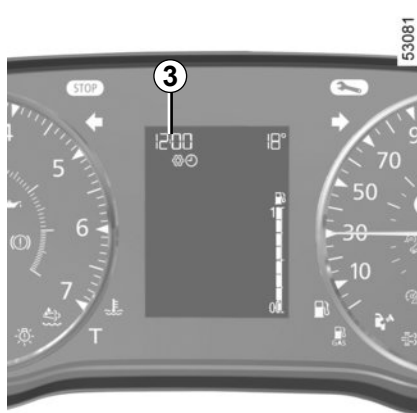
Displej A

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

Aby ste sa dostali k zobrazovaniu **3** určenému na nastavenie času, na niekoľko sekúnd podržte stlačené tlačidlo **1** alebo **2**.

Rozbliká sa hodnota hodín. Dostali ste sa do režimu nastavenia, dlhším stlačením tlačidla **1** alebo **2** nastavte hodiny.

Niekoľko minút počkajte, rozbliká sa hodnota minút: nastavte ich opakovaným stlačením tlačidla **1** alebo **2**.



Po dokončení nastavenia niekoľko sekúnd počkajte a až potom zmeňte zobrazenie.

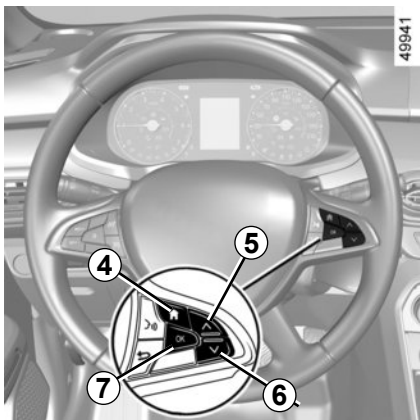


Displej B

Vozidlá vybavené multimediálnou dotykovou obrazovkou, navigačným systémom, telefónom atď.

Osobitosti vozidiel s touto výbavou nájdete v príslušnom návode.

ČAS A VONKAJŠIA TEPLOTA (2/2)



Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

Podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač **4** a prejdite na kartu „Vozidlo“.

Hodiny **8** nastavte opakovaným stláčaním ovládača **5** alebo **6**.

Stlačte a podržte stlačený spínač **7** „OK“, kým zobrazenie času neprestane blikať.



Hodiny nastavte opakovaným stláčaním ovládača **5** alebo **6** a potom nastavenie potvrdíte stlačením spínača **7** „OK“.

Minúty nastavte opakovaným stláčaním ovládača **5** alebo **6** a potom nastavenie potvrdíte stlačením spínača **7** „OK“.

Ukazovateľ vonkajšej teploty

Osobitosť:

Ak je vonkajšia teplota v rozmedzí od $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikajú (signalizácia rizika poľadovice).

Ak dôjde k prerušeniu prívodu elektrickej energie (odpojenie batériu, prerušenie prívodného kábla...), odporúčame vám znovu nastaviť správny čas na hodinách.

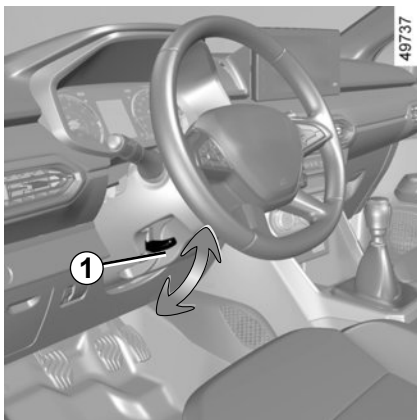
Odporúčame vám, aby ste toto nastavenie nevykonávali počas jazdy.



Ukazovateľ vonkajšej teploty

Vzhľadom na to, že vytváranie poľadovice závisí od klimatických podmienok, miestnej vlhkosti vzduchu a teploty, jej prítomnosť na ceste sa nedá zistiť len na základe informácie o vonkajšej teplote.

VOLANT, POSILŇOVAČ RIADENIA



Nastavenie volantu

V závislosti od vozidla možno nastaviť výšku a hĺbku volantu.

Potiahnite páčku **1** nadol a umiestnite volant do požadovanej polohy. Opätovným zdvihnutím páčky zaistíte volant na mieste.

Skontrolujte, či je volant poriadne zaistený.



Z bezpečnostných dôvodov nenastavujte sedadlo počas jazdy.

Posilňovač riadenia

Nikdy nejazdite so slabou nabitým akumulátorom.

Špeciálna funkcia Stop and Start

(v závislosti od vozidla)

Po uvedení motora do pohotovostného režimu posilňovač riadenia už nebude prevádzkyschopný. Vráti sa do pôvodného stavu po opätovnom naštartovaní motora alebo bezprostredne potom, keď bude rýchlosť vyššia ako 1 km/h (kopec, svah...).

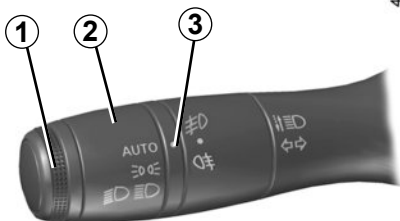
Pri vypnutom motore alebo pri poruche systému je vždy možné otáčať volantom. Bude potrebné vyvinúť väčšie úsilie.



Nikdy nevypínajte motor pri jazde z kopca a pri jazde všeobecne (posilňovač je neúčinný).

Riadenie nedržte vytočené na doraz proti odporu, ak vozidlo stojí.

OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA (1/3)

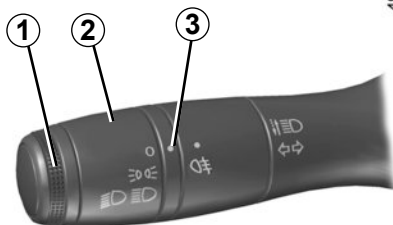


Obrysové svetlá

Otočte krúžok **2**, aby bol symbol oproti ryske **3**.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka

V prípade jazdy po ľavej strane vozovky s vozidlom s riadením na ľavej strane (alebo naopak), si musíte počas pobytu v danej krajine nechať svetlomety nastaviť. ➔ 1.97

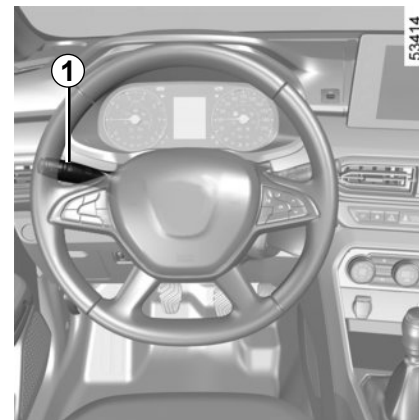


Funkcia rozsvietenia denných svetiel

(len predné svetlá)

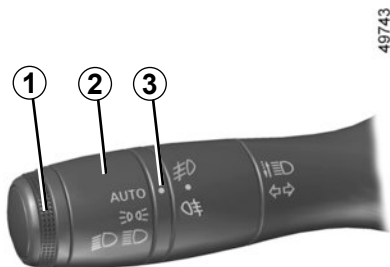
Ak sú namontované vo vozidle, denné svetlá sa rozsvietia automaticky bez stlačenia páčky **1** po naštartovaní motora a zhasnú pri vypnutí motora.

Poznámka: Denné svetlá automaticky zhasnú, keď sa používa smerovka.



Pred jazdou v noci si skontrolujte, že elektrické zariadenie funguje správne a nastavte si svetlomety (ak nebudete jazdiť s obvyklou záťažou vozidla). Dbajte, aby svetlá neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, prepravovanými predmetmi,)

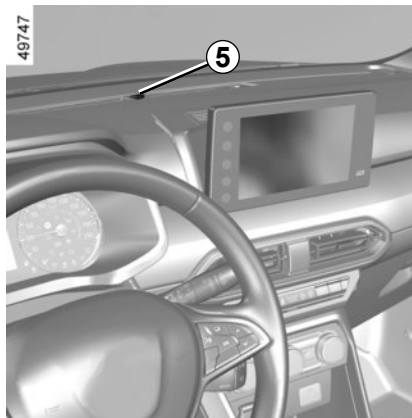
OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA (2/3)



Stretávacie svetlá

Činnosť pri ručnom ovládaní

Otočte krúžok **2**, aby bol symbol oproti ryske **3**. Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka.



Automatické ovládanie

(v závislosti od vozidla)

Otočte krúžok **2**, až kým sa neobjaví symbol AUTO oproti ryske **3**; pri naštartovanom motore sa stretávacie svetlá rozsvietia alebo automaticky zhasnú, v závislosti od intenzity svetla, bez nastavovania páčky **1**.

Vždy sa presvedčte, či sú splnené tieto podmienky:

- predné sklo nie je zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.);
- svetelný snímač **5** nie je zakrytý (nečistoty, predmety atď.).



Dial'kové svetlá

Pri naštartovanom motore a keď stretávacie svetlá svietia, potlačte páčku **1**. Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka. Svetlá sa prepnú opäť na stretávacie, ak znovu potiahnete páčku **1** smerom k sebe.

Vypnutie stretávacích svetiel

Sú dve možnosti:

- manuálne otočte krúžok **2** do polohy



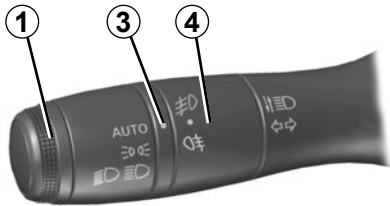
alebo (v závislosti od vozidla) do polohy **0**;

- svetlá automaticky zhasnú po vypnutí motora otvorením vodičových dverí alebo uzamknutím vozidla. V takom prípade sa pri štartovaní motora svetlá znovu rozsvietia podľa polohy krúžku **2** v závislosti od vonkajšieho osvetlenia, bez stlačenia páčky **1**.

Zvukový signál zapnutých svetiel.

Ak sú pri otvorení dverí vodiča zapnuté svetlá, zaznie zvukový signál, ktorý vás upozorní, že je ich potrebné vypnúť.

OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA (3/3)



Predné hmlové svetlá

Otočte stredný krúžok **4** na páčke **1**, až kým sa oproti ryske **3** neobjaví symbol, potom ho pusťte.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia. Na prístrojovej doske sa pritom rozsvieti príslušná kontrolka.

Zadné hmlové svetlo

Otočte stredný krúžok **4** na páčke, až kým sa oproti ryske **3** neobjaví symbol, potom ho pusťte.

V závislosti od vozidla sa páčka dostane do pôvodnej polohy alebo zostane v danej polohe.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia. Na prístrojovej doske sa pritom rozsvieti príslušná kontrolka.

Nezabudnite svetlá do hmlы vypnúť, ak náhle sa zlepši viditeľnosť, aby ste nerušili ostatných účastníkov cestnej premávky.

Zhasnutie hmlových svetiel

Sú dve možnosti:

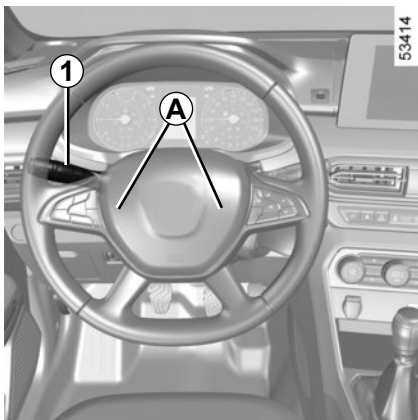
- manuálne (v závislosti od vozidla) znova otočte stredový krúžok **4**, aby sa symbol zodpovedajúci hmlovým svetlám, ktoré chcete zhasnúť, dostal oproti ryske **3**. Na prístrojovej doske zhasne príslušná kontrolka;
- svetlá automaticky zhasnú po vypnutí motora po uzamknutí vozidla a pri zadných hmlových svetlách otvorením vodičovych dverí.

Pri vypnutí vonkajšieho osvetlenia vozidla sa buď vypne predné i koncové hmlové svetlo.

Ak je hmla, sneží alebo prepravujete predmety presahujúce rozmer strechy, automatické zapínanie svetiel nie je systematické.

Zapnutie hmlových svetiel zostáva pod vodičovou kontrolou: kontrolky na prístrojovej doske vás informujú o ich rozsvietení (kontrolka svieti) alebo zhasnutí (kontrolka je zhasnutá).

ZVUKOVÁ A SVETELNÁ SIGNALIZÁCIA

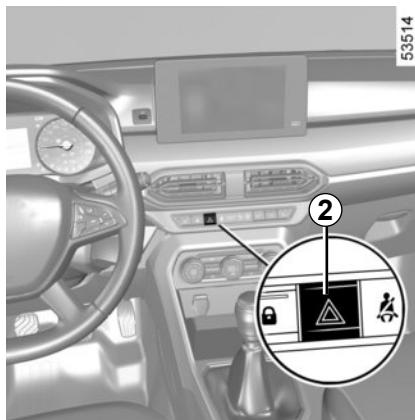


Klaksón

Stlačte jedno z umiestnení **A**.

Svetelné výstražné znamenie

Potiahnutím páčky **1** smerom k sebe a jej následným uvoľnením zablikáte prednými svetlometmi.

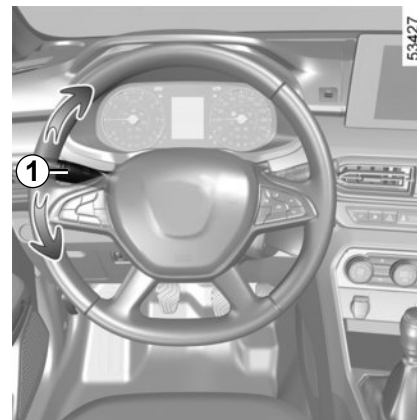


Výstražné svetlá

Stlačte spínač **2**.

Toto zariadenie uvedie do prevádzky všetky štyri smerové svetlá súčasne.

Používajte ich len v prípade nebezpečnej situácie na upozornenie ostatných účastníkov cestnej premávky, že ste museli zastaviť na neobvyklom, prípadne zakázanom mieste alebo sa nachádzate v mimoriadnej prevádzkovej alebo dopravnej situácii.



Smerové svetlá

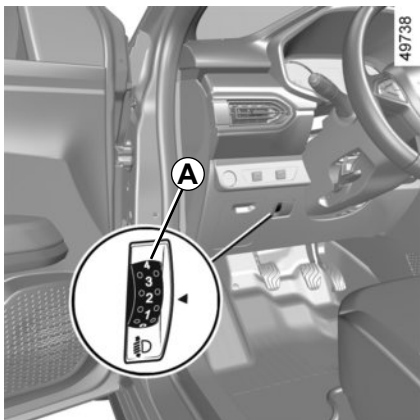
Pohybujte páčkou **1** v rovine volantu a v smere, ktorým chcete otočiť volant.

Impulzné ovládanie

Pri jazde obvykle pohyb volantu nestačí na to, aby sa páčka sama automaticky vrátila do pôvodnej polohy.

V tomto prípade páčku **1** jemne potlačte smerom do stredu, a potom ju povolte: páčka sa vráti do svojej východiskovej polohy a svetelný indikátor trikrát blikne.

NASTAVOVANIE DOSVITU SVETLOMETOV

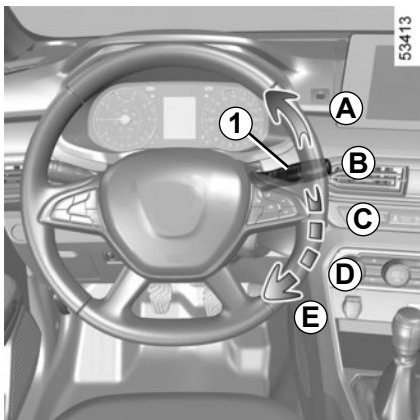


Dosvit svetlometov je možné meniť ovládačom **A** závislosti od zaťaženia vozidla.

Otáčaním ovládača **A** nadol sa dosvit skracuje. Predlžuje sa otáčaním ovládača nahor.

	Príklady polohy nastavovania ovládača A v závislosti od zaťaženia	
	Všetky 5-dverové verzie	Všetky 4-dverové verzie
Vodič sám alebo s cestujúcim vpredu	0	0
Vodič s cestujúcim vpredu a dvaja alebo traja cestujúci vzadu	1	1
Vodič s cestujúcim vpredu, traja cestujúci vzadu a batožina	2	2
Vodič s batožinou alebo zaťažením dosahujúcim maximálnu povolenú hmotnosť	3	3
<p>V nasledujúcej tabuľke sa uvádza niekoľko príkladov. Vo všetkých prípadoch nastavte ovládanie A podľa zaťaženia vozidla tak, aby bol na cestu dobrý výhľad a aby nedochádzalo k osleповaniu vodičov.</p>		

STIERAČE, OSTREKOVAČE ČELNÉHO SKLA (1/5)



Vozidlo vybavené stieračom predného skla s cyklovačom

A jednotné vyváženie

Krátke stlačenie vyvolá jeden cyklus zotrenia stieračmi.

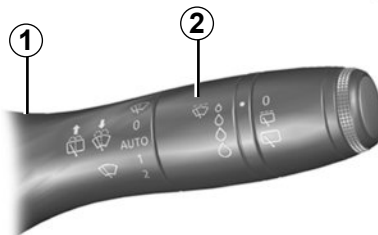
B vypnuté

C prerušované stieranie

Stierače zostanú medzi dvoma pohybmi niekoľko sekúnd stát'. Čas medzi dvoma zotreniami možno meniť otáčaním krúžku 2.

D pomalý nepretržitý pohyb stieračov

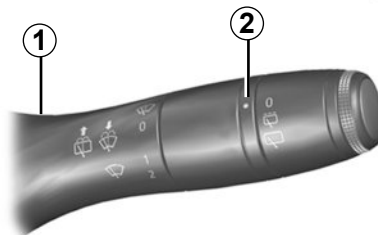
E rýchly nepretržitý pohyb stieračov



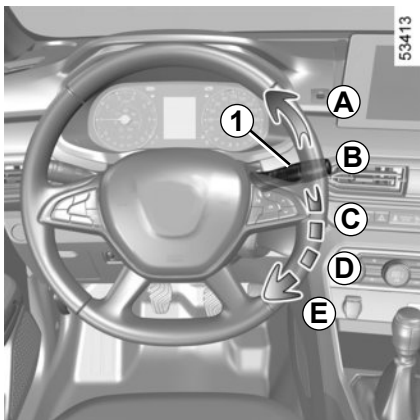
Osobitosť

Každé zastavenie vozidla počas jazdy znižuje rýchlosť stierania. Z rýchleho nepretržitého pohybu sa prepne na pomalý nepretržitý. Hneď ako sa vozidlo pohne, pohyb stieračov sa vráti na pôvodne nastavenú rýchlosť.

Každá voľba pomocou páčky 1 má prednosť pred automatickým nastavením a anuluje ho.



STIERAČE, OSTREKOVAČE ČELNÉHO SKLA (2/5)



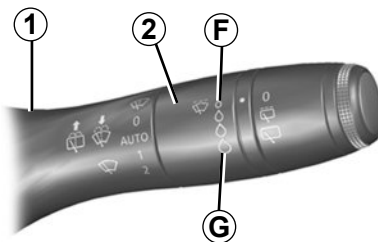
Vozidlo vybavené stieračom čelného skla s dažďovým senzorom

Dažďový senzor sa nachádza na čelnom skle pred vnútorným spätným zrkadlom.

A jednotné vyváženie

Krátke stlačenie vyvolá jeden cyklus zotrenia stieračmi.

B vypnuté



C automatická funkcia stieračov (v závislosti od vozidla)

V tejto polohe systém zisťuje prítomnosť vody na čelnom skle a spúšťa stierače s prispôbenou rýchlosťou stierania. Je možné zmeniť začiatok spustenia stierania a čas medzi zotreniami otáčaním krúžka 2:

- **F**: minimálna citlivosť
- **G**: maximálna citlivosť

Čím viac sa zvýši citlivosť, tým rýchlejšie reagujú stierače a zvyšuje sa frekvencia stierania.

Pri zapnutí automatického stierania alebo pri zvýšení citlivosti sa vykoná jeden cyklus zotrenia stieračmi.

Poznámka:

- dažďový senzor má len funkciu pomoci. V prípade zníženej viditeľnosti musí vodič manuálne aktivovať stierače. Ak je hmla alebo padá sneh, automatické stieranie nie je systematické a zostáva pod vašou kontrolou;
- pri mínusovej teplote sa automatické stieranie nezapne po naštartovaní vozidla. Zapne sa automaticky, keď vozidlo prekročí prah rýchlosti (približne 8 km/h);
- nezapínajte automatické stieranie za sucha;
- kompletne odmrázte čelné sklo, kým zapnete automatické stieranie.

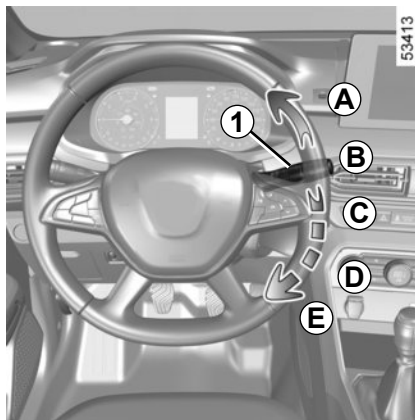
STIERAČE, OSTREKOVAČE ČELNÉHO SKLA (3/5)

Porucha činnosti

V prípade nefunkčnosti automatického stierania fungujú stierače v režime prerušovateľného stierania. Poradte sa v značkovom servise.

Činnosť dažďového senzora sa môže narušiť v prípade:

- poškodené stierače čelného skla; pás vody alebo stopy po stieraní v oblasti detekcie snímača môžu zvýšiť reakčný čas automatického stierania alebo zvýšiť frekvenciu stierania;
- čelné sklo s prasklinou alebo trhlinou na úrovni snímača alebo čelné sklo zašpinené od prachu, nečistoty, hmyzu, námrazy, používanie vosku na umývanie a hydrofóbných produktov; stierač čelného skla bude menej citlivý alebo nemusí vôbec reagovať.



D pomalý nepreržitý pohyb stieračov

E rýchly nepreržitý pohyb stieračov

Osobitosť

Každé zastavenie vozidla počas jazdy znižuje rýchlosť stierania. Z rýchleho neprerzitého pohybu sa prepne na pomalý nepreržitý. Hneď ako sa vozidlo pohne, pohyb stieračov sa vráti na pôvodne nastavenú rýchlosť.

Každá voľba pomocou páčky **1** má prednosť pred automatickým nastavením a anuluje ho.

Odporúčania

- V prípade námrazy overte pred prvým uvedením do prevádzky, či ramienka nie sú prilepené. Ak zapnete stierač so zablokovanými ramienkami v dôsledku námrazy, riskujete poškodenie stierača ako aj motora stierača čelného skla.
- Nezapínajte stierače na suchom skle. Bude to mať za následok predčasné opotrebovanie alebo poškodenie líšt stieračov.

STIERAČE, OSTREKOVAČE ČELNÉHO SKLA (4/5)

Špecifická poloha predného stierača skla (servisná poloha)

Táto poloha umožňuje zdvihnúť ramienka stierača, aby sa dali oddeliť od čelného skla.

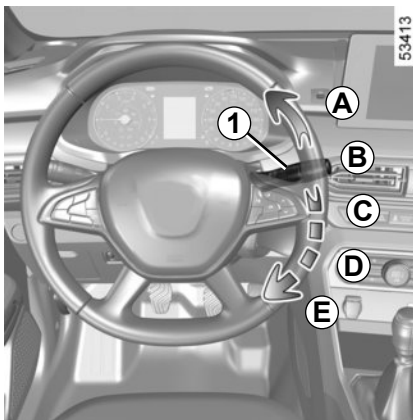
Môže byť užitočná pri:

- umývaní ramienok;
- oddeľovaní ramienok od čelného skla v zime;
- výmena ramienok ➔ 5.42.

Pri zapnutom zapaľovaní alebo motore v chode dvakrát prepnete páčku **1** smerom hore do polohy **A** (jedno zostrojenie). Ramienka sa zastavia kúsok od kapoty.

Ak chcete vrátiť ramienka naspäť do spodnej polohy, pri zapnutom zapaľovaní skontrolujte, či sú stierače sklopené na čelné sklo, a vráťte páčku **1** do polohy **A** (jedno zotretie).

Pred zapnutím zapaľovania založte stierače na čelné sklo. V opačnom prípade riskujete poškodenie kapoty alebo stieračov, keď dôjde k ich zapnutiu.



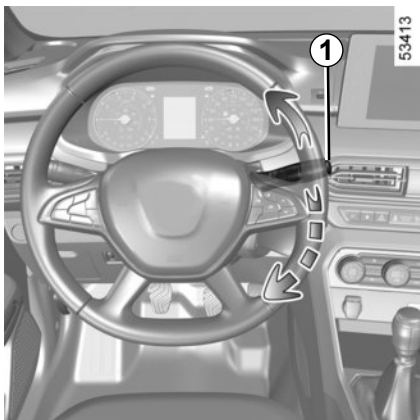
Pred akýmkoľvek úkonom na čelnom skle (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie čelného skla, ...) vráťte páčku **1** do polohy **B** (vypnuté).

Nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia.

Ak sú na čelnom skle nejaké prekážky (nečistoty, sneh, námraza...) pred zapnutím stieračov očistite čelné sklo (vrátane oblasti nachádzajúcej sa za vnútorným spätným zrkadlom) (inak hrozí riziko prehriatia motorčeka stieračov).

Ak prekážka bráni pohybu stierača, tento sa môže zastaviť. Vyberte prekážku a znovu zapnite stierače pomocou páčky stieračov.

STIERAČE, OSTREKOVAČE ČELNÉHO SKLA (5/5)



Ostrekovač skla

Pri zapnutom zapaľovaní potiahnite páčku 1, potom ju pusťte.

Dlhším stlačením sa okrem ostrekovača čelného skla aktivuje cyklus dvoch zotretí stieračmi s po niekoľkých sekundách bude nasledovať tretí cyklus.

Poznámka:

Pri mínusovej teplote môže kvapalina v ostrekovačoch čelného skla na skle zamrznúť a znížiť viditeľnosť. Čelné sklo ohrejte pomocou funkcie odhmlievania a následne ho vyčistite.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe **B** (vypnuté).

Riziko poranení.

Účinnosť ramienka stierača

Kontrolujte stav gumičiek stieračov. Ich životnosť závisí od vás:

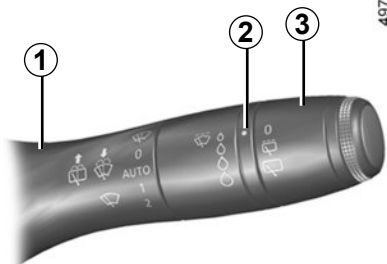
- musí zostať čisté: stierač a sklo pravidelne čistite mydlovou vodou;
- nespúšťajte ho, ak je sklo suché;
- odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

V každom prípade ho vymeňte, len čo sa začne znižovať jeho účinnosť: približne raz ročne. ➔ 5.42.

Upozornenie pri používaní stieračov

- Keď mrzne alebo sneží, skôr než spustíte stierače, očistite sklo (riziko prehriatia motorčeka);
- presvedčte sa, či ramienku pri stieraní nič neprekáža.

STIERAČ, OSTREKOVAC ZADNÉHO OKNA (1/2)



Zadný stierač

Pri zapnutom zapaľovaní otáčajte krúžok **3** páčky **1** tak, aby bol symbol oproti ryske **2**.

- **zastavenie**
- **prerušované stieranie**
Stierače sa zastavia medzi dvoma stieracími cyklami na niekoľko sekúnd. Frekvencia stierania sa mení v závislosti od rýchlosti vozidla;
- **pomalý nepretržitý pohyb stieračov**

Funkciu vypnete opätovným otočením krúžku **3**.

Poznámka:

Pri umývaní vozidla v autoumyvárni dajte krúžok **3** páčky **1** do polohy zastavenia, aby sa vyplo automatické stieranie.

Dodržujte odporúčania na používanie.

Nepoužívajte ramienko stierača na otváranie alebo zatváranie dverí batožinového priestoru.



Pred akýmkoľvek úkonom na zadnom skle (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie, ...) dajte páčku **1** do polohy vypnuté.

Nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia.

Účinnosť ramienka stierača

Kontrolujte stav gumíček stieračov. Ich životnosť závisí od vás:

- musí zostať čisté: stierač a sklo pravidelne čistite mydlovou vodou;
- nespúšťajte ho, ak je sklo suché;
- odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

V každom prípade ho vymeňte, len čo sa začne znižovať jeho účinnosť: približne raz ročne. ➔ 5.42.

Upozornenie pri používaní stieračov

- Keď mrzne alebo sneží, skôr než spustíte stierače, očistite sklo (riziko prehriatia motorčeka);
- presvedčte sa, či ramienku pri stieraní nič neprekáža.

STIERAČ, OSTREKOVAČ ZADNÉHO OKNA (2/2)

Zapnutie/vypnutie zadného stierača

Prechod na spiatočku spúšťa zadné stieranie prerušovaným stieraním (ak sú predné stierače skla v chode).

V prípade prekážok na zadnom skle (nečistoty, sneh...) sa stierač skla pokúsi zotrieť všetky prekážky. Ak nejaká prekážka bráni pohybu ramienka stierača, môže sa zastaviť. Odstráňte prekážku, počkajte asi 30 sekúnd a znovu zapnite stierač skla príslušnou páčkou.

Odporúčania

- V prípade námrazy pred použitím stieračov skontrolujte, či ramienka nie sú prilepené na čelnom skle. Ak spúšťate stierač skla, keď je ramienko stierača zablokané námrazou, riskujete poškodenie ramienka stierača ako aj motora stierača.
- Nepoužívajte stierače na suchom skle. Bude to mať za následok predčasné opotrebovanie alebo poškodenie líšt stieračov.



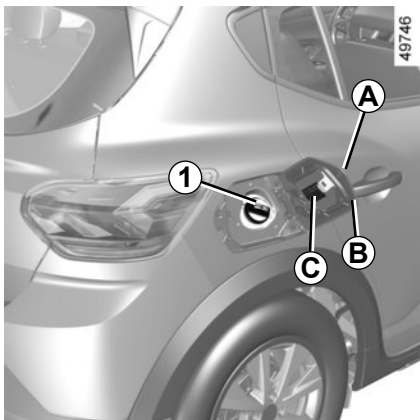
Stierač/ostrekovač zadného skla

Pri zapnutom zapaľovaní stlačte páčku **1** dlhšie a následne ju uvoľnite.

Pri dlhšom podržaní páčky sa zapnú (spolu s ostrekovačom čelného skla) dva cykly zotretia stieračmi a po niekoľkých sekundách nasleduje tretí (funkcia zotretia kvapiek).

Ak uvoľníte páčku, vráti sa do polohy stierača zadného okna.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/5)

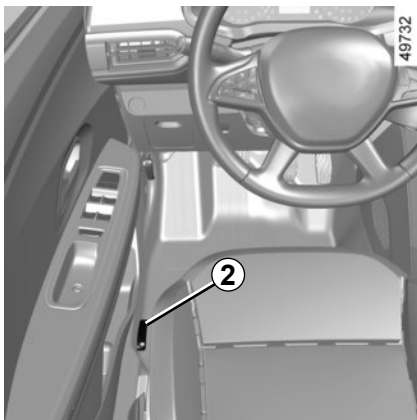


Model s benzínovým a naftovým motorom

Užitočný objem palivovej nádrže: približne 50 litrov.

Kryt palivovej nádrže **A** otvoríte zasunutím pištole do otvoru **B**, v závislosti od vozidla.

Kryt hrdla palivovej nádrže **A** zatvoríte zatlačením až na doraz. V závislosti od vozidla sa kryt **1** odomyká pomocou kľúča zapalovania. Ak nie, bude spojený s vozidlom pomocou plastového lanka. Podrobné informácie o dopĺňaní paliva nájdete v časti „Čerpanie paliva“.



V závislosti od vozidla odistite kryt plniaceho hrdla palivovej nádrže **A** nadvihnutím páčky **2**. Otvorte ho, potom odskrutkujte zátku palivovej nádrže **1**.

Počas plnenia využite držiak zátky **3** na kryte hrdla nádrže, aby ste pridržali zátku počas čerpania.



Vaše vozidlo má špeciálnu zátku plniaceho otvoru. Ak ju potrebujete vymeniť, skontrolujte, či je rovnakého typu ako pôvodná zátku. Obráťte sa na značkový servis.

Nemanipulujte so zátkou v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdroja tepla.

Neumývajte okolie čerpaceho otvoru vysokotlakovým čistiacim zariadením.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/5)

Kvalita paliva

Používajte kvalitné palivo, ktoré je v súlade s platnými právnymi predpismi príslušnej krajiny. Toto palivo musí spĺňať technické údaje zobrazené na štítku **C** v kryte hrdla palivovej nádrže ➔ 6.6.

Modely s benzínovým motorom

Použite výlučne bezolovnatý benzín. Oktánové číslo (RON) musí byť zhodné s údajmi uvedenými na štítku **C** umiestnenom z vnútornej strany krytu hrdla palivovej nádrže ➔ 6.6.

Verzia s naftovým motorom

Používajte výlučne motorovú naftu, ktorá musí byť v súlade s údajmi uvedenými na štítku **C** umiestnenom zvnútra krytu hrdla palivovej nádrže ➔ 6.6.

Kompatibilné sú typy paliva spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe. ➔ 6.6.



Nepremiešavajte benzín (bezolovnatý alebo E85) do nafty, ani v malých množstvách.

Nepoužívajte palivo na báze etanolu, keď nie je vaše vozidlo na to upravené.

Do paliva **neprikladajte** redukčné činidlo – v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia motora.

Ak chcete pridať aditívum do paliva, použite produkt schválený naším technickým oddelením.


Obráťte sa na značkový servis



Akékoľvek zásahy alebo úpravy systému prívodu paliva (elektronika, káblové prepojenie, palivový okruh, vstrekovač, ochranné kryty, ...) sú prísne zakázané vzhľadom na možné ohrozenie vašej bezpečnosti (nevzťahuje sa na kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedýkoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/5)

Čerpanie paliva

Pri vypnutom motore zasuňte pištoľ **až na doraz** pred stlačením spúšte a potom naplňte nádrž (obmedzte riziko vystreknutia).

V tejto polohe ju podržte počas celého času plnenia. Po prvom automatickom zaskočení pištole, keď už je nádrž plná, ju môžete nechať zaskočiť ešte maximálne dvakrát, aby v nádrži zostal priestor na expanziu paliva.

Pri plnení dbajte, aby sa nedostala dovnútra voda. Klapka a jej okolie musia zostať čisté.

Vozidlo vybavené funkciou Stop and Start

Ak chcete doplniť palivo, spaľovací motor musí byť najskôr vypnutý (a nie len v pohotovostnom režime): Musíte vypnúť motor.

Verzia s benzínovým motorom

Použitím benzínu s obsahom olova sa môžu poškodiť zariadenia na čistenie výfukových plynov a mohlo by to viesť k strate záruky.

Aby sa zabránilo naplneniu benzínom s obsahom olova, plniace hrdlo palivovej nádrže je zúžené a vybavené bezpečnostným systémom, ktorý **umožňuje použitie plniacej pištole len na bezolovnatý benzín** (na čerpadle).



Pretrvávajúci zápach paliva

Ak sa objaví trvalý zápach paliva:

- zastavte vozidlo na mieste, kde to dovoľuje dopravná situácia a vypnite zapalovanie;
- zapnite výstražné svetlá, nechajte cestujúcich vystúpiť z vozidla a dozrite na to, aby sa zdržiavali mimo premávky;
- poraďte sa v značkovom servise.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (4/5)

Užitočný objem nádrže na LPG: približne 40 litrov.

Dopĺňanie paliva LPG

Zatahňte ručnú brzdú, zastavte motor a vypnite zapalovanie a svetlá.

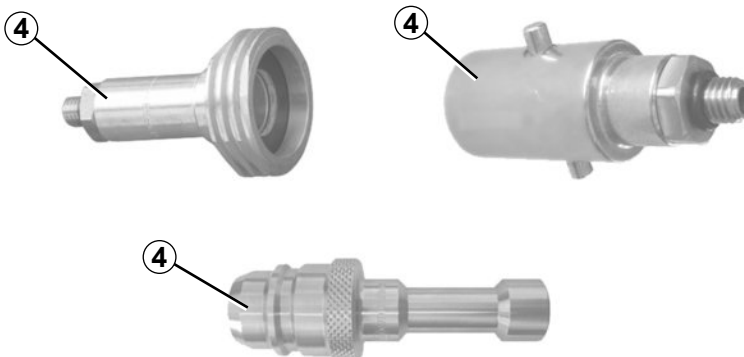
Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené na čerpacích staniciach.

V závislosti od krajiny musíte pred dočerpáním naskrutkovať plniaci adaptér 4 na koncovku plničky LPG.

Odporúča sa vždy nádrž naplniť úplne.

Keď sa prítok paliva LPG v čerpadla zastaví alebo sa výrazne zníži, znamená to, že bola dosiahnutá maximálna hladina LPG.

V takom prípade už v dopĺňaní nepokračujte.



36115

Čerpacia stanica bez samoobslužného dopĺňania

Ak personál čerpacej stanice vykonáva postup plnenia LPG, musíte im poskytnúť adaptér 4.

DÔLEŽITÉ: plniaci adaptér LPG 4

V závislosti od krajiny sa na plnenie LPG vyžaduje použitie špecifického adaptéra. Plniaci adaptér 4 sa dodáva v puzdre v príručnej skrinke. Môže alebo nemusí byť prítomný vo vozidle, v závislosti od toho, v ktorej krajine bolo vozidlo predané.

Pred tým, ako budete jazdiť s vozidlom do inej krajiny, sa musíte obrátiť na značkový servis, aby ste zistili typ adaptéra, ktorý sa má v prípade potreby použiť.



Ak pri dopĺňaní prekročíte kapacitu nádrže na palivo LPG, obráťte na schválený alebo značkový servis a nechajte skontrolovať zariadenie na automatické plnenie

PALIVOVÁ NÁDRŽ (5/5)



Čerpacia stanica so samoobslužným dopĺňaním

Pri práci s pištoľou na dopĺňanie paliva LPG odporúčame nasadiť si rukavice.

Otvorte kryt nádrže vozidla a odskrutkujte kryt **5** z koncovky plničky LPG.

Pozorne si prejdite informácie uvedené na zariadení na výdaj paliva o tom, ako správne dávkovať palivo LPG.

V závislosti od stanice sa pred začiatkom dopĺňania paliva môže vyžadovať stlačenie a podržanie tlačidla stanice.

Keď sa čerpadlo zastaví alebo má problém pokračovať, znamená to, že ste dosiahli maximálnu kapacitu nádrže (80 %).

Plnenie sa zastaví, keď uvoľníte tlačidlo. Uvoľnite zaisťovaciu páku (môže sa stať, že unikne trocha plynu), vytiahnite pištoľ, vráťte ju na zariadenie na výdaj paliva.

Vráťte naspäť uzáver **5**, aby sa do systému nedostala voda alebo cudzie telesá.

Kapitola 2: Jazda

(odporúčania na úsporu pohonných hmôt a ochranu životného prostredia)

Zábeh, Spínacia skrinka	2.2
Štartovanie, zastavenie motora	2.3
Funkcia Stop and Start	2.11
Osobitosť vozidiel s benzínovým motorom, filter pevných častíc	2.15
Osobitosti modelov s naftovým motorom	2.17
Osobitosti vozidiel s motorom LPG	2.18
Rýchlostná páka, ručná brzda	2.22
Parkovacia brzda	2.23
Rady pri jazde a úsporná jazda	2.27
Rady pre údržbu a proti znečisteniu	2.31
Životné prostredie	2.32
Výstražné zariadenie straty tlaku v pneumatikách	2.33
Podporné systémy riadenia vozidla	2.39
Upozornenie na mŕtvu uhol	2.42
Aktívne núdzové brzdenie	2.47
Rýchlosť obmedzovača,	2.57
Tempomat	2.61
Pomocný parkovací systém	2.66
Cúvacia kamera	2.72
Automatická prevodovka	2.74
Tiesňový hovor	2.77

ZÁBEH, SPÍNACIA SKRINKA

Verzia s benzínovým motorom

Prvých **1 000 km** neprekročte rýchlosť 130 km/h pri zaradenom najvyššom prevodovom stupni alebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Vaše vozidlo bude podávať plný výkon až po ubehnutí približne **3 000 km**.

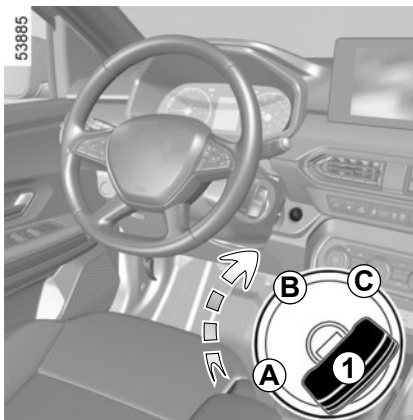
Interval technických prehliadok: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Verzia s naftovým motorom

Prvých **1 500 km** neprekročte rýchlosť 130 km/h pri zaradenom najvyššom prevodovom stupni alebo 2 500 ot/min. Potom môžete jazdiť rýchlejšie, ale plný výkon bude vozidlo podávať až po 6 000 km.

Počas zábehu nepridávajte plyn prudko, ak je motor studený, ani nevytáčajte motor na príliš vysoké obrátky.

Intervaly prehliadok: nájdete v servisnej knižke svojho vozidla.



Poloha „Stop a blokovanie riadenia“ A

Zamykanie: vytiahnite kľúč **1** a otočte volant, až kým sa nezamkne riadenie.

Ak chcete odomknúť, pootočte kľúč i volant.

Poloha „Chod“ B

Zapaľovanie je zapnuté:

- **verzie s benzínovým motorom:** môžete naštartovať.
- **verzie s naftovým motorom:** motor sa predhrieva.

Poloha „štartovania“ C

Ak motor nenaskočí, otočte kľúčom naspäť a potom znovu naštartujte.

Akonáhle motor naskočí, kľúč pusťte.

Osobitosti vozidiel vybavených automatickou prevodovkou ➔ 2.74.

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kľúčom (1/2)

Štartovanie motora

Ak je zaradený prevodový stupeň, v závislosti od vozidla sa na naštartovanie motora musí stlačiť spojkový pedál alebo zaradiť prevodovú páku do neutrálu. Upozorní vás na to správa „Neutrál + ŠTART“, ktorá sa zobrazí na palubnom počítači.

Vo veľmi chladnom počasí (pri teplote nižšej ako $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$) zapnite zapaľovanie a počkajte niekoľko sekúnd. Až **potom** naštartujte motor.

Pri naštartovaní motora pri veľmi nízkej externej teplote (menej ako $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$): naštartovať možno iba so stlačeným spojkovým pedálom.

Verzia s benzínovým motorom

- Štartujte **bez zošliapnutia** plynového pedála,
- Akonáhle motor naskočí, kľúč pusťte.



Verzia s naftovým motorom

Otočte kľúč zapaľovania do polohy „Chod” **B** a nechajte ho v tejto polohe, až kým nezhasne kontrolka žeravenia.

Otočte kľúč do polohy „Štartovanie” **C** **bez stláčania plynového pedála**.

Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.

verzia LPG

Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon:

- štartujte bez zošliapnutia plynového pedála;
- ihneď, ako motor naskočí, pusťte kľúč.

Prechod z benzínového pohonu na pohon LPG automaticky určuje systém.

V závislosti od vozidla môže systém za určitých podmienok používania (napr. pri prudkom zrýchlení, pri regenerácii filtra pevných častíc atď.) dočasne prejsť do režimu benzínového pohonu. Po dosiahnutí vhodných environmentálnych podmienok môže systém znova povoliť režim LPG.

Ak je teplota okolo $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ a nižšia, odporúča sa na maximalizovanie výkonu režimu LPG použiť režim ECO. ➔ 2.27



Nikdy neštartujte vozidlo na voľnobehu do svahu. Hrozí riziko deaktivácie posilňovača riadenia.

Nebezpečenstvo nehody.

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kľúčom (2/2)

Vozidlá s automatickou prevodovkou

Pred naštartovaním presuňte páku do polohy **P** alebo **N** a stlačte brzdový pedál.

➔ 2.74



Nikdy nevypínajte zapaľovanie skôr, než vozidlo úplne zastane. Vypnutím motora sa vyradia z činnosti posilňovače (bŕzd, riadenia, atď.) a zariadenia pasívnej bezpečnosti airbags, či napínače bezpečnostných pásov.

Vypnutie motora

Motor na voľnobehu, kľúč dajte do polohy „Stop“ **A**.

Osobitosť

V závislosti od vozidla sa príslušenstvo (rádio...) kompletne vypne buď pri vypnutí motora alebo pri otvorení dverí vodiča alebo pri zaistení dverí.



Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.



Zodpovednosť vodiča

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemobilný človek alebo zvieratá, ani na krátky čas.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

Nikdy nevypínajte zapaľovanie skôr, než vozidlo úplne zastane. Po vypnutí motora sa deaktivuje zariadenie asistenta: brzdy, riadenie, ... a ďalšie pomôcky bezpečnostných pásov.

Vytiahnutím kľúča sa zablokuje riadenie. **NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**

ŠTARTOVANIE A VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kartou (1/6)

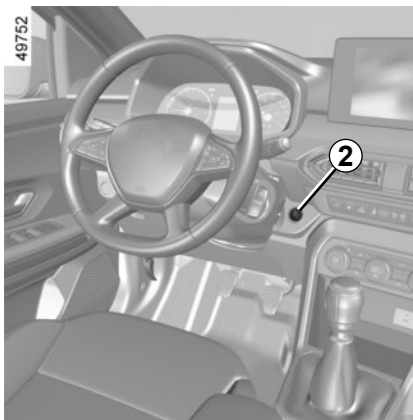


49757

Karta musí byť v zóne detekcie **1**.

Ak chcete naštartovať motor:

- pri vozidlách s automatickou prevodovkou nastavte páku do polohy **P** alebo **N**, stlačte brzdový pedál a stlačte tlačidlo **2**,
- pri vozidlách s manuálnou prevodovkou stlačte brzdový pedál alebo spojkový pedál a stlačte tlačidlo **2**. Ak je zaradená rýchlosť, naštartovať možno iba so stlačeným spojkovým pedálom.



49752

Osobitné prípady

- Ak nie je splnená niektorá z podmienok štartovania, na prístrojovej doske sa objaví správa „Zošliapnuť pedál brzdy + ŠTART“ alebo „Zošliapnuť pedál spojky + ŠTART“ alebo „Presunúť páku do pozície P“.
- Niekedy bude na odblokovanie stĺpika riadenia potrebné pohnúť volantom a súčasne stlačiť tlačidlo štartovania **2**; upozorní vás na to správa „Otočiť volantom + ŠTART“.

verzia LPG

Motor vždy štartuje na benzín, aktivuje štartér bez pretáčania.

Prechod z benzínového pohonu na pohon LPG automaticky určuje systém.

V závislosti od vozidla môže systém za určitých podmienok používania (napr. pri prudkom zrýchlení, pri regenerácii filtra pevných častíc atď.) dočasne prejsť do režimu benzínového pohonu. Po dosiahnutí vhodných environmentálnych podmienok môže systém znova povoliť režim LPG.

Ak je teplota okolo 0 °C a nižšia, odporúča sa na maximalizovanie výkonu režimu LPG použiť režim ECO. ➔ 2.27

ŠTARTOVANIE A VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kartou (2/6)

Štartovanie „s voľnými rukami“, dvere batožinového priestoru otvorené

V tomto prípade sa karta nesmie nachádzať
v batožinovom priestore.



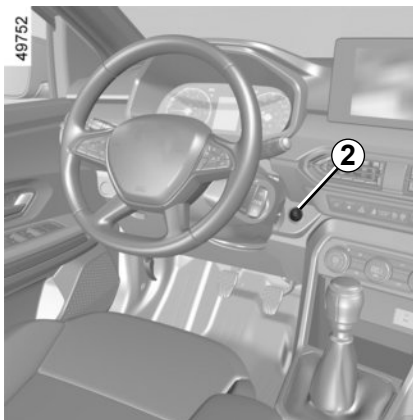
Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zvierá, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO
VÁŽNYCH PORANENÍ.**



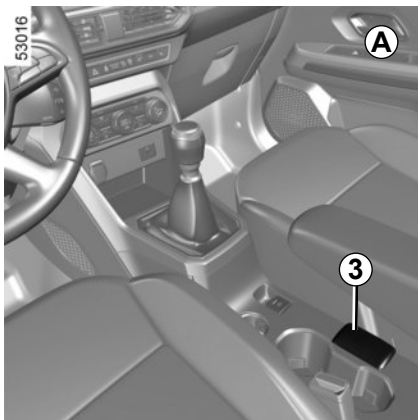
Funkcia príslušenstva

(zapnutie zapalovania)

Akonáhle ste pri vozidle, niektoré zariadenia sú funkčné (rádio, navigačný systém, stierače...).

Na využívanie ďalších funkcií, ak je karta v kabíne, stlačte tlačidlo **2** bez stlačenia pedálov.

ŠTARTOVANIE A VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kartou (3/6)

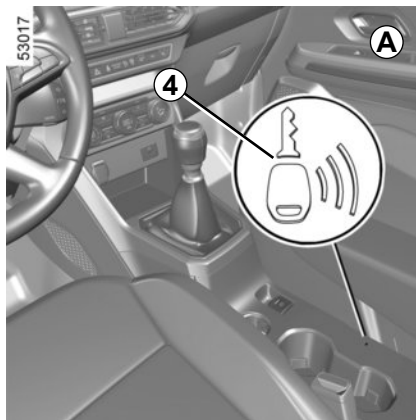


Porucha činnosti

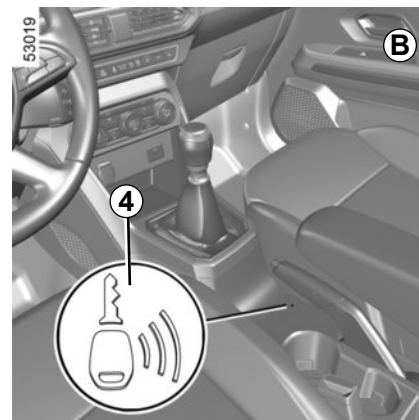
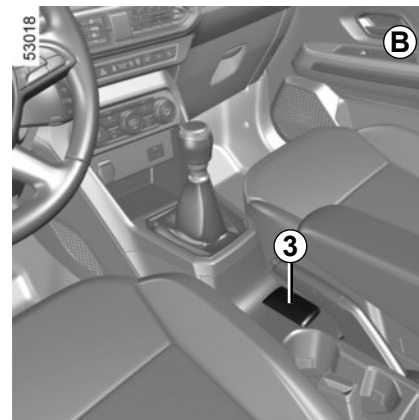
Niekedy karta „s voľnými rukami“ nemusí fungovať:

- batéria v karte je vybitá, vybitý akumulátor atď.
- v blízkosti zariadení fungujúcich na rovnakej frekvencii (obrazovka, mobilný telefón, video hry...);
- vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

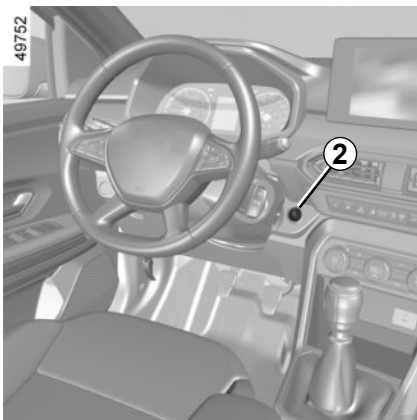
Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Umiestniť kartu do zóny + ŠTART“.



Zošliapnite brzdový alebo spojkový pedál, potom priložte kartu 3 (A alebo B) na symbol 4 (A alebo B). Stlačením tlačidla 2 naštartujte vozidlo. Správa zhasne.



ŠTARTOVANIE A VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kartou (4/6)



Postup vypínania motora

Vozidlo musí stáť, vo vozidlách s automatickou prevodovkou je páka v polohe **P**.

Ak je karta vo vozidle, stlačte tlačidlo **2**: motor sa zastaví. Stípiak riadenia sa zablokuje pri otvorení dverí vodiča alebo pri zamknutí vozidla.

Ak nie je karta v kabíne pri vypínaní motora, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Chýba karta podržať ŠTART“: na dlhšie ako dve sekundy stlačte tlačidlo **2**. Ak karta už nie je v kabíne, uistite sa, že ju môžete vložiť naspäť skôr, než dlho stlačíte tlačidlo. Bez karty nedokážete vozidlo opätovne naštartovať.

Motor vypnutý, príslušenstvo (rádio,...) používané počas vypínania motora funguje ešte približne počas 10 minút.

Ak sa otvoria dvere vodiča, tieto prístroje sa vypnú.



Nikdy nevypínajte zapaľovanie skôr, než vozidlo úplne zastane. Vypnutím motora sa vyradia z činnosti posilňovače (bŕzd, riadenia, atď.) a zariadenia pasívnej bezpečnosti airbags, či napínače bezpečnostných pásov.



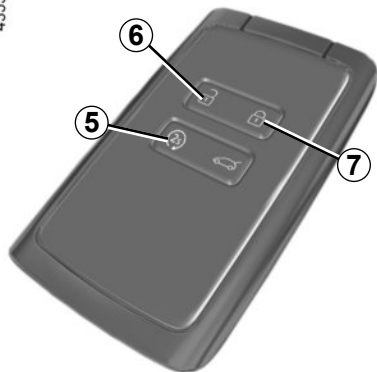
Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.



Keď opúšťate vozidlo, predovšetkým ak máte pri sebe kartu, presvedčte sa, či je motor vypnutý.

ŠTARTOVANIE A VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kartou (5/6)

43553



Štartovanie motora na diaľku

Inicializácia

Ak je vozidlo vybavené príslušnou funkciou, krátko stlačte tlačidlo odomykania **6**, potom dvakrát za sebou stlačte tlačidlo diaľkového naštartovania, zakaždým ho podržte cca 3 sekundy **5**. Čas medzi dvoma stlačeniami musí byť kratší než 5 sekúnd. Výstražné svetlá sa na 3 sekundy rozsvietia, čím potvrdia resetovanie systému.

Poznámka: po zapnutí funkciu nemožno vypnúť.

Odporúčame vám obrátiť sa na značkový servis.

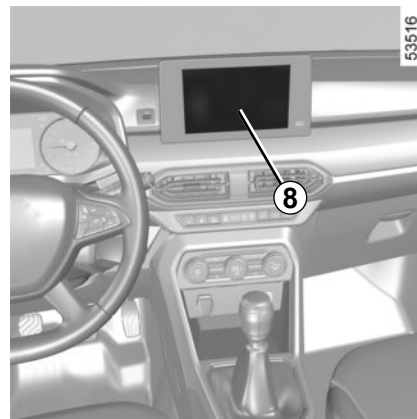
Úkon

Táto funkcia umožňuje naštartovať motor na diaľku.

Nastavte požadovanú úroveň kúrenia (tepłota, odmrazovanie).

Ak chcete zapnúť motor na diaľku, stlačte tlačidlo zamykania **7** a potom do 2 sekúnd stlačte približne na 3 sekundy tlačidlo štartovania motora na diaľku **5**. Výstražné svetlá sa rozsvietia na približne 3 sekundy a motor sa naštartuje.

Motor bude bežať 10 minút. Keď je motor v chode, možno predĺžiť čas chodu o 10 minút opätovným stlačením tlačidla diaľkového spustenia **5**. Výstražné svetlá sa na 3 sekundy rozsvietia, čím potvrdia predĺženie času funkcie.



53516

Táto funkcia vám tiež umožňuje naprogramovať štartovanie motora, aby ste mohli kabínu vyhriať alebo vyhriať až 24 hodín pred používaním vozidla.

Konfigurácia a naprogramovanie sa v závislosti od vozidla vykonávajú prostredníctvom multimediálneho displeja **8**. Prečítajte si návod multimediálneho systému pre vaše vozidlo.

ŠTARTOVANIE A VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kartou (6/6)

Funkčnosť diaľkového spustenia motora ovplyvňujú nasledujúce okolité prvky:

- prekážky, budovy, múry, iné vozidlá a pod.;
- rušenie rádiovými signálmi (televízia, rozhlas, mobilný telefón, iný diaľkový ovládač atď.);
- Stav batérie kľúča/karty.



Pri použití funkcie sa pred opustením vozidla presvedčte, či sú elektrické zariadenia (ako napríklad stierače, vonkajšie svetlá, rádio, vyhrievané sedadlá, vyhrievaný volant atď.) vypnuté a všetko príslušenstvo je odpojené.

Riziko požiaru.

Štartovanie motora na diaľku funguje, ak:

- v prípade vozidiel s manuálnou prevodkou je rýchlостná páka zaradená v neutrálnej polohe;
- v prípade vozidiel s automatickou prevodkou je rýchlостná páka v polohe **P**;
- je vypnuté zapalovanie;
- kapota motora je zatvorená;
- po opustení vozidla sú všetky dvere (dvere a batožinový priestor) zatvorené a zamknuté;
- v extrémnych poveternostných podmienkach nemusí naprogramované naštartovanie motora na diaľku fungovať.

Ak niektorá z týchto podmienok nie je splnená, kontrolky budú blikať približne 3 sekundy.



Funkciu naštartovania motora na diaľku alebo jej naprogramovanie nepoužívajte, keď:

– je vozidlo v garáži alebo zúženom priestore.

Hrozí tu riziko otravy alebo udusenia unikajúcimi emisiami plynu;

– vozidlo je zakryté ochranným krytom.

Riziko požiaru;

– kapota motora je otvorená alebo predtým, ako sa otvára.

Hrozí riziko popálenia a vážneho poranenia.

V závislosti od krajiny môže byť funkcia naštartovania na diaľku alebo jej naprogramovanie zakázané na základe platných právnych predpisov alebo nariadení.

Pred použitím tejto funkcie si prečítajte právne predpisy alebo nariadenia platné v príslušnej krajine.

FUNKCIA STOP AND START (1/4)

Tento systém umožňuje zníženie spotreby paliva a emisií plynov so skleníkovým efektom. Po naštartovaní vozidla sa systém aktivuje automaticky. Počas jazdy systém zastaví chod motora (pohotovostný režim) v momente zastavenia vozidla (zápcha, zastavenie na semafore...).

Podmienky pre uvedenie motora do pohotovostného režimu


Vozidlo bolo v prevádzke od svojho posledného odstavenia.

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

– prevodovka je v polohe **D**, **L** (v závislosti od vozidla) alebo **N**;

a

– brzdový pedál je stlačený (dostatočne silno);

Ak bliká kontrolka  a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zošliapnite brzdový pedál“, znamená to, že brzdový pedál nie je dostatočne stlačený;

a

– plynový pedál nie je zatlačený;


a

– približne na 1 sekundu je rýchlosť nulová.

Pohotovostný režim motora pretrváva, ak je zaradená poloha **P** alebo ak je zaradená poloha **N** spolu so zatiahnutou parkovacou brzdou a uvoľneným brzdovým pedálom.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

– prevodovka je v neutrále;

Ak bliká kontrolka  a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zaradte neutrál“, znamená to, že je potrebné, aby ste radiacu páku preradili do neutrálnej polohy;


a

– nie je spojkový pedál zošliapnutý;

a

– rýchlosť vozidla je nižšia než približne 5 km/h.

Pre všetky vozidlá:

rozsvietená kontrolka  na prístrojovej doske vás upozorňuje na uvedenie motora do pohotovostného režimu.

Výbava vozidla ostáva aktívna ak počas doby odstavenia motora.

Po uvedení motora do pohotovostného režimu posilňovač riadenia už nie je v prevádzke.

V tomto prípade bude znovu prevádzkyschopný, keď už motor nebude v pohotovostnom režime alebo keď rýchlosť prekročí približne 1 km/h (dolu z kopca, do kopca atď.).




zidla).

Pri aktivácii pohotovostného režimu sa brzda parkovacieho asistenta neaktivuje automaticky (s ohľadom na typ vozidla).



doske).

Nenechávajte vozidlo v pohybe pokiaľ je motor v pohotovostnom režime (kontrolka  svieti na prístrojovej doske).



Skôr než opustíte vozidlo, MUSÍ byť motor vypnutý (nie v pohotovostnom režime).
➔ 2.3 ➔ 2.5.

FUNKCIA STOP AND START (2/4)

Zabrániť uvedeniu motora do pohotovostného režimu

V určitých situáciách, ako napríklad uprostred križovatky, je možné pri aktivovanom systéme zachovať motor v chode, aby bolo možné rýchlo pokračovať v jazde.

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

Podržte vozidlo znehybnené so slabým zatlačením brzdového pedála.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

Zatlačte spojkový pedál.

Ak chcete doplniť palivo, motor MUSÍ byť vypnutý (a nie v pohotovostnom režime):
MUSÍTE motor vypnúť ➔ 2.3 ➔ 2.5.

Opustenie pohotovostného režimu motora

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

- keď sa otvoria dvere vodiča;
- alebo
- keď nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;
- alebo
- s uvoľneným brzdovým pedálom, zaradená poloha **D** alebo **L** (v závislosti od vozidla);
- alebo
- Brzdový pedál je uvoľnený, je zaradený neutrál **N** a parkovacia brzda je uvoľnená ;
- alebo
- brzdový pedál je opäť stlačený, je zaradená poloha **P** alebo poloha **N** spolu so zatiahnutou parkovacou brzdou alebo ➔ 2.74;
- alebo
- je zaradená poloha **R** ;
- alebo
- plynový pedál je stlačený.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

- pri otváraní dverí vodiča bez zaradeného prevodového stupňa a s uvoľneným spojkovým pedálom;

alebo

- pri odopínaní bezpečnostného pásu vodiča bez zaradeného prevodového stupňa a s uvoľneným spojkovým pedálom;

alebo

- prevodovka v neutrále a spojkový pedál zľahka zošliapnutý;

alebo

- prevodovka so zaradenou rýchlosťou a spojkový pedál úplne zošliapnutý.

Osobitná poznámka: ak vypnete zapaľovanie (v závislosti od vozidla), na prístrojovej doske sa po prechode motora do pohotovostného režimu na niekoľko minút rozsvieti

kontrolka .

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

opätovné naštartovanie vozidla sa môže prerušiť v prípade, že spojkový pedál pustíte príliš rýchlo pri zaradenom prevodovom stupni.


FUNKCIA STOP AND START (3/4)

Podmienky pre nemožnosť uvedenia motora do pohotovostného režimu


Niektoré podmienky systému neumožňujú pohotovostný režim motora a to predovšetkým:

- dvere vodiča nie sú zatvorené;
- nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;
- spiatka bola zaradená;
- kryt motora je uzamknutý;
- vonkajšia teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká;
- akumulátor nie je dostatočne nabitý;
- ak je príliš veľký rozdiel medzi teplotou v interiéri vozidla a príkazovou teplotou automatickej klimatizácie;
- parkovací asistent funguje;
- nadmorská výška je príliš veľká;

- v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou je svah príliš prudký;
- funkcia „rýchle odhmlievanie“ sa aktivuje ➔ 3.8;
- teplota motora je nedostatočná;
- systém čistenia výfukových plynov sa práve obnovuje;
- ...

Kontrolka  sa objaví na prístrojovej doske a informuje vás o nedostupnosti pohotovostného režimu motora.

Na prístrojovej doske sa môže rozsvietiť

- kontrolka  spolu so správou:
- „Optimalizované nabíjanie bat.“ na uprednostnenie nabíjania akumulátora;
 - „Tepelný komfort priorita“ na uprednostnenie klimatizácie;
 - „Prednosť motor beží“ na uprednostnenie prevádzky motora.



V prípade akéhokolvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.

Osobitosti automatického opätovného naštartovania motora

Za istých podmienok sa môže motor naštartovať sám bez nutnosti vášho zásahu z dôvodu vašej bezpečnosti a pohodlia.

K tomu môže dôjsť predovšetkým ak:

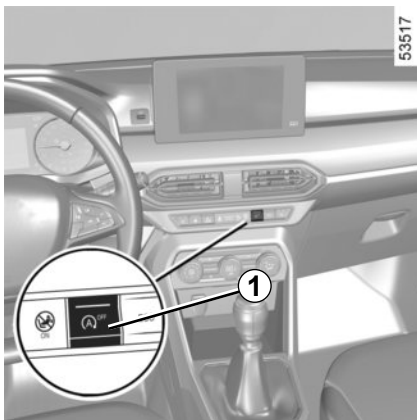
- vonkajšia teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká;
- funkcia „rýchle odhmlievanie“ sa aktivuje ➔ 3.8;
- akumulátor nie je dostatočne nabitý;
- rýchlosť vozidla je vyššia ako 5 km/h (pri jazde dole kopcom...);
- opakované stlačenie brzdového pedálu alebo potreba brzdového systému;
- ...

Kontrolka  na prístrojovej doske upozorňuje na automatické reštartovanie motora.



Skôr než opustíte vozidlo, MUSÍ byť motor vypnutý (nie v pohotovostnom režime). ➔ 2.3 ➔ 2.5.

FUNKCIA STOP AND START (4/4)



Na prístrojovej doske sa môže rozsvietiť

kontrolka  spolu so správou:

- „Nabíjanie bat prioritá“ na uprednostnenie nabíjania akumulátora;
- „Tepelný komfort prioritá“ na uprednostnenie klimatizácie;
- „Prednosť motor beží“ na uprednostnenie prevádzky motora.

Špeciálne upozornenie: ak je motor v pohotovostnom režime, môžete ho automaticky reštartovať stlačením spínača **1**.

Vypnutie, zapnutie funkcie

Stlačením spínača **1** sa funkcia vypne. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Stop & Štart neaktívny“ a rozsvieti sa kontrolka integrovaná v spínači **1**.

Opätovným stlačením sa systém znova aktivuje. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Stop & Štart aktívny“ a kontrolka integrovaná v spínači **1** zhasne.

Systém sa znova automaticky spustí pri každom naštartovaní vozidla pomocou štartovacieho tlačidla. ➔ 2.5.

Poruchy činnosti

Ak sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Skontrolovať Stop & Štart“ a zároveň sa rozsvieti kontrolka integrovaná v spínači **1**, znamená to, že je systém vypnutý.

Poradte sa v značkovom servise.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S BENZÍNOVÝM MOTOROM, FILTER PEVNÝCH ČASŤÍ (1/2)

Podmienky prevádzky vášho vozidla:

- predĺžená jazda s rozsvietenou kontrolkou minimálneho množstva paliva;
- používanie olovnateho benzínu;
- použitie aditív v mazivách alebo v palive, ktoré nie sú schválené výrobcom,

alebo poruchy ako napríklad:

- chybný systém zapaľovania, nedostatok paliva alebo odpojená sviečka, čo sa prejavuje výpadkami zapaľovania a „trhaním“ počas jazdy;
- porucha elektrického napájania,

spôsobujú prehriatie katalyzátora, čím sa znižuje jeho účinnosť, a **môžu mať za následok až zničenie katalyzátora a tepelné poškodenie vozidla.**

Ak zistíte vyššie uvedené poruchy, dajte ich čo najskôr odstrániť v značkovom servise.

Ak budete pravidelne dávať svoje vozidlo na kontrolu v značkovom servise v termínoch odporúčaných v servisnej knižke, k týmto poruchám nedôjde.

Problémy pri štartovaní

Aby ste si nepoškodili katalyzátor, **nesnažte sa naštartovať za každú cenu** (použitím štartéra, tlačením alebo ťahaním vozidla) **bez toho, aby ste zistili a odstránili príčinu poruchy.**

V takom prípade sa nepokúšajte naštartovať motor, ale obráťte sa na značkový servis.





Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S BENZÍNOVÝM MOTOROM, FILTER PEVNÝCH ČASŤÍ (2/2)

Filter pevných častíc

Filter pevných častíc sa využíva na úpravu výfukových plynov z benzínových motorov. V závislosti od vozidla sa kontrolka filtra pevných častíc


 zobrazí na prístrojovej doske, čím signalizuje, že sa filter upcháva a vyžaduje sa jeho prečistenie. Keď sa zobrazí výstražná kontrolka

 prečistíte ho a v súlade s podmienkami cestnej premávky a dodržiavaním rýchlostných obmedzení jazdíte rýchlosťou 50 km/h až 110 km/h, kým kontrolka nezhasne.

Približne po 5 až 20 minútach by kontrolka mala zhasnúť.


Poznámka: Kontrolka zhasne po 20 minútach, keď nie sú úplne splnené jazdné podmienky na vyčistenie filtra.

Ak odstavíte vozidlo skôr ako zhasne kontrolka, môže to mať za následok zopakovanie operácie.

Ak sa filter nasýti, rozsvieti sa výstražná kontrolka  a v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná

kontrolka  spoločne s hlásením „Skontrolovať vstrekovanie“. V takomto prípade sa obráťte na autorizovaný servis.

Ak sa rozsvieti výstražná kontrolka **STOP** a v závislosti od vozidla sa zobrazí vý-

stražná kontrolka  spoločne s hlásením „Riziko zničenia motora“, zastavte vozidlo, vypnite motor a obráťte sa na autorizovaný servis.



Kontrolka **STOP** prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa v značkovom servise.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S NAFTOVÝM MOTOROM

Otáčky naftového motora

Vstrekovacia sústava naftového motora **nedovolí prekročiť maximálne prípustné otáčky** na všetkých prevodových stupňoch.

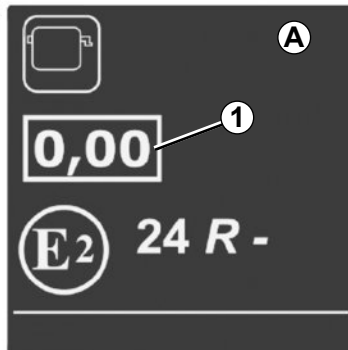
V závislosti od kvality používaného paliva sa počas jazdy výnimočne môže objaviť biely dym.

Je to dôsledok čistenia filtra pevných častíc, a nemá to vplyv na správanie vozidla.

Úplné vyjazdenie paliva

Po natankovaní nasledujúcom po **úplnom vyjazdení paliva** je potrebné odvzdušniť palivový systém: ➔ 1.105 predopätovným nashartovaním motora.

43214



Štítko o intenzite dymu z motora

Informácie **1** nájdete na štítku **A** upevnenom v priestore motora.

1 Naftové výfukové emisie.

Odporúčania pri zimnej prevádzke

Abyste sa vyhli nepríjemnostiam spôsobeným mrazom:

- dbajte na to, aby ste mali vždy dobre nabitý akumulátor;
- palivovú nádrž udržiavajte vždy relatívne plnú, aby nedochádzalo ku kondenzácii vodnej pary a jej hromadeniu na dne nádrže.



Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

OSOBITOSTI VERZÍÍ S MOTOROM LPG (1/4)

Vozidlá s motorom LPG

Tieto vozidlá fungujú zároveň na benzín a palivo LPG.

Majú dve samostatné nádrže.

Čo je LPG

LPG (skvapalnený ropný plyn), ktorý je v súlade s normou EN 589 alebo príslušnými vnútroštátnymi predpismi.



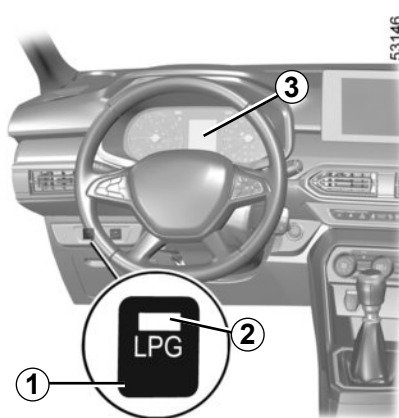
Vyznačuje sa charakteristickým zápachom.



Montáž motora LPG do vozidla môže spôsobiť viaceré zmeny vlastností v porovnaní s vozidlom s benzínovým motorom.

Môže sa to týkať napr. počtu miest na sedenie, hmotností (užitočné zaťaženie) a kapacity príviesnej záťaže.

Poradte sa v značkovom servise.



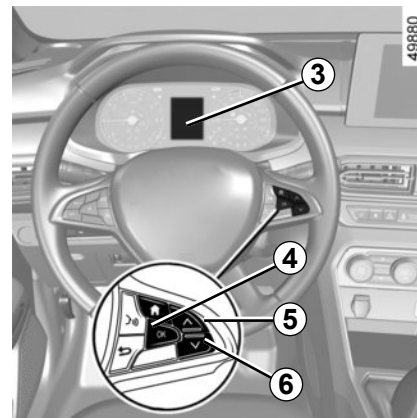
Ovládač výberu medzi režimom paliva LPG/benzínu 1

Umožňuje prechod z jedného palivového režimu do druhého.

Zelená kontrolka 2

Rýchle blikanie kontrolky 2 znamená, že systém čaká, kým budú splnené podmienky potrebné na prechod do režimu LPG.

Výstražná kontrolka 2 znamená, že je aktivovaný režim LPG.



Kontrolka stavu paliva

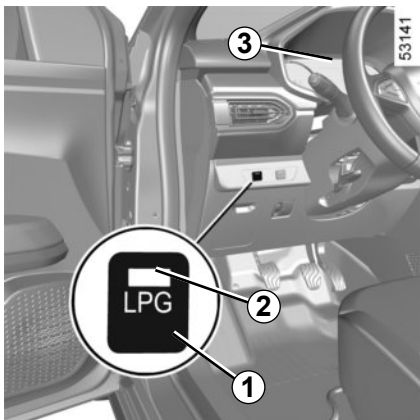
Displej 3 signalizuje hladinu v nádrži LPG.

Uvedené množstvo paliva LPG má len orientačnú hodnotu.

Správa „Nízka hladina LPG“ sa zobrazí na palubnom počítači 3 spolu so zvukovým signálom, ktorý signalizuje, že nádrž je takmer prázdna a motor je v chode na palivovú rezervu.

Stlačením jedného zo spínačov 4 „OK“, 5 alebo 6 zahodíte správu.

OSOBITOSTI VERZÍÍ S MOTOROM LPG (2/4)



Zmena paliva za jazdy

Prechod z benzínového pohonu na pohon LPG

Stlačte ovládanie **1**. Vozidlo prejde na pohon LPG pri prvom stlačení plynového pedála.

Zelená výstražná kontrolka **2** rýchlo bliká, aby sa overilo, či je režim LPG vybraný, a potom sa pri aktivácii režimu LPG zastaví blikanie.

Aktivuje sa stav hladiny paliva LPG

Prechod z pohonu LPG na benzínový pohon

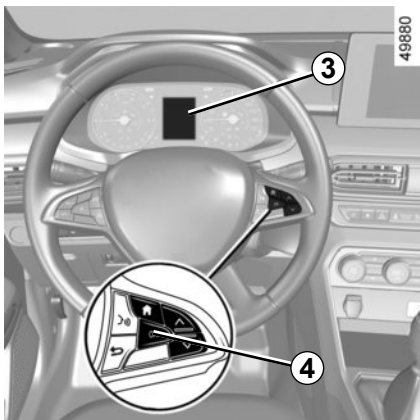
Uvoľnite plynový pedál a stlačte ovládač **1**. Výstražná kontrolka **2** zhasne a displej **3** signalizuje, že je aktivovaný režim na benzín.

Automatický prechod na benzínový pohon

Systém sa automaticky prepne do režimu na benzín, ak sa v nádrži už nenachádza LPG a výstražná kontrolka **2** zhasne.

V závislosti od vozidla môže systém pri určitých podmienkach používania dočasne prejsť do režimu pohonu na benzín. Pri opätovne splnených podmienkach sa automaticky vráti do režimu LPG. Po niekoľkých neúspešných pokusoch sa systém môže rozhodnúť zostať v režime benzínového pohonu pre aktívnu cestu. Nový pokus sa môže vykonať po úplnom zastavení motora na jednu minútu.

OSOBITOSTI VERZIÍ S MOTOROM LPG (3/4)



Porucha činnosti

V prípade poruchy, ktorá by mohla ovplyvniť správnu činnosť motora systém automaticky prejde z režimu LPG na režim benzínového pohonu.

Toto sa potvrdí, keď sa na prístrojovej doske **3** zobrazí správa „Skontrolovať vstrekovanie LPG“.

Stlačením spínača **4** „OK“ zahodíte správu a potom sa obráťte na značkový servis, aby ste vykonali kontrolu.

OSOBITOSTI VERZÍÍ S MOTOROM LPG (4/4)

V prípade jazdy v náročných podmienkach

Pri veľmi chladnom počasí (teplota nižšia než približne 10 °C) a v závislosti od kvality používaného plynu môže systém automaticky reagovať na podmienky prepínaním medzi režimom jazdy na LPG a režimom jazdy na benzín.

V prípade nehody

Najdôležitejšie opatrenia sú rovnaké ako v prípade vozidiel s benzínovým motorom:

- zatiahnite ručnú brzdu;
- vypnite motor (automaticky sa spustí bezpečnostný systém, ktorý preruší prívod paliva LPG do motora;
- vypnite zapaľovanie;
- dodržujte miestne predpisy.



Palivo LPG má charakteristický zápach, vďaka ktorému ľahko identifikujete jeho prípadný únik. Ak vo vozidle alebo v jeho

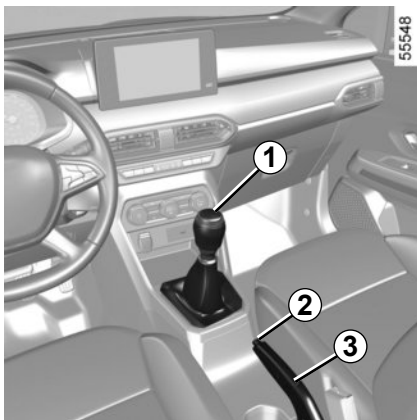
bezprostrednej blízkosti začítate unikať plyn:

- ihneď prejdite na režim benzínového pohonu a skontrolujte, či v okolí vozidla nie je žiadny zdroj vznietenia;
- obráťte sa na značkový servis.



Nedotýkajte sa žiadnych súčastok systému LPG, neudierajte do nich a nesnažte sa ich rozobrať.

RÝCHLOSTNÁ PÁKA, RUČNÁ BRZDA



Zaradovanie spiatocky (vozidlo stojí)

Vozidlá s manuálnou prevodovkou: sledujte schému na hlavici **1**.

Vozidlá s automatickou prevodovkou
➔ 2.74

Pri cúvaní sa súčasne rozsvieti(a) cúvacie svetlo(á) (pri zapnutom zapaľovaní).

Ručná brzda

Odbrzdenie

Páku **3** ručnej brzdy potiahnite mierne nahor, stlačte tlačidlo **2** a páku zatlačte k podlahe.

Kontrolka na prístrojovej doske  zhasne.

Ak zostane ručná brzda zle odbrzdená, červená kontrolka na prístrojovej doske zostane svietiť a ozve sa zvukový signál (ak je rýchlosť vyššia ako 20 km/h).

Zabrzdenie

Potiahnite páku **3** smerom nahor a presvedčte sa, či je vozidlo dobre zabrzdené.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka



Pri jazde dbajte na to, aby bola ručná brzda úplne odbrzdená (červená kontrolka zhasne), inak by mohlo dôjsť k prehriatiu, dokonca aj k poškodeniu.



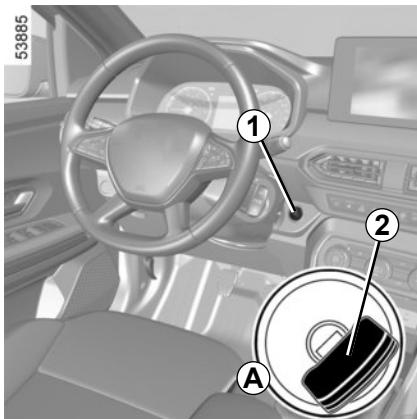
Ak vozidlo stojí, v závislosti od jeho sklonu alebo zaťaženia môže byť potrebné zatiahnuť brzdú ešte o dve záružkové polohy a vo vozidlách s mechanickou prevodovkou zaradiť rýchlostný stupeň (prvý alebo spiatocku), alebo vo vozidlách s automatickou prevodovkou zvoliť polohu **P**.



Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad: obrubník, zvýšený chodník) -môžete poškodiť vozidlo (napríklad: deformovať zadnú nápravu).

Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

PARKOVACIA BRZDA S POSILŇOVAČOM (1/4)



Posilňovanie

Zatiahnutie parkovacej brzdy

Keď vozidlo stojí, možno na jeho znehybnenie použiť elektronickú parkovaciu brzdú:

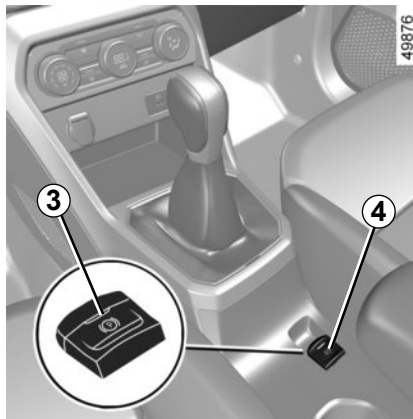
- stlačením tlačidla spustenia/zastavenia motora 1 alebo otočením kľúča zapalovania 2 (do polohy „Stop/blokovanie riadenia“ A),

alebo

- keď nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;

alebo

- keď sa otvoria dvere vodiča;




alebo


- v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou, keď je zaradená poloha P.

Vo všetkých ostatných prípadoch, napríklad po zhasnutí motora alebo ak je motor v pohotovostnom režime v dôsledku funkcie Stop and Start ➔ 2.11, brzda parkovacieho asistenta sa nezabrzdí automaticky. Vtedy musíte použiť manuálny režim.


Pre niektoré krajiny je funkcia brzdzenia s posilňovačom vypnutá. Pozrite si informácie v časti „Manuálna funkcia“.

Zatiahnutie parkovacej brzdy s posilňovačom potvrdí správa „Parkovacia brzda utiahnutá“ a kontrolka  na prístrojovej doske a rozsvietenie kontrolky 3 v spínači 4.

Po vypnutí motora kontrolka 3 zhasne niekoľko minút po zatahnutí parkovacej brzdy

s posilňovačom a kontrolka  zhasne po uzamknutí vozidla.



Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte zabrzdenie parkovacou brzdou. Zatiahnutie signalizuje rozsvietenie kontrolky 3 na spínači 4 a kontrolky  na prístrojovej doske. Kontrolky nezhasnú, až kým nezamknete dvere.

PARKOVACIA BRZDA S POSILŇOVAČOM (2/4)

Posilňovanie (pokračovanie)

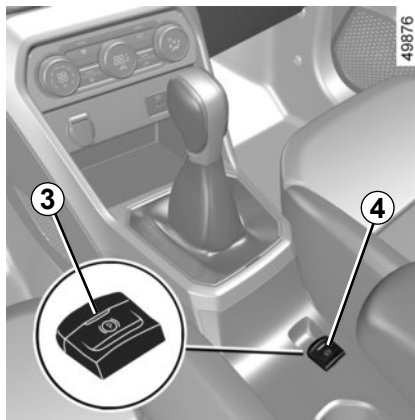
Poznámka: v niektorých situáciách (porucha elektronickej parkovacej brzdy, manuálne uvoľnenie parkovacej brzdy atď.) sa ozve zvukový signál a na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Uťahnuť parkovaciu brzdú“, aby vás upozornili na uvoľnenie parkovacej brzdy.

- motor je naštartovaný: pri otvorení dverí vodiča;
- s vypnutým motorom (napr. pri výpadku motoru): keď sú predné dvere otvorené.

Vtedy potiahnete a následne uvoľníte spínač **4**, aby ste zatiahli parkovaciu brzdú s posilňovačom.

Uvoľnenie parkovacej brzdy s posilňovačom


Brzda sa uvoľní pri štartovaní a rozbiehaní vozidla.

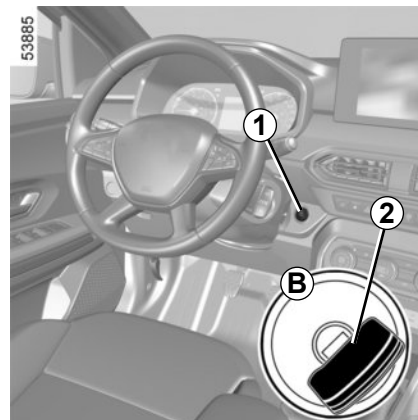


Činnosť pri ručnom ovládaní


Parkovaciu brzdú s posilňovačom možno aktivovať ručne.

Manuálne zapnutie elektronickej parkovacej brzdy


Potiahnite spínač **4**. Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka **3** a kontrolka .



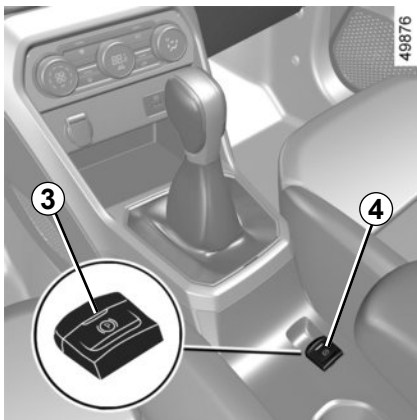
Manuálne uvoľnenie elektronickej parkovacej brzdy

Ak chcete uvoľniť parkovaciu brzdú, stlačte spínač **1** bez stlačenia pedálov alebo otočte kľúč **2** do polohy „Zap.“ **B**, čím zapnete zapalovanie vozidla. Stlačte brzdový pedál a potom stlačte spínač **4**: zapne sa kontrolka **3** v spínači a kontrolka  zobrazená na prístrojovej doske zhasne.



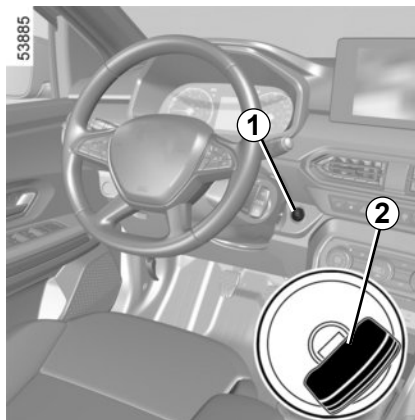
Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte zabrzdzenie parkovacou brzdou. Zatiahnutie signalizuje rozsvietenie kontrolky **3** na spínači **4** a kontrolky  na prístrojovej doske. Kontrolky nezhasnú, až kým nezamknete dvere.

PARKOVACIA BRZDA S POSILŇOVAČOM (3/4)



Dočasné zastavenie

Parkovaciu brzdú s posilňovačom môžete zapnúť ručne (pri zastavení na červenú alebo pri zastavení s motorom v chode atď.): zatiahnite za spínač **4** a uvoľnite ho. Uvoľní sa automaticky, akonáhle sa vozidlo pohne.



Pri parkovaní je parkovacia brzda uvoľnená (riziko primrznutia):

- vypnite motor stlačením tlačidla na spustenie/zastavenie motora **1** alebo otočením kľúča zapalovania **2**;
- manuálne uvoľnite elektronickú parkovaciu brzdú;
- pri zaradenej rýchlosti alebo polohe **P** uvoľnite brzdový pedál a spínač **4**.

Verzie s automatickou prevodovkou

Ak sú pri naštartovanom motore dvere vodiča otvorené alebo zle zatvorené, automatické odbrzdzenie je z bezpečnostných dôvodov vypnuté (zabráni sa tomu, aby sa vozidlo pohlo bez vodiča). Ak vodič zatlačí na plynový pedál, na prístrojovej doske sa objaví správa „Odbrzdiť parkovaciu brzdú“.



Nikdy nevystupujte z vozidla bez zaradenia voliča prevodov do polohy **P** a vypnutia motora. Ak pri odstavenom vozidle, naštartovanom motore a zaradenej rýchlosti, stlačíte plynový pedál, vozidlo sa môže pohnúť.

Nebezpečenstvo nehody.

PARKOVACIA BRZDA S POSILŇOVAČOM (4/4)



V prípade zobrazenia správy „NEBEZPEČENSTVO elektro porucha“ alebo „Skontrolujte akumulátor“ ručne aktivujte parkovaciu brzdú s posilňovačom potiahnutím za spínač **4** (alebo nastavte radiacu páku do polohy **P** v prípade automatických prevodoviek) pred zastavením motora.


Riziko pohybu vozidla.

Poradte sa v značkovom servise.



Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.

Porucha činnosti

- Pri poruche sa na prístrojovej doske zobrazí kontrolka  spoločne so správou „Skontrolovať parkovaciu brzdú“ a v niektorých prípadoch s kontrolkou



ihneď sa obráťte na značkový servis.

- Pri poruche parkovacej brzdy s posilňovačom sa rozsvieti kontrolka **STOP** spoločne so správou „Porucha brzdový systém“, pípnutím a v niektorých prípadoch s kontrolkou



Predpisuje okamžité zastavenie vozidla v súlade s podmienkami cestnej premávky.



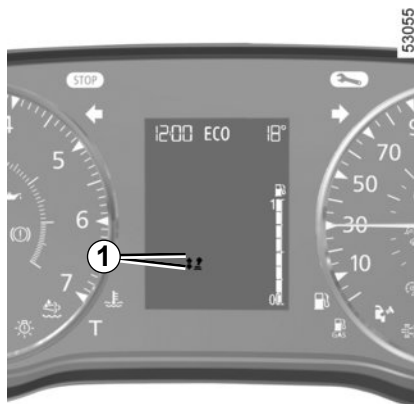
Vozidlo je nutné znehybniť zaradením prvého rýchlostného stupňa (v prípade mechanickej prevodovky) alebo vybrať polohu **P** (v prípade automatickej prevodovky). Ak to sklon vyžaduje, použite klin.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA ECO (1/4)

Spotreba paliva je homologovaná podľa štandardného regulačného postupu. Keďže je rovnaká pre všetkých výrobcov, umožňuje tak vzájomné porovnávanie vozidiel. Spotreba pri skutočnom používaní závisí od podmienok používania vozidla, výbavy a štýlu jazdy. Pre optimalizáciu spotreby paliva si pozrite nasledujúce rady.

V závislosti od vozidla máte k dispozícii rôzne funkcie, ktoré vám môžu pomôcť znížiť spotrebu paliva:

- otáčkomer;
- ukazovateľ zmeny rýchlosti;
- režim ECO ;
- funkcia Stop and Start ➔ 2.11.



Ukazovateľ zmeny rýchlosti 1

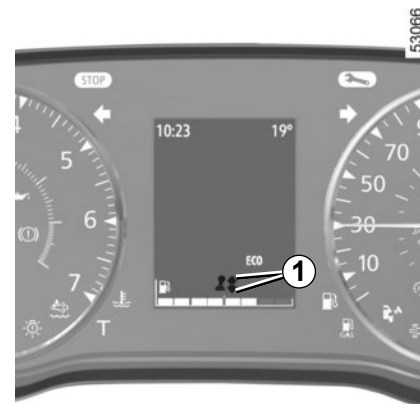
S ohľadom na typ vozidla a pre optimalizáciu spotreby paliva vás na prístrojovej doske informuje kontrolka o optimálnej chvíli pre zaradenie vyššieho alebo nižšieho prevodového stupňa.



zaradte vyšší prevodový stupeň.

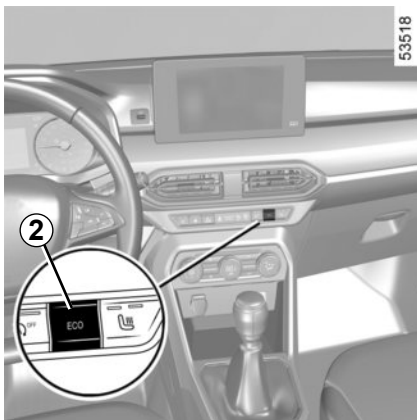


zaradte nižší prevodový stupeň.



Ak pravidelne sledujete tento ukazovateľ, znížite spotrebu paliva vozidla.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA ECO (2/4)

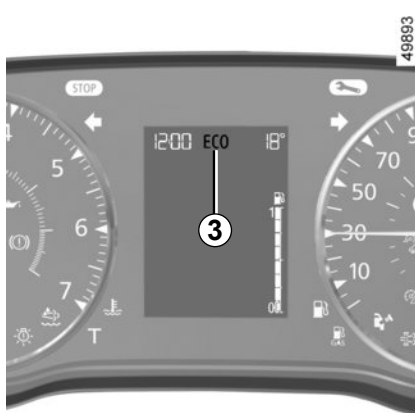


Režim ECO

(v závislosti od vozidla)

Režim ECO (úsporný režim) je funkcia, ktorá upravuje spotrebu paliva. Ovplyvňuje niektoré úkony riadenia (zrýchlenie, radenie prevodových stupňov, tempomat, spomalenie atď.).

Obmedzenie zrýchlenia umožňuje jazdu v meste a na okrají mesta pri nízkej spotrebe.



Aktivácia funkcie

Spínačom 2.

Na prístrojovej doske sa zobrazí kontrolka 3 **ECO**, čím sa potvrdí aktivácia funkcie.

Pri jazde je možné dočasne vypnúť režim ECO a využiť výkony motora.

Stlačte prudko a na doraz plynový pedál.

Keď uvoľníte tlak na plynový pedál, režim ECO sa opäť aktivuje.

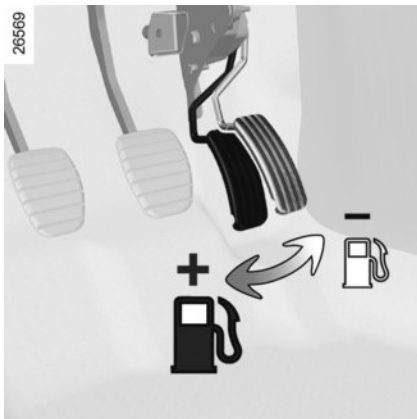


Vypnutie funkcie

Spínačom 2.

Kontrolka 3 **ECO** na prístrojovej doske zhasne, čím sa potvrdí deaktivácia funkcie.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA ECO (3/4)



Rady pre jazdu, úsporná jazda ECO

Správanie

- Nenechávajte motor zohrievať na mieste, radšej jazdite šetrne, až kým motor nedosiahne svoju normálnu teplotu.
- Za rýchlosť sa platí.
- Dynamická jazda s výrazným zrýchľovaním a spomaľovaním a vysokou frekvenciou je finančne nákladná na palivo v porovnaní s ušetreným časom.

- Nevytáčajte motor do vysokých otáčok na nižších prevodových stupňoch. Používajte vždy čo najvyšší prevodový stupeň.
- Vyhňte sa prudkej akcelerácii.
- Brzdíte čo najmenej. Počítajte s prekážkou alebo zákrutou v predstihu, potom stačí len povoliť plynový pedál.
- Pri stúpaní sa nesnažte udržať rýchlosť, nestláčajte plynový pedál viac ako na rovine. Radšej udržiavajte nohu na plynovom pedáli v rovnakej polohe.
- Dvojité vyšliapnutie spojkového pedála a prídanie plynu pred vypnutím motora sú v prípade moderných vozidiel zbytočné.
- Nečas, zaplavené vozovky:



Nejazdite po zaplavených cestách, ak voda siaha vyššie ako po spodný okraj diskov.

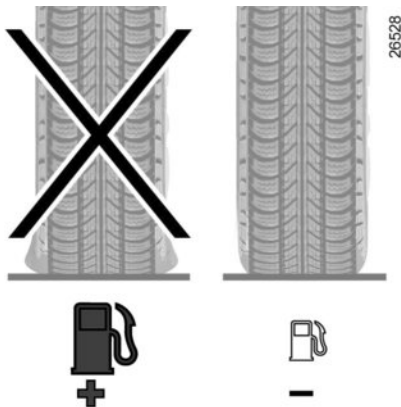


Nepohodlná jazda

Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčkov.

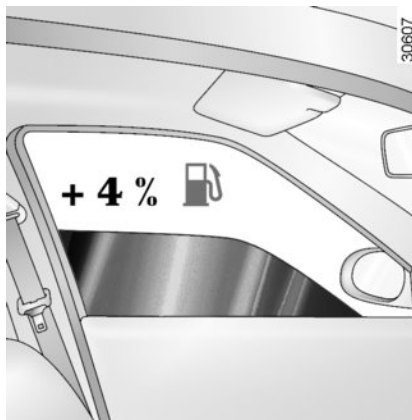
Riziko zaseknutia pedálov.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA ECO (4/4)



Pneumatiky

- Nedostatočný tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotrebu.
- Spotrebu paliva optimalizuje nastavením tlaku pri najvyššej rýchlosti alebo odporúčaného tlaku uvedeného na hrane predných dverí na strane vodiča. ➔ 4.11.
- Používanie iných pneumatík, ako sú odporúčané, môže zapríčiniť vyššiu spotrebu.



Praktické rady

- Uprednostnite ECO režim.
- Elektrina je „palivo“, preto vypnite všetky elektrické spotrebiče, keď ich naozaj nepotrebuje. **Ale** (najdôležitejšia je bezpečnosť) svetlomety nechajte rozsvietené vždy, keď si to vyžaduje viditeľnosť (vidieť a byť videný).
- Používajte radšej vetracie otvory. Jazda s otvorenými oknami pri 100 km/h zvyšuje spotrebu až o 4 %.
- Nedopĺňajte palivo až po okraj, čím sa vyhnete pretečeniu.

- Vo vozidlách vybavených klimatizáciou je spotreba paliva pri jej používaní vyššia (najmä v mestskej premávke). Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebuje.

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

- Nenechávajte na streche prázdnu záhradku.
- Na prepravu objemných predmetov používajte radšej príves.
- Pri jazdách s karavanom používajte homologovaný deflektor a nezabudnite ho správne nastaviť.
- Vyhýbajte sa jazdám „od dverí k dverám“ (krátke úseky prerušené dlhším státím), motor nemôže dosiahnuť ideálnu teplotu.

RADY PRE ÚDRŽBU A PROTI ZNEČISTENIU

Vaše vozidlo rešpektuje kritériá recyklácie a využívania vozidiel po vyradení z prevádzky, ktoré vstúpia do platnosti v roku 2015.

Niektoré časti vášho vozidla boli vyrobené s ohľadom na ich ďalšiu recykláciu.

Tieto diely sú ľahko demontovateľné, aby mohli byť využité a spracované v recyklačných strediskách.

Navyše svojou koncepciou, pôvodným nastavením a nízkou spotrebou je vaše vozidlo úplne v súlade s platnými predpismi na ochranu životného prostredia. Aktívne prispieva k znižovaniu emisií výfukových plynov a k úspore energie. Množstvo emisií výfukových plynov a spotreba vášho vozidla závisí aj od vás. Dbajte o správnu údržbu a vhodnú prevádzku.

Údržba

Upozorňujeme, že nedodržiavanie predpisov o ochrane životného prostredia môže mať za následok trestný postih majiteľa vozidla.

Okrem toho, výmenou dielov motora, napájacieho alebo výfukového systému za iné než originálne súčiastky odporúčané výrobcom spôsobíte, že vaše vozidlo nebude v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia.

Nastavenia a kontrolu svojho vozidla, podľa pokynov uvedených v servisnej knižke, si nechajte vykonávať len v značkovom servise: servis má k dispozícii všetky zariadenia, ktoré umožňujú nastaviť pôvodné parametre vášho vozidla.

Nastavovanie motora

- **Sviečky:** optimálne podmienky spotreby, účinnosť a výkon dosiahnete pri dôslednom dodržiavaní špecifikácií, ktoré vypracovali naši projektanti.
V prípade výmeny sviečok použite značky, typy a vzdialenosť elektród podľa špecifikácií pre váš motor. Poradte sa v značkovom servise.

- **Vzduchový filter, palivový filter:** zanešená filtračná vložka znižuje účinnosť. Treba ju vymeniť.
- **Zapaľovanie a voľnobeh:** nevyžadujú si žiadne nastavenie.

Kontrola zloženia výfukových plynov

Systém kontroly zloženia výfukových plynov umožňuje zisťovať anomálie v činnosti systému čistenia výfukových plynov vozidla. Tieto anomálie môžu spôsobiť uvoľňovanie škodlivých látok do ovzdušia, alebo mechanické poškodenie vozidla.



Táto kontrolka na palubnej doske indikuje prípadné poruchy systému:

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne.

- Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis;
- ak bliká, znížte otáčky motora, až kým nezhasne. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.



↔ 2.15

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Vaše vozidlo bolo skoncipované tak, aby bolo ohľaduplné voči **životnému prostrediu** počas celej svojej existencie od momentu jeho výroby, až po ukončenie prevádzky.

Výroba

Výroba vášho vozidla sa realizuje v priemyselnom stredisku s použitím progresívnych opatrení na znižovanie vplyvu na životné prostredie miestnych obyvateľov a prírody (znižovanie spotreby vody a energie, zjavné poškodzovanie a hluk, vypúšťanie škodlivých látok do ovzdušia a vody, triedenie a využívanie odpadov)

Emisie

Vaše vozidlo bolo navrhnuté tak, aby počas prevádzky produkovalo menej emisií so skleníkovým efektom (CO₂) a malo nižšiu spotrebu (napr.: 140 g/km je ekvivalentom spotreby nafty 5,3 l/100 km).

Navyše sú vozidlá vybavené systémami na znižovanie znečistenia, ako sú katalyzátory, lambda sonda, filter s aktívnym uhlím (ktorý zabraňuje uvoľňovaniu benzínových výparov z palivovej nádrže)...

Pre niektoré vozidla s naftovým motorom je tento systém doplnený o filter pevných častíc, umožňujúci znižovať emisie zo sadzí.

Prispejte aj vy k ochrane životného prostredia

- Opatrebované a vymenené diely pri bežnej údržbe vášho vozidla (akumulátor, filter oleja, filter vzduchu, batérie, ...) a olejové nádoby (prázdne alebo naplnené použitým olejom) treba odovzdať príslušným organizáciám.

- Vozidlo vyradené z prevádzky treba odovzdať na miestach určených na jeho recykláciu.
- V každom prípade dodržiavajte miestne zákony a predpisy.

Recirkulácia

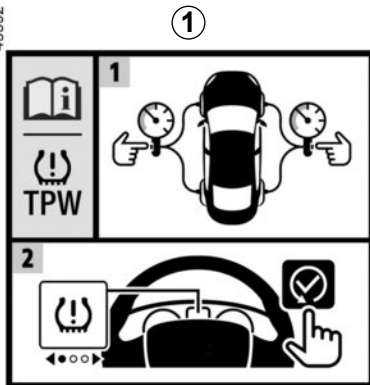
Váš automobil sa recykluje až z 85 % a 95 % je využiteľných.

Aby sa dosiahli takéto parametre, mnohé dielce boli navrhnuté tak, aby ich bolo možné recyklovať. Konštrukcie a materiály boli špeciálne vyvinuté s cieľom zjednodušiť demontáž dielcov a ich zber na špecializovaných pracoviskách.

V záujme zachovania prírodných zdrojov surovín vozidlo pozostáva z množstva recyklovaných plastov alebo obnoviteľných materiálov (rastlinného alebo živočíšneho pôvodu, ako napr. bavlna alebo vlna).

VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE STRATY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (1/6)

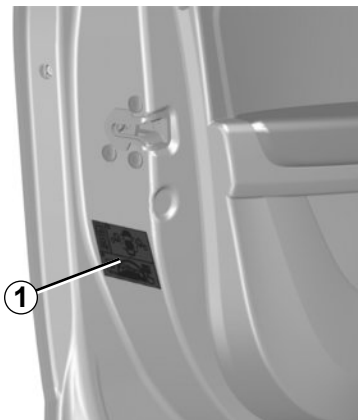
43592



Keď je ním vozidlo vybavené, tento systém upozorňuje na stratu tlaku v jednej alebo viacerých pneumatikách.


Systém možno identifikovať podľa štítku **1** vo vozidle.

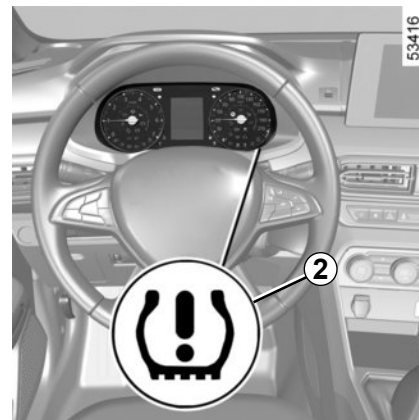
49879



Princíp funkcie

Tento systém deteguje stratu tlaku v pneumatikách pomocou merania rýchlosti kolies počas jazdy.

Kontrolka  **2** na prístrojovej doske sa rozsvieti, aby upozornila vodiča na nedostatočný tlak (sfúknutá pneumatika, defekt atď.).



53416

VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE STRATY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (2/6)

Podmienky činnosti

System sa musí opätovne inicializovať s tlakom v pneumatikách, ktorý sa rovná hodnote uvedenej na štítku s údajmi o tlaku v pneumatikách. ➔ 4.11 v opačnom prípade systém nemusí spoľahlivo upozorniť na výraznú stratu tlaku v pneumatike.

Obnovenie sa musí sa vždy vykonať po overení tlaku nahustenia všetkých 4 pneumatík za studena.

V nasledujúcich situáciách hrozí riziko oneskorenia alebo nesprávneho fungovania systému:

- systém nie je reinitializovaný po dohustení pneumatík alebo inom úkone na kolesách;
- systém je opätovne spustený nesprávne: tlak vzduchu sa líši od odporúčaných hodnôt;

- dôležitá zmena zaťaženia alebo rozdelenie zaťaženia na jeden bok vozidla;
- športová jazda s vysokým zrýchlením;
- jazda na zasneženej alebo klzkej vozovke;
- jazda so snehovými reťazami;
- montáž len jednej novej pneumatiky;
- používanie pneumatík, ktoré neboli schválené značkovým servisom.

Náhlu stratu tlaku vzduchu v pneumatike (roztrhnutie pneumatiky...) systém nemusí detegovať.

Opätovné dosiahnutie referenčnej hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách

Musia sa vykonať vtedy,

- po každom opätovnom nahustení alebo obnovení hodnoty tlaku v pneumatikách;
- po výmene kolesa;
- po zámene kolies.

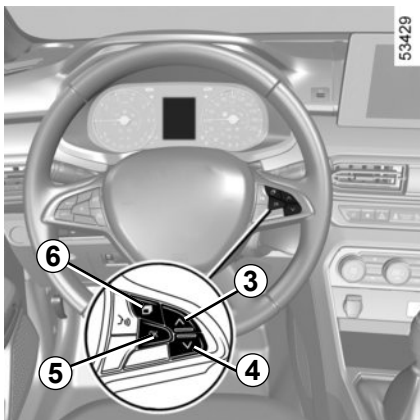
Tlaky hustenia musia zodpovedať bežnému používaniu vozidla (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...).



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia.

Funkcia nenahrádza vodiča. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča. Tlak vzduchu v pneumatikách, vrátane rezervného kolesa, kontrolujte každý mesiac.

VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE STRATY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (3/6)



Postup reinitializácie

Zapaľovanie zapnuté, **vozidlo zastavené:**

- opakovane podľa potreby ťukajte na spínač **6**, aby ste sa dostali na kartu

„Vozidlo“ ;

- krátkym stláčaním tlačidla **3** alebo **4** prejdite na stránku „Inic. tlaky pneu dlho podržať“;
- dlhým stlačením spínača **5** OK spustíte vynulovanie.

Spínač **5** držte stlačený, kým sa nezobrazí hlásenie „Operácia ukončená“. Teraz môžete viesť vozidlo.

Ak je vozidlo vybavené navigačným systémom, obnovenie hodnôt sa môže vykonať aj pomocou multimediálnej obrazovky: pozrite si návod k výbave.

VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE STRATY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (4/6)

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možné hlásenia súvisiace s postupom obnovenia nastavenia pneumatík.

Schodíky	Správy	Interpretácia
–	„Inicial. tlaky pri zastavení“	Hlásenie sa zobrazí počas jazdy. Ak chcete obnoviť hodnotu tlaku štyroch pneumatík, zastavte vozidlo.
1	„Inic. tlaky pneu dlho podržať“	Ak chcete obnoviť hodnotu tlaku všetkých štyroch pneumatík, po zastavení vozidla stlačte a podržte spínač 5 OK, čím spustíte obnovenie, kým sa nezobrazí hlásenie „Pokial tlaky OK [podržte]“.
2	Pokial tlaky OK [podržte]	Hlásenie bliká, čím signalizuje, že systém zaregistroval obnovenie. Ak boli všetky štyri pneumatiky správne nastavené tak, aby zodpovedali hodnotám tlaku v pneumatikách odporúčaným na štítku tlaku v pneumatikách ➔ 4.11, držte stlačený spínač 5 OK, kým sa nezobrazí hlásenie „Operácia ukončená“.
3	„Operácia ukončená“	Postup obnovenia hodnôt sa úspešne dokončil. Teraz môžete viesť vozidlo.

VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE STRATY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (5/6)

Opätovné nastavenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Hodnota tlaku vzduchu v štyroch pneumatikách sa musí nastaviť za studena (pozrite štítkov umiestnený bočnej hrane dverí vodiča).

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k odporúčanému tlaku treba pripočítať **0,2 až 0,3 baru (3 PSI)**.

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Po každom dohustení alebo úprave tlaku v pneumatikách spustíte reinicializáciu referenčnej hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách.

Výmena kolies / pneumatík

Používajte výhradne vybavenie schválené servisom, v opačnom prípade hrozí riziko oneskorenej aktivácie alebo nesprávneho fungovania systému. ➔ 5.13.

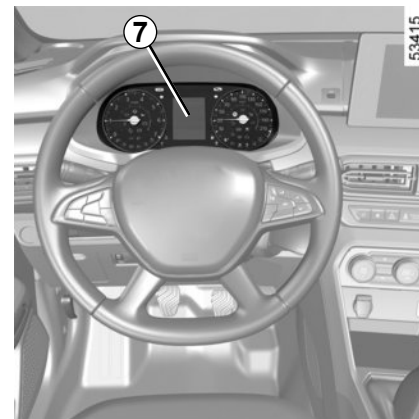
Po každej výmene kolesa/pneumatiky upravte nastavenie tlaku vzduchu a spustíte obnovu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Rezervné koleso

Ak je vozidlo vybavené náhradným kolesom, v prípade montáže tohto kolesa upravte tlak v pneumatikách a spustíte reinicializáciu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Aerosól na opravu pneumatiky a súprava na hustenie

Používajte výhradne vybavenie schválené servisom, v opačnom prípade hrozí riziko oneskorenej aktivácie alebo nesprávneho fungovania systému. ➔ 5.4. Po použití súpravy na hustenie pneumatík upravte tlak vzduchu v pneumatikách a aktivujete obnovu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.







Problémy s tlakom v pneumatikách

V tabuľke na nasledujúcej strane sú uvedené výstražné hlásenia, ktoré sa zobrazujú na prístrojovej doske 7, keď systém zaznamená problémy s tlakom v pneumatikách.

VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE STRATY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (6/6)

Informácie uvedené na prístrojovej doske signalizujú prípadné problémy s tlakom vzduchu v pneumatikách (napr. sfúknutú alebo prepichnutú pneumatiku).

Kontrolky	Správy	Interpretácia
	„Nahustiť pneu. a inicializovať“	Tento symbol upozorňuje na zistené podhustenie alebo defekt. Skontrolujte a nastavte tlak vzduchu v štyroch pneumatikách za studena a obnovte systémové hodnoty.
	„Nastaviť tlaky pneu a inicial.“	Tento symbol upozorňuje na neúspešný pokus o obnovenie hodnôt. Pred opätovným spustením obnovenia hodnôt skontrolujte a znova nastavte tlak vzduchu v pneumatikách.
	„Nastaviť tlaky pneu a inicial.“	Tento symbol znamená, že sa posledné obnovenie systémových hodnôt vykonalo pred viac ako 6 mesiacmi alebo pred viac než 10 000 kilometrami. Pred ďalším spustením obnovenia hodnôt skontrolujte a znova nastavte tlak vzduchu v pneumatikách.
	„Skontrolovať TPW“	Tento symbol upozorňuje na poruchu systému. Obráťte sa na značkový servis
	„TPW nie je k dispozícii“	Tento symbol upozorňuje na namontovanie rezervného kolesa, ktorého rozmer je iný než v prípade ostatných štyroch kolies používaných na vozidle. Systém zostáva nedostupný, kým sa nenamontuje koleso zhodné s ostatnými kolesami a nevykoná sa obnovenie hodnôt.

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA (1/3)

Podľa vozidla môžu pozostávať z:

- **ABS (systém proti blokovaniu kolies);**
- **kontrola smerovej stability ESC s kontrolou nedotáčavosti a systémom proti preklzávaniu kolies;**
- **podpora brzdenia v kritickej situácii;**
- **asistencia pri rozbiehaní sa na svahu.**



Tieto funkcie sú ďalšou pomocou v prípade jazdy v kritických podmienkach a pomáhajú prispôbiť správanie vozidla zámerom vodiča.

Funkcie nenahrádzajú vodiča. **Neposúvajú obmedzenia vozidla a nemajú povzbudzovať na rýchlejšiu jazdu.** To znamená, že v žiadnom prípade nemôžu nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča počas manévrovania (vodič musí vždy pozorne sledovať náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy).

ABS (systém proti blokovaniu kolies)

Pri intenzívnom brzdení ABS bráni zablokovaniu kolies, čím pomáha skracovať brzdnú dráhu a zabezpečuje ovládateľnosť vozidla. Vďaka tomu sú počas brzdenia umožnené vyhýbacie manévry. Navyše tento systém optimalizuje dĺžku brzdných dráh, aj keď je znížená priľnavosť vozovky (vlhká cesta). Brzdenie so systémom ABS sa prejavuje pulzovaním brzdového pedála. ABS v žiadnom prípade neovplyvňuje fyzikálne parametre súvisiace s priľnavosťou medzi pneumatikami a vozovkou. **Bezpodmienečne** treba dodržiavať zásady bezpečnosti (vzdialenosť medzi vozidlami, ...).

V núdzových situáciách silno zošliapnite brzdový pedál a brzďte **bez prerušovania**. Prerušované brzdenie (pumpovanie) je pri ABS zbytočné. ABS upraví silu v brzdovom systéme.

Poruchy činnosti :

- symboly  a  na prístrojovej doske sa rozsvietia a sprevádzajú ich hlásenia „Skontrolovať ABS“, „Skontrolovať brzdový systém“ a „Skontrolovať ESC“: signalizuje to, že systém ABS, ESC a podpora brzdenia v kritickej situácii sú vypnuté. **Brzdenie je stále zabezpečené;**
- , ,  a **STOP** sa rozsvietia na prístrojovej doske spoločne so správou „Porucha brzdový systém“: **to indikuje chybu v brzdovom systéme.**

V oboch prípadoch sa poraďte v značkovom servise.



Vaše brzdenie je čiastočne zabezpečené. **Náhle a prudko zabrzdiť je však nebezpečné,** preto musíte bezpodmienečne zastaviť na najbližšom mieste, kde to dovoľuje situácia v cestnej premávke. Poradte sa v značkovom servise.

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA (2/3)

Kontrola smerovej stability ESC s kontrolou nedotáčavosti a systém proti preklzavaniu kolies

Kontrola smerovej stability ESC

Tento systém slúži na udržanie kontroly nad vozidlom v kritických situáciách (vyhýbanie sa prekážke, strata príľnavosti v zákrute,...).

Princíp činnosti

Snímač na volante umožňuje rozpoznať dráhu, po ktorej zamýšľa ísť vodič.

Iné snímače rozmiestnené vo vozidle merajú skutočnú dráhu.

Systém porovnáva príkazy vodiča s dráhou vozidla a koriguje ju, ak je to potrebné, pôsobením na brzdenie určitých kolies a/alebo na výkon motora. Ak sa systém aktivuje na prístrojovej doske sa rozblíka kontrolka



Kontrola nedotáčavosti

Tento systém optimalizuje činnosť ESC, ak dochádza k výraznejšej nedotáčavosti (strata príľnavosti prednej nápravy).

Systém proti preklzavaniu kolies

Tento systém pomáha obmedzovať preklzavanie hnáných kolies a udržať kontrolu nad vozidlom pri rozbiehaní, zrýchľovaní a spomaľovaní.

Princíp činnosti

Pomocou snímačov na kolesách systém neustále meria a porovnáva rýchlosť hnáných kolies a rozpoznáva ich pretáčanie. Ak má niektoré koleso sklon k prešmykovaniu, systém ho pribrzdí tak, aby sa hnacia sila zosúladiła s príľnavosťou na vozovke.

Systém upraví takisto otáčky motora podľa príľnavosti kolies bez ohľadu na tlak vyvinutý na pedál akcelerátora.

V určitých situáciách (jazda na premočenej vozovke - sneh, blato... alebo jazda s reťazami) môže systém znížiť výkon motora, aby sa obmedzilo preklzavanie.

Porucha činnosti

Ak systém zaznamená poruchu v činnosti, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolovať ESC“ spoločne s kontrolkami



. Vtedy sú ESC a systém proti preklzavaniu kolies vypnuté.

Obráťte sa na značkový servis

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA (3/3)

Podpora brzdenia v kritickej situácii

Je to systém, ktorý dopĺňa ABS a pomáha skrátiť brzdnú dráhu vozidla.

Princíp činnosti

Systém umožňuje zaznamenať kritickú situáciu pri brzdení. Vtedy posilňovač bŕzd okamžite vyvinie maximálny tlak a umožní spustenie riadenia ABS.

Brzdením ABS sa bude pokračovať, až kým neuvoľníte brzdný pedál.

Rozsvietenie výstražných svetiel

V závislosti od vozidla sa môžu rozsvietiť pri prudkom spomaľovaní.

Pomoc pri rozbiehaní vo svahu

V závislosti od sklonu svahu pomáha tento systém vodičovi pri rozbiehaní sa v kopci. Automatickým zabrzdzením zabraňuje cúvnutiu vozidla v momente, keď vodič uvoľní brzdný pedál, aby mohol zošliapnuť plynový pedál.

Činnosť systému

Systém funguje len vtedy, keď je volič prevodov v inej ako neutrálnej polohe (poloha iná ako **N** alebo **P** pri automatickej prevodovke) a keď vozidlo úplne stojí (brzdný pedál je stlačený).

Systém vozidlo zadrží približne **2 sekundy**. Potom sa brzdy uvoľnia (vozidlo sa pohybuje v závislosti od sklonu vozovky).



Systém pomoci pri rozbiehaní vo svahu nezabráni cúvnutiu vozidla v každom prípade (príliš prudký sklon atď.).

Vodič môže kedykoľvek použiť brzdný pedál, aby zabránil cúvnutiu vozidla.

Pomoc pri rozbiehaní vo svahu sa nesmie používať pri dlhšom odstavení vozidla: použite brzdný pedál.

Táto funkcia nie je určená na dlhodobé znehybnenie vozidla.

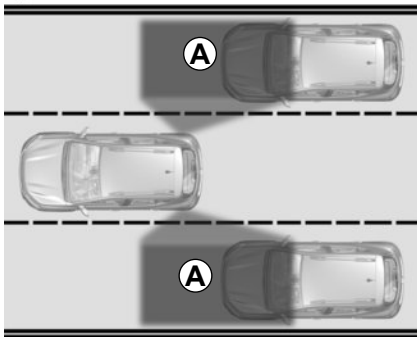
Ak je to potrebné, na zastavenie vozidla použite brzdný pedál.

Vodič musí zostať obzvlášť opatrný na šmykľavom alebo slabo prířnavom povrchu.

Riziko vážnych poranení.

UPOZORNENIE NA MŔTVY UHOL (1/5)

49763

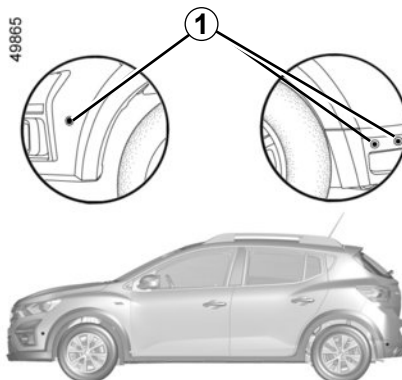


Tento systém informuje vodiča, keď sa iné vozidlo nachádza v detekčnom okruhu **A**.

Systém sa zapne, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou od 30 km/h do 140 km/h.

Táto funkcia využíva snímače **1** nainštalované na každej strane predného a zadného nárazníka.

49865



Osobitosť

Dbajte na to, aby snímače neboli zakryté (špina, blato, sneh, ...).

Ak je jeden zo snímačov zakrytý, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Mŕtvy uholvyčistiť snímač“. Vyčistíte snímače.



Táto funkcia je doplnkovou pomocou, ktorá indikuje, že sa v zóne mŕtveho uhla vášho vozidla nachádza iné vozidlo.

To znamená, že v žiadnom prípade nemôže nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča.

Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zvieratá, kočík alebo bicykel) alebo veľmi malé alebo tenké prekážky (menší kameň, tenký kolík, ...).

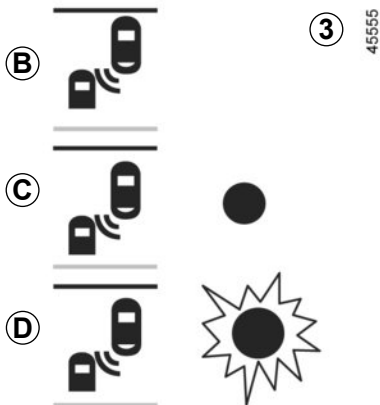
UPOZORNENIE NA MŔTVY UHOL (2/5)



Aktivácia/deaktivácia

Keď vozidlo stojí a motor je v chode, na multimediálnej obrazovke **2** vyberte menu „Nastavenie“, kartu „Vozidlo“, menu „Asistent pri jazde“, položku „Mŕtvy uhol“ a potom možnosť „ON“ alebo „OFF“.

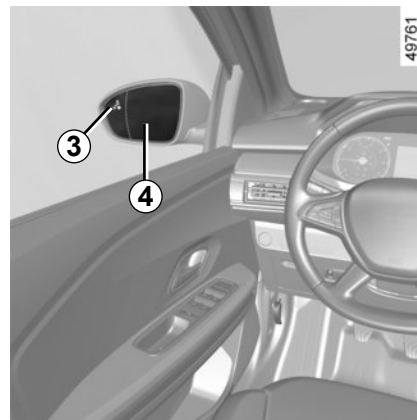
Kapacita detekcie systému zaberá štandardnú šírku cesty. Ak jazdíte v úzkych jazdných pruhoch, systém môže zachytávať vozidlá v iných pruhoch.



Indikátor 3

Ukazovateľ **3** sa nachádza v každom spätnom zrkadle **4**.

Poznámka: pravidelne čistite spätné zrkadlá **4**, aby sa indikátory **3** zreteľne zobrazovali.



Opis činnosti

Táto funkcia vás upozorní v nasledujúcich prípadoch:

- ak je rýchlosť vozidla v intervale približne od 30 km/h do 140 km/h;
- ak sa v zóne mŕtveho uhla nachádza vozidlo a pohybuje sa rovnakým smerom ako vaše vozidlo.

Ak vozidlo prechádza okolo iného vozidla, indikátor **3** sa aktivuje len vtedy, keď sa obchádzané vozidlo nachádza v mŕtvom uhle dlhšie ako jednu sekundu.

UPOZORNENIE NA MŔTVY UHOL (3/5)

Zobrazenie B

Funkcia sa aktivuje a nedeteguje žiadne vozidlo.

Zobrazenie C

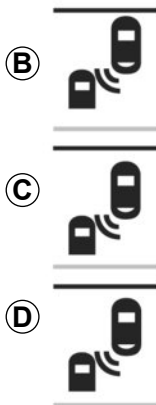
Prvé upozornenie: indikátor 3 signalizuje, že sa v zóne mŕtveho uhla detegovalo vozidlo.

Zobrazenie D

Keď je zapnutá smerovka, indikátor 3 blinká, keď funkcia deteguje vozidlo v zóne mŕtveho uhla na strane, do ktorej sa chystáte zatočiť volant. Ak vypnete smerovku, prejde na prvé upozornenie (zobrazenie C).



V dôsledku toho, že sa snímače nachádzajú v nárazníkoch, musí každý zásah (oprava, výmena, oprava laku...) vykonať kvalifikovaný technik.



3

45555

Podmienky nečinnosti

- Ak sa predmet nepohybuje;
- ak je hustá doprava;
- pri jazde na ceste so zákrutami;
- Ak predné a zadné snímače zaregistrujú predmet súčasne (napr.: pri predbiehaní dlhého kamióna).
- ...

Poruchy činnosti

Ak systém zaznamená poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolovať sys stráž mŕtveho uh“. Poradte sa v značkovom servise.

Poznámka: po naštartovaní motora indikátor 3 a zobrazenie B 3 krát blinkne. Táto situácia je normálna.



– Kapacita detekcie systému zaberá štandardnú šírku cesty. Ak idete v širokom pruhu, systém nemusí detegovať vozidlo v mŕtvom uhle.

- V prípade vystavenia silným elektromagnetickým vlnám (pôd vedením vysokého napätia...) alebo za veľmi závažných meteorologických podmienok (silný dážď, sneh, ...) sa môže funkčnosť systému dočasne narušiť. Dávajte pozor na podmienky cestnej premávky.

Nebezpečenstvo nehody.

UPOZORNENIE NA MŔTVY UHOL (4/5)



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Vodič musí vždy prispôbiť rýchlosť podmienkam cestnej premávky nezávisle od informácií systému.

Tento systém nesmie byť v žiadnom prípade považovaný za detektor prekážok alebo systém proti kolízii vozidla.

Zásahy do/opravy systému

- Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie snímačov a môže to ovplyvniť ich funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
- V oblasti snímačov smie akékoľvek práce (opravy, výmeny atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípád narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

- komplexné okolie (kovové mosty, tunely, cesty s bariérami na okrajoch atď.);
- zlé klimatické podmienky (sneh, námraza, poľadovica..).

Riziko falošných upozornení alebo chýbajúce varovania

V prípade nesprávnej činnosti systému, systém vypnite a obráťte sa na značkový servis.

UPOZORNENIE NA MŔTVY UHOL (5/5)



Obmedzenie činnosti systému

- Oblasť radaru musí zostať čistá a nesmú na nej byť vykonávané žiadne úpravy, aby sa zaistilo správne fungovanie systému.
- Malé predmety pohybujúce sa v blízkosti vozidla (motocykle, bicykle, chodcov atď.) systém nemusí rozpoznať.
- Pri vjazde do zákrut detektory nemusia dočasne zaznamenávať vozidlá vo vedľajších pruhoch.
- Systém nevydá upozornenie, ak snímače vpravo a vľavo súčasne zaznamenajú vozidlá pohybujúce sa podobnou rýchlosťou (napr. pri preháňke na trojpruhovej ceste).
- Systém nemusí zareagovať v prípade výrazného rozdielu rýchlosti v porovnaní s ďalšími vozidlami.
- Ak vozidlo predbieha dlhé vozidlo (napr. nákladné vozidlo predbieha vozidlo idúce podobnou rýchlosťou) systém môže prerušiť upozornenie ešte pred ukončením manévra.
- Vozidlo ide po kľukatej ceste.

Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu vypnúť:

- oblasť snímačov sa poškodila (zadný nárazník);
- vozidlo je vybavené ťažným zariadením.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (1/10)

49764



Pomocou údajov zo snímačov **1** systém vypočíta vzdialenosť, ktorá ho delí:

- od vozidla pred vami v rovnakom jazdnom pruhu;
- alebo
- od blížiacich sa vozidiel v križovatke.

Systém informuje vodiča, ak existuje riziko čelnej zrážky, aby sa umožnilo vykonanie vhodných núdzových manévrov (stlačením brzdového pedála a/alebo otáčaním volantu).

V závislosti od schopnosti vodiča reagovať môže systém pomôcť pri brzdení s cieľom obmedziť poškodenie alebo zabrániť zrážke.

Umiestnenie radaru 1

Dbajte na to, aby oblasť senzorov nebola blokována (špinou, blatom, snehom, zle nasadeným predným evidenčným číslom), poškodená nárazom, upravená (vrátane lakovania) alebo prekrytá ľubovoľným príslušenstvom namontovaným v prednej časti vozidla (na mriežke alebo logu atď.).

Tento systém v prípade potreby použije maximálnu brzdnú silu vozidla, kým sa mu ho nepodarí úplne zastaviť.

Z bezpečnostných dôvodov majte pri jazde vozidlom vždy zapnutý bezpečnostný pás a zaistite náklad vo vozidle tak, aby žiadne predmety nemohli vyletieť smerom dopredu a zasiahnuť cestujúcich.



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (2/10)

Úkon

Detekcia vozidiel

Počas jazdy rýchlosťou približne od 7 do 170 km/h, keď existuje riziko zrážky s predchádzajúcim vozidlom, systém vykoná nasledujúce činnosti:

– **upozorní vás na hrozbu nárazu:**

Na prístrojovej doske sa rozsvieti čer-

vená kontrolka  sprevádzaná zvukovým signálom a v závislosti od vozidla sa zobrazí hlásenie: **2** Zabrzdíť.

Ak vodič stlačí brzdový pedál a pokiaľ systém stále deteguje riziko zrážky, zvýši sa brzdná sila.

– **môže vyvolať brzdenie:**

ak vodič po upozornení nezareaguje a ak hrozí bezprostredný náraz.



Ak sa vozidlo zastavilo v dôsledku aktívneho núdzového brzdenia, vodič musí zaistiť, aby vozidlo zostalo v pokoji pomocou brzdového pedála.

Poznámka: ak vodič používa ovládacie prvky vozidla (volant, pedále atď.) činnosť systém sa môže oneskoriť alebo sa vôbec neaktivuje.

V prípade núdzového manévra môžete brzdenie kedykoľvek prerušiť:

- stlačením plynového pedála:
- alebo
- otočením volantom pri manévri na zabránenie zrážke.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (3/10)

Osobitosti upozornení

V závislosti od rýchlosti sa upozornenie a brzdenie môžu aktivovať súčasne.

Osobitosti stojacich vozidiel

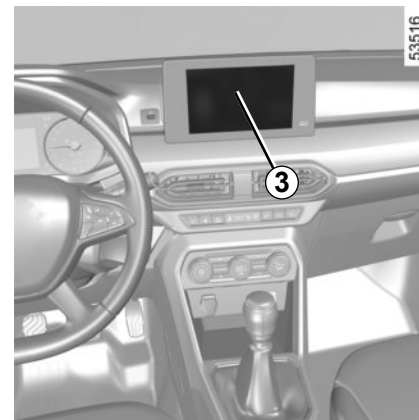
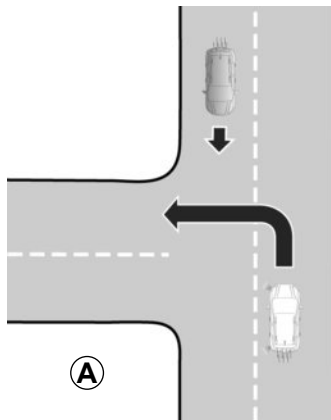
Stojace vozidlá sa zaregistrujú, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou približne od 7 do 80 km/h. Systém sa neaktivuje a nevydá sa žiadne upozornenie pri prekročení rýchlosti 80 km/h.

Osobitosti protiúdúciach vozidiel v križovatke

Keď chcete zmeniť smer v križovatke (napr. **A**), systém zistí prítomnosť vozidiel blížiacich sa rýchlosťou približne v intervale 30 km/h až 55 km/h v týchto prípadoch:

- vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou približne 7 km/h až 25 km/h;
- zapli ste smerovku.

V ostatných situáciách systém nie je v prevádzke a neaktivuje výstrahu.



Zapnutie/vypnutie systému

Vozidlá vybavené multimedialnou obrazovkou 3

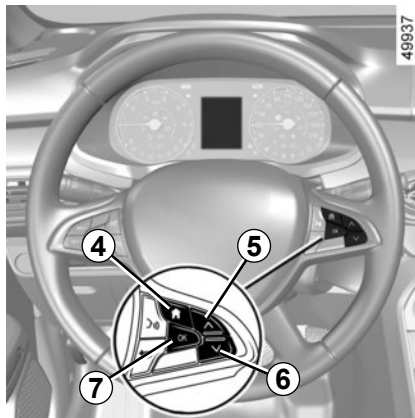
Pozrite si návod na používanie multimédií.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (4/10)

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky
(systém **A** alebo **B** v závislosti od vozidla)

Systém A

- Po zastavení vozidla podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač **4** a prejdite na kartu „Vozidlo“;
- opakovaným stláčaním ovládača **5** alebo **6** prejdite do menu „Nastavenie“. Stlačte spínač **7 OK**;
- opakovaným stláčaním ovládača **5** alebo **6** prejdite do menu „POMOC PRI RIAD.“. Stlačte spínač **7 OK**;
- opakovaným stláčaním ovládača **5** alebo **6** prejdite do menu „Brzdenie aktívne“ a stlačte tlačidlo **7 OK**.




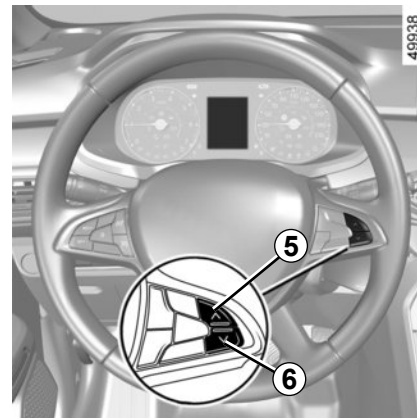
Ďalším stlačením spínača **7 OK** funkciu zapnite alebo vypnite:




funkcia zapnutá


funkcia vypnutá

Po vypnutí systému sa na prístrojovej doske rozsvieti oranžová kontrolka .



Systém B


- Pri stojacom vozidle opakovaným stláčaním tlačidla **5** alebo **6** prejdite na kartu .
- Funkciu možno zapnúť a vypnúť stlačením a podržaním jedného z ovládacích prvkov **5** alebo **6**.

Po vypnutí systému sa na prístrojovej doske rozsvieti oranžová kontrolka .

Systém sa znovu zapne po každom spustení zapaľovania vozidla.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (5/10)

Dočasne nie je k dispozícii

Ak systém zaznamená dočasnú nedostupnosť, v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske rozsvieti oranžová kontrolka  a zobrazí sa hlásenie: „Čelný radar bez viditeľnosti“.


Možné príčiny:

- funkcia systému je dočasne prerušená (napr. predná mriežka je upchaná nečistotami, blatom, snehom atď.). V takom prípade zastavte vozidlo a vypnite motor. Očistite mriežku predného nárazníka. Pri ďalšom naštartovaní motora sa kontrolky a v závislosti od vozidla aj hlásenie prestanú zobrazovať.

Inak to môže spôsobovať iná príčina; obráťte sa na značkový servis.

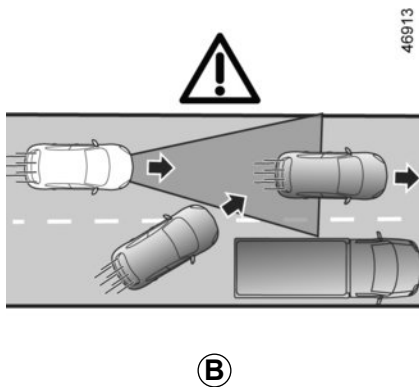
Porucha činnosti

Na prístrojovej doske sa zobrazia oranžové kontrolky  a  a v závislosti od vozidla sa zobrazí oranžová kontrolka

 spolu s hlásením: „Skontrolovať predný radar“ alebo „Skontrolovať kameru/radar“. Znamená to, že systém odhalil prevádzkovú poruchu. Poradte sa v značkovom servise.

System sa znovu zapne po každom spustení zapaľovania vozidla.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (6/10)

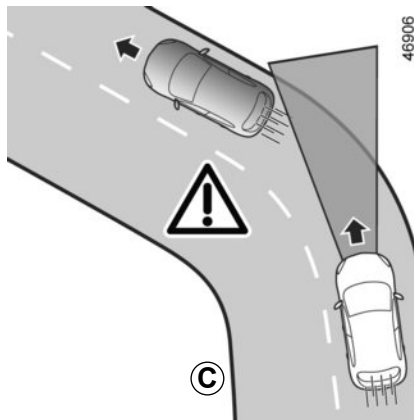


Obmedzenia činnosti systému

Detekcia vozidiel

Vozidlo, ktoré vchádza do rovnakého jazdného pruhu (napríklad **B**), systém zaregistruje až po vstupe do snímanej oblasti.

Systém môže spôsobiť oneskorené brzdenie.

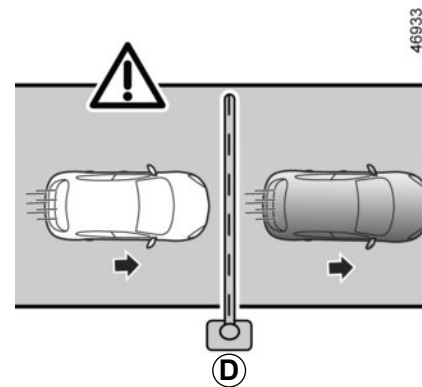


Detekcia počas jazdy zákrutou

Pri jazde do zákruty nemusia byť snímače dočasne schopné zaregistrovať vozidlo pred vami (napr. **C**).

Pri výjazde zo zákruty sa môže detekcia vozidla pred vami narušiť alebo oneskoriť.

Systém môže spôsobiť oneskorené brzdenie.



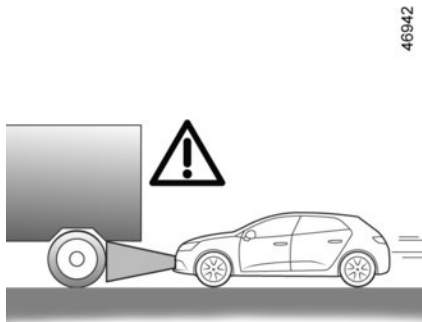
Nezaregistrujú sa pevné prekážky a predmety malých rozmerov

Systém nedokáže zaregistrovať tieto objekty:

- chodci, bicykle, skútre atď.,
- zvieratá,
- pevné prekážky (mýtné brány, múry atď.) (napr. **D**).

Systém ich neberie do úvahy. V ich prípade sa neaktivuje žiadna výstraha ani odozva systému.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (7/10)



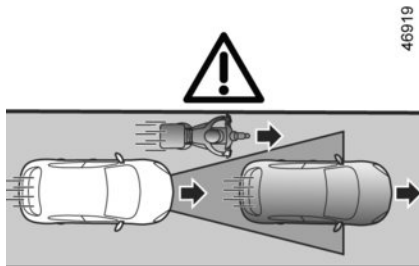
(E)

Vozidlá skryté v dôsledku nerovností v profile terénu

Systém nezaregistruje vozidlá idúce hore alebo dolu svahom, keď ich zakrýva terén alebo sa nachádzajú mimo oblasti snímania.

Vozidlá mimo oblasti snímania

Systém bude reagovať oneskorene alebo vôbec nezareaguje, ak sa zistené vozidlá nachádzajú mimo snímajúcej oblasti, najmä v týchto situáciách:



(F)

- vozidlá prepravujúce dlhé predmety presahujú čiaru,
- skutočná dĺžka vysokých vozidiel (napr. **E**) presahuje mimo oblasť snímajúceho radaru (stavebný stroj, vozidlo ťahajúce poľnohospodárske zariadenia atď.),
- vozidlá sú nedostatočne vycentrované v jazdnom pruhu,
- úzke vozidlá, ktoré sú veľmi blízko (napr. **F**).

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (8/10)



Aktívne núdzové brzdenie

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom. Aktivácia tejto funkcie sa môže oddialiť, keď systém zaregistruje jednoznačné znaky ovládania vozidla vodičom (pohyb volantom, pedálmi atď.).

System sa nedokáže zapnúť:

- keď je páka prevodovky v polohe spiatočky;
- keď je zapnutá parkovacia brzda;
- keď sa spustil elektronický stabilizačný program (ESC).

Zásahy do/opravy systému

- Prípadný náraz môže spôsobiť narušenie snímačov a ovplyvniť tak výkon jeho funkcie. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
- V oblasti radaru smie akékoľvek práce (opravy, výmeny atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.



Prípád narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

- komplexné prostredie (kovový most, tunel atď.);
- zlé klimatické podmienky (sneh, námraza, poľadovica atď.);
- zakrytie priestoru snímačov (špinou, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.);
- ...

Za týchto podmienok nemusí systém reagovať alebo môže neplánovane zabrzdziť.

Obmedzenie činnosti systému

- Pri každom naštartovaní vozidla systém vykonáva kalibráciu podľa okolia vozidla a môže byť neaktívny po dobu až troch minút;
- V dôsledku blížiaceho sa vozidla sa neaktivuje žiadne upozornenie ani činnosť systému, ak nie sú splnené podmienky uvedené v odseku „Osobitosti protiúdúch vozidiel v križovatke“ (pozrite si predchádzajúce strany);
- Oblasť snímačov musí zostať čistá a bezo zmien pre zaistenie správnej činnosti systému;
- Systém nemusí reagovať na vozidlá s malým obrysom, ako sú motocykle, tak účinne ako na ostatné vozidlá;
- Systém nemusí fungovať optimálne, keď je povrch vozovky šmykľavý (dážď, sneh, poľadovica atď.);
- ...

Za týchto podmienok nemusí systém reagovať alebo môže neplánovane zabrzdziť.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (10/10)



Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu vypnúť:

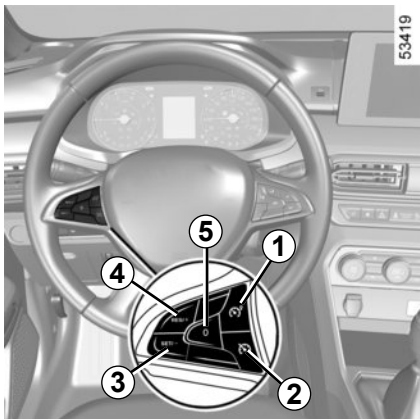
- brzdové svetlá nefungujú;
- predná časť vozidla bola poškodená (náraz, škrabanec na snímači atď.);
- vozidlo sa je ťahané na vlečnom lane (odstránenie poruchy);
- nejazdíte po upravenej vozovke.

V prípade nesprávnej činnosti systému, systém vypnite a obráťte sa na značkový servis.

Prerušenie funkcie

Kedykoľvek môžete prerušiť automatické brzdenie rýchlym stlačením pedálu plynu alebo pohybom volantu vyhýbacím manévrom na zabránenie zrážke.

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI (1/4)

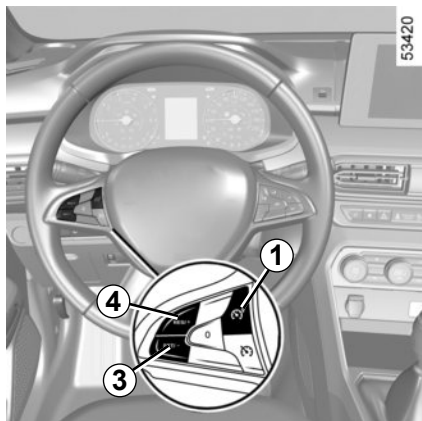


Obmedzovač rýchlosti je funkcia, ktorá vám umožní neprekročiť rýchlosť, ktorú ste si zvolili a ktorá sa nazýva **obmedzená rýchlosť**.

Ovládanie

- 1 Spínač zapnutia/vypnutia obmedzovača rýchlosti.
- 2 Spínač zapnutia/vypnutia tempomatu.
- 3 Spínač na aktiváciu a znižovanie obmedzenej rýchlosti (SET/-).
- 4 Spínač na aktiváciu a zvyšovanie obmedzenej rýchlosti alebo na nastavenie uloženého obmedzenia rýchlosti (RES/+).
- 5 Zapnutie pohotovostného stavu funkcie (s uložením obmedzenej rýchlosti do pamäte) (0).

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI (2/4)



Jazda

Po nastavení obmedzenej rýchlosti, keď sa však rýchlosť ešte nedosiahla, zostáva jazda rovnaká ako vo vozidle bez obmedzovača rýchlosti.

Akonáhle dosiahnete zaznamenanú rýchlosť, bude ju možné prekonať stlačením plynového pedála iba v prípade potreby (pozrite v časti „Prekročenie obmedzenej rýchlosti“).



Zapnutie

Spínačom **1**. Kontrolka **6** sa rozsvieti sivou farbou alebo, v závislosti od vozidla, sa rozsvieti oranžová kontrolka **7**. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie: „Obmedzovač ON“ alebo sa v závislosti od vozidla na prístrojovej doske sa zobrazí kontrolka **LIMIT** spoločne s pomlčkami, ktoré informujú o tom, že je funkcia obmedzovača rýchlosti zapnutá a pripravená na zaregistrovanie obmedzenia rýchlosti.



Stlačením spínača **4** (RES/+) alebo spínača **3** (SET/-) uložíte aktuálnu rýchlosť: obmedzenie rýchlosti nahradí pomlčky a v závislosti od vozidla sa bude kontrolka **6** zobrazovať v bielej farbe.

Minimálna zaregistrovaná rýchlosť bude 30 km/h.

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI (3/4)



Zmeny obmedzenej rýchlosti

Meniť obmedzenú rýchlosť môžete pomocou (opakovaným stláčaním alebo dlhším podržaním):

- spínačom **4** (RES/+) na zvýšenie rýchlosti,
- spínača **3** (SET/-) na zníženie rýchlosti.

Prekročenie obmedzenej rýchlosti

Obmedzenú rýchlosť je možné kedykoľvek prekročiť: stlačte **prudko a na doraz** plynový pedál (za bod zvýšeného odporu).

Počas prekračovania rýchlosti na prístrojovej doske bliká obmedzená rýchlosť. Potom uvoľníte plynový pedál: funkcia obmedzovača rýchlosti sa obnoví, len čo rýchlosť klesne pod hodnotu rýchlosti uloženú v pamäti.

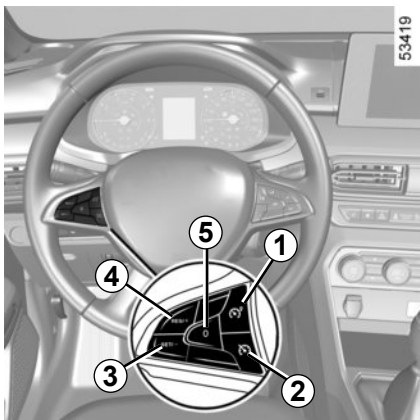
Pre funkciu je nemožné udržať obmedzenú rýchlosť

Pri zjazde zo strmého svahu systém nemusí byť schopný udržať obmedzenie rýchlosti: hodnota obmedzenia rýchlosti na prístrojovej doske bliká červenou farbou a v pravidelných intervaloch sa ozýva varovný zvukový signál.



Ak obmedzovač rýchlosti nie je k dispozícii (po niekoľkých pokusoch o jeho aktiváciu), obráťte sa na značkový servis.

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI (4/4)



Nastavenie funkcie vopred

Ak stlačíte spínač **5** (0), funkcia obmedzo-
vača rýchlosti je v pohotovostnom režime.
Obmedzenie rýchlosti sa uloží a zobrazí sa
na prístrojovej doske sivou farbou.

Vyvolanie obmedzenej rýchlosti z pamäte

Ak je rýchlosť uložená v pamäti, možno ju
vyvolať stlačením spínača **4**.



Ak je obmedzovač rýchlosti v pohoto-
vostnom režime, stlačením spínača **3** sa
znova aktivuje jeho funkcia, nezohľadní
sa však hodnota rýchlosti v pamäti, ale
rýchlosť, ktorou sa vozidlo pohybuje v
danej chvíli.



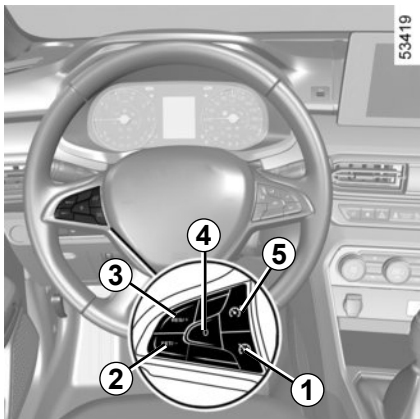
Vypnutie funkcie

Funkcia obmedzovača sa preruší v týchto
prípadoch:

- keď stlačíte spínač **1**. Vtedy nie je ulo-
žená v pamäti žiadna rýchlosť;
- keď stlačíte spínač **2**. V tomto prípade sa
vyberie funkcia tempomatu bez uloženej
hodnoty rýchlosti.

Vypne sa kontrolka **6** alebo (v závislosti od
vozidla) oranžová kontrolka **7** na prístrojovej
doske, čím potvrdí vypnutie funkcie.

TEMPOMAT (1/5)



Tempomat je funkcia, ktorá vám pomáha, aby ste udržali rýchlosť jazdy na konštantnej hodnote, ktorú ste si zvolili. Nazýva sa **regulovaná rýchlosť**.

Táto regulovaná rýchlosť sa dá nastavovať priebežne od 30 km/h vyššie.

Ovládanie

- 1 Spínač zapnutia/vypnutia tempomatu.
- 2 Spínač na aktiváciu a znižovanie regulovanej rýchlosti (SET/-).
- 3 Spínač na aktiváciu a zvyšovanie regulovanej rýchlosti alebo na vyvolanie obmedzenia rýchlosti uloženého v pamäti (RES/+).
- 4 Zapnutie pohotovostného stavu funkcie (s uložením regulovanej rýchlosti do pamäte) (0).
- 5 Spínač zapnutia/vypnutia obmedzovača rýchlosti.



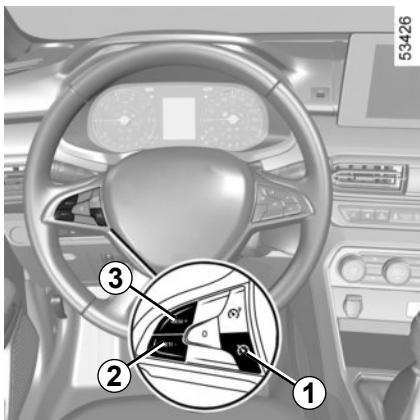
Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Funkcia nenahrádza vodiča.

V žiadnom prípade nemôže nahradiť dodržiavanie obmedzenej rýchlosti, ani bdelosť (buďte vždy pripravení brzdiť za každej situácie), ani zodpovednosť vodiča.

Regulátor rýchlosti sa nesmie používať, ak je hustá premávka, časté zákruty alebo šmykľavá vozovka (námraza, akvaplaning, štrk) a poveternostné podmienky sú nevhodné (hmla, dážď, bočný vietor, ...).

Nebezpečenstvo nehody.

TEMPOMAT (2/5)

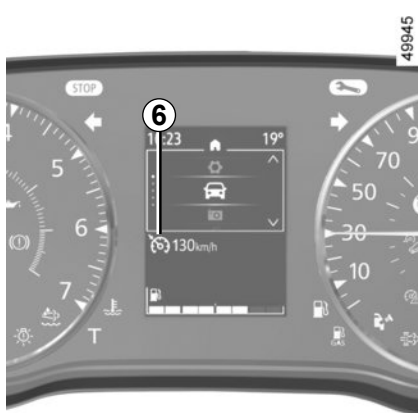


Zapnutie

Spínačom **1**.

Kontrolka **6** sa rozsvieti sivou farbou alebo sa v závislosti od vozidla kontrolka **7** rozsvieti nazeleno.

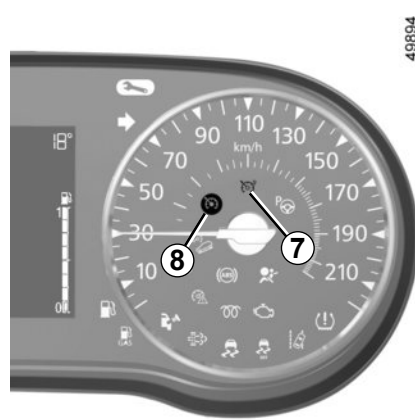
Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Tempomat ON“ alebo sa v závislosti od vozidla na prístrojovej doske sa zobrazí kontrolka **CRUISE** spoločne s pomlčkami, ktoré informujú o tom, že je funkcia tempomatu zapnutá a pripravená na zaregistrovanie regulovanej rýchlosti.



Aktivácia regulátora rýchlosti

Keď sa vozidlo pohybuje stabilnou rýchlosťou približne nad úrovňou 30 km/h, stlačte spínač **2** (SET/-) alebo spínač **3** (RES/+) : funkcia sa aktivuje, pričom sa zohľadní aktuálna rýchlosť.

Regulovaná rýchlosť nahradí pomlčky. Regulovaná rýchlosť sa rozsvieti bielou farbou, rovnako ako kontrolka **6** alebo sa spolu s kontrolkou **7** v závislosti od vozidla rozsvieti kontrolka **CRUISE** a kontrolka **8** nazeleno.



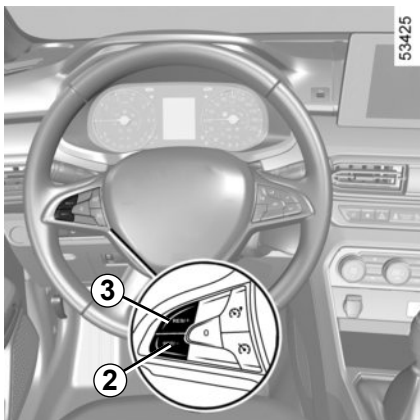
Ak sa v závislosti od vozidla snažíte aktivovať funkciu pri rýchlosti do 30 km/h, zobrazí sa hlásenie „Chybná rýchlosť“ a funkcia zostane neaktívna.

Jazda

Len čas sa rýchlosť zaregistruje a funkcia tempomatu zapnutá, môžete uvoľniť tlak na plynový pedál.



Pozor, nohy musíte mať v blízkosti pedálov, aby ste v kritической situácii boli pripravení zasiahnuť.



Zmena regulovanej rýchlosti

Regulovanú rýchlosť je možné meniť postupným stláčaním:

- spínača **2** (SET/-) na zníženie rýchlosti;
- spínača **3** (RES/+) na zvýšenie rýchlosti.

Poznámka: dlhším stlačením jedného zo spínačov upravte rýchlosť postupnými krokmi.

Prekročenie regulovanej rýchlosti

Regulovanú rýchlosť možno kedykoľvek prekročiť stlačením plynového pedála. Počas predbiehania bude na prístrojovej doske blikať regulovaná rýchlosť.

Potom uvoľnite plynový pedál: po niekoľkých sekundách sa vozidlo automaticky vráti na úroveň regulovanej rýchlosti.

Nemožnosť udržania regulovanej rýchlosti

Pri prudkom klesaní systém nie je schopný udržať regulovanú rýchlosť: hodnota uložená v pamäti sa na prístrojovej doske rozblíka.



Ak tempomat už nie je k dispozícii (po niekoľkých pokusoch o jeho aktiváciu), obráťte sa na značkový servis.

Tempomat s regulovanou rýchlosťou udržiavanou počas zmeny rýchlostných stupňov:

Táto funkcia udržiava rýchlosť tempomatu pred a po zmene rýchlostného stupňa bez akéhokoľvek zásahu vyžadovaného od vodiča.

TEMPOMAT (4/5)



Nastavenie funkcie vopred

Funkcia je v pohotovostnom režime stlačením:

- spínač **4** (0) ;
- brzdový pedál;
- spojkový pedál na dlhšiu dobu alebo po dlhšej neutrálnej polohe vo vozidlách vybavených manuálnou prevodovkou;
- presunutie do neutrálnej polohy vo vozidlách vybavených automatickou prevodovkou.

Regulovaná rýchlosť sa uloží a zobrazí sa na prístrojovej doske sivou farbou.

V závislosti od vozidla sa kontrolka **8** prestane zobrazovať, čím potvrdí pohotovostný režim.

Vyvolanie regulovanej rýchlosti

Ak je rýchlosť uložená v pamäti, možno ju vyvolať s ohľadom na vhodné podmienky cestnej premávky (premávka, stav vozovky, meteorologické podmienky...). Ak je rýchlosť vozidla vyššia ako 30 km/h, stlačte spínač **3** (RES/+).

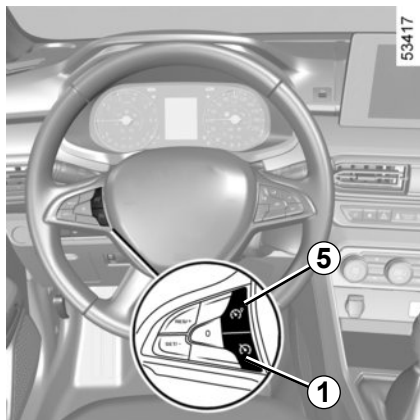
Pri načítaní rýchlosti sa aktivácia tempomatu potvrdí zobrazením regulovanej rýchlosti bielou farbou a (v závislosti od vozidla) zobrazením kontrolky **8**.

Poznámka: ak bola predtým do pamäte uložená rýchlosť, ktorá je oveľa vyššia ako aktuálna rýchlosť, vozidlo prudko zrýchli až na túto hodnotu.

Ak je tempomat vypnutý, stlačenie spínača **2** (SET/-) obnoví jeho činnosť, nezoberie sa však do úvahy hodnota rýchlosti v pamäti, ale rýchlosť, ktorou ide vozidlo v danej chvíli.



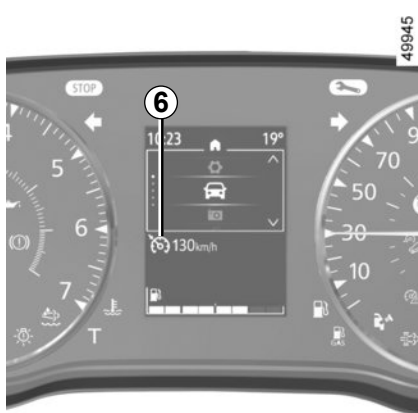
TEMPOMAT (5/5)



Vypnutie funkcie

Funkcia tempomatu sa preruší v týchto prípadoch:

- keď stlačíte spínač **1**. Vtedy nie je uložená v pamäti žiadna rýchlosť;
- keď stlačíte spínač **5**. V tomto prípade sa vyberie funkcia obmedzovača rýchlosti bez uloženej hodnoty rýchlosti.



Zhasnutie kontrolky **6** alebo (v závislosti od vozidla) zhasnutie zelených kontroliek **7** a **8** na prístrojovej doske potvrdzuje vypnutie funkcie.



Nastavenie alebo vypnutie funkcie regulátora rýchlosti nevyvoláva rýchle zníženie rýchlosti: zabrzdíť musíte stlačením brzdového pedála.

ASISTENCIA PRI PARKOVANÍ (1/6)

System A

Princíp činnosti

Ultrazvukové snímače označené šípkami **1** sú zabudované v zadnom nárazníku a slúžia na meranie vzdialenosti medzi vozidlom a prekážkou pri jazde spiatoučkou.

Meranie je sprevádzané zvukovými signálmi, ktorých frekvencia sa zvyšuje pri približovaní k prekážke. Po dosiahnutí vzdialenosti asi 30 centimetrov prejde pípanie do súvislého tónu. Zastavte, len čo to premávka dovolí.

Pri zaradení spiatočky sa ozve zvukový signál. Ak je pípnutie dlhé (asi trojsekundové), znamená to poruchu činnosti.

System na reguláciu vzdialenosti pri parkovaní neberie do úvahy systémy na ťahanie a prevážanie nákladu atď.



49812

Osobitné prípady

Dbajte na to, aby ultrazvukové snímače označené šípkami **1** neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, zle namontovaným/upevneným EČV), narušené, upravené (vrátane lakovania) alebo zablokované akýmkoľvek príslušenstvom pripojeným k zadnej časti vozidla.

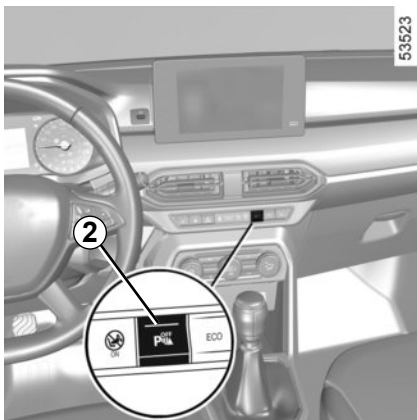


Ide o doplnkovú podporu, ktorá prostredníctvom zvukových signálov indikuje vzdialenosť medzi vozidlom a prekážkou pri cúvaní.

V nijakom prípade teda nenahrádza opatrnosť a zodpovednosť vodiča pri cúvaní.

Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zvierata, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

ASISTENCIA PRI PARKOVANÍ (2/6)

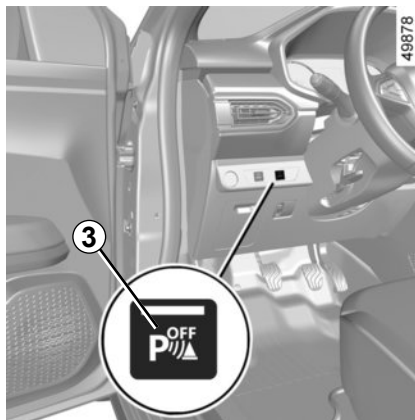


Vypnutie systému

Systém môžete vypnúť stlačením spínača **2** alebo, v závislosti od vozidla, spínača **3**.

Kontrolka nad spínačom **2** alebo **3** zostane svietiť.

Systém môže byť aktivovaný opätovným stlačením spínača.



Manuálne vypnutie parkovacieho asistenta

Ak sa pred ultrazvukovými snímačmi nachádza zariadenie na ťahanie, prenášanie alebo prives, systém musíte vypnúť.

Porucha činnosti

Ak systém zistí poruchu činnosti, zaznie nepretržitý trojsekundový zvukový signál, aby vás na túto skutočnosť upozornil. Poradíte sa v značkovom servise.

Rušenie

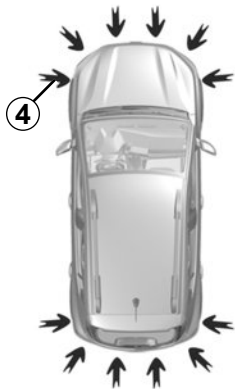
Interferencia s faktormi v bezprostrednej blízkosti (vonkajšie predmety alebo používanie zariadení využívajúcich ultrazvukové detektory) môže narušiť fungovanie systému.



Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad: obrubník, zvýšený chodník) -môžete poškodiť vozidlo (napríklad: deformovať zadnú nápravu).

Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

ASISTENCIA PRI PARKOVANÍ (3/6)



49772

System B

Princíp činnosti

Ultrazvukové snímače označené šípkami 4 sú zabudované v nárazníkoch a slúžia na meranie vzdialenosti medzi vozidlom a prekážkou.

V závislosti od vozidla systém zaregistruje prekážky pred vozidlom a za ním.

Systém asistencie pri parkovaní vpredu je aktívny, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nižšou ako 10 km/h.

Systém na reguláciu vzdialenosti pri parkovaní neberie do úvahy systémy na ťahanie a prevážanie nákladu atď.

Toto meranie je sprevádzané zvukovými signálmi, ktorých frekvencia sa zvyšuje pri približovaní k prekážke, po dosiahnutí vzdialenosti asi 20 alebo 30 centimetrov prejde pípanie do súvislého tónu.

Osobitné prípady

Dbajte na to, aby ultrazvukové snímače označené šípkami 1 neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, zle namontovaným/upevneným EČV), narušené, upravené (vrátane lakovania) alebo zablokované akýmkoľvek príslušenstvom pripojeným k prednej alebo zadnej časti vozidla.



Ide o doplnkovú podporu, ktorá prostredníctvom zvukových signálov indikuje vzdialenosť medzi vozidlom a prekážkou pri cúvaní.

V nijakom prípade teda nenahrádza opatrnosť a zodpovednosť vodiča pri cúvaní.

Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zvierata, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

ASISTENCIA PRI PARKOVANÍ (4/6)

5



48813

Poznámka: displej 5 umožňuje vizualizovať okolie vozidla a vydáva pri tom zvukové signály.



Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad obrubník, zvýšený chodník) – môžete poškodiť vozidlo (napríklad deformovať zadnú nápravu).

Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

6



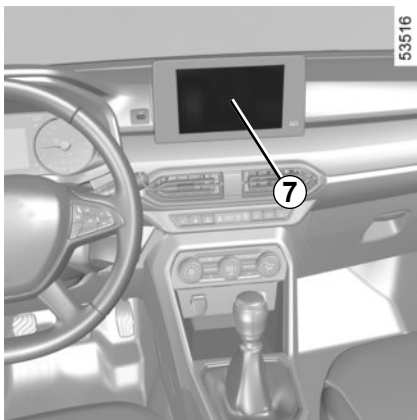
48814

Fungovanie

Odhalí väčšinu predmetov nachádzajúcich sa v blízkosti prednej a zadnej časti vozidla.

V závislosti od vzdialenosti prekážky sa frekvencia zvukového signálu zvyšuje, keď prekážka približuje, a zmení sa na trvalý zvukový signál približne 30 cm od prekážok vpredu alebo vzadu. Na displeji sa v závislosti od vozidla zobrazuje zelená, oranžová (alebo žltá) a červená oblasť 6.

ASISTENCIA PRI PARKOVANÍ (5/6)



Aktivácia/deaktivácia

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou 7

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať rôzne zóny, na ktoré sa vzťahujú ultrazvukové detektory pomocou multimediálnej obrazovky, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte možnosť „ON” alebo „OFF”.

Nastavenia

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou 7

V závislosti od vozidla s motorom v chode možno upraviť niektoré nastavenia na multimediálnej obrazovke 7. Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Hlasitosť parkovacieho asistenta

Nastavte hlasitosť parkovacieho asistenta stláčaním tlačidiel + alebo -.

Zvuk systému

Umožňuje zvoliť zvuk systému.

Vypnutie zvuku systému

Zapnite alebo vypnite zvuk parkovacieho asistenta.

Poznámka: ak vypnete zvuk, zvukový signál vás neupozorní po priblížení k prekážke.

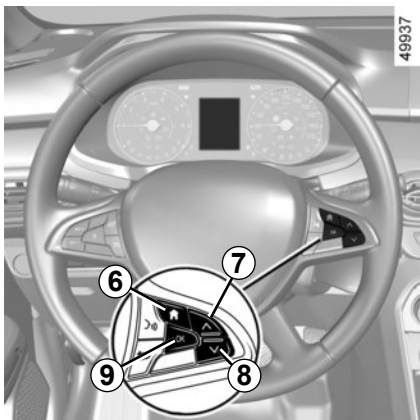
Ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nižšou ako 10 km/h, môžu niektoré zdroje hluku (motorka, kamión, zbijačka, atď.) spustiť zvukový signál parkovacieho asistenta.



Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad obrubník, zvýšený chodník) – môžete poškodiť vozidlo (napríklad deformovať zadnú nápravu).

Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

ASISTENCIA PRI PARKOVANÍ (6/6)



Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

- Po zastavení vozidla podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač **6** a prejdite na kartu „Vozidlo“;
- opakovaným stláčaním ovládača **7** alebo **8** prejdite do menu „Nastavenie“. Stlačte spínač **9** OK ;
- opakovaným stláčaním ovládača **7** alebo **8** prejdite do menu „PARKOVACÍ ASIST“. Stlačte spínač **9** OK ;

- vyberte možnosť „Hlasitosť BIP“, ak chcete nastaviť hlasitosť parkovacieho asistenta pomocou ovládacích prvkov **7** alebo **8**.

Manuálne vypnutie parkovacieho asistenta

Ak sa pred ultrazvukovými snímačmi nachádza zariadenie na ťahanie, prenášanie alebo prives, systém musíte vypnúť.

Automatické vypnutie parkovacieho asistenta

Systém sa vypne:

- ak je rýchlosť vozidla vyššia ako cca 10 km/h;
- v závislosti od vozidla, ak vozidlo zostane stáť viac ako päť sekúnd a prekážka je detegovaná (napríklad vozidlo stojí v zápche...);
- ak je zaradený neutrál pri manuálnej prevodovke alebo poloha **N** a **P** v prípade automatickej prevodovky.

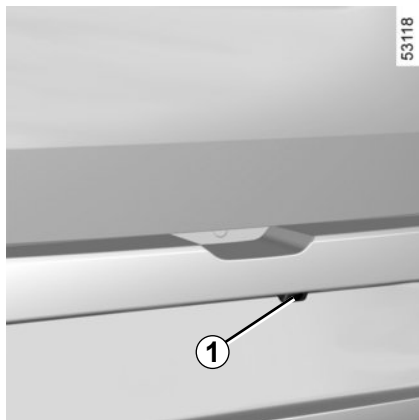
Porucha činnosti

Ak systém zistí poruchu činnosti, pri každom zaradení spiatočky sa ozve zvukový signál počas približne troch sekúnd a na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Skontrolovať parkovací systém“. Poradíte sa v značkovom servise.

Rušenie

Interferencia s faktormi v bezprostrednej blízkosti (vonkajšie predmety alebo používanie zariadení využívajúcich ultrazvukové detektory) môže narušiť fungovanie systému.

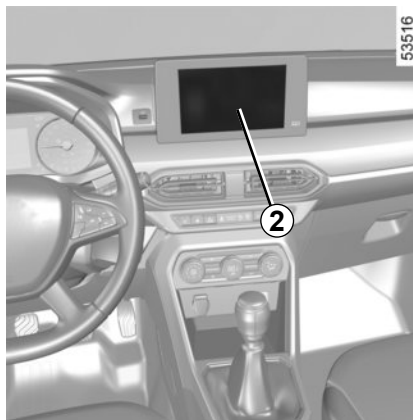
KAMERA PRI CÚVANÍ (1/2)



Fungovanie

Pri zaradení spiatocky kamera **1** v blízkosti osvetlenia evidenčného čísla zobrazuje pohľad na prostredie za vozidlom na multimediálnom displeji **2** spolu s jedným alebo dvomi obrysami **3** a **4** (pohyblivým a pevným).

Tento systém využíva na svoju funkciu viacero vodiacich čiar (mobilnú pre dráhu vozidla a pevnú pre vzdialenosť). Ak svieti červená zóna, využite na presné zastavenie zázornenie nárazníka.



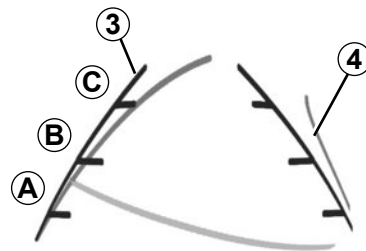
Pevný obrys **3**

Pevný obrys je tvorený značkami farby **A**, **B** a **C**, ktoré naznačujú vzdialenosť za vozidlom:

- **A** (červená) približne 30 centimetrov od vozidla;
- **B** (žltá) približne 70 centimetrov od vozidla;
- **C** (zelená) približne 150 centimetrov od vozidla.

Tento profil sa nebude meniť a predstavuje dráhu vozidla, pokiaľ by kolesá zostali rovnobežne s vozidlom.

35987



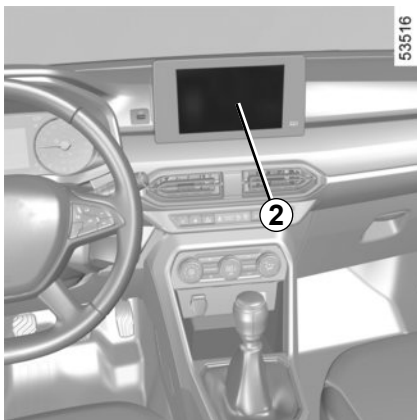
Pohyblivý obrys **4**

Na multimediálnej obrazovke **2** je naznačený modrou farbou. Zobrazuje dráhu vozidla v závislosti od polohy volantu.

Osobitosť

Dbajte, aby kamera nebola zakrytá (špina, blato, sneh, kondenzácia a pod.).

KAMERA PRI CÚVANÍ (2/2)



Nastavenia

Keď vozidlo stojí a motor je v chode, na multimediálnej obrazovke **2** môžete pridať alebo odstrániť vodiace čiary a upraviť nastavenia obrazu kamery (jas, kontrast atď.). Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Na obrazovke sa zobrazí obrátený obraz zo spätného zrkadla.

Krivky sa premietajú na rovnú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.

Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.

Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku...) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.

Ak je batožinový priestor otvorený alebo zle zatvorený, zobrazí sa správa „Otvorený batož. priestor“ a kamera sa prestane zobrazovať.



Táto funkcia slúži na dodatočnú podporu. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča.

Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zvieratá, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

AUTOMATICKÁ PREVODOVKA (1/3)



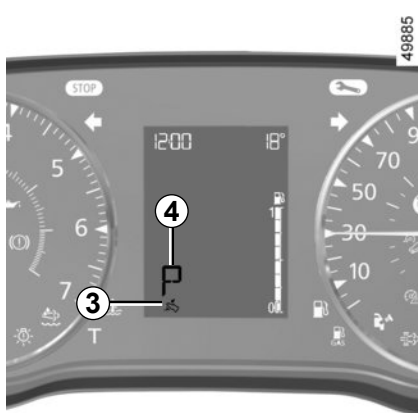
Volič prevodov 1

- P:** parkovanie
R: spätočka
N: neutrál
D: Automatický režim
L: režim „Low“

Displej 4 umiestnený na prístrojovej doske obsahuje informáciu o zaradenej polohe radiačnej páky 1.

Poznámka: stlačením tlačidla 2:

- opustíte polohu **P**;
- prejdete z polohy **D**; **L** alebo **N** do polohy **R** alebo **P**;
- prejdete z polohy **D** do polohy **L**.



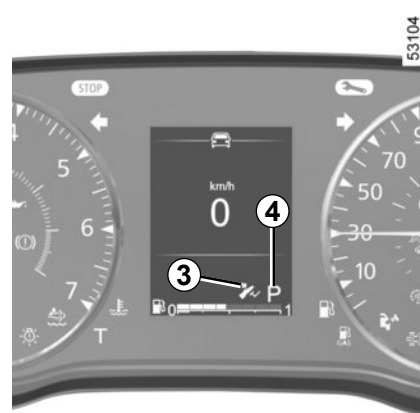
Štartovanie

S pákovým voličom 1 v polohe **P** stlačte brzdový pedál a potom naštartujte motor.

Pri preradení z polohy **P** je bezpodmienečne nutné zošliapnuť brzdový pedál a až potom stlačiť odštieňovacie tlačidlo 2.

Stlačte brzdový pedál (kontrolka 3 na displeji zhasne) a preradte z polohy **P**.

Radiaču páku možno presunúť do polohy D alebo R, len ak vozidlo stojí so stlačeným brzdovým a uvoľneným plynovým pedálom.



AUTOMATICKÁ PREVODOVKA (2/3)

Jazda v automatickom režime

Volič prevodov **1** dajte do polohy **D**.

Väčšinou pri normálnej situácii v premávke sa už nebudete musieť dotýkať páky voliča: rýchlosti sa budú preraďovať samy, v správnej chvíli, pri správnych otáčkach motora, pretože „automaticka“ berie do úvahy zaťaženie vozidla, profil cesty a štýl jazdy, ktorý ste si zvolili.

Hospodárna jazda

Na normálnych cestách jazdíte zásadne s voličom v polohe **D**, iba s jemne stlačeným plynom. Prevody sa zaraďujú automaticky už pri nižších otáčkach.

Zrýchlenie a predbiehanie

Prudko zošliapnite plynový pedál až na doraz (až za bod zvýšeného odporu pedála).

V rámci možností motora sa tým umožní zaradenie optimálneho nižšieho prevodového stupňa.

Výnimočné prípady

V určitých podmienkach jazdy (napríklad v dôsledku ochrany motora, spustenia elektronického stabilizačného programu: **ESC** atď.) automatický systém môže zmeniť prevodový stupeň automaticky.

Rovnako môže zabrániť nesprávnym krokom, zmenu prevodového stupňa môže automatický systém zamietnuť: v takom prípade zobrazenie prevodového stupňa na výstrahu niekoľko sekúnd bliká.

Ak chcete zastaviť vo svahu, nenechávajte nohu na pedále plynu.

Riziko prehrievania automatickej prevodovky.



Skôr než opustíte vozidlo, overte si, či na prístrojovej doske svieti kontrolka **P**.

Riziko pohybu vozidla.

Výnimočné situácie

Ak typ cesty alebo poveternostné podmienky (strmo stúpajúce svahy, strmé zjazdy, hlboký sneh, piesok alebo blato) sťažujú zotrvanie v automatickom režime, v závislosti od vozidla, je vhodné prejsť do režimu „Low“, aby vozidlo mohlo jazdiť nízkou rýchlosťou do 50 km/h na povrchoch s nízkou priľnavosťou (sneh, blato atď.) prekonať stúpania alebo využívať brzdenie motorom počas zjazdu. Preto nastavte páčku do polohy **L**.

Poznámka: v režime „Low“ sú zmeny v rýchlosti motora kontinuálne a zrýchlenia sú lineárnejšie.

Zhasnutiu motora vo veľmi chladnom počasí predídete tak, že počkáte niekoľko sekúnd pred opustením polohy **P** alebo **N** a zaradením páčky do polohy **D**, **R** alebo **L**.

AUTOMATICKÁ PREVODOVKA (3/3)

Zaparkovanie vozidla

Po zastavení vozidla podržte stlačenú brzdú a páku voliča prevodov dajte do polohy **P**: tým sa zaradí neutrál prevodovky a hnacie kolesá budú mechanicky blokované prevodovom.

Presvedčte sa, či je elektronická parkovacia brzda aktivovaná.



Z hľadiska bezpečnosti nikdy nevypínajte motor skôr, kým vozidlo úplne nestojí.



Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad obrubník, zvýšený chodník) – môžete poškodiť vozidlo (napríklad deformovať zadnú nápravu).

Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Periodicita údržby

Informácie vyhľadajte v servisnej knižke vozidla alebo sa obráťte na značkový servis a skontrolujte, či sa nevyžaduje plánovaná údržba automatickej prevodovky.

Ak si servis nevyžaduje, nemusíte dolievať olej.

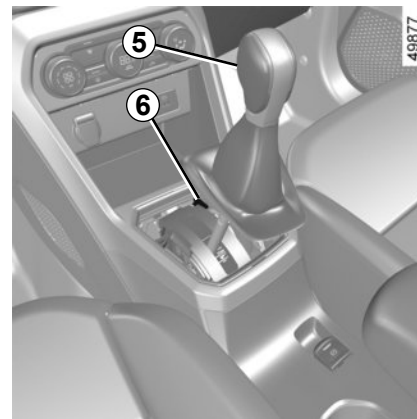
Porucha činnosti

– **ak sa počas jazdy** na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Skontrolovať prevodovku“, signalizuje to poruchu.

Čo najskôr sa obráťte na značkový servis.

– **ak sa počas jazdy** na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Prehriatie aut prevodovka“, čo najskôr zastavte, nechajte prevodovku vychladnúť a počkajte, kým toto hlásenie nezmizne;

– **riešenie problémov vozidla s automatickou prevodovkou** ➔ 5.44.



Ak je po naštartovaní páka zaistená v polohe **P** aj keď stláčate brzdový pedál (napr. v dôsledku poruchy akumulátora), páku možno ručne uvoľniť, aby sa odblokovali poháňané kolesá. Pri tomto úkone uvoľníte spodnú časť krycieho vaku a zatlačte tlačidlo **6**, pričom súčasne stlačte tlačidlo **5** na páke, aby ste ju odistili a preradili do polohy **N**.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

TIESŇOVÝ HOVOR (1/3)

Ak je vozidlo vybavené týmto systémom, v prípade nehody alebo ochorenia možno vykonať tiesňový hovor, ktorý umožňuje kontaktovať záchranné služby automaticky alebo manuálne, s cieľom skrátiť čas potrebný na príchod týchto služieb na miesto.

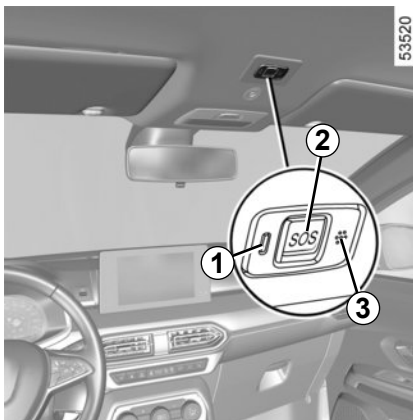
Ak použijete funkciu núdzového hovoru na nahlásenie nehody, ktorej ste sa stali svedkami, treba zastaviť vozidlo, pokiaľ to dopravná situácia dovoľuje, a umožniť záchranným službám lokalizovať vaše vozidlo a spolu s ním aj miesto ohlásenej nehody.

V každom prípade dodržiavajte miestne predpisy.

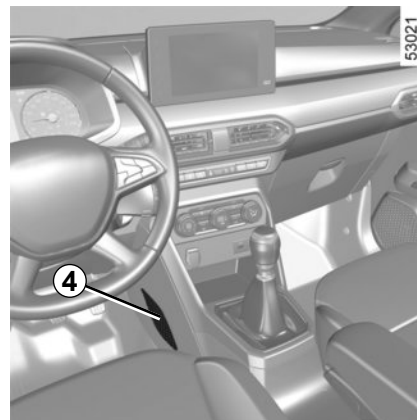
Tiesňový hovor využívajte len v prípade núdze, ak ste sa stali účastníkom alebo svedkom nehody, alebo v prípade zdravotných problémov.



V prípade nehody zostaňte v blízkosti vozidla, ak to poloha a dopravná situácia umožňujú, aby ste v prípade potreby mohli reagovať na telefonát z dispečingu.



- 1** Kontrolka prevádzky systému:
 - zelená: systém v prevádzke (sieť dostupná);
 - nesvieti: systém nie je v prevádzke (sieť nedostupná);
 - červená: prevádzková porucha;
 - zelená blikajúca: prebiehajúci hovor.
- 2** Tlačidlo SOS;
- 3** Mikrofón;
- 4** Reproduktor.



Hovor sa vždy vykoná nasledujúcim spôsobom:

- nadviaže sa spojenie so záchrannými službami;
- odoslanie údajov o nehode (evidenčné číslo vozidla, miestny čas hovoru, posledné údaje o polohe, smer jazdy vozidla);
- hlasová komunikácia so záchrannými službami;
- v prípade potreby sa vyžiada asistancia záchranárov.

Tiesňový hovor má dva režimy:

- automatický režim;
- Manuálny režim.

TIESŇOVÝ HOVOR (2/3)



Zapnutie automatického režimu

Tiesňový hovor sa vykoná automaticky v prípade nehody, ktorá si vyžiadala aktivovanie ochranných zariadení (napínače bezpečnostných pásov, airbag atď.)

Manuálny režim

Tiesňový hovor sa vykoná:

- dlhším stlačením tlačidla **2** najmenej na 3 sekundy;

alebo

- stlačením tlačidla **2** päťkrát za sebou v priebehu desiatich sekúnd.

V prípade neúmyselného použitia možno hovor zrušiť stlačením tlačidla **2** asi na dve sekundy ešte pred nadviazaním spojenia s dispečingom.

Po nadviazaní spojenie môže hovor ukončiť len dispečing.

Testovací režim

(v závislosti od miestnych právnych predpisov)

Testovací režim je vyhradený pre autorizované servisy na kontrolu toho, či funkcia tiesňového volania funguje správne.

Aktivácia testovacieho režimu:

- krátko trikrát stlačte tlačidlo **2**;
- počkajte približne 15 sekúnd;
- krátko trikrát stlačte tlačidlo **2**.

Ukončenie testovacieho režimu sa vykoná automaticky.

TIESŇOVÝ HOVOR (3/3)



Porucha činnosti

V niektorých prípadoch nemusí funkcia tiesňového hovoru fungovať (napr. v dôsledku vybitého akumulátora).

Ak systém zaznamená prevádzkovú poruchu, farba kontrolky **1** sa zmení na červenú po dobu 30 minút. Čo najskôr sa obráťte na značkový servis.

Systém využíva samostatný akumulátor. Životnosť akumulátora je približne 4 roky (kontrolka **1** svietiaci načerveno vás má upozorniť).
Poradte sa v značkovom servise.



Na zaistenie vašej bezpečnosti a správnej funkcie systému musí všetky úkony na akumulátore (demontáž, odpojenie atď.) vykonávať kvalifikovaný špecialista.

Hrozí riziko závažných popálení spôsobených zásahom elektrickým prúdom.

Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.

Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaisťte, aby bol nahradený rovnakým typom.

Poradte sa v značkovom servise.

Bez funkcie tiesňového volania systém nie je vysledovateľný a nebude pod stálym dohľadom. Údaje sa automaticky a neustále vymazávajú a systém ukladá iba posledné tri pozície vozidla.

Údaje sa odosielať iba v prípade tiesňového volania. Údaje odosielané na dispečing sa spracúvajú v súlade s právnymi predpismi na ochranu osobných údajov platnými v krajine, kde sa nachádzate. Systém ukladá údaje o histórii činnosti iba na 13 hodín.

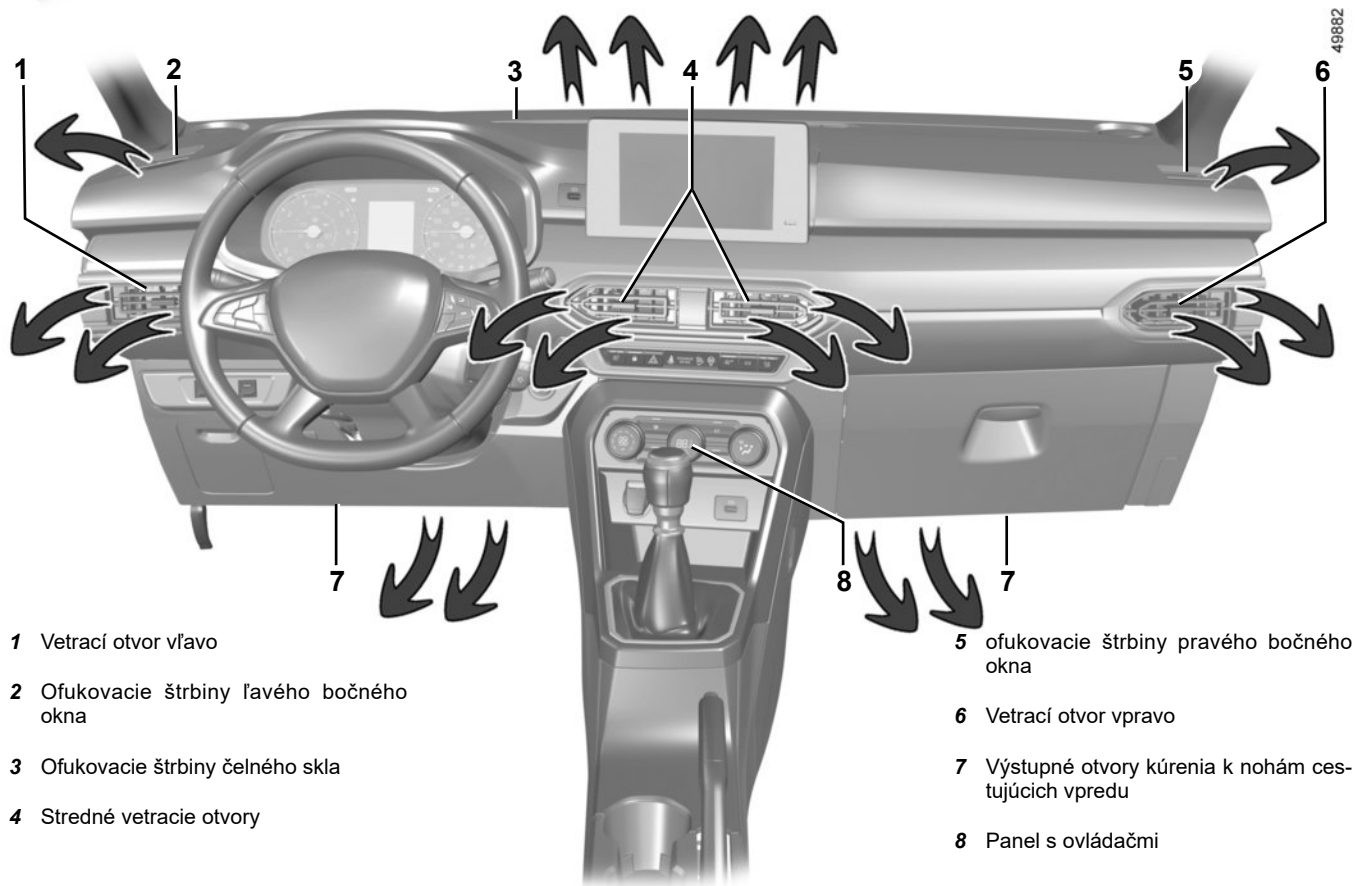
Vlastník vozidla má právo na prístup k svojim údajom. Môže požiadať o ich opravu, odstránenie alebo zablokovanie.



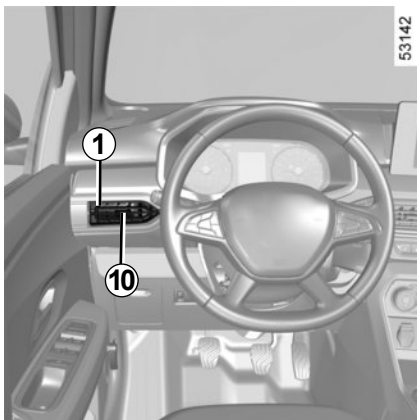
Kapitola 3: Pre vaše pohodlie

Vetracie otvory	3.2
Kúrenie, manuálna klimatizácia	3.5
Automatická klimatizácia	3.8
Klimatizácia: informácie a rady pri používaní	3.13
Multimediálna výbava	3.15
Elektrické otváranie okien	3.19
Otváracia strecha s elektrickým ovládaním	3.22
Slničná clona, prídržná rukoväť	3.24
Vnútorne osvetlenie	3.25
Odkladacie priestory, priestor kabíny	3.27
Zástrčka príslušenstva	3.31
Opierky hlavy vzadu	3.32
Zadná lavica: funkčnosť	3.33
Batožinový priestor	3.34
Odkladacie priestory, vnútorné usporiadanie batožinového priestoru	3.36
Kryt batožinového priestoru	3.39
Preprava predmetov v batožinovom priestore	3.40
Preprava predmetov: vlečenie, ťažné zariadenie)	3.42
Strešné tyče	3.43

VETRACIE OTVORY (1/3)



VETRACIE OTVORY (2/3)



Stredný 4 a bočné vetracie otvory 1 a 6

Prietok vzduchu

Vetrací otvor 1

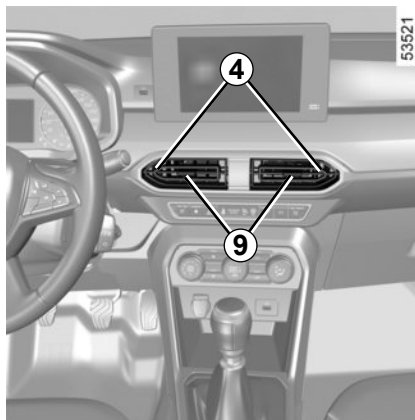
Otvorenie: presuňte kurzor **10** vpravo.

Zatvorenie: presuňte kurzor **10** až na doraz vľavo.

Vetrací otvor 6

Otvorenie: presuňte kurzor **10** vľavo.

Zatvorenie: presuňte kurzor **10** až na doraz vpravo.



Nasmerovanie

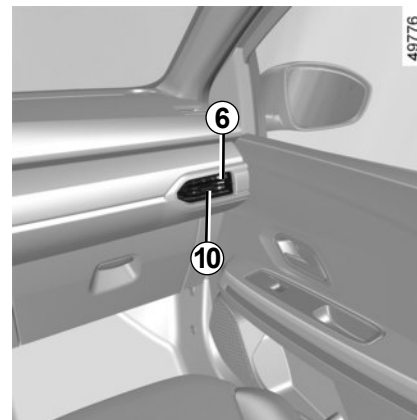
Vetracie otvory 4

Presuňte bežec **9** do požadovanej polohy.



Do vetracieho systému vozidla nič nevkładajte (napr. pri zápachu...).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

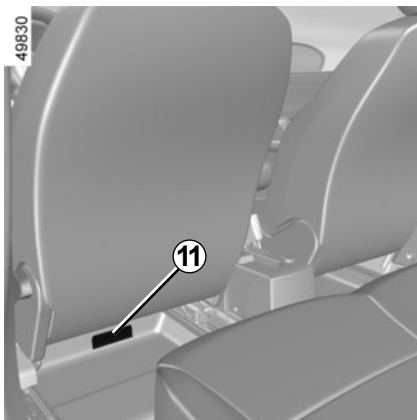


Na vzduchové otvory nepripevňujte nijaké predmety (napr. stojan na telefón).

Riziko poškodenia.

Proti zápachu vo vašom vozidle používajte len systémy na to určené. Poradte sa v značkovom servise.

VETRACIE OTVORY (3/3)



Zadné miesta

(v závislosti od vozidla)

Výstupy pri nohách cestujúcich **11**.

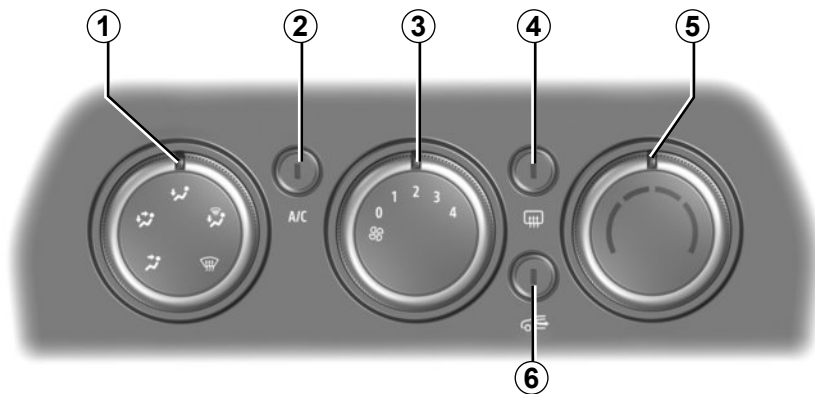


Do vetracieho systému vozidla nič nekladajte (napr. pri zápachu...).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

MANUÁLNE KÚRENIE, VETRANIE, KLIMATIZÁCIA (1/3)

48934



Ovládanie

Prítomnosť ovládaní závisí od vybavenia vozidla.

- 1 Rozdeľovanie vzduchu.
- 2 Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.
- 3 Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.
- 4 Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla).
- 5 Nastavenie teploty vzduchu.
- 6 Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

Informácie a rady pri používaní. ➔ 3.13

Nastavenie teploty vzduchu

Otočte ovládač 5 v závislosti od požadovanej teploty. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

Nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu

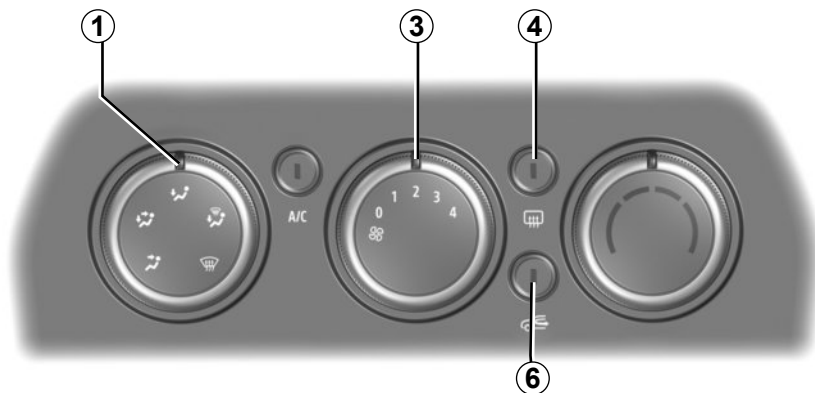
Otáčajte ovládač 3 od 0 po 4. Čím viac je ovládač posunutý doprava, tým väčší je prietok vzduchu. Ak chcete zabrániť prístupu vzduchu do kabíny, nastavte ovládač 3 na hodnotu 0.

Systém je vypnutý: prietok vzduchu v kabíne je nulový (vozidlo stojí), ale keď sa vozidlo pohybuje, môžete pocítiť slabý prúd vzduchu.

Pri dlhšej prevádzke ovládača v polohe 0 sa môžu zarsiť sklá na bočných oknách i čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.

MANUÁLNE KÚRENIE, VETRANIE, KLIMATIZÁCIA (2/3)

48934



Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu



Na tlačidlo **6** sa rozsvieti výstražná kontrolka, ktorá potvrdí jeho fungovanie.

Pri zapnutí tejto funkcie sa nasáva vzduch z kabíny a recirkuluje bez prístupu vzduchu zvonku.

Recirkulácia vzduchu umožňuje:

- pri recirkulácii sa vzduch nasáva z vnútorného priestoru vozidla a recirkuluje bez prívodu vzduchu zvonku;
- izolovanie vozidla od vonkajšej atmosféry (jazda v znečistených oblastiach atď.);
- rýchlejšie dosiahnuť požadovanú teplotu v kabíne.

Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.

Preto odporúčame prepnúť na normálny režim (vzduch nasávaný zvonku) stlačením tlačidla **6** ihneď ako funkcia recirkulácie vzduchu prestane byť potrebná.

Rýchle odhmlievanie

Otočte ovládače **1, 3 a 6** do polohy:

- odhmlievanie ;
- maximálne vetranie;
- nasávanie vzduchu zvonku.

Použitie klimatizácie urýchľuje odhmlievanie.



Zadné sklo s ohrevom

Po naštartovaní motora stlačte tlačidlo **4** (kontrolka sa rozsvieti).

Táto funkcia zabezpečuje odmrázovanie odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, odmrázovanie elektrických spätných zrkadiel.

Zastavenie činnosti dosiahnete, v závislosti od vozidla:

- automaticky po čase, ktorý je určený systémom (kontrolka zhasne);
- po opätovnom stlačení tlačidla **4** (kontrolka zhasne).

MANUÁLNE KÚRENIE, VETRANIE, KLIMATIZÁCIA (3/3)

48934

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Tlačidlo **2** umožňuje zapnúť (kontrolka svieti) alebo vypnúť (kontrolka nesvieti) činnosť klimatizácie.

Spustenie nie je možné, keď je ovládač **3** v polohe 0.

Klimatizácia slúži na:

- zníženie vnútornej teploty vozidla;
- odstránenie vlhkosti vyzrážanej na oknách.

Ak je vonkajšia teplota nízka, klimatizácia nefunguje.

Rozdelenie vzduchu v kabíne vozidla

Otáčaním ovládača **1** zvolíte rozdeľovanie prúdenia vzduchu.



Prúd vzduchu smeruje do vetracích otvorov v palubnej doske.



Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.



Prúd vzduchu smeruje hlavne k nohám cestujúcich.



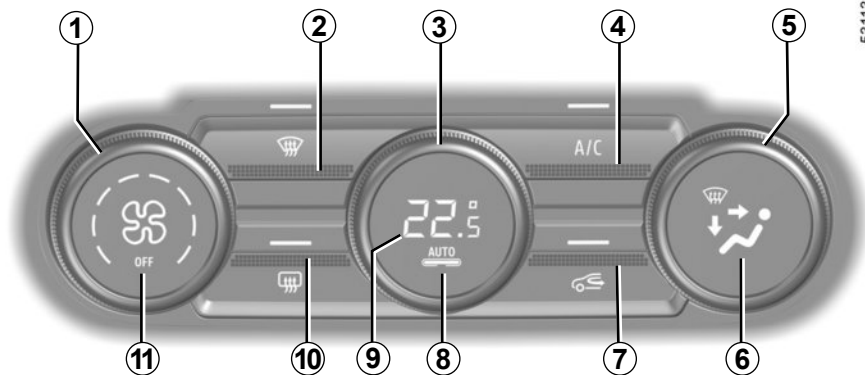
Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.



Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.

Používanie klimatizácie zvyšuje spotrebu paliva (ak klimatizáciu nepotrebuje, vypnite ju).

AUTOMATICKÁ KLIMATIZÁCIA (1/5)



53113

Automatický režim

Automatická klimatizácia je systém zaručujúci (s výnimkou používania v extrémnych podmienkach) tepelnú pohodu v kabíne a udržiavajúci dobrú viditeľnosť, pričom optimalizuje aj spotrebu. Systém reaguje na rýchlosť ventilácie, rozdeľovanie vzduchu, recirkuláciu vzduchu, zapínanie alebo vypínanie klimatizácie a teplotu vzduchu.

AUTO: optimalizácia dosahovania zvolenej úrovne pohodlia v závislosti od vonkajších podmienok. Stlačte tlačidlo **8**. Rozsvieti sa kontrolka integrovaná do tlačidla **8**.

Ovládanie

(v závislosti od vozidla)

- 1 Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.
- 2 Funkcia „rýchle odhmlievanie“.
- 3 Nastavenie teploty vzduchu.
- 4 Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.
- 5 Nastavovanie rozdeľovania vzduchu v kabíne.
- 6 Zobrazenie režimu rozvádzania vzduchu.
- 7 Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

8 Zapnutie automatického režimu.

9 Zobrazovanie teploty.

10 Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.

11 Zobrazenie otáčok ventilátora.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZÁCIA (2/5)



53113

Nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu

V automatickom režime systém riadi rýchlosť vetrania tak, aby najlepšie vyhovovala na dosiahnutie a udržanie komfortu.

Rýchlosť prúdenia vzduchu môžete kedykoľvek upraviť otočením ovládača **1**.

Nastavenie teploty vzduchu

Otočte ovládač **3** v závislosti od požadovanej teploty.

Poznámka: najvyššie a najnižšie nastavenie umožňuje systému aplikovať maximálny výkon chladenia alebo ohrevu („Lo“ a „Hi“).

Zobrazované hodnoty teploty vyjadrujú úroveň pohody.

Zvyšovanie alebo znižovanie zobrazenej hodnoty po naštartovaní motora v žiadnom prípade neumožňuje dosiahnuť rýchlejšie požadovanú úroveň komfortu. Systém vždy optimalizuje znižovanie alebo zvyšovanie teploty (vetranie sa nespustí na maximálnu rýchlosť: zvyšuje sa postupne), čo môže trvať od niekoľkých sekúnd až po minúty.

Otvory v palubnej doske by mali zostať vo všeobecnosti stále otvorené, ak to neprekáža.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZÁCIA (3/5)

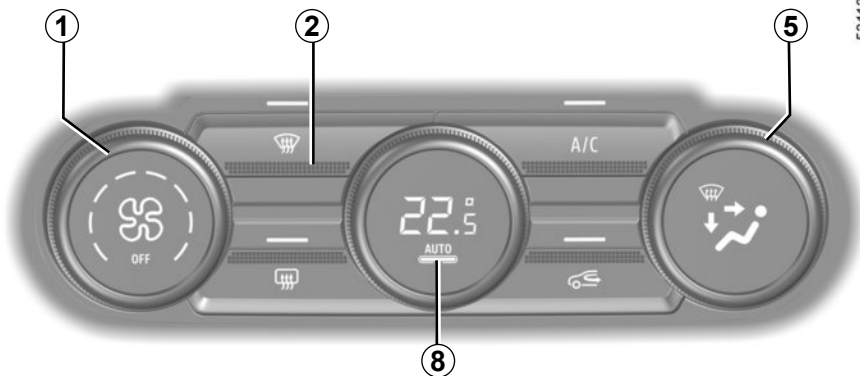
Funkcia „rýchle odhmlievanie“

Stlačte tlačidlo **2**: kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti.

Táto funkcia slúži na rýchle odstránenie ná-mrazy a odhmlievanie čelného a zadného skla, predných bočných okien a vonkajších spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla). Jej použitie si vynúti automatické spustenie klimatizácie a ohrevu zadného skla.

Stlačením tlačidla **2** vypnete ohrev zadného skla. Kontrolka nad tlačidlom zhasne.

Funkcia sa vypína stlačením tlačidla **2** alebo **8** alebo nastavte rýchlosť vetrania otáčaním ovládača **1**.



53113

Zmena rozdelenia vzduchu v kabíne

Otočte ovládač **5** podľa požadovaného rozvážania vzduchu. Rozsvieti sa kontrolka integrovaná do vybraného tlačidla.

Je možné skombinovať dve polohy súčasne.



Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.



Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.



Prúd vzduchu smeruje hlavne k nohám cestujúcich.

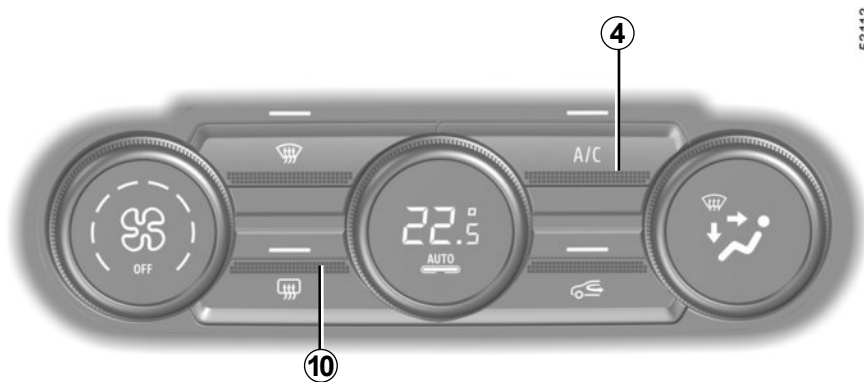


Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.



Prúd vzduchu smeruje do vetracích otvorov v palubnej doske.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZÁCIA (4/5)



Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

V automatickom režime systém riadi zapínanie alebo vypínanie klimatizácie v závislosti od vonkajších klimatických podmienok.

Stlačením spínača **4** vykonajte nútenú aktiváciu (rozsvieti sa kontrolka) alebo zastavte klimatizáciu (kontrolka nad spínačom zhasne).

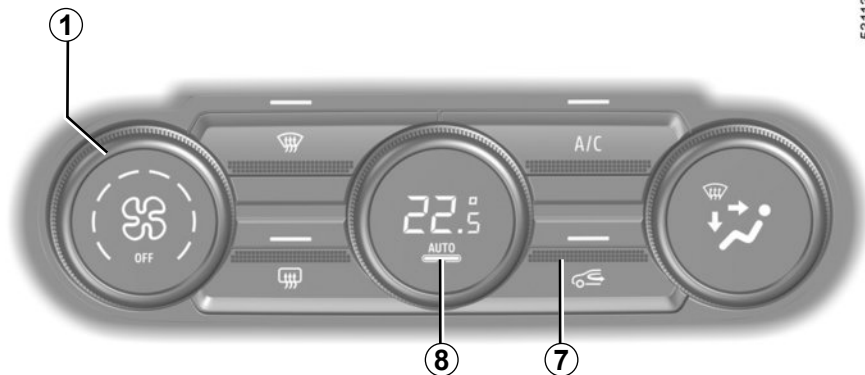
Odhmlievanie - rozmrazovanie zadného okna

Stlačte tlačidlo **10**: kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti. Táto funkcia slúži na rýchle odhmlievanie zadného skla a vyhrievaných spätných zrkadiel (vo vozidlách s touto výbavou).

Funkcia sa vypína opätovným stlačením tlačidla **10**. Pri poruche sa klimatizácia vypína automaticky.

Niektoré tlačidlá majú kontrolku činnosti, ktorá indikuje stav príslušnej funkcie.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZÁCIA (5/5)



53113

Recirkulácia vzduchu (uzavretie kabíny)

Táto funkcia je riadená automaticky, ale môžete ju zapnúť aj ručne. V tomto prípade sa operácia potvrdí kontrolkou nad tlačidlom 7.

Odhmlievanie/odmrazovanie má v každom prípade prednosť pred recirkuláciou vzduchu.

Poznámka:

- pri recirkulácii sa vzduch nasáva z vnútorného priestoru vozidla a recirkuluje bez prívodu vzduchu zvonku;
- recirkulácia vzduchu slúži na izolovanie vnútorného priestoru kabíny od vonkajšieho prostredia (jazda v znečistenej oblasti, ...);
- rýchlejšie dosiahnuť požadovanú teplotu v kabíne.

Ručné používanie

Stlačte tlačidlo 7: kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti.

Pri dlhšej prevádzke v režime s recirkuláciou vzduchu možno cítiť zápach opotrebovaného vzduchu, ktorý sa neobnovuje a môže dochádzať k zahmlievaniu okien.

Preto odporúčame prepnúť na automatický režim (vzduch nasávaný zvonku) opakovaným stlačením tlačidla 7, ihneď ako recirkulácia vzduchu prestane byť potrebná.

Funkcia sa vypína opakovaným stlačením tlačidla 7.

Vypnutie systému

Otočením ovládača 1 na možnosť „OFF“ vypnete systém. Ak ho chcete spustiť, otočte ovládač 1 znova a nastavte tak rýchlosť ventilácie alebo stlačte tlačidlo 8.

Používanie klimatizácie zvyšuje spotrebu paliva (ak klimatizáciu nepotrebuje, vypnite ju).

KLIMATIZÁCIA: informácie a prevádzkové pokyny (1/2)

Rady pri používaní

Niekedy (klimatizácia vypnutá, recirkulácia vzduchu zapnutá, vetranie vypnuté alebo slabé, ...) sa môže objaviť zahmlievanie skiel a čelného skla vozidla.

Pri zahmlievaní použite funkciu „**rýchle odhmlievanie**“, aby ste ho odstránili a potom spustíte klimatizáciu v automatickom režime, aby ste zabránili jeho ďalšiemu vznikaníu.

Vozidlá vybavené režimom **ECO**

Po aktivácii môže režim **ECO** znížiť automatický výkon klimatizácie ➔ 2.27.



Do vetracieho systému vozidla nič nekladajte (napr. pri zápachu...).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

Údržba

Intervaly technických prehliadok si pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Spotreba

Keď je klimatizácia zapnutá, spotreba paliva je vyššia (najmä v mestskej premávke).

Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebujete.

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

Jazdite s otvorenými vetracími otvormi a zatvorenými oknami.

Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

Klimatizačný systém používajte pravidelne aj v chladnom počasí. Spustíte ho aspoň raz mesačne na približne 5 minút.

Poruchy činnosti

Všeobecne, v prípade akejkoľvek poruchy, sa obráťte na značkový servis.

- Zníženie účinnosti odmrazovania, odhmlievania alebo klimatizácie.

Príčinou môže byť zanesená vložka filtra kabíny.

- Nechladí.

Overte si správnu polohu ovládačov a stav poistiek. V opačnom prípade ju vypnite.

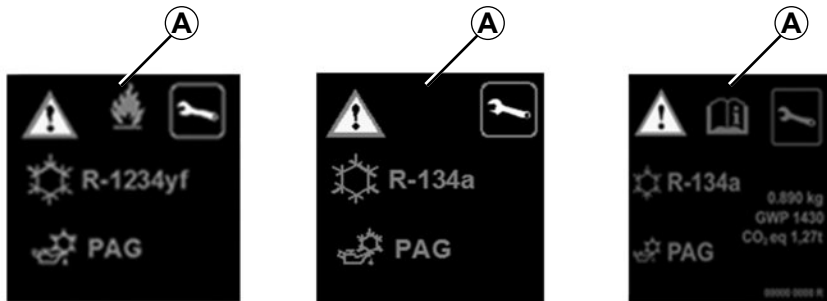
Prítomnosť vody pod vozidlom

Po dlhšom používaní klimatizácie sa neznepekujte, ak sa pod vozidlom objaví voda. Pochádza z kondenzácie.



Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.

KLIMATIZÁCIA: informácie a prevádzkové pokyny (2/2)



Okruh chladiacej kvapaliny (ktorého niektoré súčasti sú hermeticky uzavreté) môže obsahovať fluórované skleníkové plyny.

V závislosti od vozidla bude štítok **A** upevnený v priestore motora obsahovať nasledujúce informácie.

Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku **A** závisí od daného vozidla.



Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v priestore motora, musíte vypnúť zapaľovanie.
↪ 2.3 alebo ↪ 2.5.



Typ chladiacej kvapaliny



Typ oleja v okruhu klimatizácie



Horľavý produkt



Pozrite si návod na používanie



Údržba

x,xxx kg

Množstvo chladiacej kvapaliny, ktorá sa nachádza vo vozidle.

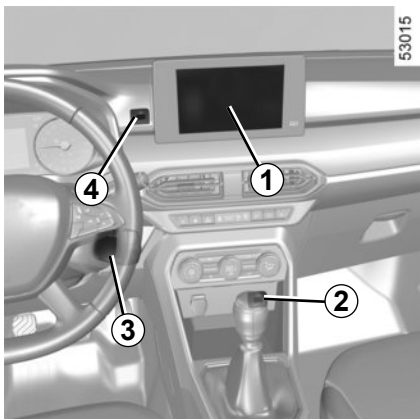
GWP xxxxx

Potenciál vytvárania efektu globálneho otepľovania (GWP) (ekvivalent CO₂)

CO₂ ekv.
x,xx t

Množstvo uvádzané v hmotnostných jednotkách a ako ekvivalent množstva CO₂.

MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA (1/4)



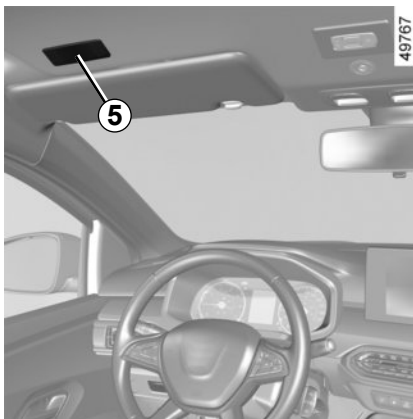
Prítomnosť a miesto na túto výbavu závisí od multimediálnej výbavy vozidla.

- 1 Multimediálna obrazovka.
- 2 Multimediálna zásuvka.
- 3 Ovládanie pod volantom.
- 4 Multimediálna zásuvka.
- 5 Mikrofón.



Používanie telefónu

Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.



Integrovaný ovládač telefónu s odposluchom

Použite mikrofón 5 a ovládanie pod volantom 3.



Zapájajte len príslušenstvo s maximálnym výkonom 12 wattov.

Nebezpečenstvo požiaru.

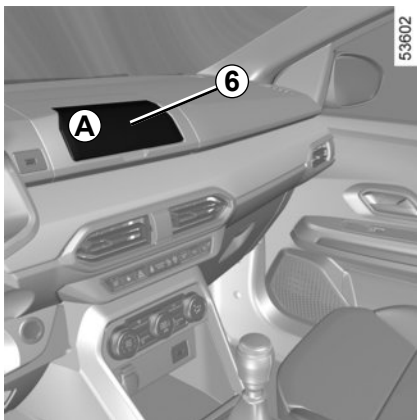
Multimediálna zásuvka 2

Na prístup k multimediálnemu obsahu príslušenstva môžete zásuvku USB. Rôzne zdroje sa zvolia na multimediálnej obrazovke pomocou ovládania pod volantom. Port USB možno využívať aj na dobíjanie príslušenstva schválené značkovým technickým servisom s maximálnym výkonom 12 W (pri napätí 5 V) na port.

Multimediálna zásuvka 4

Na prístup k multimediálnemu obsahu príslušenstva môžete zásuvku USB. Rôzne zdroje sa zvolia na multimediálnej obrazovke pomocou ovládania pod volantom.

Na zoznamenie sa s funkciami pozrite návod na použitie vybavenia.

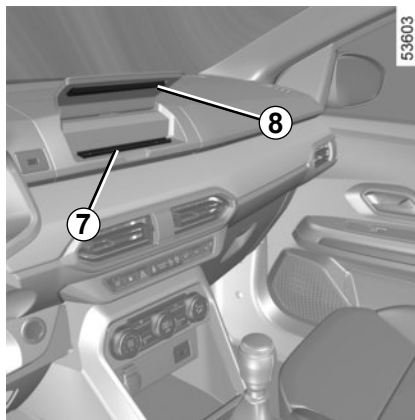


Držiak telefónu A

Vo vozidlách, ktoré sú ním vybavené, nadvihnite kryt **6**, umiestnite telefón **9** vodorovne do stojana **7** a potom spustite kryt **6**, pričom zaistíte telefón na stojane **8**.



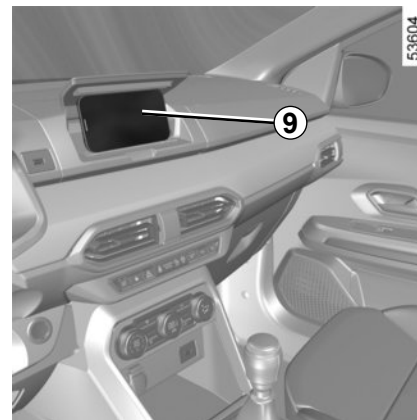
Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Pred použitím dbajte na to, aby bol telefón bezpečne uložený na mieste medzi prvkami stojana **7** a **8**.



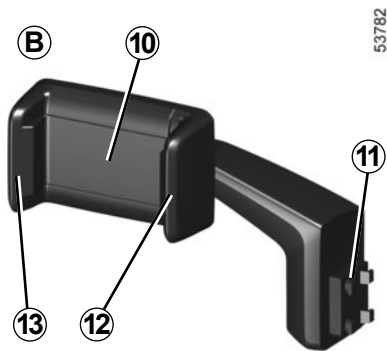
Skontrolujte, či je telefón bezpečne zaistený v držiaku telefónu, aby sa zaistilo, že pri prudkom zabáčaní alebo brzdení nevymrští a nezasiahne cestujúcich.



Používanie telefónu

Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

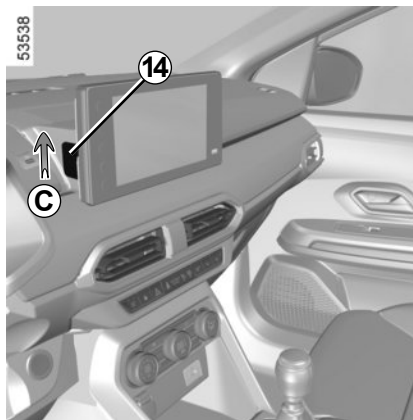
MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA (3/4)



Odnímateľný držiak telefónu B

Vo vozidlách, ktoré sú vybavené na umiestnenie odnímateľného držiaka telefónu B, dodržiavajte tieto pokyny:

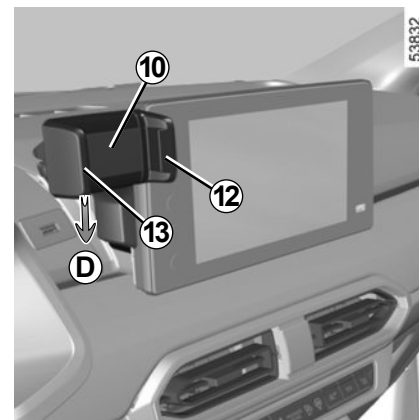
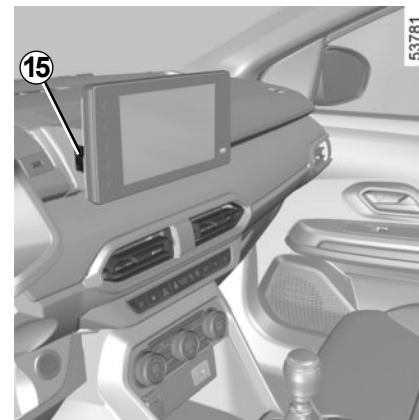
- snímte kryt 14 (pohyb C);
- pripojte spodnú časť 11 držiaka telefónu ku komponentu 15 (pohyb D);
- potiahnite svorku 12 doprava;



- Umiestnite telefón do držiaka telefónu 10 stlačením pevnej svorky 13, potom uvoľnite svorku 12, aby sa telefón pevne zaistil na mieste medzi svorkami 12 a 13.

Ak chcete odstrániť demontovateľný držiak telefónu B, postupujte v opačnom poradí krokov.

Poznámka: Naklonenie držiaka telefónu 10 môžete manuálne nastaviť do požadovanej polohy.





Skontrolujte, či je spodná časť držíaka telefónu správne namontovaná a či je telefón bezpečne zaistený v držíaku, aby sa pri prudkom zabáčaní alebo brzdení nevymrštil a nezasiahol cestujúcich.



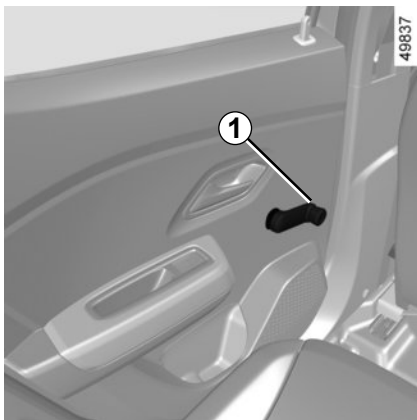
Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Používanie telefónu

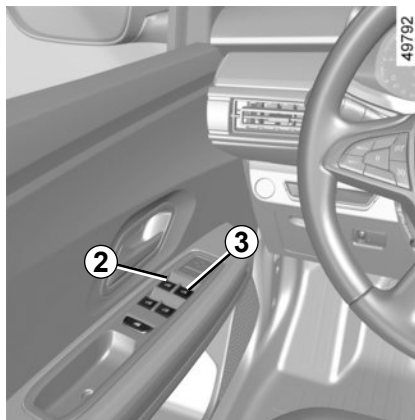
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

ELEKTRICKÉ OVLÁDANIE OKIEN (1/3)



Mechanické otváranie okien vzadu

Pohybnúte kľukou **1**, aby ste otvorili alebo zatvorili okno do požadovanej výšky.



Elektrické ovládanie predných okien

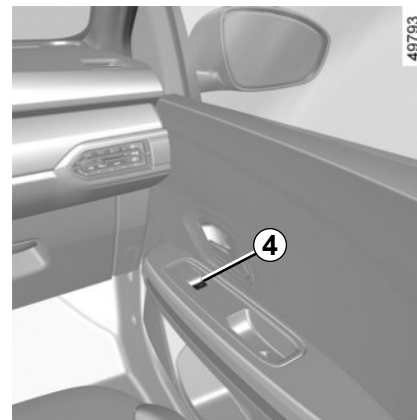
Elektrické ovládanie okien funguje pri zapnutom zapaľovaní.

Z miesta vodiča

Stlačením alebo nadvihnutím spínača okna spustíte alebo privriete okno do požadovanej výšky.

2 na strane vodiča.

3 pre okno na strane spolucestujúceho vpredu.



Z miesta spolujazdca vpredu

Spínačom **4**.

Nedávajte predmety do otvoreného okna: riskujete poškodenie systému otvárania okien.

ELEKTRICKÉ OVLÁDANIE OKIEN (2/3)

Impulzné ovládanie

Tento režim dopĺňa činnosť elektrického ovládania otvárania okien opísanú vyššie.

Stlačte alebo potiahnite úplne a rýchlo príslušný spínač: okno sa úplne otvorí alebo zatvorí. Stlačením spínača sa zastaví pohyb okna.

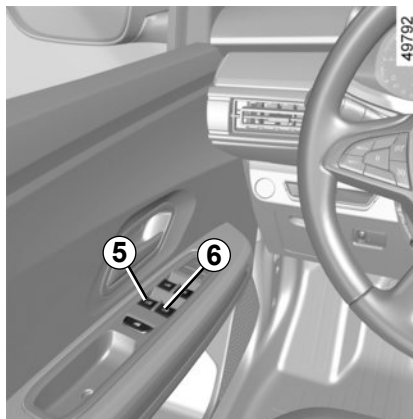
Nemožno ovládať impulzné elektrické ovládanie okien

Impulzné elektrické ovládanie okien je vybavené tepelnou ochranou: ak stlačíte spínač okna viac než šesťkrát za sebou, prejde do ochranného režimu (uzamknutie okna).

Môžete:

- používať elektrický spínač okna krátko a v približne 30-sekundových intervaloch;
- pri bežiacom motore sa okno odomkne približne po 20 minútach nečinnosti elektrického spínača okna.

Poznámka: ak predné okno pri zatváraní narazí na prekážku (napr. vetva zo stromu...), zastaví sa a potom sa opäť o niekoľko centimetrov spustí.

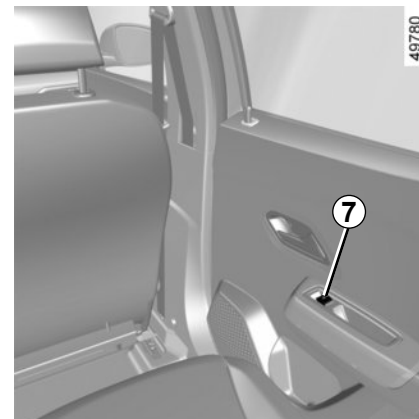


Elektrické ovládanie zadných okien

Z miesta vodiča

Pri zapnutom zapaľovaní stlačte spodnú časť spínača **5** alebo **6**, aby ste otvorili okno, alebo hornú časť spínača **5** alebo **6**, aby ste okno dostali do požadovanej výšky.

Poznámka: zadné sklá sa úplne nespustia.



Z miesta spolujazdca vzadu

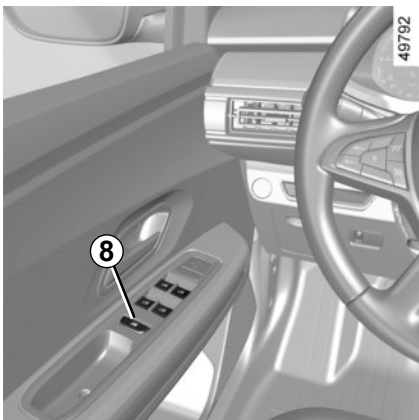
Spínačom **7**.



Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).

Riziko vážnych poranení.

ELEKTRICKÉ OVLÁDANIE OKIEN (3/3)



Zablokovanie otvárania zadných okien

Zatlačte zhora na spínač **8**, aby ste zablokovali otváranie zadných okien, alebo zdola na vypínač **8** na odblokovanie.



Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).

Riziko vážnych poranení.



Bezpečnosť cestujúcich vzadu

Vodič môže zablokovať činnosť okien stlačením spínača **8**.

Zodpovednosť vodiča

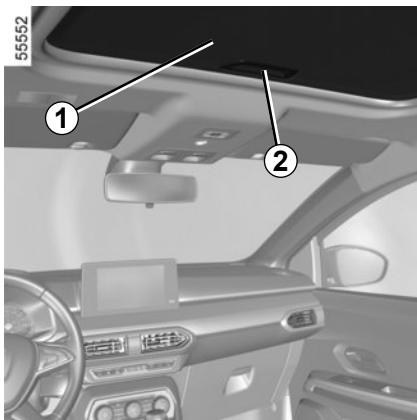
Nikdy nenechávajte kľúč vo vnútri vozidla, keď opúšťate vozidlo, v ktorom je dieťa, nesvojprávnny dospelý človek alebo zvierka, a to ani na krátky čas.

Mohlo by naštartovať motor alebo uviesť do činnosti elektrické zariadenia, napr. otváranie okien alebo zamykanie dverí, čím môže spôsobiť vážne poranenie sebe alebo iným osobám.

Pri pricviknutí okamžite zmeňte smer pohybu okna stlačením príslušného spínača.

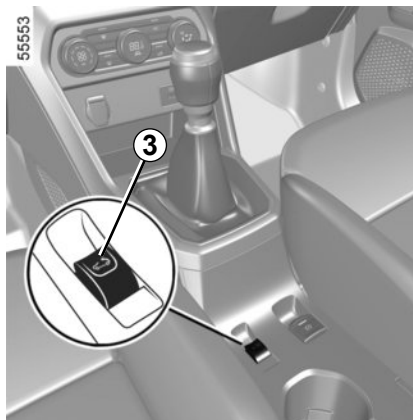
Riziko vážnych poranení.

ELEKTRICKÉ STREŠNÉ OKNO (1/2)



Posúvanie clony 1

- **Otvorenie:** posuňte rukoväť 2 smerom dozadu a posuňte clonu do želanej polohy;
- **na zatvorenie:** potiahnite rukoväť 2 smerom dopredu a posuňte clonu do želanej polohy.



Posúvanie strešného okna

- **Otvorenie:** stlačte tlačidlo 3, kým sa strešné okno dostatočne neotvorí;
- **Zatvorenie:** zatiahnite za tlačidlo 3.



Zodpovednosť vodiča

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom zvierata, dieťa alebo nesamostatnú dospelú osobu, a to ani len na krátku dobu.

Mohlo by naštartovať motor alebo uviesť do činnosti elektrické zariadenia, napríklad otváranie okien alebo zamykanie dverí, čím môže spôsobiť vážne poranenie seba alebo iným osobám.

Ak sa doň niečo zachytí, okamžite zmeňte smer pohybu stlačením potiahnutím tlačidla 3.

Riziko vážnych poranení.

ELEKTRICKÉ STREŠNÉ OKNO (2/2)

Upozornenie

- **vozidlo so zaťaženým strešným nosičom.**

Vo všeobecnosti, ak je na streche náklad, odporúčame, aby ste nemanipulovali so strešným oknom.

Skôr ako začnete otvárať strešné okno, skontrolujte predmety a/alebo príslušenstvo (nosič na bicykle, ...) na strešnom nosiči: musia byť riadne rozmiestnené a prichytené, nesmú zavádzať strešnému oknu pri pohybe.

Poradte sa v značkovom servise, kde sa dozviete o ďalších možnostiach.

- **Dbajte** na to, aby bolo strešné okno správne zatvorené, keď opúšťate vozidlo;
- **tesnenie** očistíte raz za tri mesiace pomocou prípravkov odporúčaných výrobcom;
- **neotvárajte** strešné okno okamžite po jazde v daždi alebo po umytí vozidla.

Porucha činnosti

Ak sa strecha nezatvorí, obráťte sa na značkový servis.



Pri zatváraní otváracej strechy zaistíte, aby z vozidla nevyčnievala žiadna časť tela (rameno, ruka atď.).

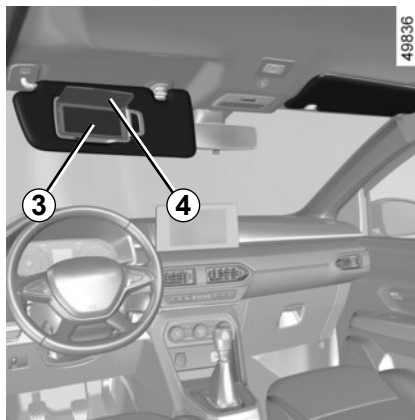
Riziko vážnych poranení.

SLNEČNÁ CLONA, PRÍDRŽNÁ RUKOVÄŤ



Slnečná clona 1 a 2

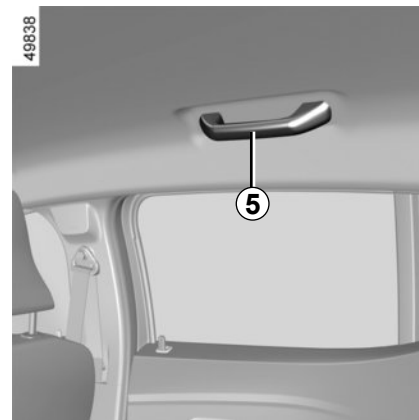
SKlopte slnečnú clonu **1** alebo **2** na čelnom skle alebo ju uvoľnite a otočte na bočné okno.



Kozmetické zrkadielka 3

V závislosti od vozidla sú slnečné clony vybavené kozmetickým zrkadielkom.

Nadvíhnite kryt **4**.

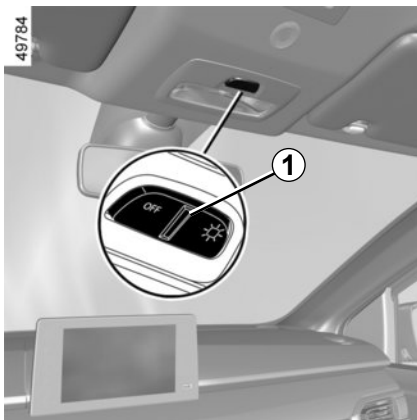


Predná a v závislosti od vozidla aj zadná prídržná rukoväť 5

Slúži na držanie sa počas jazdy.

Nepoužívajte ju pri nastupovaní alebo pri vystupovaní z vozidla.

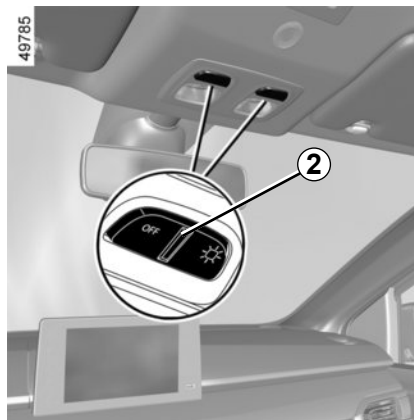
VNÚTORNÉ OSVETLENIE (1/2)



Stropné svetlo

Stlačením spínača **1** alebo (v závislosti od vozidla) spínača **3** zapnete:

- trvalé osvetlenie;
- osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
- vypnutie.



Bodové svetlo na čítanie

(v závislosti od vozidla)

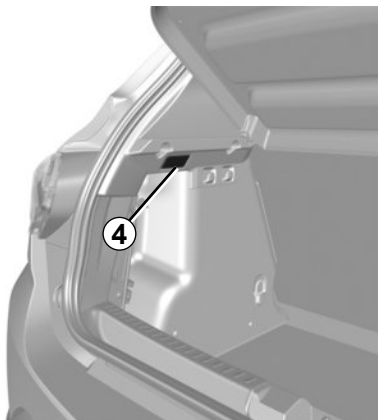
Stlačenie spínača **2**:

- trvalé osvetlenie;
- osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
- vypnutie.



VNÚTORNÉ OSVETLENIE (2/2)

48834

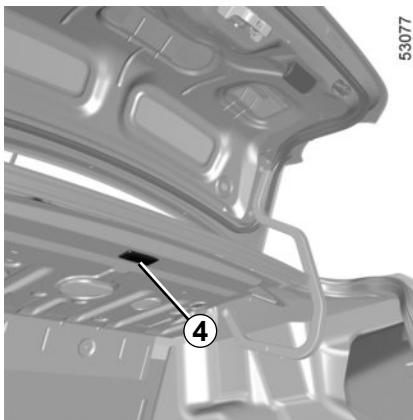


Osvetlenie batožinového priestoru 4

(v závislosti od vozidla)

Svetlo 4 sa rozsvieti pri otvorení batožinového priestoru.

53077



Automatické zapínanie vnútorného osvetlenia

(v závislosti od vozidla)

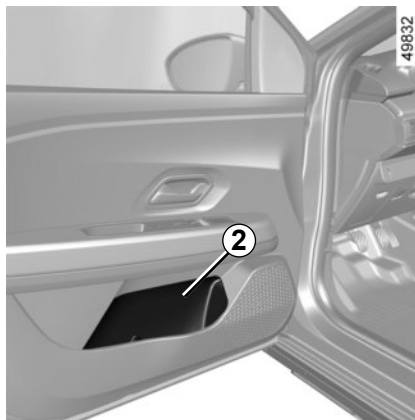
- pri odomykaní dverí diaľkovým ovládaním sa svetlo rozsvieti asi na 30 sekúnd;
- ak niektoré z dverí zostanú otvorené (alebo sú zle zatvorené), svetlo sa rozsvieti približne na 1 až 3 minút.
- ak sú všetky dvere zatvorené, pri zapnutí zapaľovania osvetlenie postupne zhasne.

ODKLADACIE PRIESTORY, USPORIADANIE KABÍNY (1/4)

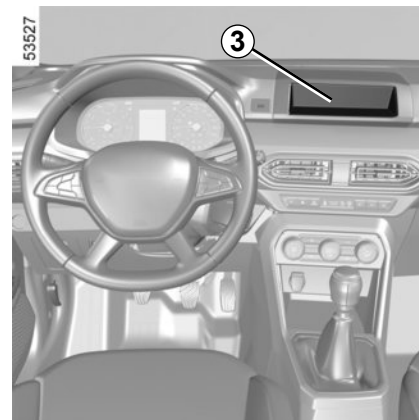


Príručná skrinka

Otvoríte ho potiahnutím páčky **1**.



Odkladacie priestory dverí **2**

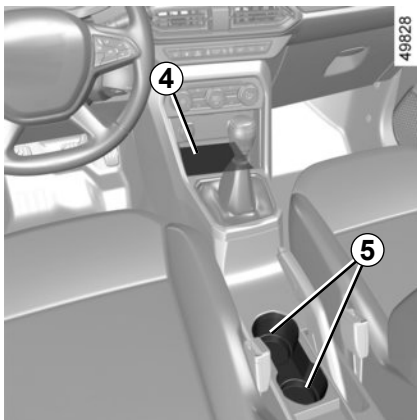


Horný odkladací priestor prístrojovej dosky **3** (v závislosti od vozidla)



Dbajte, aby všetky tvrdé, ťažké a ostré predmety neboli umiestnené v otvorených priestoroch, aby sa v zákrute alebo pri prudkom brzdení alebo pri náraze nemohli vymrštiť na cestujúcich.

ODKLADACIE PRIESTORY, USPORIADANIE KABÍNY (2/4)

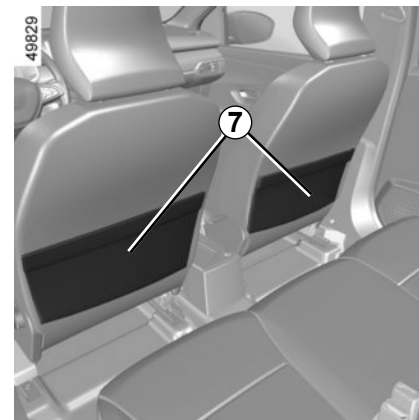


Odkladací priestor 4

Miesto na popolník 5



Lakt'ová opierka vpredu 6

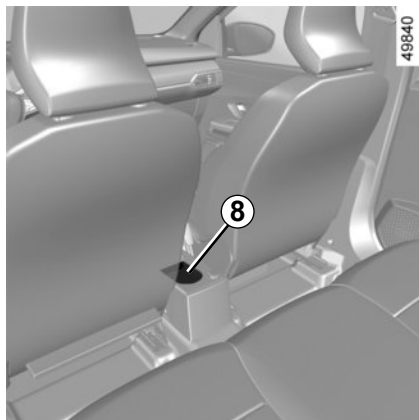


Odkladacie vrecká 7 na
predných sedadlách
(v závislosti od vozidla)

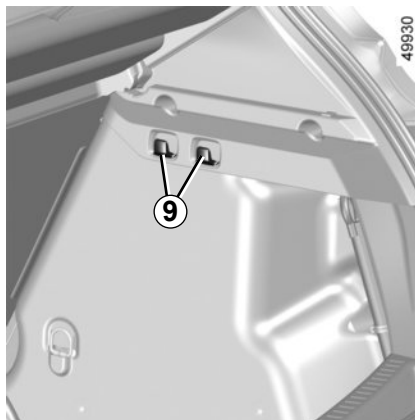


Na podlahe (pred vodičom) nesmú byť nijaké predmety. Pri prudkom brzdení by mohli zapadnúť pod pedále a znemožniť ich použitie.

ODKLADACIE PRIESTORY, USPORIADANIE KABÍNY (3/4)

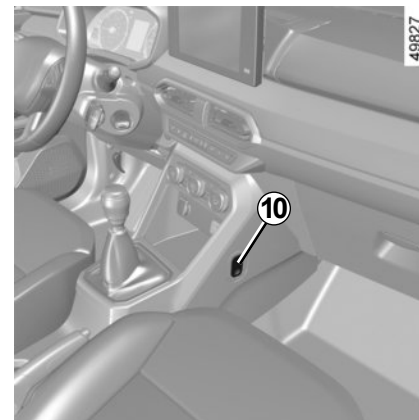


Miesto na pohár 8



Háčik na tašky 9

Maximálna hmotnosť na jeden háčik: 5 kg.



Háčik na tašky 10

Maximálna hmotnosť na jeden háčik: 3 kg.

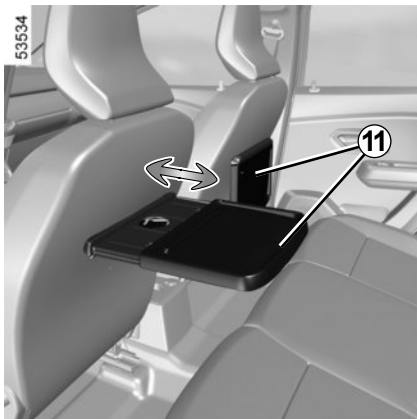


Dbajte, aby všetky tvrdé, ťažké a ostré predmety neboli umiestnené v otvorených priestoroch, aby sa v zákrute alebo pri prudkom brzdení alebo pri náraze nemohli vymrštiť na cestujúcich.



Na podlahe (pred vodičom) nesmú byť nijaké predmety. Pri prudkom brzdení by mohli zapadnúť pod pedále a znemožniť ich použitie.

ODKLADACIE PRIESTORY, USPORIADANIE KABÍNY (4/4)

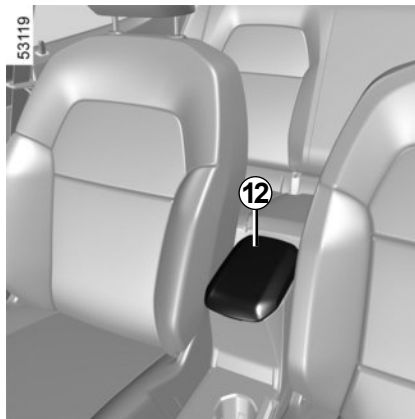


Zadné stolíky **11**

(v závislosti od vozidla)

Zdvihnite podložku do vodorovnej polohy.

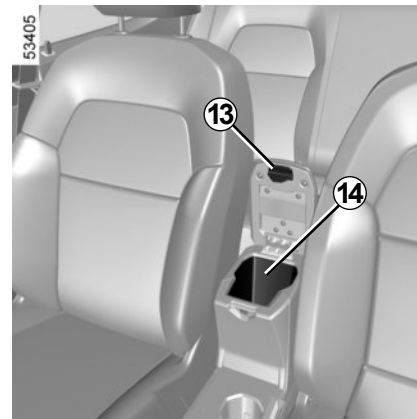
Odporúčame vám, aby ste podložky **11** používali len vtedy, keď vozidlo stojí.



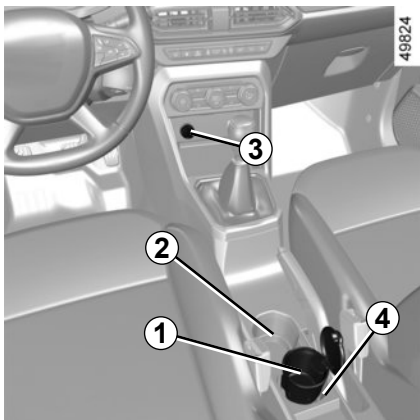
Odkladací priestor v strednej lakt'ovej opierke **14**

(v závislosti od vozidla)

Nadvihnite stredný kryt lakt'ovej opierky **12** pomocou úchytky **13**.



POPOLNÍK, ZAPAĽOVAČ, ZÁSTRČKA PRÍSLUŠENSTVA



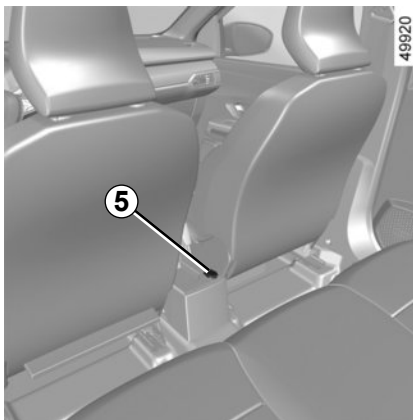
Popolník 1

Môže sa nachádzať v jednom z miest 2 alebo 4.

Otvárajte ho nadvihnutím krytu.

Ak ho chcete vyprázdniť, potiahnite ho celý k sebe a vyberte nádobku popolníka.

Ak vaše vozidlo nie je vybavené zapaľovačom cigariet a popolníkom, môžete si ho zakúpiť v značkovom servise.

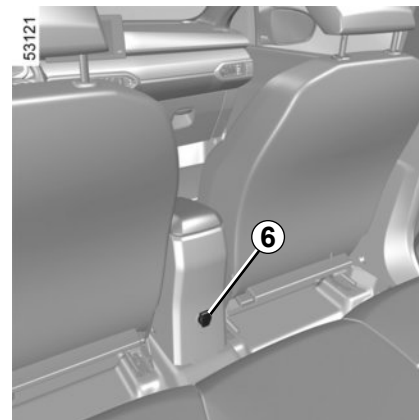


Zapaľovač cigariet 3

Pri zapnutom zapaľovaní, zatlačte zapaľovač 3. Po rozžeravení sám vyskočí s ľahkým klapnutím. Vytiahnite ho. Po použití ho zasuňte naspäť, ale nezatlačte.

Zásuvky príslušenstva 3 a 5 alebo 6

Zásuvky sú určené na pripájanie príslušenstva, ktoré je schválené technickým oddelením značky.

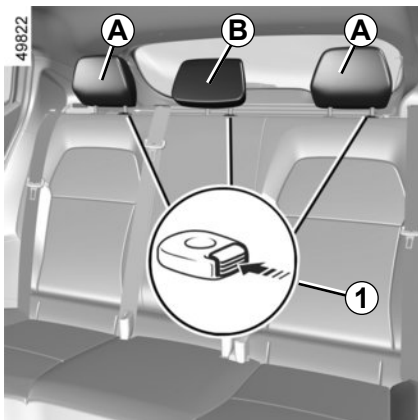


Pripájajte len príslušenstvo s maximálnym príkonom 120 W (12 V).

Ak sa súčasne používa viacero zásuviek na príslušenstvo, celkový príkon pripojeného príslušenstva nesmie prekročiť 180 W.

Nebezpečenstvo poškodenia.

OPIERKY HLAVY VZADU



Demontáž opierky hlavy A alebo B

Zdvihnite opierku hlavy na maximum, a potom stlačte tlačidlo **1** a vyberte opierku hlavy.

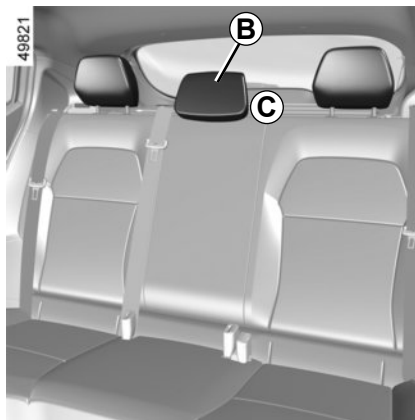
Nastavenie výšky opierky hlavy B

(v závislosti od vozidla)

Stlačte jazýček **1** a súčasne nastavte opierku hlavy do požadovanej výšky.

Spätná montáž opierok hlavy A alebo B

Vsuňte vodiace tyčky do puzdra, stlačte tlačidlo **1**, zasuňte opierky hlavy a skontrolujte, či je dobre zaistená.



Prevádzková poloha opierky hlavy B

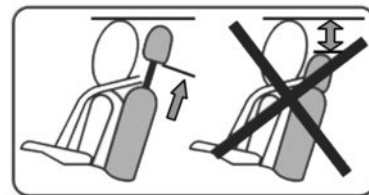
(v závislosti od vozidla)

Opierku hlavy vytiahnite na maximum a potom ju zasuňte, až kým sa nezablokuje.

Odkladacia poloha opierky hlavy B

(v závislosti od vozidla)

Stlačte tlačidlo **1** a opierku stlačte úplne nadol.

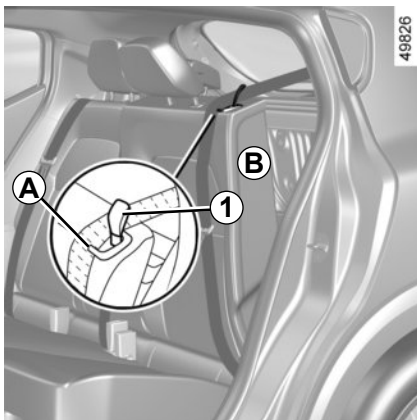


Opierka hlavy zasunutá úplne dolu (poloha C) predstavuje odkladaciu polohu: túto polohu nepoužívajte, keď na zadnom sedadle sedí cestujúci.



Opierky hlavy sú jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto, aby boli súčasťou vozidla a aby boli správne nastavené: horná časť opierky musí byť čo najbližšie k vrcholu hlavy.

ZADNÁ LAVICA: funkcie



Sklopenie operadla

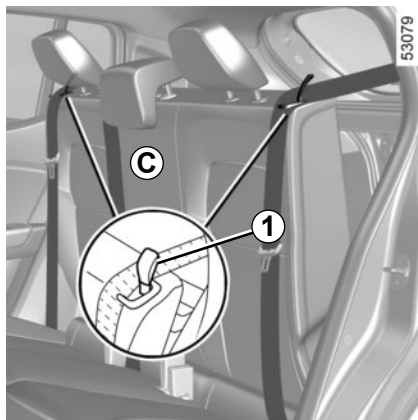
Dbajte, aby predné sedadlá boli posunuté dostatočne dopredu.

Stredovú opierku hlavy znížte na minimum.

Bezpečnostné pásy umiestnite do vodiča **A**.

Potiahnite jazýček **1**, aby ste sklopili operadlo **B**.

Pred akoukoľvek manipuláciou s operadlom umiestnite bezpečnostný pás do vodiča **A**, aby ste sa vyhli jeho poškodeniu.



V závislosti od vozidla môžete odomknúť lavicové sedadlo **Ca** súčasne vytiahnuť jazýčky **1** na odomknutie zvnútra.

Spätná montáž operadla, postupujte v opačnom poradí.

Zdvihnite operadlo a zaklapnite ho oproti jeho držiaku.



Z bezpečnostných dôvodov nenastavujte sedadlo počas jazdy.



Pri vrátení sedadiel do pôvodnej polohy skontrolujte, či je operadlo dobre zaistené.

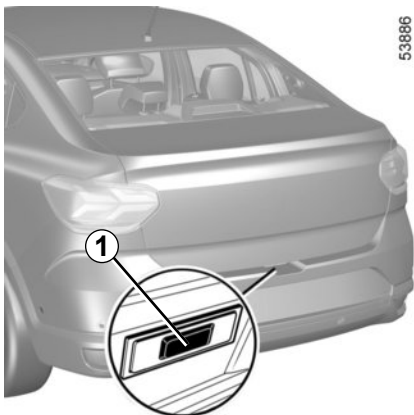
Pri používaní potáhov na sedadlá dbajte, aby nebránili zaisteniu operadla.

Nastavte si správne bezpečnostné pásy. Dajte naspäť opierky hlavy.



Pri manipulácii so zadnými sedadlami, dbajte na čistotu kotviacich miest (časť tela, zvieratá, kamienky, handra, hračky, ...).

BATOŽINOVÝ PRIESTOR (1/2)



V závislosti od vozidla existujú rôzne spôsoby, ako manipulovať s dverami batožinového priestoru:

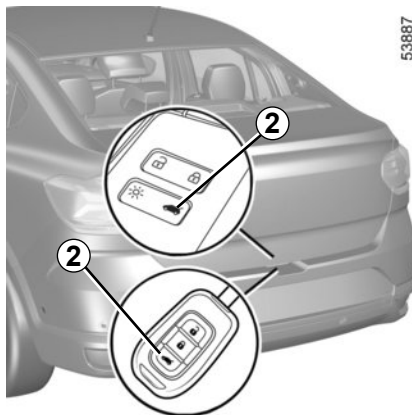
- pomocou centrálneho zamykania;
- pomocou manuálneho uzamknutia.

Otváranie

Elektrické zamykanie a odomykanie

Ak sú dvere odomknuté, stlačte tlačidlo **1** alebo, v závislosti od vozidla, stlačte tlačidlo **2** (na kľúči alebo karte) a dvere batožinového priestoru sa automaticky otvoria.

Poznámka: pred otvorením dverí batožinového priestoru sa presvedčte, či je okolitý priestor dostatočne veľký na to, aby sa dali otvoriť.

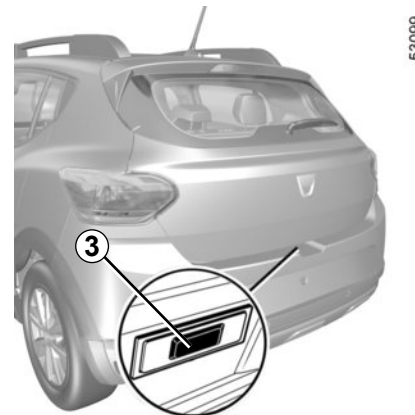


Poznámka: vo veľmi studených klimatických podmienkach automatické otváranie nemusí fungovať, ak sú tesnenia zadných výklopných dverí zamrznuté.

Počas otvárania/zatvárania dverí kufru dbajte na to, aby nič neprekážalo v manipulácii.



Z bezpečnostných dôvodov dvere otvárajte/zatvárajte, len keď je vozidlo zastavené.
Riziko poranení.



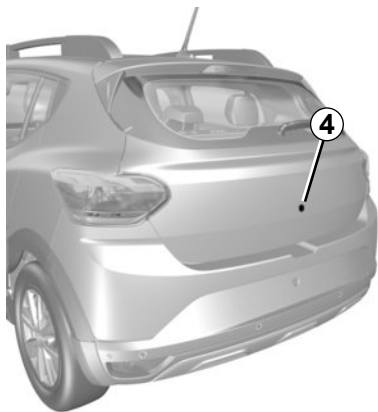
Ak sú dvere odomknuté, stlačte tlačidlo **3** a nadvihnite dvere batožinového priestoru do otvorenej polohy.



Počas otvárania dverí batožinového priestoru sa uistite, že sa nikto nenachádza v blízkosti pohybujúcich sa dielov.

Riziko poranení.

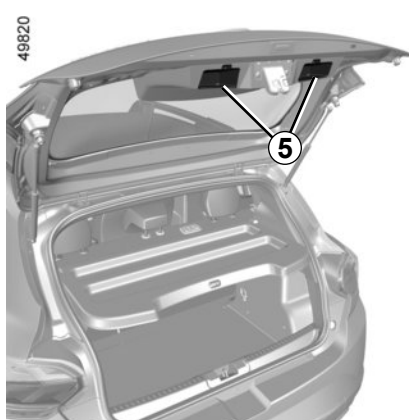
BATOŽINOVÝ PRIESTOR (2/2)



Manuálne ovládanie

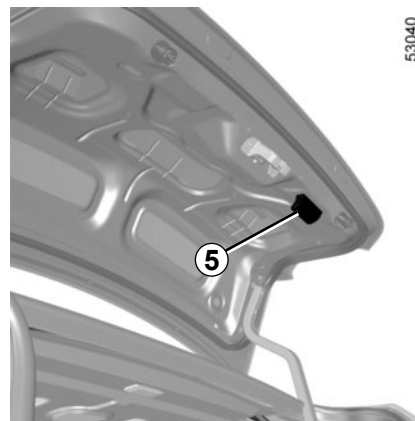
Zvonku

Zasuňte kľúč do zámky dverí batožinového priestoru **4** otočte ním a nadvihnutím otvorte dvere batožinového priestoru.



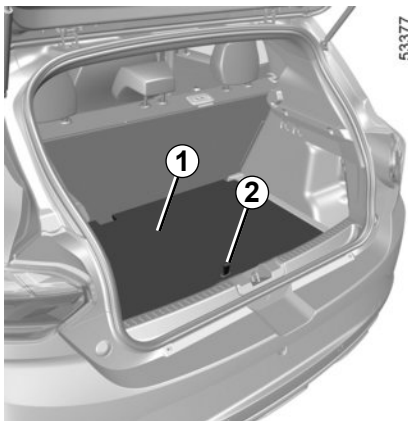
Zatváranie

Ak sú dvere batožinového priestoru vybavené vnútorným držiakom, v závislosti od vozidla, sklopte ich najskôr pomocou tohto držiaka **5**.



Upevňovanie akéhokoľvek nosiča (nosič bicyklov, box na batožinu atď.), ktorý sa opiera o dvere batožinového priestoru, je zakázané. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

ODKLADACIE PRIESTORY, VNÚTORNÉ USPORIADANIE BATOŽINOVÉHO PRIESTORU (1/3)

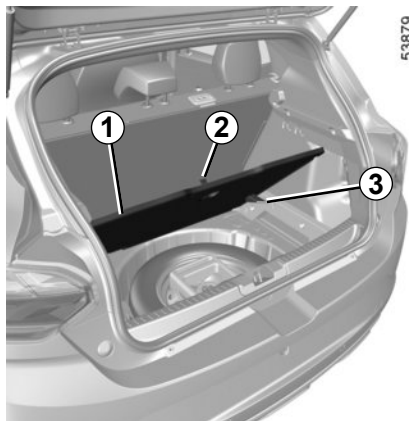


Pohyblivé dno 1

Poloha rovnej podlahy

Pri sklopení operadla zadnej lavice umožňuje vyrovnať plochu a rozdeliť kufr na dve samostatné časti.

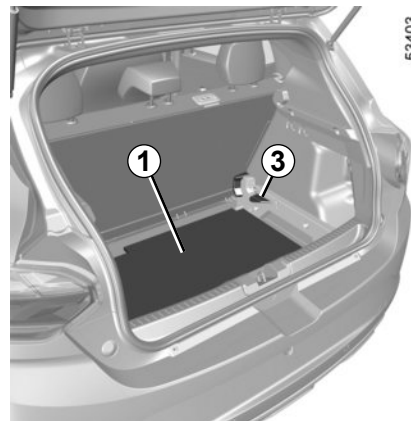
Pohyblivé dno je položené na vodiacej lište 3.



Prostredná poloha

V uzamknutej polohe možno použiť na prístup k rezervnému kolesu, ktoré sa nachádza pod podlahou.

- Pomocou jazýčka 2 vyberte pohyblivé dno 1;
- umiestnite ho do batožinového priestoru, pričom sa nechajte viesť vodiacimi lištami 3.



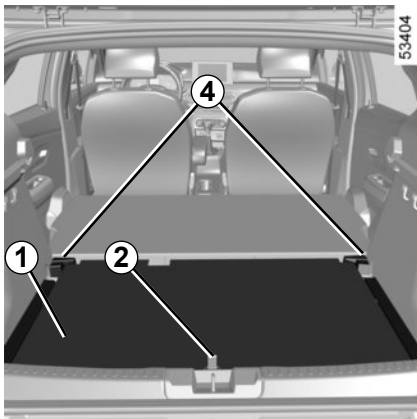
Odkladacia poloha

Umožňuje maximalizovať objem batožinového priestoru.

- Pomocou jazýčka 2 vyberte pohyblivé dno 1;
- umiestnite ho do batožinového priestoru pod vodiacu lištu 3.

Povolené zaťaženie na pohyblivé dno:
100 kg rovnomerne rozložených.

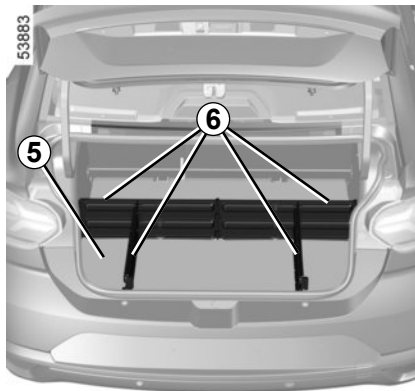
ODKLADACIE PRIESTORY, VNÚTORNÉ USPORIADANIE BATOŽINOVÉHO PRIESTORU (2/3)



Zasunutá poloha

Pomocou jazýčka **2** zdvihnite pohyblivé dno **1** a uložte ho na výstupky **4**.

Maximálna rovnomerne rozložená hmotnosť na pohyblivej podlahe v naklonenej polohe je 80 kg.



Batožinový priestor

(v závislosti od vozidla)

Batožinový priestor možno prispôsobiť tak, aby poskytoval samostatné odkladacie priestory.

Postup demontáže a montáže komponentov **6** nájdete v návode na používanie.

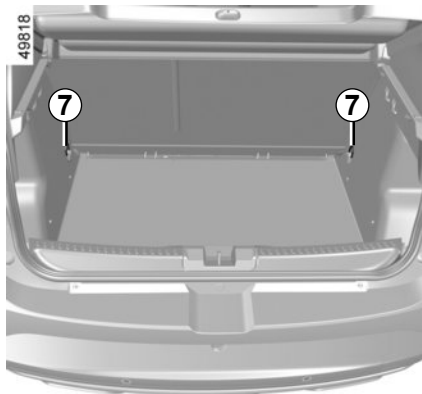
Odporúčame vám odložiť tento návod spolu s ostatnými dokumentmi od vozidla.

Poznámka:

- Pri montáži **6** komponentov skontrolujte, či je koberec batožinového priestoru **5** správne umiestnený;
- po demontáži použite úložný vak na odloženie komponentov **6**.

Maximálne prípustné zaťaženie v batožinovom priestore: 16 kg rovnomerne rozdelených v rámci priehradiek.

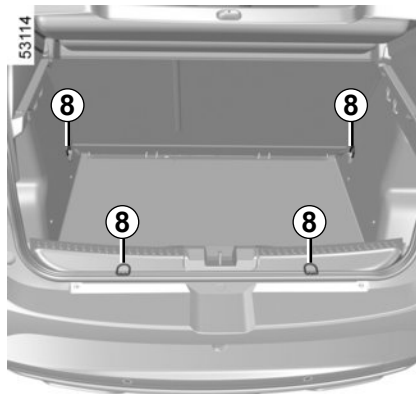
ODKLADACIE PRIESTORY, VNÚTORNÉ USPORIADANIE BATOŽINOVÉHO PRIESTORU (3/3)



Upevňovacie háčiky

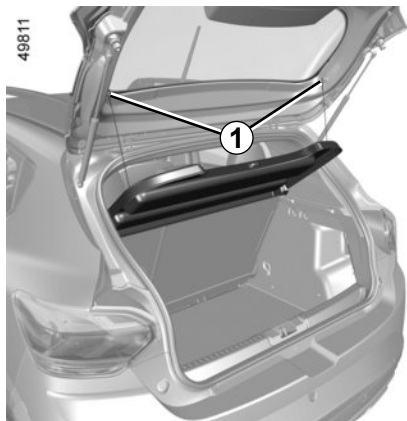
Na ukotvenie nákladu možno použiť kotviace body **7** alebo (v závislosti od vozidla) **8**, ktoré sa nachádzajú v batožinovom priestore.

Prepravované predmety ukladajte tak, aby sa najťažšie opierali o operadlo zadnej lavice.



Najťažšie predmety ukladajte vždy priamo na podlahu. Ak je vaše vozidlo vybavené upevňovacími háčikmi na podlahe batožinového priestoru, používajte ich. Prepravované predmety musia byť uložené tak, aby sa pri prudkom zabrzdení nemohli posunúť dopredu na cestujúcich. Aj keď na zadných sedadlách nesedia žiadni cestujúci, bezpečnostné pásy nechávajte zapnuté.

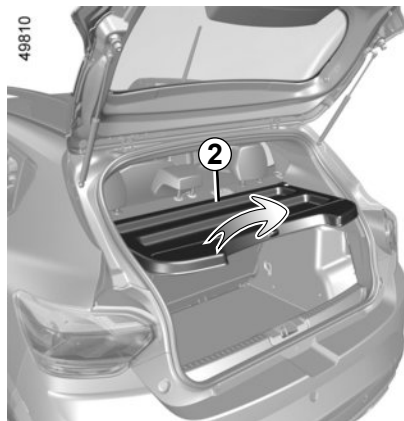
KRYT BATOŽINOVÉHO PRIESTORU



Päťdverová verzia

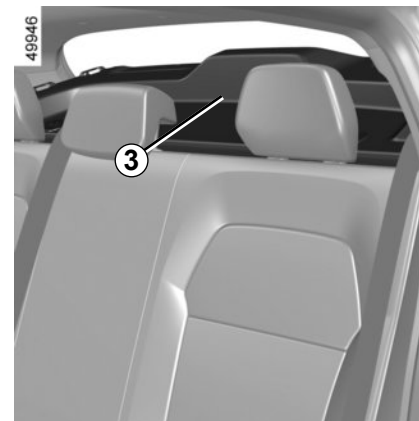
Demontáž

Snímate obidve lanká **1** (na strane dverí batožinového priestoru).



Mierne nadvihnite kryt **2** a potiahnite ho k sebe.

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí.



Štvordverová verzia



Na kryt batožinového priestoru **2** alebo **3** nekladajte nijaké predmety, najmä ťažké. Pri prudkom zabrzdení alebo v prípade nehody by mohli ohrozovať cestujúcich vo vozidle.

PREPRAVA PREDMETOV V BATOŽINOVOM PRIESTORE (1/2)

Prepravované predmety ukladajte vždy tak, aby sa opierali najväčším rozmerom:

- operadlá zadnej lavice, čo býva najčastejší prípad naloženia vozidla (príklad **A**);



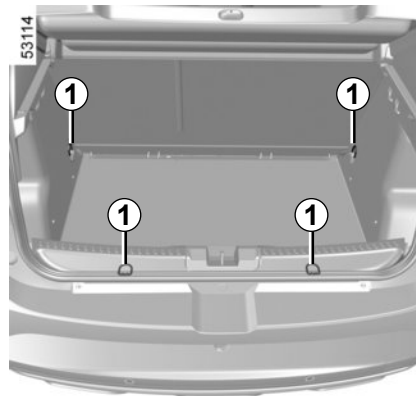
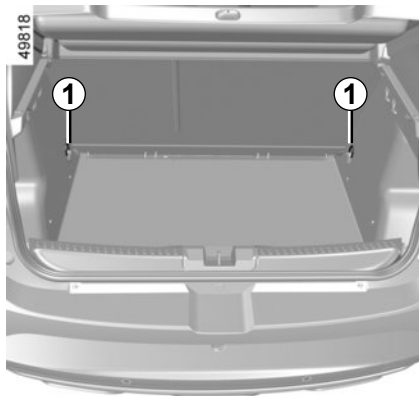
- predné sedadlá, keď sú zadné operadlá sklopené ➔ 3.33 (napr. **B**).



Najťažšie predmety ukladajte vždy priamo na podlahu.

Prepravované predmety ukladajte tak, aby sa najťažšie opierali o operadlo zadnej lavice.

PREPRAVA PREDMETOV V BATOŽINOVOM PRIESTORE (2/2)



Najťažšie predmety ukladajte vždy priamo na podlahu. Ak je vaše vozidlo vybavené úchytní 1 na podlahe batožinového priestoru, používajte ich na pripavenie prepravovaných predmetov. Prepravované predmety musia byť uložené tak, aby sa pri prudkom zabrzdení nemohli posunúť dopredu na cestujúcich. Aj keď na zadných sedadlách nesedia žiadni cestujúci, bezpečnostné pásy nechávajú zapnuté.

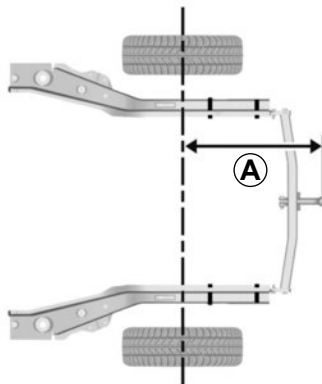
Povolené zaťaženie ťažného zariadenia, maximálna hmotnosť prívesu brzdeného alebo nebrzdeného ➔ 6.8.

Výber a montáž ťažného zariadenia

Maximálna hmotnosť ťažného zariadenia: 23 kg.

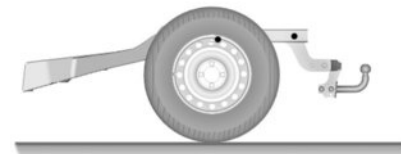
Pokiaľ ide o montáž strešných nosičov a podmienok ich používania, postupujte podľa návodu na montáž od výrobcu.

Odporúčame vám držať tento návod spolu s ostatnými dokumentmi od vozidla.



33243

Štvordverová verzia:
A = maximálne 1053 mm
Päťdverová verzia:
A = maximálne 790 mm



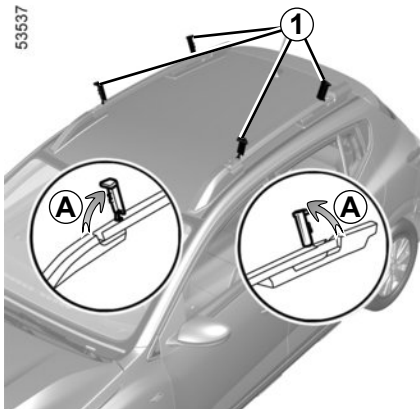
33244

Žiadne používané ťažné zariadenie nesmie prekryvať žiadnu súčasť osvetlenia ani evidenčné číslo vozidla. Ťažné zariadenia (guľa, hák atď.), ktoré možno demontovať bez použitia nástrojov a zasúvacích predmetov, sa musia demontovať alebo premiestniť, keď sa nepoužívajú.

V každom prípade musíte dodržiavať platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

STREŠNÉ TYČE (1/4)

53537

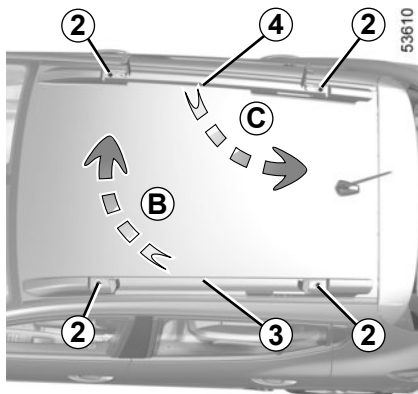


Modulárne strešné tyče

Ak je vozidlo nimi vybavené, toto zariadenie umožňuje umiestniť strešné tyče v pozdĺžnej alebo priečnej polohe.

Strešné tyče v priečnej polohe

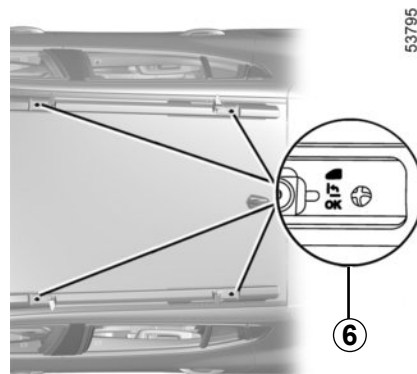
- Uvoľnite otočné krytky **1** a umiestnite ich do vertikálnej polohy (pohyb **A**);
- Uvoľnite skrutky **2** pomocou momentového kľúča **7** (pozrite si nasledujúce strany) nachádzajúceho sa v príručnej skrínke;



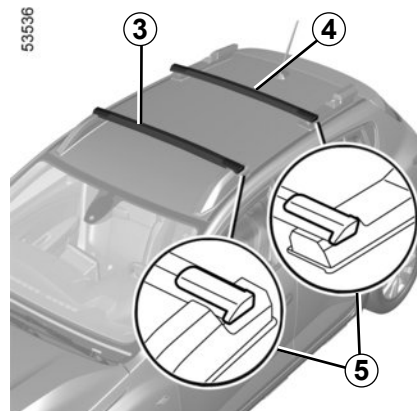
- Zdvihnite tyče **3** a **4** umiestnite ich do priečnej polohy **5**. Ak to chcete vykonať, umiestnite tyč **3** (pohyb **B**) do prednej polohy a potom umiestnite tyč **4** (pohyb **C**) do zadnej polohy.

Poznámka: Skontrolujte, či sú tyče **3** a **4** správne umiestnené podľa smeru zobrazeného na každej značke **6**, ktorá sa nachádza na držiakoch na oboch koncoch tyčí.

Max. povolené zaťaženie strechy
↳ 6.8.

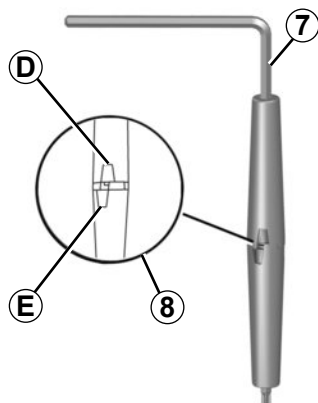


53795



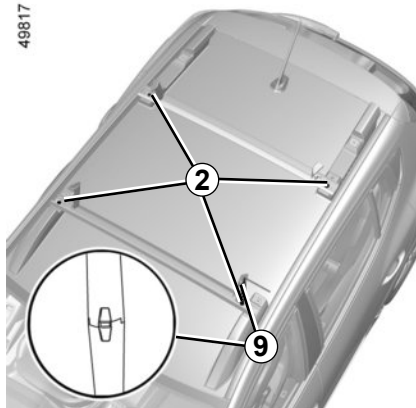
53536

STREŠNÉ TYČE (2/4)



53609

48617



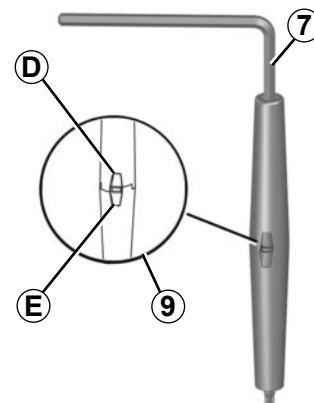
- Pomocou nástroja **7** dotiahnite skrutky **2**: značky **D** a **E** umiestnené na nástroji by nemali byť zarovnané (značka **8**);
- Utiahnite skrutky **2** pokiaľ je to možné, a to pomocou nástroja **7**, pokiaľ značky **D** a **E** umiestnené na nástroji **7** nebudú rovnobežné (značka **9**);
- Znovu zacvaknite otočné krytky **1**.

Poznámka: tyče **3** a **4** nie sú zameniteľné.

Ak chcete vozidlo umyť v umývárke s rotujúcimi kefami, používať strešné tyče v priečnej polohe (poloha so záťažou) je prísne zakázané.



Skontrolujte, či sú dve modulárne strešné tyče správne umiestnené a zaistené.



53608

Strešné tyče v priečnej polohe

Maximálna rýchlosť musí byť obmedzená na 130 km/h.

STREŠNÉ TYČE (3/4)

Ak nepoužívate tyče v priečnej polohe, nasadte tyče v pozdĺžnej polohe, aby ste optimalizovali spotrebu paliva a predišli hluku spôsobenému vzduchom.

V prípade straty sa obráťte na značkový servis, aby ste získali skrutky **2** a nástroj **7**.



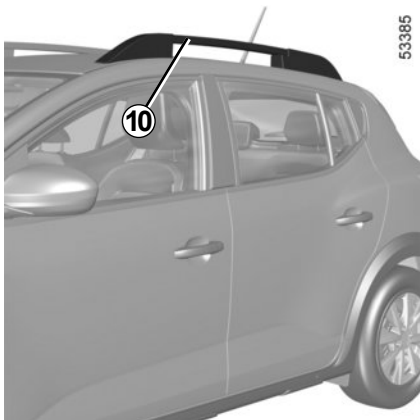
Modulárne strešné tyče sú pôvodne zostavené a schválené naším technickým oddelením.

Dodávajú sa spolu so skrutkami **2** a nástrojom **7**. Musia sa používať len na upevnenie strešných tyčí k vozidlu.



Skontrolujte, či sú predmety **a/** alebo príslušenstvo (nosič na bicykle, strešný box atď.), ktoré sú upevnené k modulárnym strešným tyčiam, správne umiestnené, rovnomerne rozložené a zaistené.

STREŠNÉ TYČE (4/4)



Pozdĺžne strešné tyče

Ak je vozidlo príslušne vybavené, môžete naň pripevniť batožinu alebo doplnkové zariadenia (nosič na bicykle či lyže...):

- Na strešnom nosiči.
- na priečne strešné tyče pripevnené k pozdĺžnym strešným tyčiam **10**;
- priamo na pozdĺžne strešné tyče.

Montovať pozdĺžne strešné tyče na vozidlá, ktoré nie sú nimi pôvodne vybavené, je zakázané.

Pri výbere vhodnej výbavy na vaše vozidlo vám odporúčame poradiť sa v značkovom servise. Pokiaľ ide o montáž výbavy a podmienky používania, postupujte podľa návodu na montáž od výrobcu.

Odporúčame vám držať tento návod spolu s ostatnými dokumentmi od vozidla.

Max. povolené zaťaženie strechy

↳ 6.8.

Upozornenie

Manipulácia s dverami batožinového priestoru

Skôr ako začnete otvárať dvere batožinového priestoru, skontrolujte predmety a/alebo príslušenstvo (nosič na bicykle, ...) na strešnom nosiči: musia byť riadne rozmiestnené a prichytené, nesmú zavádzať dverám batožinového priestoru pri pohybe.

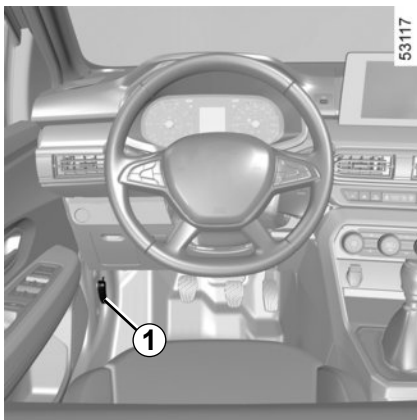


Upevňovanie akéhokoľvek nosiča (nosič bicyklov, box na batožinu atď.), ktorý sa opiera o dvere batožinového priestoru, je zakázané. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

Kapitola 4: Údržba

Kapota vpredu	4.2
Hladina oleja v motore: všeobecné informácie	4.4
Hladina oleja v motore: dopĺňanie, plnenie	4.5
Stavy kvapalín:	4.7
Hladina brzdovej kvapaliny	4.7
Chladiaca kvapalina motora	4.8
Nádržka ostrekovačov okien	4.9
Filtre	4.10
Tlak vzduchu v pneumatikách	4.11
Akumulátor	4.13
Údržba karosérie	4.15
Údržba vnútorných povrchov	4.18

KAPOTA VPREDU (1/2)



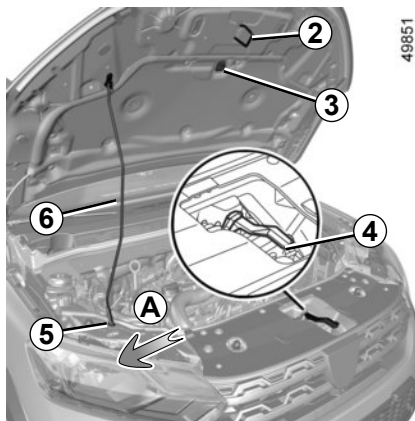
Ak chcete otvoriť kapotu, otvorte dvere a zatiahnite za páčku **1** umiestnenú na ľavej strane palubnej dosky.

Bezpečné odistenie kapoty motora

Odistite ju miernym nadvihnutím kapoty a posunutím jazýčka **4** v smere šípky **A** pre uvoľnenie háku **2**.



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v priestore motora, musíte vypnúť zapalovanie.
↳ 2.3 ↳ 2.5.



Otváranie kapoty motora

Kapotu zdvihnite a uvoľnite podperu **6** z úchytky **3**. Na zaistenie vašej vlastnej bezpečnosti je veľmi dôležité umiestniť podperu do zachytávača **5**.


Zatvorenie kapoty motora

Presvedčte sa, že nič nezostalo v priestore motora.

Pri zatváraní kapoty uchopte kapotu v strede, umiestnite podperu **6** do držiaka **3** a potom sklopte kapotu do výšky 30 cm nad zatvorenou polohou. Následne ju spustíte. Zatvorí sa sama vlastnou hmotnosťou.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe (vypnuté).

Riziko poranení.



Neopierajte sa o kapotu: riziko samovoľného zatvorenia kapoty.

KAPOTA VPREDU (2/2)



Nikdy neaktivujte funkciu štartovania motora na diaľku alebo jej programovania pred otvorením kapoty motora.

Hrozí riziko popálenia a vážneho poranenia.



Skontrolujte, či je kapota dobre zaistená. Skontrolujte, či pri kotevných miestach nič neprekáža (kamienky, handra...).



Po každom úkone v priestore motora skontrolujte, či ste tam nič nezabudli (handru, náradie...).

V skutočnosti tieto veci môžu poškodiť motor alebo spôsobiť poruchu.



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.



Aj po ľahkom náraze na masku chladiča alebo kapotu si dajte systém uzamykania čo najskôr skontrolovať v značkovom servise.

HLADINA OLEJA V MOTORE: všeobecné informácie

Motor spotrebuje určité množstvo oleja na mazanie a chladenie pohyblivých častí, takže medzi dvoma výmenami treba podľa potreby olej dopĺňať.

Keby ste však spozorovali, že po zábehu je spotreba oleja vyššia ako 0,5 l na 1 000 km, poraďte sa v značkovom servise.

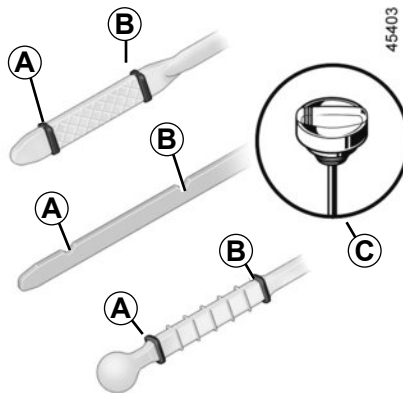
Intervaly: stav oleja kontrolujte pravidelne a zásadne pred každou dlhšou cestou, aby ste predišli poškodeniu motora.

Stav oleja v motore

Správny údaj zistíte, keď vozidlo stojí dlhší čas na rovine s vypnutým motorom.

Zistite presnú hladinu oleja v motore a skontrolujte, či nepresiahla maximálnu hodnotu (riziko poškodenia motora). Bezpodmienečnepoužite mierku.

Displej na prístrojovej doske upozorňuje jedine v prípade minimálnej hladiny oleja v motore.



- vyberte mierku a utrite ju čistou (nie plyšovou) handrou;
- zasuňte mierku až na doraz (ak je vozidlo vybavené „zátkou s mierkou“ **C**, zátku úplne zaskrutkujte);
- mierku opäť vytiahnite;
- odčítajte hladinu: nesmie poklesnúť pod „mini“ **A**, ani presiahnuť „maxi“ **B**.

Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.



Použite lievik alebo ochráňte oblasť plniaceho hrdla, aby sa motorový olej nevyliat na horúcu časť motorového priestoru alebo citlivé diely (napr. elektrické súčasti).

Riziko požiaru.



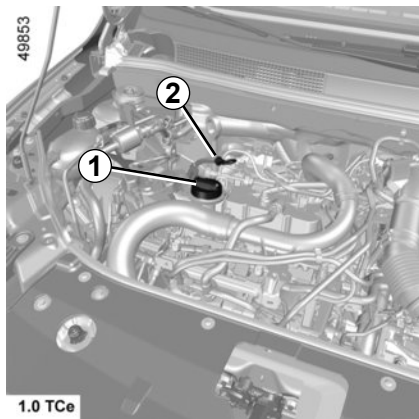
Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore

V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia **B**: riziko poškodenia motora a systému obmedzovania znečistenia. Ak ste prekročili maximálnu hladinu, **vozidlo neštartujte** a obráťte sa na značkový servis.



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v priestore motora, musíte vypnúť zapalovanie.
➔ 2.3 alebo ➔ 2.5.

HLADINA OLEJA V MOTORE: dopĺňanie, plnenie (1/2)



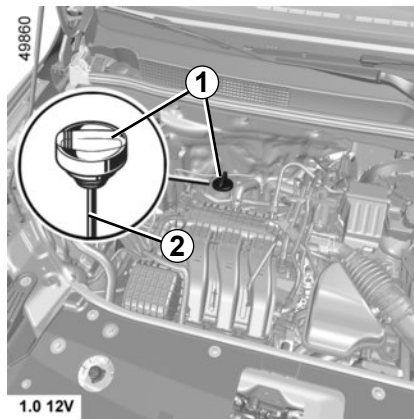
Dopĺňanie/Plnenie

Vozidlo musí stáť vo vodorovnej polohe, motor musí byť vypnutý a studený (napríklad pred prvým naštartovaním v danom dni).



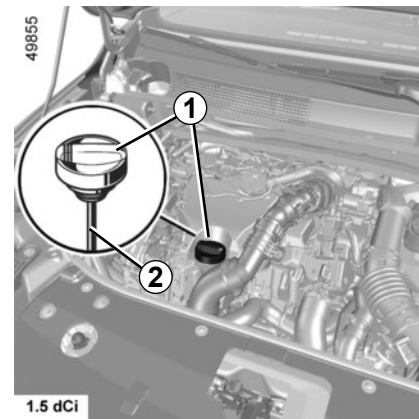
Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v priestore motora, musíte vypnúť zapaľovanie.
↪ 2.3 alebo ↪ 2.5.

Nepresiahnite hladinu „maxi“ a nezabudnite dať na miesto zátku 1 a mierku 2.



- odskrutkujte zátku 1;
- doplňte olej (ako orientačný údaj uvádzame, že objem od „mini“ po „maxi“ na mierke 2 zodpovedá 1,5 až 2 litrom, v závislosti od motora);
- počkajte cca 20 minút, aby olej stiekol až na dno;
- skontrolujte hladinu pomocou mierky 2 (ako je vysvetlené vyššie).

Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.



Doplnenie motorového oleja

Použite lievnik alebo ochráňte oblasť plniaceho hrdla, aby sa motorový olej nevyliat na horúcu časť motorového priestoru alebo citlivé diely (napr. elektrické súčasti).

Riziko požiariu.

HLADINA OLEJA V MOTORE: dopĺňanie, plnenie (2/2)

Výmena oleja

Intervaly výmeny: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Kapacita náplne

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla alebo sa obráťte na značkový servis. Hladinu oleja v motore vždy kontrolujte pomocou mieryky podľa vyššie uvedeného postupu (hladina nikdy nesmie klesnúť pod minimálnu alebo vystúpiť nad maximálnu hodnotu mieryky).

Kvalita oleja v motore

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla



Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore

V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia: riziko poškodenia motora a systému na reguláciu emisií. Ak ste prekročili maximálnu hladinu, **vozidlo neštartujte** a obráťte sa na značkový servis.




Dopĺňanie: Pri dopĺňaní dávajte pozor, aby olej nenakvapkal na časti motora, mohol by vzniknúť požiar. Nezabudnite riadne zaskrutkovať zátku, inak by mohol olej vystreknúť na horúce časti motora a spôsobiť požiar.

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe (vypnuté).

Riziko poranení.

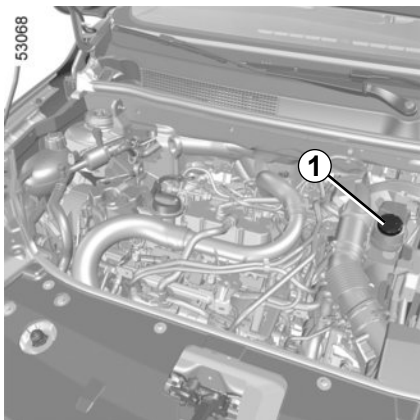


Nenechávajte motor bežať v uzavretej miestnosti: výfukové plyny sú toxické.



Výmena oleja v motore: Pri výmene oleja v zohriatom motore si dajte pozor na popálenie vytekajúcim olejom.

STAVY HLADÍN (1/3)



Brzdová kvapalina

Kontrolu treba vykonávať často a v každom prípade ihneď, ak pocítite aj ten najmenší rozdiel účinnosti brzdenia.

Kontrolu stavu hladiny vykonávajte pri vypnutom motore na vodorovnom podklade.



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v priestore motora, musíte vypnúť zapáľovanie.
➔ 2.3 alebo ➔ 2.5.

Hladina

Normálne hladina postupne klesá s opotrebovaním brzdového obloženia, ale nikdy nesmie klesnúť pod výstražnú značku „MINI“ vyznačenej na nádržke brzdovej kvapaliny **1**.

Ak si chcete sami skontrolovať stav opotrebovania brzdových kotúčov a bubnov, zaobstarajte si dokument obsahujúci spôsob kontroly, ktorý je k dispozícii v sieti alebo na stránke výrobcu.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.

Riziko poranení.

Dopíňanie

Po každom zásahu do brzdového systému musí brzdovú kvapalinu vymeniť odborník. Používajte výlučne brzdovú kvapalinu odporúčanú technickým strediskom z nenačatej nádobky.

Intervaly výmeny

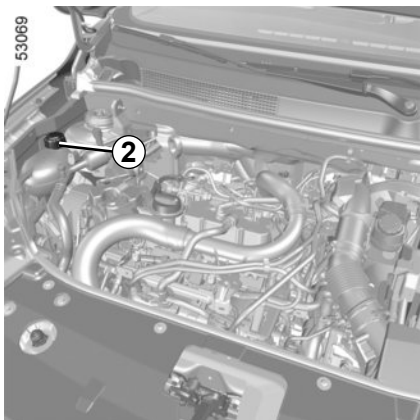
Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Prí častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.

STAVY HLADÍN (2/3)



Chladiaca kvapalina

Pri vypnutom motore a na vodorovnom podklade sa hladina **za studena** musí nachádzať medzi značkami „MINI“ a „MAXI“ vyznačenými na nádržke **2**.

Kvapalinu dolejte **za studena** skôr, ako dosiahne značku „MINI“.

Intervaly kontroly hladiny

Hladinu chladiacej kvapaliny kontrolujte pravidelne (nedostatok chladiacej kvapaliny môže viesť k vážnemu poškodeniu motora).

Ak treba kvapalinu doplniť, používajte len chladiacu kvapalinu odporúčanú technickým strediskom. Budete mať zaručenú:

- ochranu proti mrazu;
- ochranu chladiaceho okruhu proti korózii.

Intervaly výmeny

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.




Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom motore.

Nebezpečenstvo popálenia.

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.

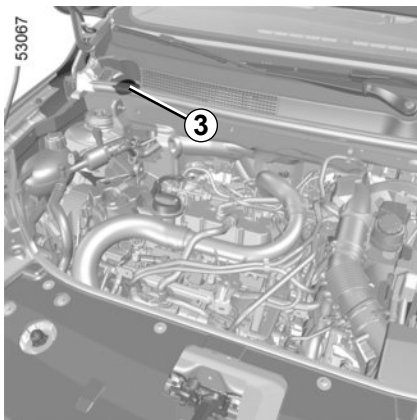


Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedýkoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

STAVY HLADÍN (3/3)



ostrekovač skla

Dopĺňanie

Keď je motor vypnutý, otvorte zátku 3. Kvapalinu doplňte a zátku dajte na miesto.

Táto nádržka zásobuje ostrekovače okien vpredu aj vzadu, ak je nimi vozidlo vybavené.

Poznámka: pravidelne kontrolujte hladinu v nádrži a pred jazdou doplňte kvapalinu.

Kvapalina: prípravok na umývanie okien (v zime nemrznúci prípravok).


Ostrekovače: Pri nastavovaní výšky trysiek ostrekovača čelného skla použite ihlu alebo špendlík.



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe (vypnuté).

Riziko poranení.

FILTRE

Výmena filtračných vložiek (filter vzduchu, filter prachu, filter paliva, ...) je zaradená do pravidelnej údržby vášho vozidla.

Intervaly výmeny filtračných vložiek: nájdete v servisnej knižke svojho vozidla.

Filter kabíny

Ak nie je vaše vozidlo vybavené filtrom kabíny, možno ho nainštalovať neskôr.

Obráťte sa na značkový servis.



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.




Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe (vypnuté).

Riziko poranení.



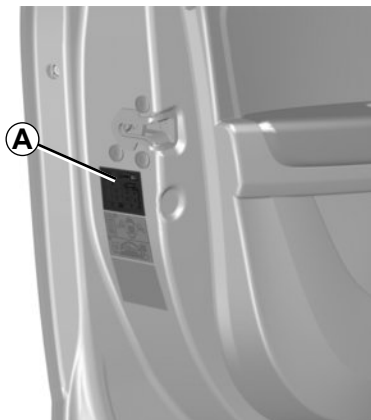
Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

HODNOTY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (1/2)

53012




Štítok A

Aby ste ho mohli prečítať, je potrebné otvoriť dvere vodiča.

Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena.

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k predpísanému tlaku treba pripočítať **0,2 až 0,3** baru (alebo **3 PSI**). **Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.**

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka . ➔ 2.33.

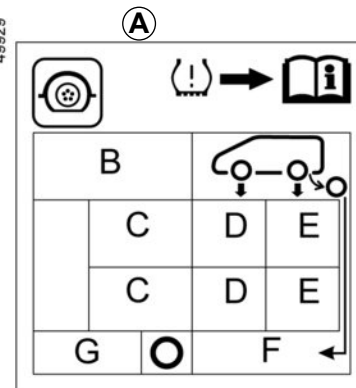


Pre vozidlá používané pri plnom zaťažení (maximálna povolená celková hmotnosť) a s príviesom

Maximálna rýchlosť nesmie presiahnuť **100 km/h** a tlak vzduchu v pneumatikách treba zvýšiť o hodnotu **0,2 bar** ➔ 6.8.

Nebezpečenstvo prasknutia pneumatiky.

49929



Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku závisí od daného vozidla.

B: veľkosť pneumatík, ktorými je vybavené vozidlo.

C: predpokladaná rýchlosť jazdy.

D: tlak vzduchu v predných pneumatikách.

E: tlak vzduchu v zadných pneumatikách.

F: tlak vzduchu v rezervnom kolese.

G: rozmer pneumatiky rezervného kolesa.

HODNOTY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (2/2)

Bezpečnosť pneumatík a použitie snehových reťazí: informácie o údržbe a používaní reťazí (v závislosti od verzie vozidla).

➔ 5.13.



Pre vašu bezpečnosť a pre dodržiavanie platnej legislatívy.

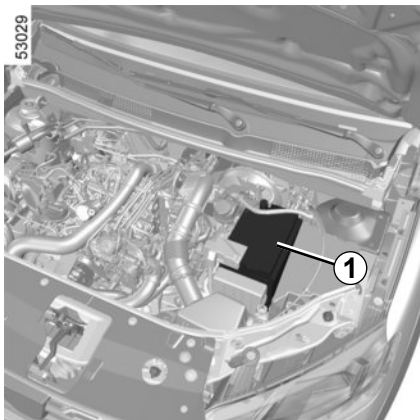
Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Musia: buď mať nosnosť/index zaťaženia a index rýchlosti minimálne rovnaké, ako originálne pneumatiky, alebo musia zodpovedať parametrom odporúčaným značkovým servisom.

Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť vašu bezpečnosť a zrušiť spôsobilosť vášho vozidla na jazdu.

Riziko straty kontroly nad vozidlom.

AKUMULÁTOR (1/2)



Akumulátor **1** nepotrebuje údržbu. **Neotvárajte ho ani doň nedopíňajte žiadnu kvapalinu.**



S akumulátorom manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. V opačnom prípade opláchnite postihnuté miesto dostatočným množstvom vody a ak je to potrebné, poraďte sa s lekárom.

Časti akumulátora sa nesmú dostať do blízkosti otvoreného ohňa, tlejúceho predmetu alebo iskier: hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Stav nabitia akumulátora môže klesať hlavne vtedy, keď používate svoje vozidlo:

- na krátke vzdialenosti;
- na jazdu v meste;
- ak klesne teplota;
- po dlhšom používaní spotrebičov (rádio...), keď vozidlo stojí.



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v priestore motora, musíte vypnúť zapaľovanie.
➔ 2.3 alebo ➔ 2.5.



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.

Výmena akumulátora



Pre vlastnú bezpečnosť a na zaistenie správnej funkcie elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače čelného skla, ABS atď.) sa kategoricky vyžaduje, aby akékoľvek zásahy do akumulátora (demontáž, odpojenie atď.) vykonával špecializovaný technik.

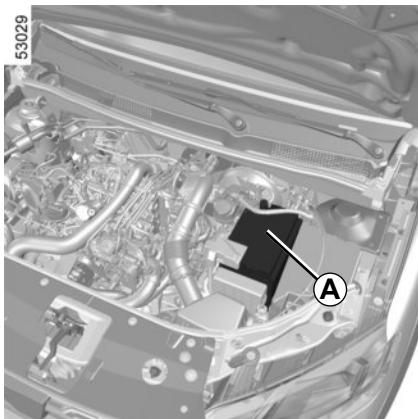
Hrozí riziko závažných popálenín spôsobených zásahom elektrickým prúdom.

Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.


Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaisťte, aby bol nahradený rovnakým typom.

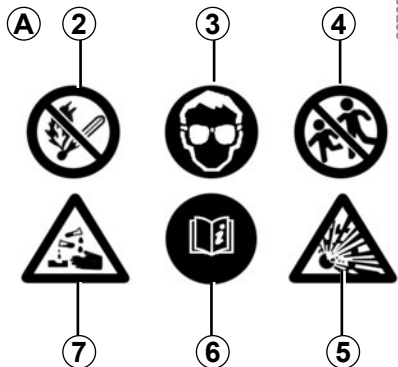
Poradte sa v značkovom servise.

AKUMULÁTOR (2/2)



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.



Štítok A

Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore:

- 2 používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané;
- 3 Povinná ochrana zraku;
- 4 Uchovávať mimo dosahu detí;
- 5 Horľavina;
- 6 pozrite si návod na používanie;
- 7 Podlieha korózii.

ÚDRŽBA KAROSÉRIE (1/3)

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať exteriér vozidla.

Vaše vozidlo je chránené proti korózii účinnými technickými prostriedkami. Podlieha však vplyvu rôznych parametrov.

Atmosférické korozívne činitele

- znečistený vzduch (mestá a priemyselné oblasti),
- slaný vzduch (prímorské oblasti, najmä v teplom počasí),
- sezónne klimatické podmienky a vlhkosť (soľ na cestách v zime, voda na umývanie ciest, ...).

Nehody počas cestnej premávky

Abrazívne vplyvy

Prach vo vzduchu, piesok, blato, kamienky odletujúce od iných vozidiel, ...

Venujte aspoň minimálnu pozornosť predchádzaniu týmto rizikám.

Čo treba robiť

Umyvájte svoje vozidlo často, pričom **motor vypnite**. Používajte šampóny vybrané našimi servismi (nikdy nepoužívajte abrazívne prípravky). Poriadne opláchnite prúdom vody:

- zvyšky živice zo stromov alebo priemyselného znečistenia;
- blato, ktoré tvorí mokré zhluky na podbehoch a na spodku karosérie;
- **vtáčí trus**, ktorý s lakom chemicky reaguje, čo vedie **k rýchlemu vyblednutiu laku či dokonca k jeho odlupovaniu**; Vozidlo je **treba** bezpodmienečne ihneď umyť od týchto nečistôt, neskôr už nebude možné zbaviť sa škvrn ani leštením;
- soľ, hlavne z podbehov kolies a zospodu karosérie po jazde v oblastiach, v ktorých sa používajú chemické posypové látky na odstránenie snehu.

Pravidelne odstraňujte zvyšky rastlín (živica, lístie...) z vozidla.

Dodržiavajte miestne zákony týkajúce sa umývania vozidiel (napr. zákaz umývania vozidiel na verejných komunikáciách).

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla idúceho pred vami na ceste posypanej štrkom, aby lak nepoškodili odletujúce kamienky.

Ak dôjde k poškodeniu laku, urýchlene opravte alebo dajte opraviť postihnuté miesta, aby sa nezačala šíriť korózia.

Ak sa na vaše vozidlo vzťahuje antikoročná záruka, nezabúdajte na pravidelné kontroly. Pozrite v servisnej knižke.

V prípade, že je potrebné vyčistiť aj mechanické časti, závesy... Je nevyhnutné ich po očistení znovu nakonzervovať nastriekaním prípravkami odporúčanými Servisom.

Na údržbu sme vybrali špeciálne prípravky, ktoré nájdete v značkových predajniach.

ÚDRŽBA KAROSÉRIE (2/3)

Čoho sa treba vyvarovať

Neumývajte vozidlo na priamom slnku alebo v mraze.

Zoškrabte blato alebo nečistoty bez toho, aby ste ich najskôr nechali odmôčiť.

Nenechávajte vozidlo dlho neumyté.

Nedopustite, aby sa hrdza rozšírila z náhodných poškodení laku.

Neodstraňujte škvry rozpúšťadlami, ktoré nepatria medzi odporúčané prípravky a ktoré by mohli poškodiť lak.

Ak jazdíte v snehu a blete, umývajte vozidlo, najmä podbehy a spodok karosérie.



Odmasťovanie alebo čistenie pomocou vysokotlakových čistiacich zariadení alebo rozprašovacích zariadení, ktoré neschválilo naše technické oddelenie:

- mechanické súčasti (napr. priestor motora);
- kolesá (napr. komponenty brzdového systému, ako sú brzdové strmene);
- spodná časť karosérie;
- diely so závesmi (napr. vnútri dverí);
- lakované plastové vonkajšie diely (napr. nárazníky).

Mohlo by to vyvolať koróziu alebo funkčné poruchy.

ÚDRŽBA KAROSÉRIE (3/3)

Osobitosti vozidiel s matným lakom

Tento typ laku si vyžaduje isté opatrenia.

Čo treba robiť

Dostatočné umývanie vozidla vodou, ručne a s pomocou jemnej handry, mäkkej špongie...

Čoho sa treba vyvarovať

Používanie produktov na báze vosku (leštenie).

Príliš intenzívne leštenie.

Umývanie vozidla v autoumyvárni.

Lepenie samolepiek na lak (riziko zanechania stôp).



Umývanie vozidla pomocou vysokotlakového čističa.

Prechod cez autoumyváreň

Páčku stierača dajte do polohy vypnuté.

➡ 1.98. Skontrolujte upevnenie vonkajšej výbavy, prídavných svetlometov, spätných zrkadiel a dbajte, aby boli stierače prichytené lepiacou páskou.

Anténu na autorádio odložte, ak je vo výbave vozidla.

Odstráňte lepiacu pásku a po skončení umývania dajte anténu na miesto.

Čistenie svetlometov, snímačov a kamier

Používajte mäkkú handričku alebo vatú.

Ak to nestačí, zľahka ich navlhčite mydlovou vodou, potom utrite mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon jemne pretrite suchou mäkkou handričkou.

Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom alkoholu ani pomôcky (napr. škrabku).

ÚDRŽBA VNÚTORNÝCH POVRCHOV (1/2)

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať interiér vozidla.

Každé znečistenie rýchlo odstráňte.

Bez ohľadu na druh znečistenia používajte studenú **mydlovú vodu** (môže byť vlašná), **s prísadou prírodného mydla**.

Zásadne nepoužívajte čistiace prípravky (na riad, práškové, s obsahom liehu...).

Použite jemnú handru.

Opláchnite a odsajte zvyšok.

Multimediálny panel

Údržba panela môže závisieť od typu multimediálneho zariadenia. Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Sklá prístrojov

(napr.: prístrojová doska, hodiny, displej vonkajšej teploty, displej rádia,...)

Používajte mäkkú handričku alebo vatú.

Ak to nestačí, použite mäkkú handričku (alebo vatú) mierne navlhčenú mydlovou vodou, potom utrite ďalšou mokrou mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon **jemne** pretrite suchou mäkkou handričkou.

Na danú oblasť nepoužívajte výrobky obsahujúce alkohol a/ani tekutinu na rozprašovanie.

Bezpečnostné pásy

Udržiavajte ich v čistote.

Na čistenie používajte prípravky odporúčané našou firmou (značkové predajne autopríslušenstva) alebo vlašnú mydlovú vodu, špongiu a potom popruhy utrite suchou handrou.

Čistiace prostriedky alebo farbivá sa nesmú používať.

Textílie (sedadlá, čalúnenie dverí...)

Textílie **pravidelne** zbavujte prachu.

Znečistenie tekutinou

Použite mydlovú vodu.

Tekutinu jemne odsajte alebo absorbujte (nikdy nešúchať) pomocou mäkkej utierky, opláchnite a prebytočnú vodu odsajte.

Pevné alebo kašovité znečistenie

Pomocou špachtle **okamžite** a pozorne odstráňte prebytok pevného alebo kašovitého znečistenia (postupujte od okraja smerom do stredu, aby ste zabránili rozšíreniu škvŕny).

Očistite ako znečistenie tekutinou.

Špecifický postup pri znečistení cukríkmi alebo žuvačkami

Na škvŕnu položte kocku ľadu, aby znečistenie skryštalizovalo, potom postupujte ako v prípade pevného znečistenia.

V prípade akejkoľvek otázky týkajúcej sa údržby interiéru a/alebo neuspokojujúceho výsledku sa obráťte na značkový servis.

ÚDRŽBA VNÚTORNÝCH POVRCHOV (2/2)

Demontáž / montáž snímateľného pôvodného vybavenia vozidla

Pri vyberaní odnímateľného vybavenia vozidla (napríklad koberčekov) dbajte na ich opätovné správne umiestnenie (koberček vodiča na stranu vodiča...) a na ich upevnenie pomocou pôvodných prvkov (napríklad koberček na strane vodiča musí byť upevnený pomocou zabudovaných prvkov).

V každom prípade však pred jazdou vždy skontrolujte, či riadeniu vozidla nebránia prípadné prekážky (prekážka pri stlačení pedála, zaseknutie podpätku do koberčeka a pod.).

Čoho sa treba vyvarovať

Umiestňovanie predmetov, akými sú voňavé stromčeky, parfúmy atď., na úrovni vetračích otvorov, pretože môže zapríčiniť poškodenie povrchovej úpravy palubnej dosky.



Používanie vysokotlakových zariadení alebo sprejov v interiéri vozidla:

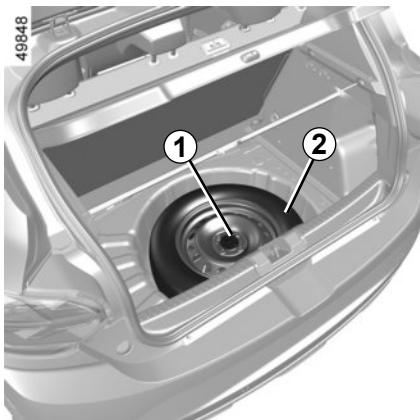
pri nedodržaní predpísaných postupov by mohlo dôjsť k poruche činnosti elektrických alebo elektronických zariadení vo vozidle.



Kapitola 5: Praktické rady

Defekt, rezervné koleso	5.2
Súprava na hustenie pneumatík	5.4
Náradie	5.8
Ozdobné kryty kolies, koleso	5.10
Výmena kolies	5.11
Pneumatiky (bezpečnosť pneumatík, kolies, používanie v zimnom období).	5.13
Výmena žiaroviek	5.16
Predné svetlá	5.16
Zadné a smerové svetlá	5.21
Vnútorne osvetlenie.	5.29
Poistky	5.33
Kľúč s diaľkovým ovládaním: batéria.	5.36
Karta: batéria	5.38
Akumulátor: odstránenie poruchy	5.40
Ramienka stieračov: výmena	5.42
Vlečenie: pomoc pri poruche	5.44
Príprava na montáž autorádia	5.47
Príslušenstvo	5.48
Porucha činnosti	5.49

DEFEKT, REZERVNÉ KOLESO (1/2)



V závislosti od vozidla máte v prípade defektu k dispozícii:

Rezervné koleso alebo súprava na hustenie pneumatík (pozrite na nasledujúcich stranách).

Rezervné koleso

Koleso je uložené v batožinovom priestore.

Pät'dverová verzia

Prístup ku kolesu:

- otvorte batožinový priestor;
- snímte kryt batožinového priestoru alebo ho úplne sklopte;
- v závislosti od vozidla umiestnite pohyblivé dno do strednej polohy ➔ 3.36;
- v závislosti od vozidla nadvihnite koberček batožinového priestoru do vertikálnej polohy a opríte ho o sklopený kryt;
- odskrutkujte strednú maticu **1**;
- vyberte rezervné koleso **2**.

Štvordverová verzia

Prístup ku kolesu:

- otvorte batožinový priestor;
- v závislosti od vozidla vyberte komponenty batožinového priestoru ➔ 3.36;
- nadvihnite koberček batožinového priestoru;
- odskrutkujte strednú maticu **1**;
- vyberte rezervné koleso **2**.

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka

 ➔ 2.33.



Nikdy nenechávajte náradie rozhádzané vo vozidle: pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

Po použití dajte náradie na miesto: riziko poranenia.

Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, je mimoriadne dôležité, aby sa použili a aby sa použili výlučne na rezervné koleso: pozrite si štítok umiestnený na rezervnom koleso.


Zdvihák je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

DEFEKT, REZERVNÉ KOLESO (2/2)



Ak máte niekoľko rokov stále to isté rezervné koleso, dajte skontrolovať v servise, či je stále vhodné a či ho môžete bezpečne používať.

Vozidlo s rezervným kolesom menších rozmerov, ako ostatné štyri kolesá:

- Nikdy nemontujte viac ako jedno rezervné koleso na to isté vozidlo.
- Keďže koleso s defektom je širšie ako rezervné koleso, svetlá výška vozidla sa po jeho odložení zmenší.
- Čo najskôr ho vymeňte za identické koleso.
- Pri používaní rezervného kolesa, ktoré musí byť dočasné, rýchlosť jazdy nesmie prekročiť rýchlosť uvedenú na štítku umiestnenom na kolese.
- Montáž tohto kolesa môže zmeniť doterajšie správanie sa vozidla. Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu aj spomaľovaniu a znížte rýchlosť v zákrute.
- Ak potrebujete použiť snehové reťaze, namontujte rezervné koleso na zadnú nápravu a skontrolujte tlak vzduchu v pneumatike.
- Na displeji prístrojovej dosky sa zobrazí kontrolka , ktorá niekoľko sekúnd bliká a potom zostane svietiť.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK (1/4)

32788



Súpravou je možné opraviť pneumatiky s behúňom **A** poškodeným predmetmi menšími ako 4 mm. Nie je možné ju použiť na opravu všetkých typov defektov, akými sú napríklad rezy väčšie ako 4 mm alebo rezy na bočnej strane pneumatiky **B**.

Skontrolujte, či sú vaše disky v dobrom stave.

Nevytáňujte z pneumatiky predmety, ktoré zapríčinili defekt.



Ak je koleso poškodené následkom jazdy s defektom, súpravu na hustenie pneumatík nepoužívajte.

Pred akýmkoľvek zásahom dôsledne skontrolujte plášte pneumatík.

Okrem toho jazda s vypustenou či prázdnu pneumatikou (alebo deravou) môže ohroziť bezpečnosť a viesť k definitívnemu zničeniu pneumatiky.

Táto oprava je dočasná

Pneumatiku po defekte nechajte vždy v čo najkratšom čase skontrolovať (a opraviť, ak je to možné) odborníkom.

Pri výmene pneumatiky opravenej touto súpravou informujte odborníka.

Počas jazdy sa môže objaviť vibrovanie spôsobené prípravkom v pneumatike.



Súprava bola schválená iba na hustenie pneumatík vozidla vybaveného touto súpravou.

V nijakom prípade nesmie byť použitá na hustenie pneumatík iného vozidla alebo nafukovacích predmetov (bója, čln, ...).

Pri manipulácii s fľašou s prípravkom na opravu si dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do kontaktu s pokožkou. Ak sa napriek tomu dostanú kvapky na pokožku, opláchnite ich poriadne vodou.

Nenechávajte súpravu na hustenie pneumatík v dosahu detí.

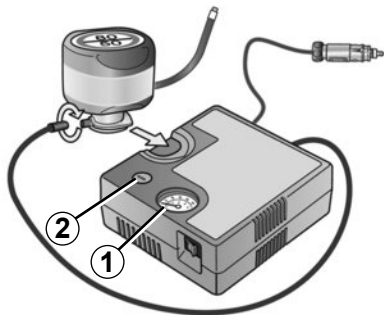
Fľašu nevyhadzujte vo voľnej prírode. Odovzdajte ju v značkovom servise alebo organizácii na to určenej.

Životnosť fľaše je obmedzená v súlade s informáciou na štítku. Skontrolujte dátum spotreby.

Obráťte sa na značkový servis a požiadajte o výmenu hustiacej hadičky a fľaše s reparačným prípravkom.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK (2/4)

35749



V závislosti od vozidla, pri defekte použite súpravu umiestnenú v batožinovom priestore alebo pod koberčekom v batožinovom priestore .

Zobrazenie sa nemusí zhodovať s výbavou dodávanou s vozidlom.



Skôr ako použijete súpravu, zaparkujte vozidlo v dostatočnej vzdialenosti od premávky, zapnite výstražné znamenie a zatiahnite ručnú brzdú, nechajte vystúpiť všetkých cestujúcich z vozidla, pričom dohliadnite, aby boli mimo premávky.

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti kon-

trolka  → 2.33.

Pri spustenom motore a so zatahnutou ručnou brzdou:

- Odpojte akékoľvek predtým pripojené príslušenstvo zo zástrčky príslušenstva vozidla;
- **pozrite si informácie o súprave kompresora na hustenie pneumatík**, ktorá sa nachádza v batožinovom priestore vozidla, a postupujte podľa pokynov;
- nahustíte pneumatiku na odporúčanú hodnotu tlaku → 4.11;
- po max. **15 minútach** ukončíte hustenie a skontrolujte tlak (na manometri **1**);

Poznámka: počas vyprázdňovania fľaše (približne 30 sekúnd), manometer **1** bude chvíľu ukazovať tlak až na úrovni **6 bar**, ktorý potom klesne.

- Úprava tlaku: ak treba tlak zvýšiť, pokračujte v hustení pomocou súpravy. Ak je tlak príliš vysoký, stlačte tlačidlo **2**.

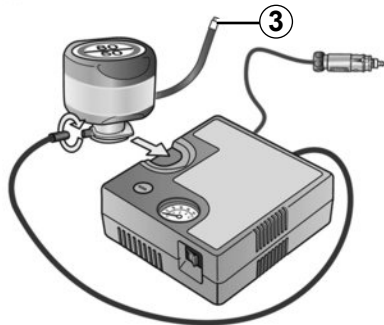
Ak ani po 15 minútach nemožno dosiahnuť minimálny tlak 1,8 bar, oprava nie je možná. Vozidlom nejazdite. Poradte sa v značkovom servise.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK (3/4)

35749



Po správnom nahustení pneumatiky súpravu odstráňte: pomaly odskrutkujte hustiaci adaptér z fľaše 3, aby nedošlo k vystreknutiu prípravku, a fľašu uskladnite v plastovom obale, aby sa zabránilo úniku prípravku.



Na podlahe pri nohách vodiča nesmú byť žiadne predmety: v prípade prudkého zabrzdzenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále a znemožniť ich použitie.

- Odlepte štítok so zásadami jazdy z fľaše (umiestnený na spodnej strane fľaše) a umiestnite ho na vodičom viditeľné miesto na palubnej doske.
- Odložte súpravu.
- Na konci prvého hustenia bude pneumatika stále prepúšťať vzduch, preto sa musíte s autom pohnúť aby sa diera uzavrela.
- Vozidlo bezodkladne naštartujte a dosiahnite rýchlosť 20 až 60 km/hod, aby sa prípravok rovnomerne rozložil v pneumatike; po 3 kilometroch jazdy zastavte a skontrolujte tlak.
- Ak je tlak vyšší než 1,3 bar alebo nižší ako sa odporúča, upravte ho (pozrite štítok nalepený na bočnej hrane dverí na strane vodiča). V opačnom prípade sa obráťte na značkový servis: pneumatiku nemožno opraviť.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK (4/4)

Zásady používania súpravy

Súprava nesmie byť v činnosti nepretržite viac ako 15 minút;

Po prvom použití treba fľašu nahradiť, aj keby v nej ešte nejaká kvapalina zostala.



Pozor, chýbajúca alebo zle zatiahnutá čiapočka z ventilu môže narušovať tesnosť pneumatík a viesť k strate tlaku.

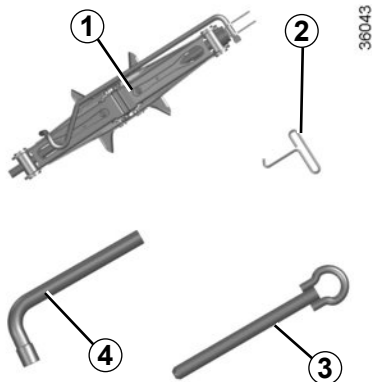
Používajte vždy originálne čiapočky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.



Po oprave pomocou súpravy neprekročte vzdialenosť viac ako 200 km. Znížte rýchlosť a v žiadnom prípade ju neprekračujte nad 80 km/h. Pripomína vám to aj štítok, ktorý ste nalepili na viditeľné miesto na palubnej doske.

Pneumatika opravená pomocou súpravy na hustenie musí byť vymenená, podľa krajiny alebo miestnych predpisov.

NÁRADIE (1/2)



Prístup k náradiu

Prítomnosť nástrojov závisí od vozidla.

Zdvihák 1

Pre použitie zdviháku odskrutkujte maticu 5. Pred uložením na svoje miesto, zdvihák správne poskladajte. Zatiahnite maticu 5 na upevnenie zdviháka.



Nikdy nenechávajte náradie rozhádzané vo vozidle: pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

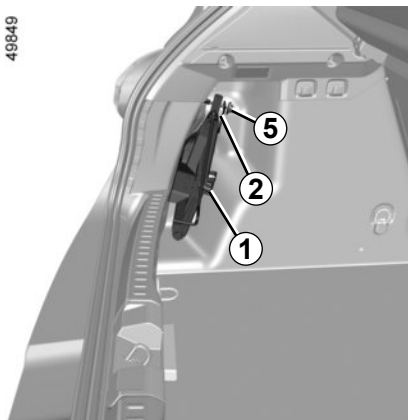
Po použití dajte náradie na miesto: riziko poranenia.

Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, je mimoriadne dôležité, aby sa použili a aby sa použili výlučne na rezervné koleso: pozrite si štítok umiestnený na rezervnom kolese.

Zdvihák je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

NÁRADIE (2/2)

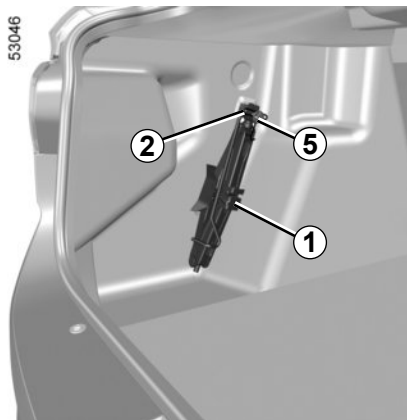
48849



Kľúč na kryty kolies 2

Slúži na snímanie ozdobných krytov kolies.

53046



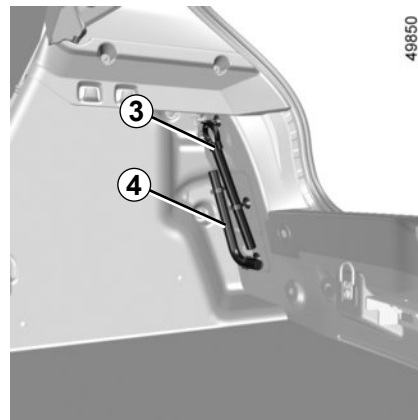
Vlečné oko 3

→ 5.44

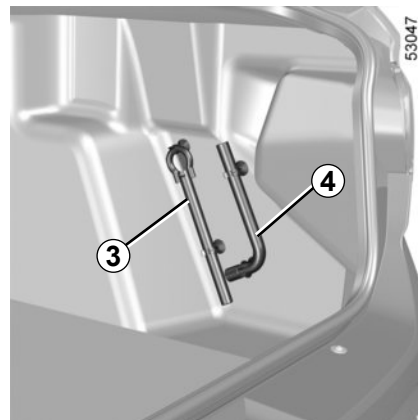
Kľúč na skrutky kolies 4

Slúži na zaskrutkovanie alebo na odskrutkovanie skrutiek kolesa a vlečného oka 3.

48850



53047



OZDOBNÉ KRYTY, KOLESO

49863

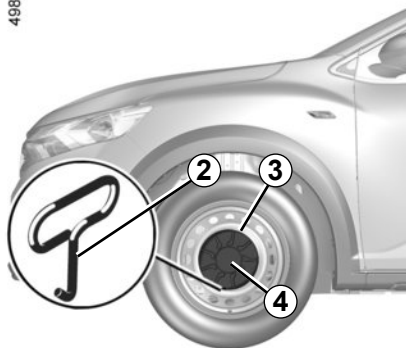


Stredný ozdobný kryt kola so skrutkami

(napríklad, krytu 1)

Prístup k skrutkám je priamy.

49864



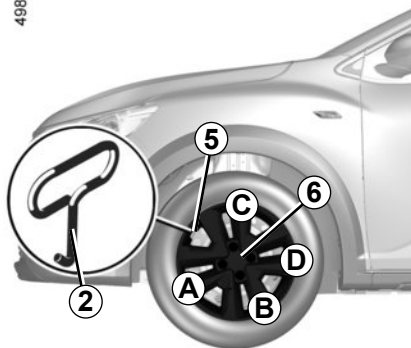
Stredný ozdobný kryt kola so skrytými skrutkami

(napríklad, krytu 4)

Odmontujte kryt kola pomocou kľúča 2 na kryty kolies tak, aby sa dostal do určitého miesta uloženia 3.

Pri spätnej montáži natočte kryt v súlade s diskom a upevnite ho.

49844



Ozdobný kryt kola s viditeľnými skrutkami

(napríklad, krytu 6)

Odmontujte kryt kola pomocou kľúča 2 na kryty kolies tak, aby sa dostal do miesta uloženia ventilu 5.

Pri spätnej montáži natočte kryt v súlade s ventilom 5. Zatlačte pridržiavacie háčiky začínajúc na strane ventilu A potom B a C a ukončite na strane proti ventilu D.

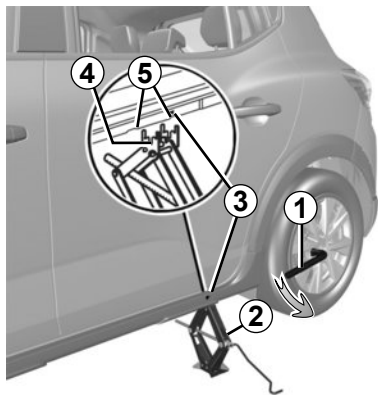


Nikdy nenechávajte náradie rozhádzané vo vozidle: pri brzdení by mohlo byť vymrštené. Po použití dajte náradie na miesto: riziko poranenia.

Ak sú skrutky dodávané spolu s kolesom, použite tieto skrutky výlučne na rezervné koleso: pozrite štítok umiestnený na rezervnom kolese.

Zdvíhač je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

VÝMENA KOLESA (1/2)



Vozidlá vybavené zdvihákom a kľúčom na koleso

V prípade potreby snímte ozdobný kryt kolesa.

Uvoľnite skrutky kolesa pomocou kľúča na koleso **1**. Nasaďte ho tak, aby ste ho mohli zatlačiť smerom zhora nadol.



Zapnite výstražné svetlá.

Odstavte vozidlo mimo premávky na rovný, nešmykľavý a pevný povrch.

Zatiahnite parkovaciu brzdú a zaaraďte prevodový stupeň (prvý alebo spätočku, v prípade vozidiel s automatickou prevodovkou dajte páku do polohy **P**).

Všetkých cestujúcich nechajte vystúpiť z vozidla a dbajte, aby boli čo najďalej od vozovky.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Dajte zdvihák **2** vodorovne. Hlava zdviháka **musí** byť umiestnená bezpodmienečne do príslušného plechového lôžka, čo najbližšie k vymieňanému kolesu a označenému šípku **3**.

Zdvihač začnite dvíhať ručne, nosnú dosku zdvihača **4** umiestnite do mierne vnorenej časti pod vozidlom, ktorá sa nachádza medzi dvoma zárezmi **5** v smere šípky **3**.

Pokračujte v otáčaní, až kým pätko nedosadne poriadne (musí byť zasunutá pod vozidlom v zákryte vertikálne s hlavou zdvihača).

Niekoľkokrát otočte, aby sa koleso zdvihlo zo zeme.



Aby ste predišli akémukoľvek zraneniu alebo poškodeniu vozidla, nadvihnite vozidlo zdvihačom na maximálnu vzdialenosť vymieňaného kolesa od zeme 3 cm.

VÝMENA KOLESA (2/2)

Odskrutkujte skrutky a vytiahnite koleso.

Nasadte rezervné koleso na náboj a otočte ho tak, aby boli otvory kolesa a náboja oproti sebe.

Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, používajte ich výlučne na rezervné koleso.

Zatiahnite skrutky a skontrolujte, či je koleso dobre uložené na svojom náboji a spustíte zdvihák.

Akonáhle je koleso na zemi, zatiahnite skrutky čo najsilnejšie a čo najskôr skontrolujte zatahnutie a tlak vzduchu v rezervnej pneumatike.

Bezpečnostná skrutka

Ak používate bezpečnostné skrutky, pozrite si výkres zobrazený vo vnútri ozdobného krytu pre nastavenie skrutky (riziko problémov pri montáži ozdobného krytu kolesa).

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti kon-

troľka  → 2.33.



V prípade defektu poškodené koleso čo najskôr vymeňte Pneumatiku, ktorá bola prede-ravená, treba dať skontrolovať odborníkovi (ak je to možné aj opraviť).



Nikdy nenechávajte náradie rozhádzané vo vozidle: pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

Po použití dajte náradie na miesto: riziko poranenia.

Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, je mimoriadne dôležité, aby sa použili a aby sa použili výlučne na rezervné koleso: pozrite si štítok umiestnený na rezervnom koleso.

Zdvihák je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

PNEUMATIKY (1/3)

Bezpečnosť pneumatík - kolesá

Pneumatiky zabezpečujú jediný dotyk medzi vozidlom a vozovkou, preto je mimoriadne dôležité udržiavať ich v bezchybnom stave.

Bezpodmienečne dodržiavajte miestne ustanovenia dopravných predpisov.



Údržba pneumatík

Pneumatiky treba udržiavať v bezchybnom stave a ich dezén musí mať dostatočnú hĺbku. Pneumatiky odporúčané výrobcom majú výstražné pásiky na kontrolu opotrebovania **1**, ktoré **pozostávajú z kontrolných mostíkov v dezéne behúňa pneumatiky**.

Ak sa reliéf dezénu ojazdí tak, že sa kontrolné mostíky **stanú viditeľnými**, **2** vtedy je **potrebné vymeniť pneumatiky**, pretože hĺbka dezénu je už maximálne len **1,6 mm**, a **to nezabezpečuje dostatočnú priľnavosť na mokrej vozovke**.

Preťažovanie vozidla, dlhé jazdy na diaľnici, najmä v horúčavách, časté jazdenie po zlych cestách, to všetko prispieva k rýchlejšiemu opotrebovaniu pneumatík a ohrozuje bezpečnosť.



Incidentmi pri jazde, ako napríklad „náraz o obrubník“ riskujete poškodenie pneumatík a diskov, ako aj porušenie nastavenia prednej alebo zadnej nápravy.

V tomto prípade ich dajte skontrolovať v značkovom servise.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržiavajte predpísaný tlak v pneumatikách (vrátane rezervného kolesa), kontrolujte ho aspoň raz za mesiac a pred každou dlhšou cestou (pozrite na štítku nalepenom na bočnej hrane dverí vodiča).



Nesprávny tlak vzduchu v pneumatikách zapríčiňuje abnormálne opotrebovanie a nadmerné prehrievanie pneumatík. Sú to faktory, ktoré môžu závažne ovplyvniť bezpečnosť a môžu zapríčiniť:

- zhoršená stabilita na ceste;
- nebezpečenstvo prasknutia alebo vytrhnutia kúska gumy.

Tlak vzduchu v pneumatike závisí od zaťaženia a rýchlosti vozidla. Zvýšte tlak v závislosti od podmienok prevádzky (pozrite na štítku nalepenom na boku dverí vodiča).

Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena: neberte do úvahy vyšší tlak spôsobený teplým počasím alebo po rýchlej jazde.

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k predpísanému tlaku treba pripočítať **0,2** až **0,3** bar.

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.



Upozorňujeme, že chýbajúca alebo nedostatočne zatiahnutá čiapočka ventilu môže spôsobiť pokles tlaku v pneumatike.

Dbajte, aby ste vždy používali rovnaké čiapočky ventilov ako bolo pôvodné, a aby boli úplne zatiahnuté.

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka



→ 2.33.

Zámena kolies

Tento postup neodporúčame.

Rezervné koleso → 5.2 → 5.11

Výmena pneumatík



Pre vašu bezpečnosť a pre dodržiavanie platnej legislatívy. Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Musia: buď mať nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa originálnym pneumatikám alebo zodpovedať odporúčaným hodnotám značkového servisu.

Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť vašu bezpečnosť a zrušiť spôsobilosť vášho vozidla na jazdu.

Riziko straty kontroly vozidla.

Pneumatiky v zimnom období

Reťaze

Z bezpečnostných dôvodov je prísne zakázané montovať snehové reťaze na pneumatiky zadnej nápravy.

V prípade montáže pneumatík väčšieho rozmeru ako sú pôvodné pneumatiky, **nie je možné namontovať snehové reťaze.**



Snehové reťaze je možné namontovať len na pneumatiky rovnakého rozmeru, ako boli pôvodné pneumatiky **vášho**

vozidla.

Na kolesá je možné namontovať špeciálne reťaze. Poradte sa v značkovom servise.

– Zimné pneumatiky alebo „termogumy“

Pneumatiky so zimnou vzorkou odporúčame namontovať na **všetky štyri kolesá**. Tým sa zvýšia príľnavé vlastnosti pneumatík vášho vozidla.

Upozornenie: tieto pneumatiky majú niekedy predpísaný smer otáčania a predpísanú maximálnu rýchlosť, ktorá môže byť nižšia ako maximálna rýchlosť vozidla.

Pneumatiky s hrotmi

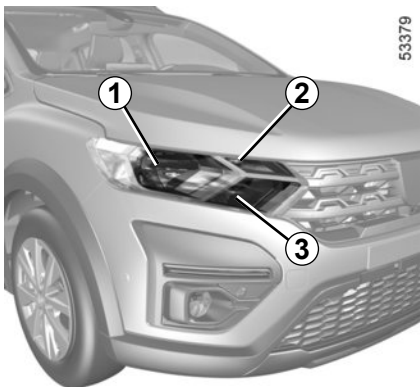
Používajú sa iba v obmedzenom čase, stanovenom miestnymi predpismi.

Pri ich použití je nutné dodržiavať predpísanú rýchlosť.

Musia byť namontované minimálne na oboch kolesách prednej nápravy.

V každom prípade sa obráťte na značkový servis, ktorý vám poradí pri výbere vhodných pneumatík na vaše vozidlo.

PREDNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (1/5)



Žiarovky môžete vymeniť postupom opísaným ďalej. Avšak odporúčame vám, nechajte si ich vymeniť v značkovom servise, aj keď sa zdá, že manipulácia je ľahká.

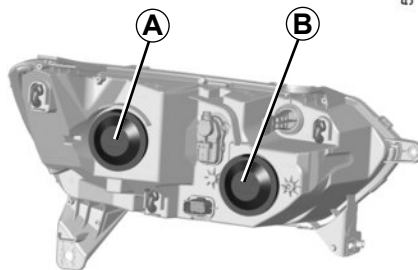
Stretávacie svetlá 1

Uvoľnite kryt **A**.

Odpojte konektor **4**, vyberte zostavu z krytu a vytiahnite žiarovku.

Typ žiarovky: H7.

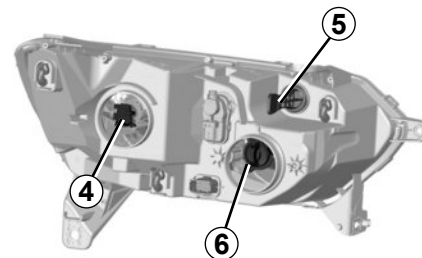
Po výmene žiarovky skontrolujte, si nechajte svetlá nastaviť odborníkom.



Smerové svetlá 2

Otočte držiak **5** o štvrt' závitu, aby ste sa dostali k žiarovke

Typ žiarovky: PY21W.



Denné svetlá, obrysovú svetlá, diaľkové svetlá 3

Uvoľnite kryt **B**.

Odpojte konektor **6**, vyberte zostavu z krytu a vytiahnite žiarovku.

Typ žiarovky: H15.

Nedotýkajte sa sklenej časti žiarovky. Držte ju za objímku.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

PREDNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (2/5)


Používajte **výlučne** žiarovky anti-U.V. 55/15W, aby ste nepoškodili plastové sklo svetlometov.

Poznačte si polohu žiarovky pred demontážou, aby ste ju pri spätnnej montáži správne umiestnili.

Po výmene žiarovky nasadzte kryt starostlivo späť.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

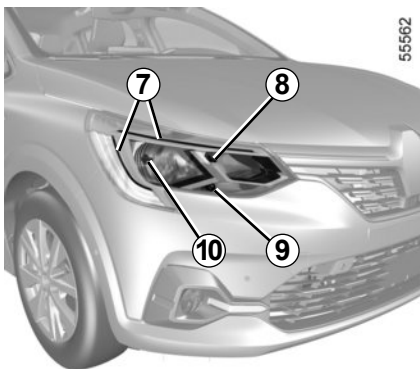
Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



Akékoľvek zásahy (alebo úpravy) do elektrického vybavenia môže vykonať len značkový servis, pretože nesprávne zapojenie by mohlo spôsobiť poškodenie inštalácií (káblové časti, prístroje, najmä alternátor). Okrem toho autorizované servisy majú k dispozícii potrebné vybavenie na prípadné úpravy.

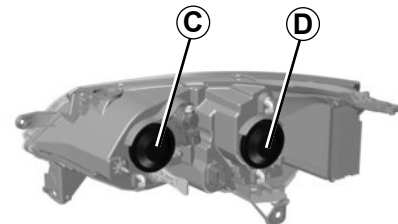
PREDNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (3/5)



Žiarovky môžete vymeniť postupom opísaným ďalej. Avšak odporúčame vám, nechajte si ich vymeniť v značkovom servise, aj keď sa zdá, že manipulácia je ľahká.

LED denné svetlá/obrysové svetlá 7

Poradte sa v značkovom servise.



Diaľkové svetlá 8

Uvoľnite kryt C.

Odpojte konektor 11, vyberte zostavu z krytu a vytiahnite žiarovku.

Typ žiarovky: H7.

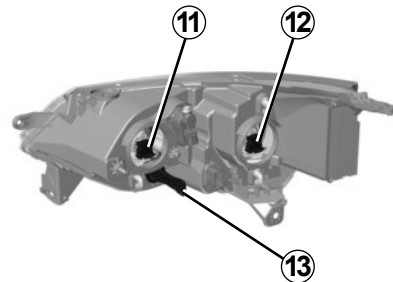
Nedotýkajte sa sklenej časti žiarovky. Držte ju za objímku.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

55670



Smerové svetlá 9

Otočte držiak 13 o štvrt' závit, aby ste sa dostali k žiarovke

Typ žiarovky: PY21W.

Stretávacie svetlá 10

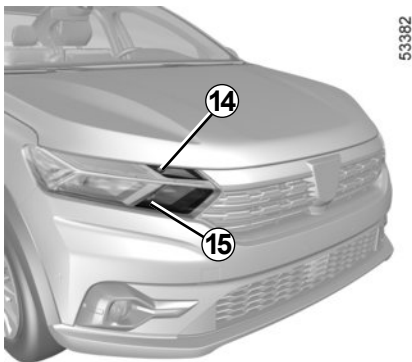
Uvoľnite kryt D.

Odpojte konektor 12, vyberte zostavu z krytu a vytiahnite žiarovku.

Typ žiarovky: H7.

Po výmene žiarovky skontrolujte, si nechajte svetlá nastaviť odborníkom.

PREDNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (4/5)

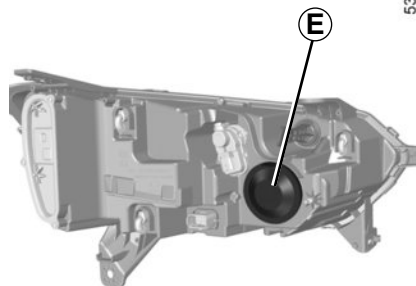


Žiarovky môžete vymeniť postupom opísaným ďalej. Avšak odporúčame vám, nechajte si ich vymeniť v značkovom servise, aj keď sa zdá, že manipulácia je ľahká.

Smerové svetlá 14

Otočte držiak 16 o štvrt' závit, aby ste sa dostali k žiarovke

Typ žiarovky: PY21W.



Diaľkové svetlá 15

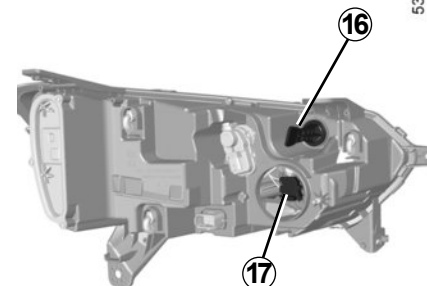
Uvoľnite kryt E.

Odpojte konektor 17, vyberte zostavu z krytu a vytiahnite žiarovku.

Typ žiarovky: H7.

Používajte **výlučne** žiarovky anti-U.V. 55W, aby ste nepoškodili plastové sklo svetlometov.

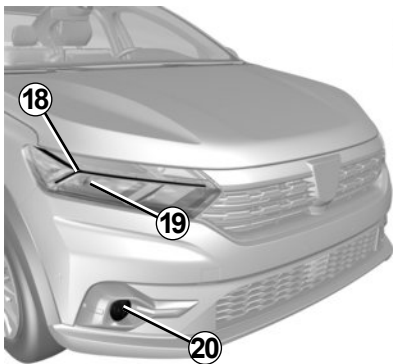
Nedotýkajte sa sklenej časti žiarovky. Držte ju za objímku.



Poznačte si polohu žiarovky pred demontážou, aby ste ju pri spätnej montáži správne umiestnili.

Po výmene žiarovky nasadte kryt starostlivo späť.

PREDNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (5/5)



53036

LED denné svetlá/obrysové svetlá 18

Poradte sa v značkovom servise.

LED stretávacie svetlá 19 (v závislosti od vozidla)

Poradte sa v značkovom servise.

Predné hmlové svetlá 20

Poradte sa v značkovom servise.

Typ žiarovky: H16LL.

Prídavné svetlomety

Ak chcete vybaviť vozidlo prídavnými hmlavými alebo diaľkovými svetlometmi, poradte sa v značkovom servise.



Akékoľvek zásahy (alebo úpravy) do elektrického vybavenia môže vykonať len značkový servis, pretože nesprávne zapojenie by mohlo spôsobiť poškodenie inštalácií (káblové časti, prístroje, najmä alternátor). Okrem toho autorizované servisy majú k dispozícii potrebné vybavenie na prípadné úpravy.




Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

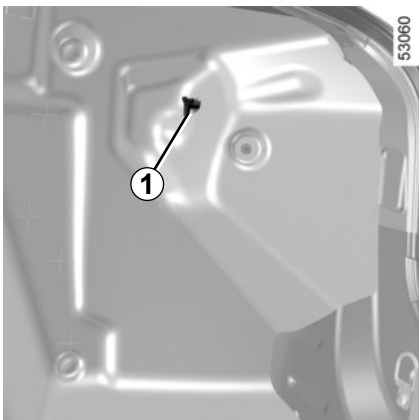
Podľa platných predpisov alebo odporúčaní si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedkoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.

KONCOVÉ SVETLÁ A BOČNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (1/8)



Štvordverová verzia

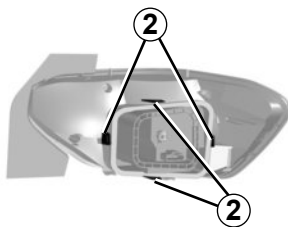
Obrysové svetlá/brzdové svetlá, smerové svetlá a cúvacie svetlá

Uvoľnite skrutku **1** a potom vyberte jednotku zadného svetla zvonku vozidla.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

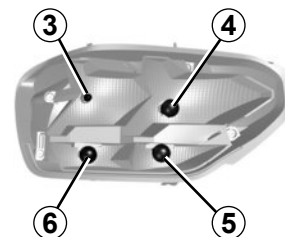


Potiahnutím za jazýčky **2** uvoľníte držiaky žiarovky.

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble.

Presvedčte sa, či sú jazýčky dobre zaistené.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



Typ žiarovky

3 Obrysové svetlo

Žiarovka **W5W**.

4 Obrysové/brzdové svetlo

Žiarovka **P21/5W**.

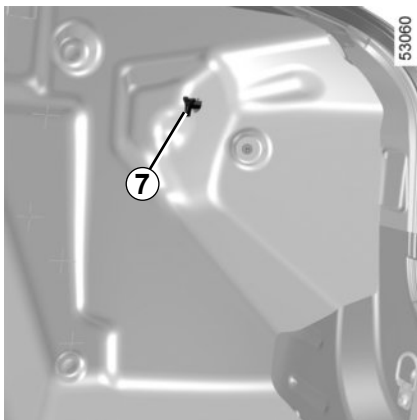
5 Cúvacie svetlo

Žiarovka **P21W**.

6 Smerové svetlo

Žiarovka **PY21W**.

KONCOVÉ SVETLÁ A BOČNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (2/8)



Štvordverová verzia

(v závislosti od vozidla)

Obrysové svetlá/brzdové svetlá, smerové svetlá a cúvacie svetlá

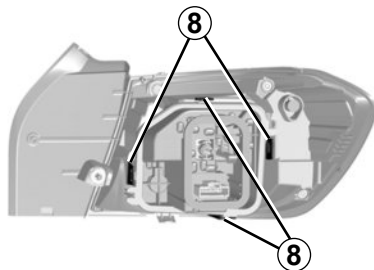
Uvoľnite skrutku **7** a potom vyberte jednotku zadného svetla zvonku vozidla.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

55598



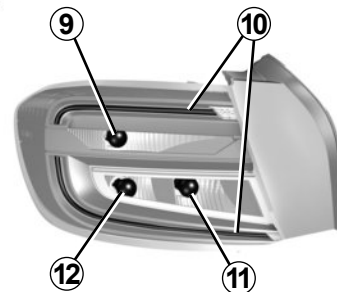
Potiahnutím za jazýčky **8** uvoľnite držiaky žiarovky.

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble.

Presvedčte sa, či sú jazýčky dobre zaistené.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.

55585



Typ žiarovky

9 Brzdové svetlo alebo, v závislosti od vozidla, obrysové svetlo/brzdové svetlo

Žiarovka **P21/5W**.

10 LED obrysové svetlo

(v závislosti od vozidla)

Poradte sa v značkovom servise.

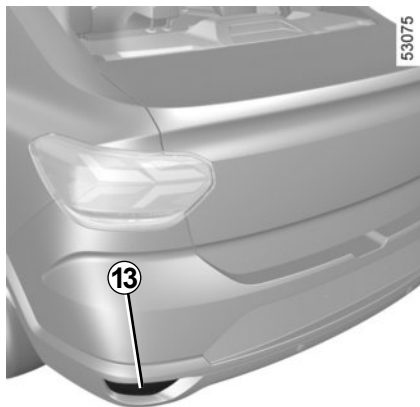
11 Cúvacie svetlo

Žiarovka **P21W**.

12 Smerové svetlo

Žiarovka **PY21W**.

KONCOVÉ SVETLÁ A BOČNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (3/8)



Zadné hmlové svetlá 13

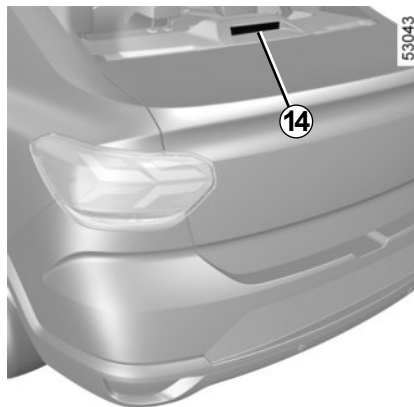
Nakoľko je potrebné odmontovať zadný nárazník, obráťte sa na značkový servis.

Typ žiarovky 13: P21W.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

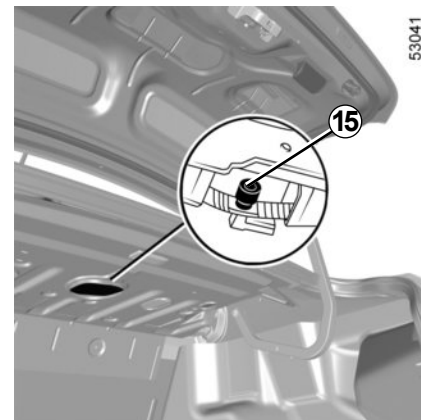


Tretie brzdomé svetlo 14

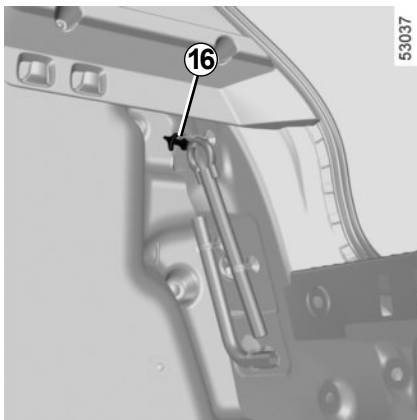
Prístup k žiarovke 15 tretieho brzdomého svetla 14 je z batožinového priestoru.

Typ žiarovky 15: W16W.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



KONCOVÉ SVETLÁ A BOČNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (4/8)



Päťdverová verzia

Obrysové svetlá/brzdové svetlá, smerové svetlá a cúvacie svetlá

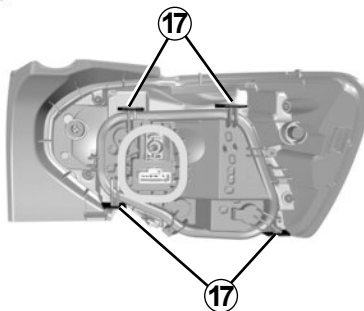
Uvoľnite skrutku **16** a potom vyberte jednotku zadného svetla zvonku vozidla.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

55605



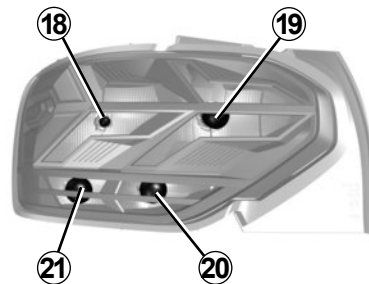
Potiahnutím za jazýčky **17** uvoľníte držiaky žiaroviek.

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble.

Presvedčte sa, či sú jazýčky dobre zaistené.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.

55606



Typ žiarovky

18 Obrysové svetlo

Žiarovka **W5W**.

19 Obrysové/brzdové svetlo

Žiarovka **P21/5W**.

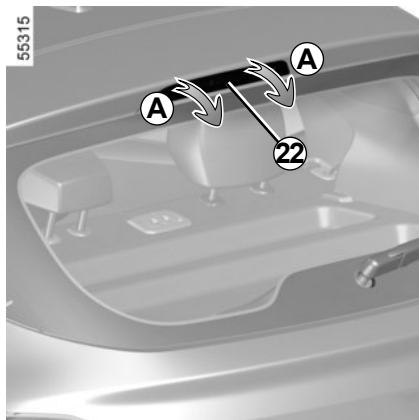
20 Cúvacie svetlo

Žiarovka **P21W**.

21 Smerové svetlo

Žiarovka **PY21W**.

KONCOVÉ SVETLÁ A BOČNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (5/8)



Tretie brzdomé svetlo 22

Pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja opatrne uvoľnite brzdomé svetlo 22 a súčasne stlačte horný povrch brzdomého svetla (pohyb A). Odpojte brzdomé svetlo.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.



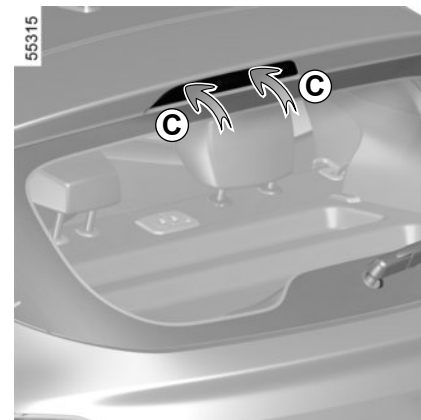
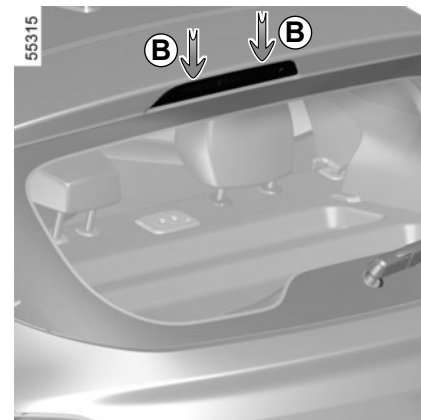
Získajte prístup k žiarovke 23.

Typ žiarovky 23: W16W.

Pri spätnej montáži umiestnite brzdomé svetlo na spojler.

Zatlačte horný okraj dielu (pohyb B) a potom zatlačte na povrch svetla v častiach, kde sa nachádzajú svorky, až kým nezacnie cvaknutie (pohyb C).

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám nechať si žiarovku vymeniť v značkovom servise.**



KONCOVÉ SVETLÁ A BOČNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (6/8)



53076

Zadné hmlové svetlá 24

Získajte prístup k držiaku žiarovky, ktorý sa nachádza pod zadným nárazníkom, potom ho uvoľníte otáčaním smerom do stredu vozidla a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky 24: P21W.



Nedotýkajte sa výfuku.
nebezpečenstvo obarenia.

Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble.

Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám nechať si žiarovku vymeniť v značkovom servise.**

Podľa platných predpisov alebo odporúčaní si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



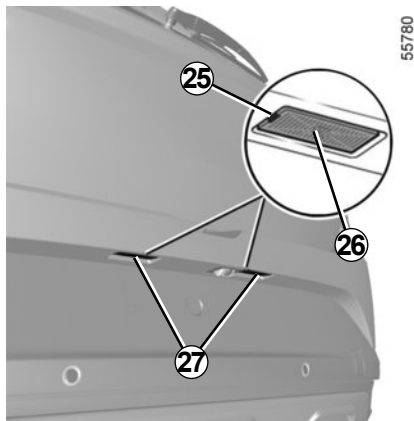
Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.



Akékoľvek zásahy (alebo úpravy) do elektrického vybavenia môže vykonať len značkový servis, pretože nesprávne zapojenie by mohlo spôsobiť poškodenie inštalácií (káblové časti, prístroje, najmä alternátor). Okrem toho autorizované servisy majú k dispozícii potrebné vybavenie na prípadné úpravy.

KONCOVÉ SVETLÁ A BOČNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (7/8)



Štvordverová a päťdverová verzia

Osvetlenie evidenčného čísla 27

Snímte svetlo **27** stlačením jazýčka **25** pomocou plochého skrutkovača.

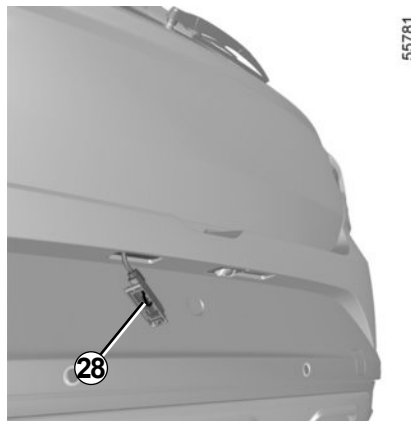
Vyberte kryt **26** vymeňte žiarovku **28**.

Typ žiarovky: W5W.

LED osvetlenie registračnej značky 27

(v závislosti od vozidla)

Poradte sa v značkovom servise.



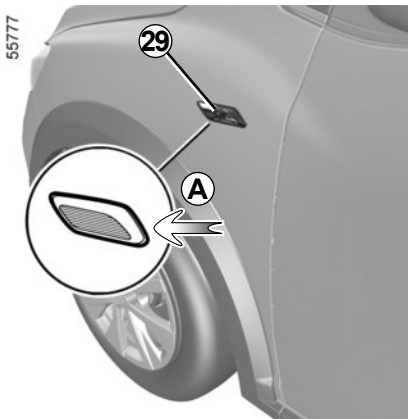
Podľa platných predpisov alebo odporúčaní si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

KONCOVÉ SVETLÁ A BOČNÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (8/8)



Odopnite smerové svetlo **29** pomocou plochého skrutkovača, dajte ho do polohy **A**, aby ste preklopili smerové svetlo smerom od vozidla.

Otočte držiak **30** o štvrt' závitú (pohyb **B**) a vyberte žiarovku **31** (pohyb **C**).

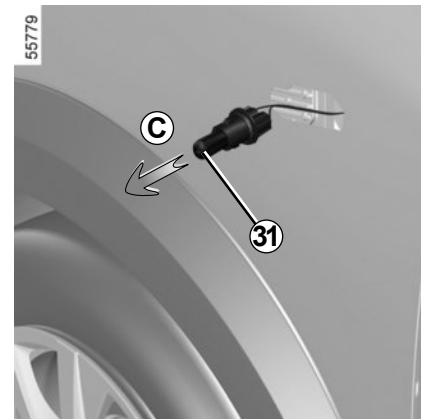
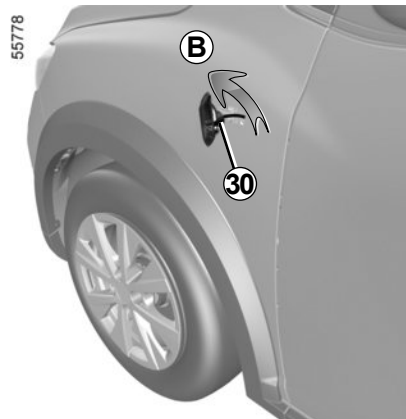
Typ žiarovky: WY5W.

Vymeňte žiarovku a blikač dajte na miesto.



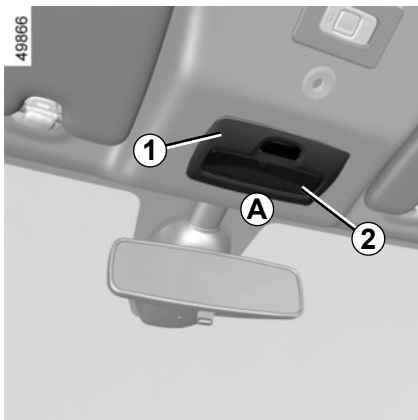
Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.



Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.

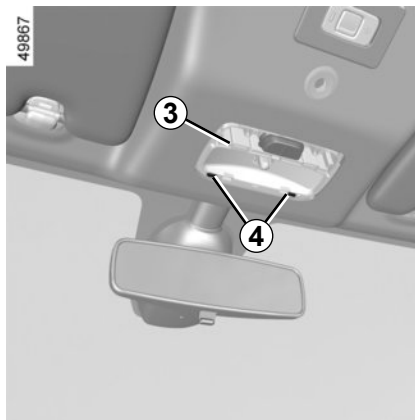
VNÚTORNÉ OSVETLENIE: výmena žiaroviek (1/4)



Predné stropné osvetlenie 1

- Plochým skrutkovačom uvoľnite krycie sklo 2 umiestnené v časti A;
- odopnite a uvoľnite držiak 3 žiarovky pomocou jazýčkov 4;
- vyberte príslušnú žiarovku.

Typ žiarovky 5: W5W.



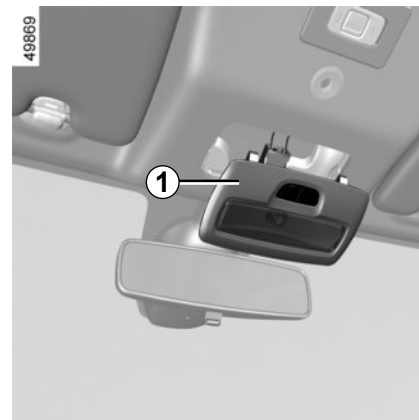
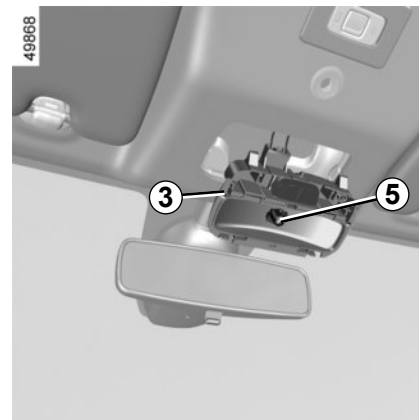
Spätná montáž

- Priprňte krycie sklo 2 na držiak žiarovky 3;
- pri pripájaní majú interiérové svietidlá 1 zacvaknúť na miesto;
- presvedčte sa, či sú interiérové svietidlá správne umiestnené a zaistené na mieste.

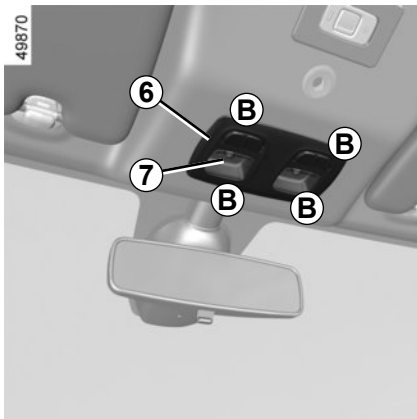


Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.



VNÚTORNÉ OSVETLENIE: výmena žiaroviek (2/4)

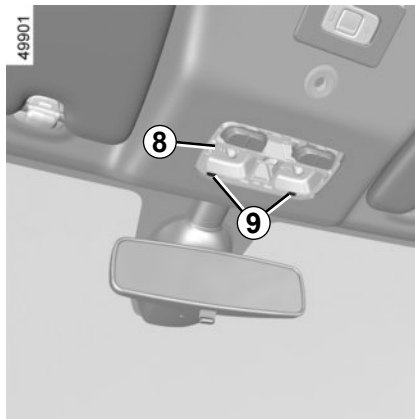


Bodové svetlo vpredu 6

(v závislosti od vozidla)

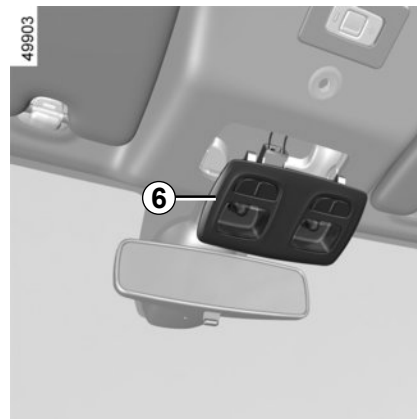
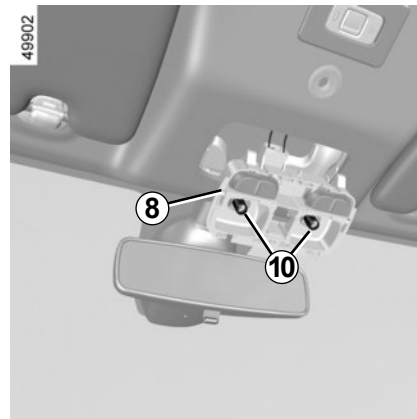
- Plochým skrutkovačom uvoľnite krycie sklo 7 umiestnené v časti B;
- odopnite a uvoľnite držiak 8 žiarovky pomocou jazýčkov 9;
- vyberte príslušnú žiarovku.

Typ žiarovky 10: W5W.

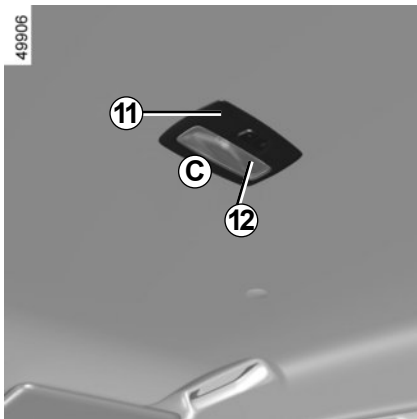


Spätná montáž

- Prípnite krycie sklo 7 na držiak žiarovky 8;
- pri pripájaní má blok bodových svetidiel na čítanie 6 zacvaknúť na miesto;
- skontrolujte, či je blok bodových svetidiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na miesto.



VNÚTORNÉ OSVETLENIE: výmena žiaroviek (3/4)

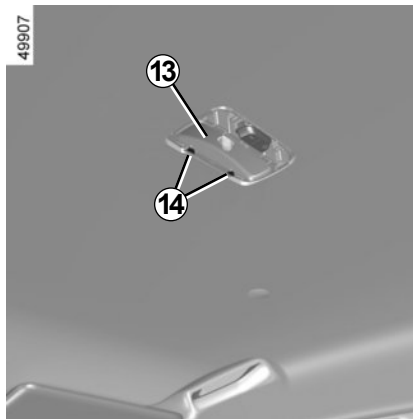


Zadné bodové svetidlo na čítanie 11

(v závislosti od vozidla)

- Plochým skrutkovačom uvoľnite krycie sklo **12** umiestnené v časti **C**;
- odopnite a uvoľnite držiak **13** žiarovky pomocou jazýčkov **14**;
- vyberte príslušnú žiarovku.

Typ žiarovky **15**: W5W.



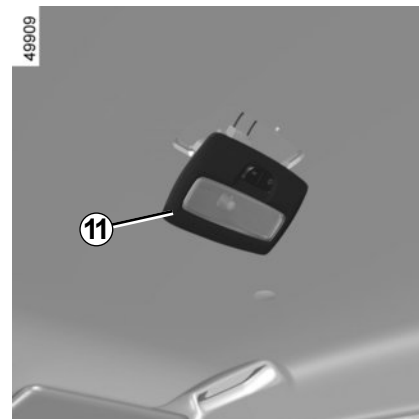
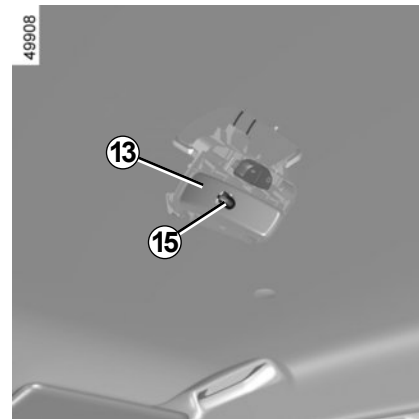
Spätná montáž

- Priprňte krycie sklo **12** na držiak žiarovky **13**;
- pri pripájaní má blok bodových svetidiel na čítanie **11** zacvaknúť na miesto;
- skontrolujte, či je blok bodových svetidiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na miesto.



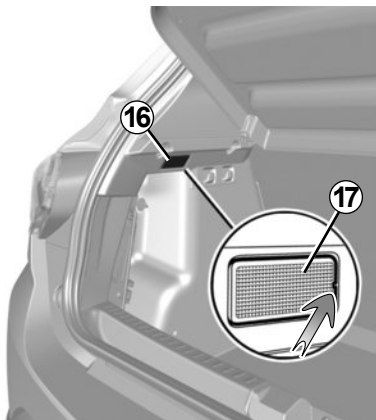
Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.



VNÚTORNÉ OSVETLENIE: výmena žiaroviek (4/4)

49904

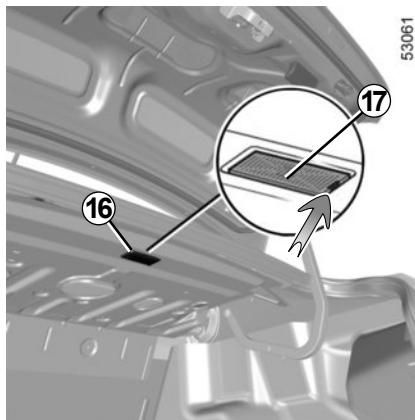


Osvetlenie batožinového priestoru 16

Snímte svetlo 16 pomocou plochého nástroja, napr. skrutkovača, zatlačením jazýčka 17, aby sa svetlo preklopilo smerom dovnútra batožinového priestoru.

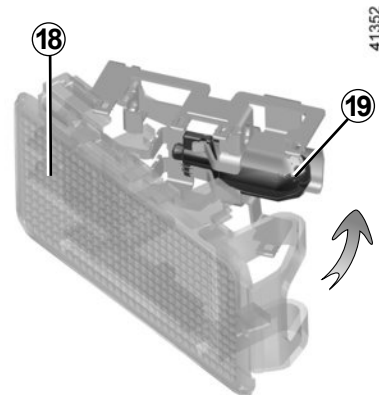
Svetlo odpojte.

53061



Uvoľnite kryt svetla 18 a získajte prístup k žiarovke 19.

Typ žiarovky 19: W5W.



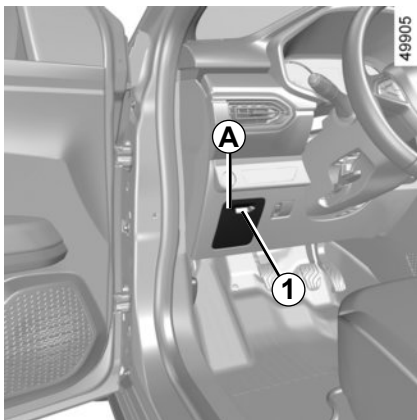
41352



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

POISTKY (1/3)

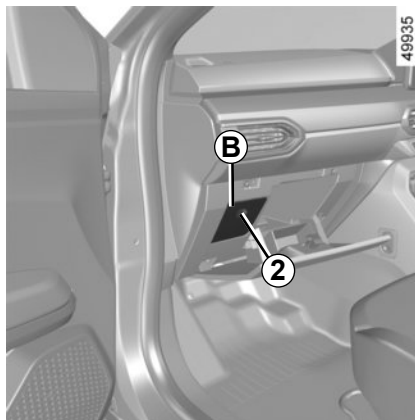


Oddelenie pre poistky

Pri výpadku niektorého elektrického zariadenia najskôr skontrolujte stav poistiek.

Uvoľníte kryt **A** pomocou zárezu **1** alebo v závislosti od vozidla uvoľníte kryt **B** pomocou zárezu **2**.

Rozmiestnenie poistiek nájdete na štítku priradenia poistiek, ktorý sa nachádza na zadnej strane krytu **A** alebo **B**, a je podrobne popísané na nasledujúcich stranách.



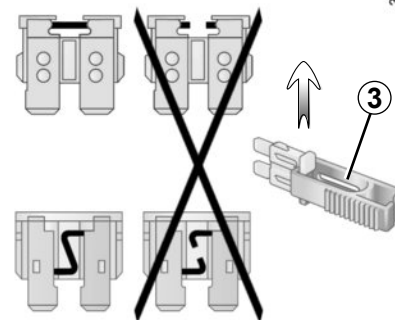
Pinzeta 3

Vyberte poistku pomocou pinzety **3** umiestnenej v kryte **A** alebo **B**.

Z pinzety ju vyberte vysunutím nabok.

Neodporúčame obsadzovať voľné miesta na poistky.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



Príslušnú poistku skontrolujte a **vymeňte**, ak je to potrebné, **za inú poistku s rovnakou ampérovou hodnotou**.

Poistka s príliš vysokou ampérovou hodnotou môže v prípade nadmernej spotreby niektorého zariadenia spôsobiť prehriatie elektrického systému (nebezpečenstvo požiaru).


POISTKY (2/3)

Poistka systému LPG v poistkovej skrinke A alebo B

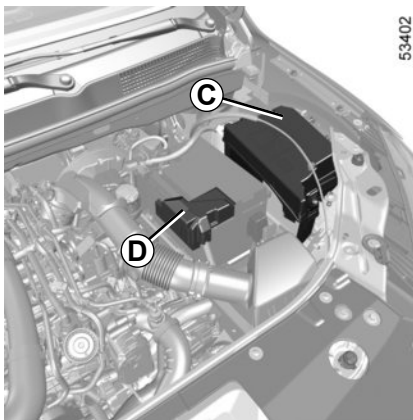
Poistka na LPG: Prerušenie okruhu LPG alebo prerušenie okruhu LPG a okruhu benzínového paliva.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.



Poistky v priestore motora C a D

Niektoré funkcie sú chránené poistkami umiestnenými v priestore motora v jednotkách C a D.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obťažný, **odporúčame vám tieto poistky vymeniť v značkovom servise.**



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v motorovom priestore musíte najskôr vypnúť zapálenie. ➔ 2.3 ➔ 2.5



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.
















Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe (vypnuté).

Riziko poranení.

POISTKY (3/3)

Priradenie poistky

(prítomnosť poistiek závisí od úrovne výbavy vozidla)

Znak	Priradenie poistky
	Klaksón
	Otváranie predných okien, predné okná s elektrickým ovládaním
	Elektrické ovládanie zadných okien
	Brzdové svetlá, UCH
	Stropné svetlo, osvetlenie batožinového priestoru
	Zásuvka na multimédiá
	Zástrčka pre prives
	Čerpadlo ostrekovača čelného skla, ovládacie prvky pod volantom
	Smerové svetlá, UCH
	Zapaľovač cigariet, zástrčka príslušenstva
	Spätné zrkadlá s ohrevom
	Elektrické ovládanie vonkajších spätných zrkadiel
	LPG

Rozmiestnenie poistiek nájdete na štítku priradenia poistiek, ktorý sa nachádza v odkladacom priestore.

Výmena niektorých poistiek si vyžaduje zásah kvalifikovaného odborníka. Tieto poistky nie sú uvedené na štítku.

Zasahujte len do poistiek označených na štítku.

DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE: batéria (1/2)

53103



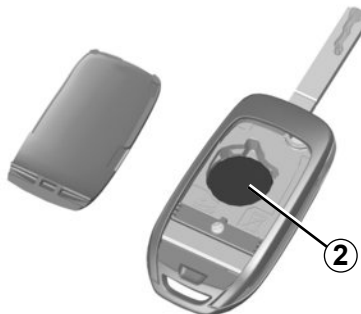
Výmena batérie

Otvorte kryt cez štrbinu **1** pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja a vymeňte batériu **2**, pričom dbajte na správny typ a polaritu vyznačenú na zadnej strane krytu.



Ak sa vyžaduje výmena, zaistite, aby sa použil rovnaký alebo ekvivalentný typ batérie (poradte sa v značkovom servise).

43860



Poznámka: pri výmene batérie sa nedotýkajte elektrického obvodu v kryte kľúča.

Presvedčte sa, či kryt je dobre zatvorený a či skrutka je správne zatiahnutá.

Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky.

Dbajte, aby sa na batérii nenachádzali stopy atramentu: riziko zlého elektrického kontaktu.

Porucha činnosti

Ak nie je akumulátor dostatočne silný na to, aby zaistil fungovanie, vozidlo sa bude dať stále naštartovať a zamknúť/odmknúť.

➔ 1.12.

DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE: batéria (2/2)

26913



Pri výmene:

- zaistíte správne vloženie batérií.

Nebezpečenstvo výbuchu.

- ak sa kryt správne neuzavrie, zariadenie nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.

Odporúčania týkajúce sa batérií:

- (nové alebo používané) batérie držte mimo dosahu detí,
- neprehátať batérie;

Riziko chemického popálenia, ktoré môže mať fatálne následky.

- v prípade prehlnutia alebo vloženia do ľubovolnej časti tela čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

Nezahadzujte použité batérie voľne v prírode, odovzdajte ich organizácii, ktorá má na starosti zber a recyklovanie batérií.

KARTA: batéria (1/2)

40303

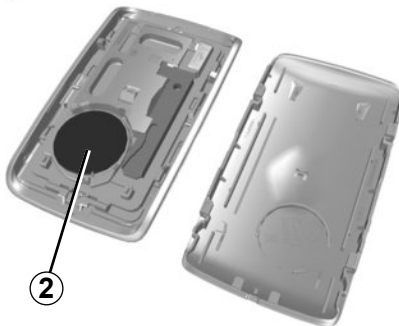


Výmena batérie

Ak sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Slabá batéria karty“, vymeňte batériu karty:

- posuňte zadný kryt **1** smerom nadol a zároveň tlačte na zónu **A**;
- snímte kryt **2** z batérie;
- snímte batériu stlačením jednej strany a nadvihnutím druhej;
- vymeňte ju podľa smeru a vzoru vyznačených na kryte.

43532



Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, potom v blízkosti vozidla štyrikrát stlačte jedno z tlačidiel karty: správa zmizne pri nasledujúcom štartovaní.

Skontrolujte, či je kryt dobre zaistený.

Poznámka: Pri výmene batérie sa nedotýkajte elektronických obvodov ani kontaktov karty.

Porucha činnosti

Ak nie je akumulátor dostatočne silný na to, aby zaistil fungovanie, vozidlo sa bude dať stále naštartovať a zamknúť/odomknúť.

➔ 1.12.



Pri výmene:

- zaistíte správne vloženie batérií.

Nebezpečenstvo výbuchu.

- ak sa kryt správne neuzavrie, zariadenie nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.



Keď sa musia vymeniť, zaistíte, aby sa použil rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií (poradte sa v značkovom servise).

KARTA: batéria (2/2)



Odporúčania týkajúce sa batérií:

- (nové alebo používané) batérie držte mimo dosahu detí,
- neprehítať batérie;

Riziko chemického popálenia, ktoré môže mať fatálne následky.

- v prípade prehltnutia alebo vloženia do ľubovoľnej časti tela čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky. Dbajte, aby sa na batérii nenachádzali stopy atramentu: riziko zlého elektrického kontaktu.

26613



Nezahadzujte použité batérie voľne v prírode, odovzdajte ich organizácii, ktorá má na starosti zber a recyklovanie batérií.

AKUMULÁTOR: riešenie problémov (1/2)

Aby ste predišli skratom a iskreniu:

- Presvedčte sa, či sú „spotrebiče“ (stropné osvetlenie atď.) vypnuté pred odpojením alebo opätovným pripojením akumulátora.
- Pred pripojením či odpojením akumulátora, ktorý bol nabíjaný, vypnite nabíjačku.
- Na akumulátor neukladajte nijaké kovové predmety, aby nedošlo k skratu medzi pólmi akumulátora.
- Nedobíjajte akumulátor skôr ako minútu po vypnutí motora.
- Po spätnej montáži poriadne zapojte póly akumulátora.



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v priestore motora, musíte vypnúť zapáľovanie.
↪ 2.3 alebo ↪ 2.5.

Pripojenie akumulátora na nabíjačku

Nabíjačka musí byť kompatibilná s akumulátorom s nominálnym napätím 12 V.

Nikdy neodpájajte akumulátor počas chodu motora. **Riadte sa návodom výrobcu nabíjačky, ktorú používate.**



Niektoré akumulátory môžu mať špecifické požiadavky na dobíjanie: obráťte sa na značkový servis. Zabráňte akémukoľvek iskreniu, ktoré by mohlo spôsobiť okamžitý výbuch, a dobíjanie vykonávajte v dobre vetranej miestnosti.

Mohlo by tak dôjsť k vážnym poraneniam.



S akumulátorom manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselínu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. V opačnom prípade postihnuté miesto opláchnite dostatočným množstvom vody, a ak je to potrebné poraďte sa s lekárom.

Časti akumulátora sa nesmú dostať do blízkosti otvoreného ohňa, tlejúceho predmetu alebo iskier: hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Pri práci v blízkosti motora buďte opatrní, motor môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Riziko poranení.

AKUMULÁTOR: riešenie problémov (2/2)

Štartovanie motora pomocou akumulátora iného vozidla

Ak na naštartovanie chcete použiť akumulátor iného vozidla, zaobstarajte si v značkovom servise pomocné štartovacie káble (s veľkým prierezom), alebo ak ich už vlastníte, skontrolujte, či sú v dobrom stave.

Menovité napätie oboch akumulátorov musí byť rovnaké: 12 V. Kapacita cudzieho akumulátora (ampérhodina, Ah) musí byť minimálne rovnaká, ako je kapacita vybitého akumulátora.

Pred pripojením pomocných káblov skontrolujte, či sa obe vozidlá navzájom nedotýkajú (nebezpečenstvo skratu pri spájaní kladných pólov), a či je vybitý akumulátor správne pripojený. Vypnite zapaľovanie vášho vozidla.

Naštartujte motor vozidla, ktorého akumulátor použijete na štartovanie, a nechajte ho bežať na stredné otáčky.



Kladný kábel (+) **A** najskôr pripojte k pólu (+) **1** vybitého akumulátora, potom k pólu (+) **2** akumulátora, ktorý bude dodávať prúd.

Záporný kábel (-) **B** najskôr pripojte na pól (-) **3** akumulátora, ktorý bude dodávať prúd, potom na pól (-) **4** vybitého akumulátora.

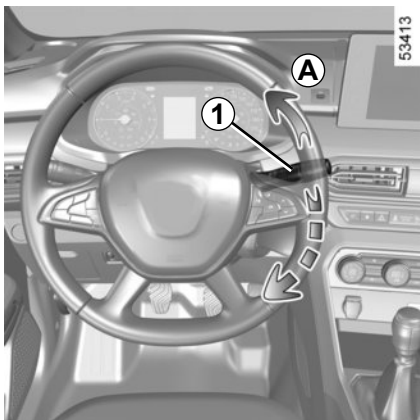
Motor naštartujte. Potom káble **A** a **B** v opačnom poradí odpojte (**4-3-2-1**).



Skontrolujte, či sa káble **A** a **B** vzájomne ne- dotýkajú a či sa kladný kábel **A** nedotýka nejakej kovovej časti vozidla, z ktorého sa odo- berá prúd.

Nebezpečenstvo vážneho poranenia a/ alebo poškodenia vozidla.

RAMIENKA STIERAČOV: výmena (1/2)

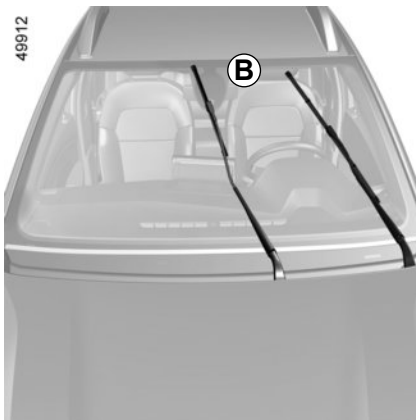


Výmena ramienok stieračov 2

Pri výmene stierače najprv prepnite do servisnej polohy **B**.

Keď je motor v chode alebo je zapnuté zapaľovanie:

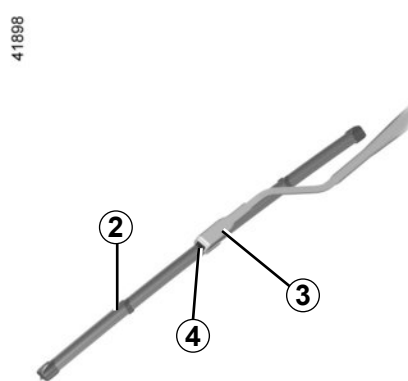
- páčku **1** dvakrát za sebou prepnite do polohy **A** (jedno zotretie): ramienka stieračov sa zastavia v polohe **B** vzdialenej od kapoty;
- nadvihnite ramienko stierača **3**;
- sklopte jazýček **4** a potom demontujte ramienko **2**.



Spätná montáž

Pri spätnej montáži ramienka stierača **2** ramienko zasuňte do určeného priestoru stierača **3** tlačte, kým nezacvakne. Skontrolujte, či je ramienko správne pripevnené.

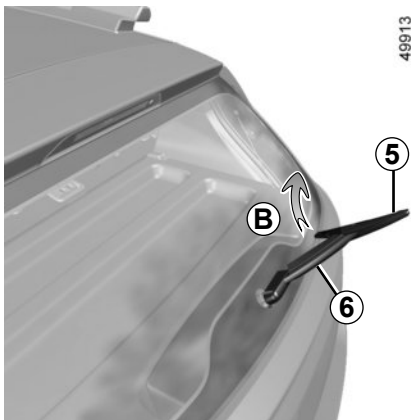
Ak chcete vrátiť ramienka naspäť do spodnej polohy, skontrolujte, či sú ramienka sklopené na čelné sklo, a nastavte páčku **1** do polohy **A** (jedno zotretie): ramienka stieračov sa po zapnutí zapaľovania sklopia do kapoty.



Kontrolujte stav gumičiek stieračov. Ich životnosť závisí od vás:

- pravidelne čistite gumičky, čelné a zadné sklo mydlovou vodou;
- stierače nepoužívajte, ak je čelné alebo zadné sklo suché;
- ak ste ich príliš dlho nepoužívali, odlepte ich z čelného alebo zadného skla.

RAMIENKA STIERAČOV: výmena (2/2)



Gumička stierača zadného skla 5

Páčka v polohe zastavenia (vypnutá):

- nadvihnite ramienko stierača 6;
- preklopte stierač do vodorovnej polohy 5 (pohyb **B**), aby sa uvoľnil;
- stierač vyťahnite smerom k sebe.

Spätná montáž

Postupujte v opačnom poradí, ako pri demontáži. Skontrolujte, či je ramienko správne pripevnené.

Kontrolujte stav gumičiek stieračov.

- pravidelne čistite gumičky, čelné a zadné sklo mydlovou vodou;
- stierače nepoužívajte, ak je čelné alebo zadné sklo suché;
- ak ste ich príliš dlho nepoužívali, odlepte ich z čelného alebo zadného skla.



– Keď mrzne, skontrolujte, či stierače neprizrli (nebezpečenstvo prehriatia motorčeka stieračov).

- Kontrolujte stav gumičiek stieračov. Treba ich vymeniť hneď, ako sa zníži ich účinnosť: približne raz za rok.

Počas výmeny stierača, ktorý ste vytiahli, nenechávajte ramienko položené na skle: riziko poškodenia skla.



Pred výmenou ramienka zadného stierača overte, či je páčka v polohe zastavenia (vypnuté).

Riziko poranení.

VLEČENIE VOZIDLA: pomoc pri poruche (1/3)

Pred odťahovaním nastavte prevodovku do neutrálu (poloha **N** vo vozidlách s automatickou prevodovkou), odblokujte stĺpik riadenia a potom uvoľnite parkovaciu brzdú.

Odomknutie stĺpika riadenia

Zasuňte kľúč do spínacej skrinky, nastavte ho do polohy „Zapnuté“ alebo v závislosti od vozidla použite kartu v interiéri vozidla a stlačte približne na **dve sekundy** tlačidlo štartovania motora.

Rýchlostnú páku zaradte na neutrál (poloha **N** vo vozidlách s automatickou prevodovkou).

Stĺpik riadenia sa odblokuje, zopne sa napájanie príslušenstva: umožní sa používanie svetiel vozidla (smerové svetlá, brzdové svetlá a pod.). V noci musí byť vozidlo osvetlené.

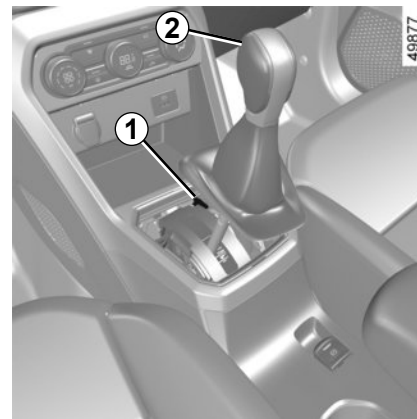
V závislosti od vozidla po skončení odťahovania dvakrát stlačte tlačidlo štartovania motora (riziko vybitia akumulátora).

Bezpodmienečne dodržiavajte platné predpisy pri vlečení vozidla. Ak vediete ťažné vozidlo, neprekračujte prípustnú hmotnosť vlečeného vozidla. ➔ 6.8.

Vlečenie vozidla s automatickou prevodovkou, mechanická páka

Prepravujte vozidlo na plošine alebo na prívese so zdvihnutými prednými kolesami.

Výnimočne ho môžete ťahať na štyroch kolesách v smere dopredu s voličom prevodov v polohe neutrálu **N** na maximálnu vzdialenosť 80 km maximálnou rýchlosťou 25 km/h.



Ak je po naštartovaní páka zaistená v polohe **P** aj keď stláčate brzdový pedál (napr. v dôsledku poruchy akumulátora), páku možno ručne uvoľniť, aby sa odblokovali poháňané kolesá. Pri tomto úkone uvoľníte spodnú časť krycieho vaku a stlačte tlačidlo **1**, pričom súčasne stlačte tlačidlo **2** na páke, aby ste ju odistili a preradili do polohy **N**.

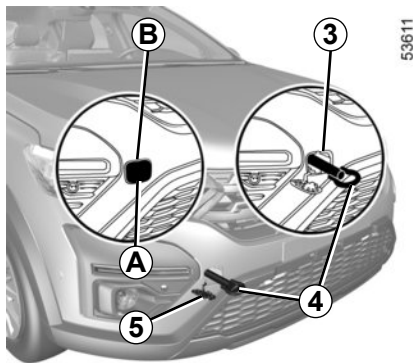
Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.



Počas odťahovania nechajte kartu vo vozidle.

Riziko zablokovania stĺpika riadenia.

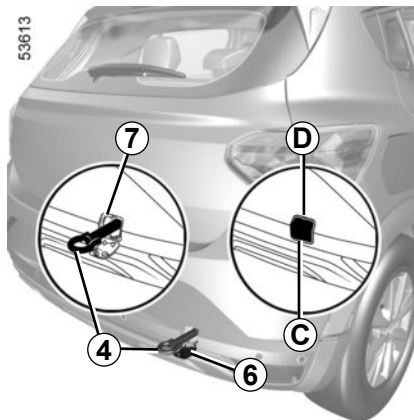
VLEČENIE VOZIDLA: pomoc pri poruche (2/3)



Používajte výlučne vlečné body vpredú **3** a vzadu **7** (nikdy nie hnaciu nápravu alebo inú časť vozidla). Vlečné body sa môžu požívať len na ťahanie za sebou. Nikdy sa nesmú, či už priamo alebo nepriamo, používať na zdvíhanie vozidla.



Pri vypnutom motore je posilňovač riadenia a brzdomý systém neúčinný.



Prístup k vlečným bodom

Vlečný bod vpredú

(v závislosti od vozidla)

Stlačte oblasť **A**, aby ste odstránili hornú časť krytu, a potom vložte plochý nástroj do priestoru **B** a kryt vypäčte **5**.

Vlečný bod vzadu

(v závislosti od vozidla)

Stlačte oblasť **C**, aby ste odstránili hornú časť krytu, a potom vložte plochý nástroj do priestoru **D** a kryt vypäčte **6**.



Presvedčte sa, či je vlečné oko správne naskrutkované.

Nebezpečenstvo uvoľnenia vlečného objektu.



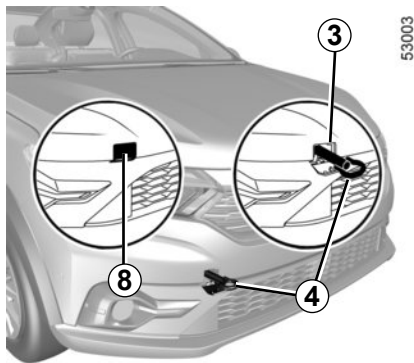
– Na vlečenie použite pevnú tyč. V prípade použitia lana (ak to predpisy dovoľujú), musí byť vlečené vozidlo schopné brzdiť.

- Vozidlo, ktoré má narušené jazdné schopnosti, by nemalo byť vlečené.
- Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a brzdeniu. Mohli by ste poškodiť vozidlo.
- V každom prípade vám odporúčame neprekračovať rýchlosť **25 km/h**.



Nikdy nenechávajte náradie rozhádzané vo vozidle: pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

VLEČENIE VOZIDLA: pomoc pri poruche (3/3)



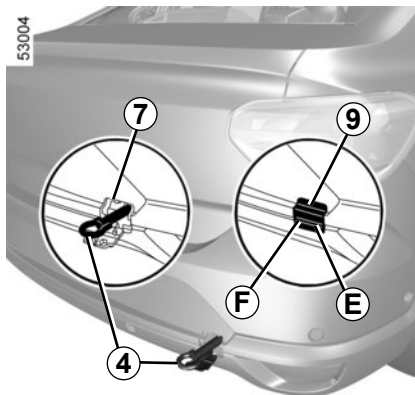
Prístup k vlečným bodom (pokračovanie)

Vlečný bod vpredu (v závislosti od vozidla)

Vyberte kryt **8** vložení napr. plochého skrutkovača pod kryt.

Vlečný bod vzadu (v závislosti od vozidla)

Stlačte oblasti **E** a **F** súčasne otvorte kryt **9**.



Dotiahnite vlečné oko 4 na maximum: najskôr rukou až na doraz, potom pomocou kľúča na kolesá.

Používajte výlučne vlečné oko **4** a kľúč na kolesá ➔ 5.8.



Presvedčte sa, či je vlečné oko správne naskrutkované.

Nebezpečenstvo uvoľnenia vlečného objektu.



Pri vypnutom motore je posilňovač riadenia a brzdný systém neúčinný.



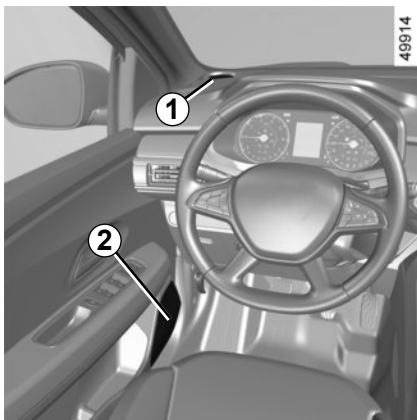
Nikdy nenechávajte náradie rozhádzané vo vozidle: pri brzdení by mohlo byť vymrštené.



– Na vlečenie použite pevnú tyč. V prípade použitia lana (ak to predpisy dovoľujú), musí byť vlečené vozidlo schopné

- brzdíť.
- Vozidlo, ktoré má narušené jazdné schopnosti, by nemalo byť vlečené.
- Vyhýbajte sa prudkému zrýchlovaniu a brzdeniu. Mohli by ste poškodiť vozidlo.
- V každom prípade vám odporúčame neprekračovať rýchlosť **25 km/h**.

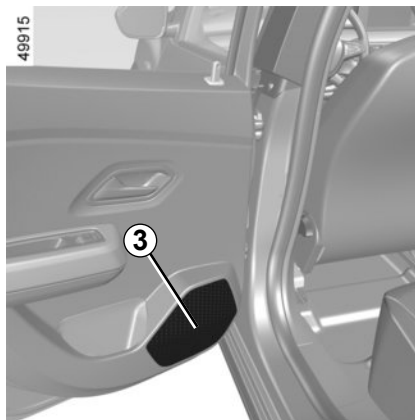
PRÍPRAVA NA MONTÁŽ AUTORÁDIA



Ak vaše vozidlo nemá vo výbave rádio, k dispozícii máte predprípravu na montáž:

- reproduktory vpredu **1** a **2**;
- reproduktory vzadu**3**.

Pri montáži výbavy sa poradte v značkovom servise.



- V každom prípade dôsledne dodržujte pokyny v návode na montáž výbavy.
- Charakteristiky držiakov a káblového zapojenia používaných pri montáži autorádia (ktoré si môžete zakúpiť v sieti značky) závisia od úrovne výbavy vozidla a od typu autorádia. Ak chcete vedieť viac, obráťte sa na značkový servis.
- Akékoľvek zásahy do elektrických obvodov alebo autorádia môžu vykonávať len pracovníci značkových servisov. Nesprávne zapojenie totiž môže poškodiť elektrickú inštaláciu a/alebo prístroje, ktoré sú na ňu zapojené.



Elektrické a elektronické príslušenstvo

Predtým ako nainštalujete tento typ príslušenstva (zvlášť na vysielanie/ prijímanie: frekvenčné dĺžky, úroveň výkonu, poloha antény, ...) si overte, či sú kompatibilné s vaším vozidlom. Poradte sa v značkovom servise.

Zapájajte len príslušenstvo s maximálnym výkonom 120 wattov. **Riziko požiaru.** Ak sa súčasne používa viacero zásuviek na príslušenstvo, celkový príkon pripojeného príslušenstva nesmie prekročiť 180 W.

Akýkoľvek zásah do elektrického systému vozidla môže vykonávať iba značkový servis, pretože nesprávne zapojenie by mohlo poškodiť elektrickú inštaláciu alebo časti, ktoré sú k nej pripojené.

v prípade dodatočnej montáže nejakého elektrického zariadenia skontrolujte, či je inštalácia chránená poistkou. Informujte sa o ampérovej hodnote a umiestnení poistky.

Použitie diagnostickej zásuvky

Použitie elektronického príslušenstva v diagnostickej zásuvke môže spôsobiť vážne poruchy elektrického systému vozidla. Pre vašu bezpečnosť vám odporúčame používať iba elektronické príslušenstvo, ktoré schválil výrobca. Informácie vám poskytne značkový servis. **Riziko vážnych nehôd.**

Používanie vysielacích/prijímacích zariadení (telefón, vysielaciačka).

Telefóny a vysielaciačky vybavené zabudovanou anténou môžu rušiť pôvodné elektronické systémy vozidla. Odporúčame vám používať len systémy s vonkajšou anténou. **Okrem toho vám pripomíname, že je potrebné riadiť sa platnými predpismi týkajúcimi sa používania týchto zariadení.**

Dodatočná montáž príslušenstva

Ak chcete nainštalovať príslušenstvo do vozidla: obráťte sa na značkový servis. V záujme zabezpečenia funkčnosti vášho vozidla a predchádzania ohrozenia vašej bezpečnosti vám radieme používať príslušenstvo odporúčané a garantované výrobcom, ktoré je prispôbené vášmu vozidlu.

Ak používate bezpečnostný zámok, zachyťte ho výlučne o brzdom pedál.

Nepohodlná jazda

Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčiek. **Riziko zaseknutia pedálov.**

PORUCHY ČINNOSTÍ (1/7)

Používání karty

Kartou nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.

MOŽNÉ PRÍČINY

Slabá batéria v kľúčí.

Používání prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón);

Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Akumulátor je vybitý.

Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Umiestniť kartu do zóny + STAR“.

Vozidlo je naštartované.

ČO ROBIŤ?

Vymeňte batériu. Stále môžete zamknúť/odomknúť a naštartovať vozidlo. ➔ 1.12 a ➔ 2.3 alebo ➔ 2.5.

Nepoužívajte tieto zariadenia alebo použite dodaný kľúč. ➔ 1.12.

Použite integrovaný kľúč v karte ➔ 1.12.

Umiestnite kartu do určeného odkladacieho priestoru ➔ 2.5 a potom stlačte tlačidlo START.

Pri naštartovanom motore je zamykanie/odomykanie karty neaktívne. Vypnite zapaľovanie.

PORUCHY ČINNOSTÍ (2/7)

Uvedené rady a odporúčania vám poslúžia na rýchle dočasné riešenie poruchy. Z dôvodu bezpečnosti sa čo najskôr obráťte na značkový servis.

Používanie diaľkového ovládania	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Diaľkovým ovládaním nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.	Batéria diaľkového ovládania je slabá.	Použite kľúč.
	Používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako diaľkové ovládanie (mobilný telefón);	Nepoužívajte tieto prístroje alebo použite kľúč.
	Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia; Vybitý akumulátor.	Vymeňte batériu. Stále môžete zamknúť/odomknúť a naštartovať vozidlo. ➔ 1.12 a ➔ 2.3 alebo ➔ 2.5.
	Vozidlo je naštartované.	Pri naštartovanom motore je zamykanie/odomkykanie pomocou kľúča neaktívne. Vypnite zapalovanie.
	Narušenie synchronizácie diaľkového ovládania.	Odomknite dvere vodiča zasunutím kľúča do zámku dverí a potom naštartujte motor, aby sa diaľkové ovládanie zosynchronizovalo.

PORUCHY ČINNOSTÍ (3/7)

Štartujete	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Kontrolky na prístrojovej doske slabnú alebo sa nerozsvietia, štartér netočí.	Svorcky akumulátora sú slabo dotiahnuté, odpojené alebo zoxídované.	Dotiahnite ich, znovu zapojte alebo vyčistite, ak sú zoxídované.
	Vybitý alebo pokazený akumulátor.	Zapojte chybný akumulátor na iný akumulátor. ➔ 5.40 alebo v prípade potreby akumulátor vymeňte. Vozidlo netlačte, ak je stĺpik riadenia zablokovaný.
	Porucha obvodu.	Poradte sa v značkovom servise.
Motor nemožno naštartovať.	Nie sú splnené podmienky štartovania.	➔ 2.3 alebo ➔ 2.5.
	Karta „hands-free“ nefunguje.	Kartu umiestnite do priehradky určenej na tento účel v stretovej konzole. ➔ 2.3 alebo ➔ 2.5.
Vysoké voľnobežné otáčky pri odstavenom vozidle a studenom motore.	V prípade benzínovej verzie nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. Môže to byť spôsobené nárastom teploty motora.	Voľnobežné otáčky motora by sa mali asi po jednej minúte znížiť. Ak sa to nestane, môže to spôsobovať iná chyba. Poradte sa v značkovom servise.
Motor nemožno vypnúť.	Karta nedetegovaná.	Kartu umiestnite do priehradky určenej na tento účel v stretovej konzole. Dlhšie stlačte tlačidlo spustenia.
	Problém v elektronike.	Trikrát rýchlo stlačte alebo stlačte a podržte štartovacie tlačidlo.
Stĺpik riadenia zostane zamknutý.	Volant je zablokovaný.	Stlačte tlačidlo štartovania motora a súčasne pohybte volantom (alebo v závislosti od vozidla použite kľúčik zapaľovania) ➔ 2.3.
	Porucha elektrického obvodu.	Poradte sa v značkovom servise.

PORUCHY ČINNOSTÍ (4/7)

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Vibrácie.	Zle nahustené, zle vyvážené alebo poškodené pneumatiky.	Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách; ak je tlak správny, nechajte skontrolovať stav pneumatík v značkovom servise.
Z výfuku uniká biela para.	<p>Pri verzii s naftovým motorom nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. Para môže pochádzať z čistenia filtra pevných častíc.</p> <p>V prípade benzínovej verzie nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. V závislosti od klimatických podmienok (chlad, vlhkosť atď.) môže dymenie spôsobovať prudké zrýchlenie vozidla.</p>	<p>➔ 2.17.</p> <p>Znížte otáčky motora a vyhýbajte sa náhlemu zrýchleniu, aby sa dym postupne rozplynul. Ak sa to nestane, môže to spôsobovať iná chyba. Obráťte sa na značkový servis</p>
Dym pod kapotou motora.	Skrat alebo únik v chladiacom okruhu.	Zastavte, vypnite zapalovanie, vzdialte sa od vozidla a obráťte sa na značkový servis.
Kontrolka tlaku oleja sa rozsvieti:		
v zákrute alebo pri brzdení	Málo oleja v motore.	Doplnenie motorového oleja ➔ 4.5.
zhasína neskôr, alebo pri akcelerácii zostane svietiť.	Nedostatočný tlak oleja.	Zastavte: poraďte sa v značkovom servise.

PORUCHY ČINNOSTÍ (5/7)

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Riadenie ide ťažko.	Posilňovač sa prehrieva. Porucha motora elektrického posilňovača riadenia. Porucha asistenčného systému.	Jazdite opatrne zníženou rýchlosťou a všímajte si silu, ktorou treba otáčať volantom na natáčanie kolies Poradte sa v značkovom servise.
Motor sa nadmerne zahrieva. Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny je vo výstražnej zóne a rozsvetuje sa kontrolka STOP .	Porucha ventilátora. Únik chladiacej kvapaliny.	Zastavte vozidlo, vypnite motor a obráťte sa na značkový servis. Skontrolujte nádržku chladiacej kvapaliny: musí obsahovať kvapalinu. V opačnom prípade sa čo najskôr obráťte na značkový servis.
V nádržke vrie chladiaca kvapalina.	Mechanická porucha: poškodené tesnenie pod hlavou motora.	Vypnite motor. Poradte sa v značkovom servise.



Chladič: v prípade, že je nedostatočné množstvo chladiacej kvapaliny, nezabudnite, že nikdy nesmiete dolievať studenú chladiacu kvapalinu, keď je motor príliš horúci. Ak ste chladiaci systém v prípade poruchy dočasne naplnili vodou (aj čiastočne), čo najskôr nahraďte vodu vhodne dávkovanou chladiacou zmesou. V nijakom prípade nepoužívajte prípravky, ktoré nezodpovedajú technickým podmienkam výrobcu.

PORUCHY ČINNOSTÍ (6/7)

Elektrické zariadenia	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Stierače nefungujú.	Prilepené ramienka stieračov.	Skôr, ako spustíte stierače, odlepte gumičku.
	Porucha elektrického obvodu.	Poradte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 5.33.
Stierač sa už nezastaví.	Chybné elektrické ovládanie.	Poradte sa v značkovom servise.
Zrýchlené blikanie blikačov.	Vypálená zadná žiarovka.	➔ 5.21
Smerové svetlá nefungujú.	Porucha elektrického obvodu ovládania.	Poradte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 5.33.
Svetlomety sa nerozsvecujú alebo nezhasajú.	Porucha elektrického obvodu ovládania.	Poradte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 5.33.

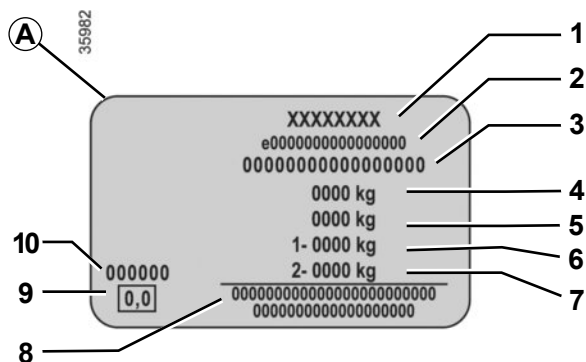
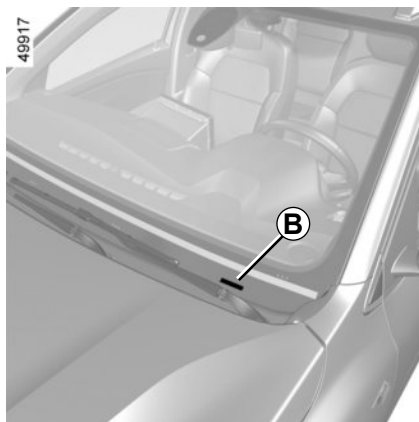
PORUCHY ČINNOSTÍ (7/7)

Elektrické zariadenia	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Stopy po kondenzácii v svetlometoch alebo zadných svetlách.	Prítomnosť stôp kondenzácie môže byť prirodzený jav súvisiaci so zmenami teploty a s vlhkosťou. V takom prípade pri používaní svetiel tieto stopy postupne zmiznú.	
Rozsvietenie kontrolky nezapnutých bezpečnostných pásov vpredu nesúvisí so stavom zapnutia pásov.	Predmet nachádzajúci sa medzi podlahou a sedadlom ruší funkciu snímača.	Vyberte všetky predmety pod prednými sedadlami.

Kapitola 6: Technické údaje

Identifikačné štítky vozidla	6.2
Identifikačný štítok motora	6.3
Rozmery	6.4
Parametre motora	6.6
Hmotnosti	6.8
Hmotnosť prívesu	6.8
Náhradné diely a opravy	6.10
Potvrdenie o servisnej prehliadke	6.11
Kontrola proti korózii	6.17

IDENTIFIKAČNÉ ŠTÍTKY VOZIDLA



Údaje uvedené na výrobnom štítku uvádzajte pri každom písomnom styku alebo objednávke.

Prítomnosť a umiestnenie informácií závisí od vozidla.

Výrobný štítok A

- 1 Meno konštruktéra.
- 2 Číslo koncepcie v rámci Spoločenstva alebo číslo potvrdenia.
- 3 Identifikačné číslo.

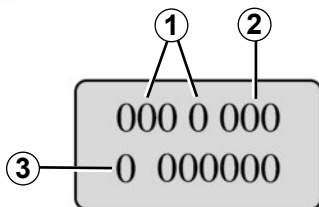
V závislosti od vozidla pripomína túto informáciu označenie B.

- 4 MMAC (Najvyššia povolená celková hmotnosť).
- 5 Najvyššia povolená celková hmotnosť jazdnej súpravy (naložené vozidlo s prívesom).
- 6 MMTA (Najvyššie povolené celkové zaťaženie) predná náprava.
- 7 MMTA (Najvyššie povolené zaťaženie) zadná náprava.
- 8 Vyhradené pre zápisy partnerov alebo doplňujúce zápisy.
- 9 Nepoužíva sa.
- 10 Číslo laku (kód farby).

TYPOVÉ ŠTÍTKY MOTORA

33293

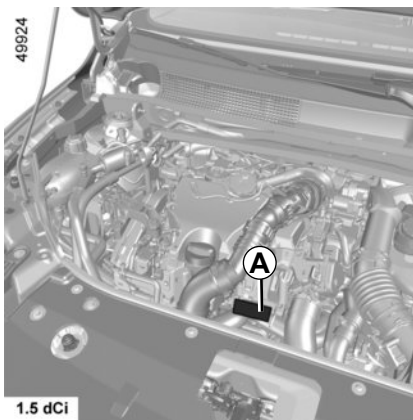
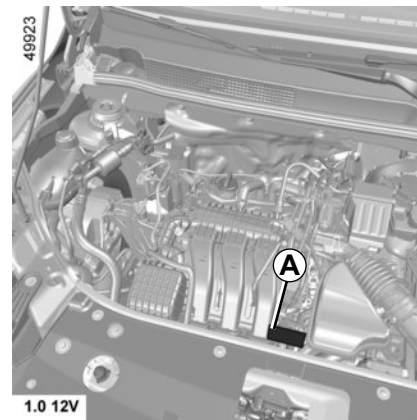
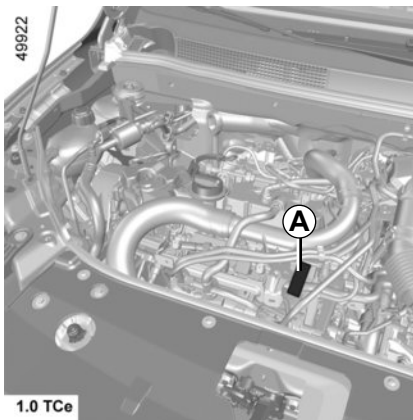
A



Údaje uvedené na výrobnom štítku alebo etike A uvádzajte pri každom písomnom styku alebo objednávke.

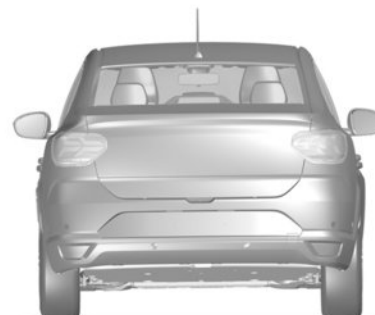
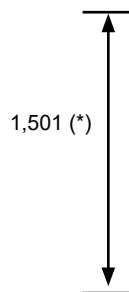
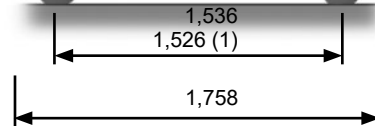
(umiestnenie je rôzne, podľa typu motora)

- 1 Typ motora.
- 2 Rozlišovacie číslo motora.
- 3 Výrobné číslo motora.



ROZMERY (v metroch) (1/2)

49926

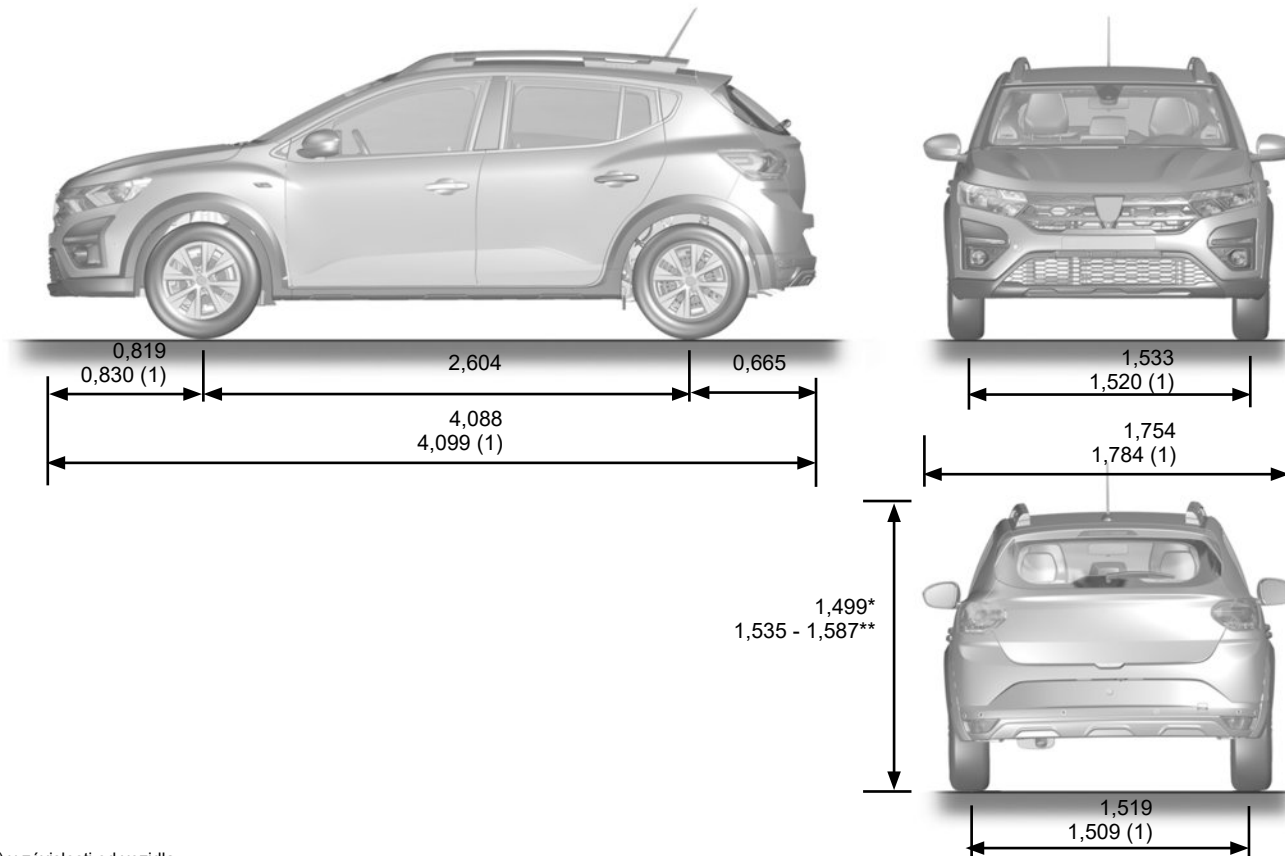


(1) v závislosti od vozidla

(*) naprázdno

ROZMERY (v metroch) (2/2)

49925



(1) v závislosti od vozidla






* Naprázdno

** Naprázdno, s pozdĺžnym strešným nosičom alebo bez neho

PARAMETRE MOTORA (1/2)

Typový rad	1.0 12V	1.0 TCe	1.5 dCi
Typ motora (na štítku motora)	B4D	H4Dt	K9K Turbo
Zdvihový objem (cm ³)	999		1 461
Palivo Oktánové číslo	Benzínový motor Bezolovnatý benzín bezpodmienečne s oktánovým číslom, ktoré je uvedené na štítku na kryte palivovej nádrže. ➔ 1.105		Motorová nafta Na štítku umiestnenom v otvore palivovej nádrže je vyznačené povolené palivo.
Sviečky	Používajte výlučne sviečky predpísané pre motor vášho vozidla. Typ sviečok nájdete na štítku nalepenom v priestore motora. V opačnom prípade vyhľadajte značkového servisného technika. Používanie nevhodných sviečok môže poškodiť motor vášho vozidla.		—

PARAMETRE MOTORA (2/2)

Typový rad	1.0 12V	1.0 TCe	1.5 dCi
Typ motora (na štítku motora)	B4D	H4Dt	K9K
Zdvihový objem (cm ³)	999		1 461
<p>Kompatibilné sú typy paliva spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe (vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na autorizovaného predajcu).</p>	 <p>Bezolovnatý benzín v súlade s normou EN 228 obsahuje vo svojom objeme 5 % etanolu.</p>	 <p>Motorová nafta v súlade s normou EN 590 obsahuje vo svojom objeme 7 % metylesterov mastných kyselín.</p>	
	 <p>Bezolovnatý benzín v súlade s normou EN 228 obsahuje vo svojom objeme 10 % etanolu.</p>	 <p>Motorová nafta v súlade s normou EN 16734 obsahuje vo svojom objeme 10 % metylesterov mastných kyselín.</p>	
		 <p>Motorová nafta v súlade s normou EN 15940 obsahuje vo svojom objeme 7 % metylesterov mastných kyselín.</p>	

HMOTNOSTI (v kg) (1/2)

Uvedené hmotnosti sa týkajú vozidla v základnej výbave bez voliteľných doplnkov: menia sa v závislosti od výbavy vozidla. Poradíte sa v značkovom servise.

Štvordverová verzia	
Najvyššia povolená celková hmotnosť vozidla (MMAC) Maximálna celková povolená hmotnosť (MMTA) Celková hmotnosť jazdnej súpravy (MTR)	Hmotnosti sú vyznačené na výrobnom štítku. ➔ 6.2
Hmotnosť brzdeného prívesu*	sa získa výpočtom: MTR - MMAC
Hmotnosť nebrzdeného prívesu*	550 kg
Povolené zaťaženie vlečného zariadenia*	75 kg
Povolené zaťaženie strechy so strešným nosičom	80 kg (vrátane strešného nosiča)

* Hmotnosť prívesu (obytný príves, loď,...)

Ťahanie prívesu je zakázané, ak je výpočet $MTR - MMAC$ rovný nule alebo ak je MTR rovný nule (alebo nie je zadaný) na štítku výrobcu.

– Pri jazde s prívesom je potrebné dodržiavať právne predpisy danej krajiny, najmä však predpisy cestnej premávky. Ak potrebujete vykonať akékoľvek úpravy na ťažnom zariadení, obráťte sa na značkový servis.

– V prípade vlečeného vozidla, **najvyššia povolená celková hmotnosť jazdnej súpravy (vozidlo + príves) nesmie byť nikdy prekročená.**

Avšak prípúšťa sa:

– prekročenie MMTA vzadu o 15 %,

– prekročenie MMAC o 10 % alebo 100 kg (podľa toho, ktorá hranica sa skôr dosiahne).

V oboch prípadoch nesmie byť maximálna rýchlosť jazdnej súpravy vyššia ako 100 km/h a tlak vzduchu v pneumatikách musíte zvýšiť o 0,2 baru (3 PSI).

– So zvyšujúcou sa nadmorskou výškou sa pri stúpaní a klesaní jazdné vlastnosti menia a účinnosť motora klesá. Preto odporúčame znížiť maximálnu hmotnosť o 10 % nad 1 000 metrov nad morom a o ďalších 10 % na každých ďalších 1 000 m nad morom.

HMOTNOSTI (v kg) (2/2)

Uvedené hmotnosti sa týkajú vozidla v základnej výbave bez voliteľných doplnkov: menia sa v závislosti od výbavy vozidla. Poradíte sa v značkovom servise.

Päťdverová verzia	
Najvyššia povolená celková hmotnosť vozidla (MMAC) Maximálna celková povolená hmotnosť (MMTA) Celková hmotnosť jazdnej súpravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobnom štítku (pozrite v kapitole 6, v časti „Identifikačné štítky“).
Hmotnosť brzdeného prívesu*	sa získa výpočtom: MTR - MMAC
Hmotnosť nebrzdeného prívesu*	540 kg
Povolené zaťaženie vlečného zariadenia*	75 kg
Povolené zaťaženie strechy so strešným nosičom	80 kg (vrátane strešného nosiča)

* Hmotnosť prívesu (obytný príves, loď,...)

Ťahanie prívesu je zakázané, ak je výpočet $MTR - MMAC$ rovný nule alebo ak je MTR rovný nule (alebo nie je zadaný) na štítku výrobcu.

– Pri jazde s prívesom je potrebné dodržiavať právne predpisy danej krajiny, najmä však predpisy cestnej premávky. Ak potrebujete vykonať akékoľvek úpravy na ťažnom zariadení, obráťte sa na značkový servis.

– Pri vlečení **nesmie byť nikdy prekročená celková hmotnosť jazdnej súpravy (vozidlo + príves)**. Avšak pripúšťa sa:

– prekročenie MMTA vzadu o 15 %,

– prekročenie MMAC o 10 % alebo 100 kg (podľa toho, ktorá hranica sa skôr dosiahne).

V obidvoch prípadoch nesmie byť maximálna rýchlosť jazdnej súpravy vyššia ako 100 km/h a tlak vzduchu v pneumatikách musíte zvýšiť o 0,2 baru (3 PSI).

– So zvyšujúcou sa nadmorskou výškou sa pri stúpaní a klesaní jazdné vlastnosti menia a účinnosť motora klesá. Preto odporúčame znížiť maximálnu hmotnosť o 10 % nad 1 000 metrov nad morom a o ďalších 10 % na každých ďalších 1 000 m nad morom.

NÁHRADNÉ DIELY A OPRAVY

Originálne náhradné diely sú vyvinuté na základe prísnych požiadaviek a sú špeciálne testované. Preto ich kvalita zodpovedá pôvodným dielom montovaným do nových vozidiel.

Systematické používanie pôvodných náhradných dielov vám zaručuje dlhú životnosť vozidla. Okrem toho, opravy vykonávané v značkových servisoch pri použití originálnych náhradných dielov poskytujú záruku v súlade s podmienkami uvedenými na zadnej strane.

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (1/6)

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (2/6)

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (3/6)

VIN:

Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (4/6)

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (5/6)

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (6/6)

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

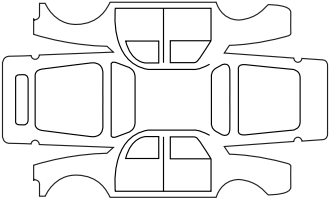
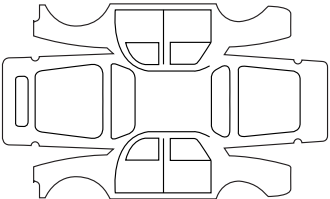
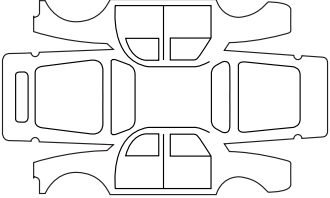
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

KONTROLA PROTI PREHRDZAVENIU (1/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

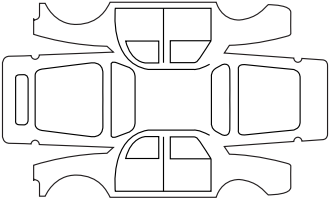
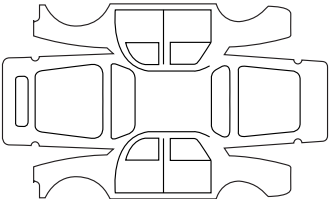
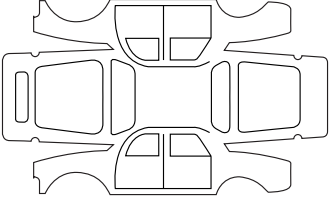
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI PREHRDZAVENIU (2/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

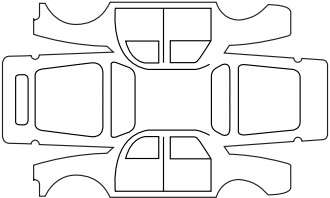
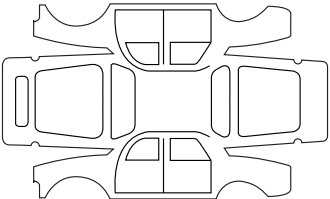
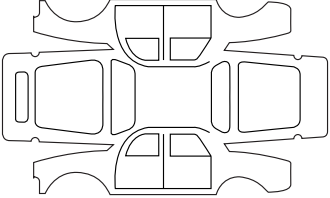
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI PREHRDZAVENIU (3/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

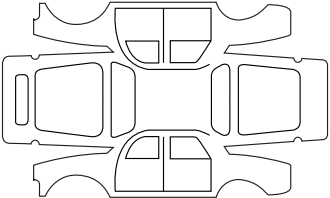
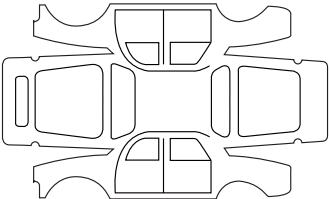
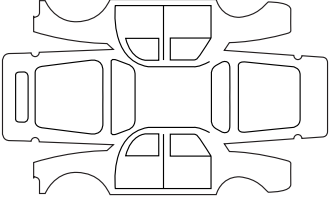
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI PREHRDZAVENIU (4/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

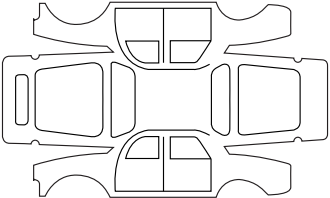
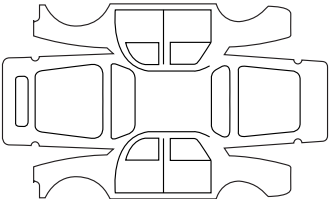
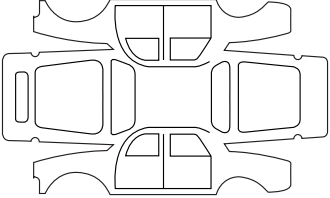
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI PREHRDZAVENIU (5/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

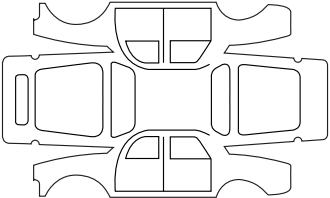
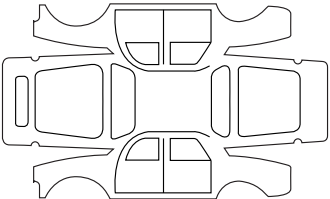
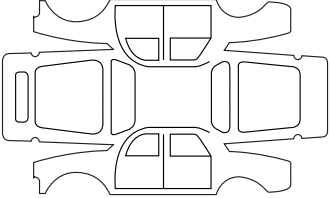
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI PREHRDZAVENIU (6/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

ABECEDNÝ REGISTER (1/5)

A

airbag	
vypnutie airbagu spolujazdca vpredu.....	1.51
airbag.....	1.26 → 1.34, 1.43 → 1.50
airbagy.....	0.6
aktívne núdzové brzdenie.....	2.47 → 2.56
Akumulátor	
pomoc pri poruche.....	5.40 – 5.41
akumulátor.....	0.8, 4.13 – 4.14
alarm nadmernej rýchlosti.....	2.57 → 2.60
antikorózna kontrola.....	6.17 → 6.22
antivol (spínač).....	2.2
asistencia pri jazde.....	0.5, 2.42 → 2.73, 2.77 → 2.79
asistencia pri parkovaní.....	1.88 – 1.89, 2.66 → 2.73
automatická prevodovka (použitie).....	2.26, 2.74 → 2.76
automatické zamykanie otvárateľných častí počas jazdy.....	1.18

B

batéria (diaľkové ovládanie).....	5.36 – 5.37
batérie.....	5.38
batožinový priestor.....	3.34 → 3.38
bezpečnosť detí.....	0.3, 1.2, 1.4, 1.8, 1.10 – 1.11, 1.17, 1.35 → 1.50, 3.19 → 3.23
bezpečnostné pásy..	0.6, 1.21 → 1.31, 1.33 – 1.34, 1.43 → 1.50, 4.18
bezpečnostné systémy dopĺňajúce pásy vpredu.....	1.26 → 1.31
bezpečnostné systémy pre deti.....	1.35 → 1.50
blikače.....	1.96, 5.16, 5.20
bodové svetlo.....	3.25 – 3.26
brzdenie v kritickej situácii.....	2.39 → 2.41, 2.47 → 2.56
brzdová kvapalina.....	4.7

Č

čas.....	1.90 – 1.91
čistenie:	
interiér vozidla.....	4.18 – 4.19

C

chladiaca kvapalina.....	4.8
cúvacia kamera.....	2.72 – 2.73

D

defekt.....	0.9, 5.2 → 5.7, 5.11 – 5.12
denné svetlá.....	1.88
detekcia chodca.....	2.47 → 2.56
detekcia vozidla.....	2.47 → 2.56
deti.....	0.3, 1.5, 1.10 – 1.11, 1.37, 1.43 → 1.50, 3.19 → 3.21
deti (bezpečnosť).....	1.5, 1.8, 3.22 – 3.23
detské sedačky.....	1.35 → 1.50
diaľkové ovládanie elektrického zamykania dverí.....	1.4
diaľkové ovládanie zamykania.....	1.2 – 1.3
diaľkové ovládanie zamykania dverí	
batérie.....	5.36 – 5.37
doklady o údržbe.....	6.11 → 6.16
dvere.....	1.16 → 1.18, 1.87 – 1.88
dvere / dvere batožinového priestoru.....	1.4 → 1.11, 3.34 – 3.35

E

ECO jazda.....	1.64 → 1.69, 2.27 → 2.30
elektronický stabilizačný program: ESC.....	2.39 → 2.41
ESC: Elektronický stabilizačný program.....	2.39 → 2.41

F

filter	
nafty.....	4.10
pevných častíc.....	2.16 – 2.17
v kabíne.....	4.10
vzduchu.....	4.10
filter.....	4.10
funkcia Stop and Start.....	2.11 → 2.14, 2.23

H

hmlové svetlá.....	1.94
hmotnosť prívesu.....	6.8 – 6.9
hmotnosti.....	6.8 – 6.9
hodiny.....	1.90 – 1.91

I

identifikácia vozidla.....	0.7
Identifikačné štítky vozidla.....	0.7
identifikačný štítok.....	6.2 – 6.3

ABECEDNÝ REGISTER (2/5)

indikátory	
na prístrojovej doske	2.33 → 2.38
integrovany ovládač telefónu s odposluchom.....	3.15 → 3.18
Isofix	1.38 → 1.42

J

jazda	0.5, 1.87 – 1.88, 2.2 → 2.10, 2.15 → 2.17, 2.23 → 2.30, 2.33 → 2.79
-------------	---

K

kapota motora.....	4.2 – 4.3
karta «hands-free»: batéria	5.38 – 5.39
karta «hands-free»: použite	1.7 → 1.11
karta: batéria.....	5.38 – 5.39
karta: použitie	1.5 → 1.11
katalyzátor	2.15 – 2.16
klaksón	1.96
klimatizácia	3.2 → 3.14, 3.13 – 3.14
klúč / rádiový ovládač	
použitie	1.2, 1.4
klúč na kryty kolies	5.8 – 5.9
klúč na skrutky kolies	5.8 – 5.9, 5.11 – 5.12
klúče	1.2 → 1.4
kontrolky	1.64 → 1.86
kontrolné prístroje.....	1.64 → 1.73, 1.90 – 1.91, 1.93 → 1.95
kotviace oko.....	1.38 → 1.40
kryt batožinového priestoru	3.39
kryt palivového otvoru.....	0.2, 1.105
kúrenie.....	3.2 → 3.14
kvalita oleja v motore.....	4.5 – 4.6
kvalita paliva	1.106

L

lak	
údržba	4.15 → 4.17
laktová opierka	3.27 → 3.30
LPG	1.35, 1.76 – 1.77, 1.108 – 1.109, 2.3, 2.5, 2.18 → 2.21, 5.34

M

mapa	
núdzový kľúč karty	1.12 → 1.15
menu nastavenia	1.87 → 1.89
menu osobných nastavení vozidla	1.87 → 1.89
mierka oleja v motore	4.4 → 4.6
montáž rádia.....	5.47
motor	
údaje	6.6 – 6.7
mŕtvy uhol: označenie.....	2.42 → 2.46
multimediálna výbava	1.87, 3.15 → 3.18

N

nádrž	
brzdová kvapalina	4.7
Chladiaca kvapalina.....	4.8
do ostrekovačov	4.9
nafukovací vankúš	
airbag.....	1.26 → 1.31, 1.33 – 1.34
náhradné diely	6.10
napínače bezpečnostných pásov	1.32
Nastavenia.....	1.87 → 1.89
nastavenie	
menu nastavenia.....	1.87 → 1.89
nastavenie predných sedadiel.....	1.20
nastavenie správnej polohy pri riadení	1.21 → 1.25
nastavenie teploty.....	3.8 → 3.14
nastavovanie svetlometov	1.97
navigácia	3.15 → 3.18
navigačný systém	3.15 → 3.18
núdzové volanie.....	2.77 → 2.79

O

objem palivovej nádrže.....	1.105
objemy mechanických častí.....	4.4
obmedzovač rýchlosti	2.57 → 2.60
obrazovky	
multimediálna obrazovka	2.43, 2.50, 2.70, 2.72 – 2.73
ochrana životného prostredia	
rady	2.31

ABECEDNÝ REGISTER (3/5)

odhmlievanie	
čelné sklo	3.7 → 3.12
zadné okno	3.8 → 3.12
odkladací priestor	3.27 → 3.30
odkladacia skrinka	3.27
odkladacie priestory	3.27 → 3.30, 3.36 → 3.38
odmrazovanie / odhmlievanie čelného skla	3.8 → 3.12
odomykanie dverí	1.12 → 1.15
ohrev predného skla	3.8 → 3.12
okná	0.2
olej v motore	4.4 → 4.6
opierka hlavy	1.19, 3.32
osobitosti verzie s pohonom LPG	2.18 → 2.21
osobitosti vozidiel s benzínovým motorom	2.15 – 2.16
osobitosti vozidiel s naftovým motorom	2.17
osobné nastavenia vozidla	1.87 → 1.89
ostrekovač	1.102
ostrekovače	1.98 → 1.104, 4.9
osvetlenie	
exteriér	5.21 → 5.28
osvetlenie:	
pomocné vonkajšie	1.87 – 1.88
vnútorné	3.25 – 3.26, 5.29 → 5.32
vonkajšie	0.2, 1.6, 1.93 → 1.95, 5.16 → 5.20, 5.20
otváracia strecha	3.22 – 3.23
otváranie dverí	1.12 → 1.17
ovládanie	0.4, 1.56 → 1.59, 1.58 → 1.63, 1.62 – 1.63, 2.57 → 2.65
ovládanie okna	3.19 → 3.21
ozdobný kryt kolesa	5.10
označenie mŕtveho uhla	2.42 → 2.46

P

palivo	
dopĺňanie	1.107
kvalita	1.106, 6.6 – 6.7
rady týkajúce sa paliva	2.27 → 2.30
spotreba	2.27 → 2.30
palivová nádrž	1.105 → 1.109
palubná doska	0.4, 1.56 → 1.59, 1.58 → 1.63, 1.62 – 1.63
palubný počítač	1.72 → 1.86, 1.88

parametre motorov	6.6 – 6.7
parkovací asistent: pomoc pri parkovaní	2.66 → 2.73
parkovacia brzda	2.23 → 2.26
parkovacia brzda s posilňovačom	2.23 → 2.26
pneumatiky	0.2, 2.33 → 2.38, 4.11 – 4.12, 5.13 → 5.15
podpora brzdzenia v kriticknej situácii	2.39 → 2.41
poistky	0.9, 5.33 → 5.35
poloha pri riadení	
nastavenie	0.3, 1.21 → 1.25
pomoc pri parkovaní	2.66 → 2.73
pomoc pri poruche	0.9
pomôcky pri jazde	0.5, 1.88 – 1.89, 2.42 → 2.73, 2.77 → 2.79
pomocný systém štartovania vo svahu	2.39 → 2.41
popolníky	3.31
poruchy	
poruchy činnosti	2.26, 2.51, 2.71, 2.76, 5.49 → 5.55
poruchy činnosti	1.18, 1.34, 1.100, 2.14, 2.26, 2.51, 2.71, 2.76, 5.49 → 5.55
posilňovač riadenia	1.92
postranné bezpečnostné systémy	1.32 – 1.33
praktické rady	5.16 → 5.20, 5.29 → 5.35
predbiehanie	2.3 – 2.4
predné sedadlá	
nastavenie	1.20 – 1.21
predné sedadlá	1.20
predpínače	1.26
preprava detí	1.35 → 1.50
preprava predmetov	
v batožinovom priestore	3.40 – 3.41
prídavné bezpečnostné systémy	
pásy vzadu	1.32
prídavné bezpečnostné systémy	1.26 → 1.34
prídržná rukoväť	3.24
príprava na montáž autorádia	5.47
prípustné zaťaženie na streche	6.8 – 6.9
príslušenstvo	5.48
prístrojová doska	0.4, 1.64 → 1.86, 1.88 – 1.89, 2.11 → 2.14, 2.23 → 2.26, 2.33 → 2.38
prístup	
vozidlo	0.2

ABECEDNÝ REGISTER (4/5)

protiblokovací systém kolies: (ABS) 2.39 → 2.41
protikoročná ochrana 4.15

R

radar pri cúvaní 2.66 → 2.71
rádio
 predpríprava 5.47
 rádio 3.15 → 3.18
rady na ochranu životného prostredia 2.31
rady pri jazde 2.27 → 2.30
ramienka stieračov 0.9, 1.99, 1.102
reproduktery
 umiestnenie 5.47
rezervné koleso 5.2 – 5.3, 5.13 → 5.15
rezervný kľúč 1.5 – 1.6
riadiaci panel 0.4, 1.56 → 1.59, 1.58 → 1.63, 1.62 – 1.63
rozmery 6.4 – 6.5
ručná brzda 2.22 – 2.23
rýchlostná páka 2.22, 2.74

S

sedadlá 0.3
signalizácia straty tlaku v pneumatikách 2.33 → 2.38
slnéne clony 3.24
spätne zrkadlá 0.2, 1.54 – 1.55
spiaťočka
 prechod 2.22
spínacia skrinka 2.2, 2.23 → 2.26
spotreba paliva 2.27 → 2.30
správy na prístrojovej doske .. 1.72 → 1.86, 2.11 → 2.14, 2.23 → 2.26, 2.33 → 2.38
stav hladiny 0.8, 4.4, 4.7 → 4.9
stav oleja v motore 4.5 – 4.6
stierače 1.98 → 1.104, 1.104
stierače - ostrekovače okien
 výmena ramienok 1.101, 5.42 – 5.43
stierače - ostrekovače okien 1.102, 5.42 – 5.43
stierače / ostrekovače 1.87 – 1.88
strešný nosič 3.43 → 3.46
stropné svetlo 3.25 – 3.26, 5.29 → 5.32

súprava na hustenie pneumatík 2.33 → 2.38, 5.4 → 5.7
svetelná signalizácia 1.93 → 1.95
svetlá
 brzdové 5.21, 5.24
 cúvacie 5.21
 diaľkové 1.93, 5.16 → 5.20, 5.20
 hmlové 1.94
 nastavenie 1.97
 obrysové 1.93, 5.16 → 5.20, 5.20
 smerové 1.96, 5.16 → 5.20, 5.20
 stretávacie 1.93, 5.16 → 5.20, 5.20
 výstražné 1.96
svetlomety
 nastavenie 1.97
 prídavné 5.20
svetlomety 1.93 → 1.95, 1.97
systém proti preklzovaniu 2.39 → 2.41

Š

štartovanie 2.74
štartovanie motora 2.2 → 2.14
štartovanie motora na diaľku 1.5 – 1.6

T

technické údaje 6.6 – 6.7, 6.10
telefón 3.15 → 3.18
tempomat 2.61 → 2.65
tempomat - obmedzovač rýchlosti 2.57 → 2.65
tlačidlo štartovania / vypnutia motora 2.5 → 2.10
tlak vzduchu v pneumatikách 0.7, 2.33 → 2.38, 4.11 – 4.12, 5.4 → 5.7, 5.14

Ú

údržba
 karosérie 4.15 → 4.17
 mechanická 4.4, 4.7 → 4.9, 6.11 → 6.16
 vnútorné obloženie 4.18 – 4.19
údržba 2.31

ABECEDNÝ REGISTER (5/5)

U

ukazovatele	
na prístrojovej doske	1.72 – 1.73, 2.11 → 2.14, 2.23 → 2.26
smerové	1.96
ukazovatele	2.44
uloženie/usporiadanie.....	0.3
umývanie	4.15 → 4.17
upozornenie pri používaní	1.98 → 1.102
úprava.....	3.27 → 3.30
úspora paliva	2.27 → 2.30

V

vetracie otvory	3.2 → 3.4
vetranie	
klimatizácia.....	3.5 → 3.7
vetranie.....	3.8 → 3.14
vlečenie	
pri poruche	5.44 → 5.46
prípnutie prívesu.....	3.42
vlečenie	0.9, 6.8 – 6.9
vlečenie prívesu.....	6.8 – 6.9
vlečné oko	5.8 – 5.9, 5.44 → 5.46
vnútorné obloženie	
údržba	4.18 – 4.19
volant	
nastavenie.....	1.92
volič prevodov automatickej prevodovky	2.74 → 2.76
vonkajšia teplota.....	1.91
vyhrievané sedadlá.....	1.20
výmena kolesa.....	5.11 – 5.12
výmena oleja v motore	4.5 – 4.6
výmena žiaroviek	5.16 → 5.32
vyprutie airbagu pre spolujazdca vpredu	1.51
vyprutie motora	2.3 – 2.4, 2.23 → 2.26
výstraha	1.96
výstražná svetelná signalizácia	1.96
výstražný signál	1.96

Z

zábeh.....	2.2
------------	-----

zadné sedadlá	
funkčnosť	3.33
zadné sedadlá	1.24, 3.33
zádržné systémy pre deti.....	1.35 → 1.50
zamykanie	1.22 → 1.25
zamykanie dverí	1.4 → 1.16, 1.87 – 1.88
zapaľovač cigariet	3.31
zapnutie zapalovania vozidla	2.6
zaraďovanie rýchlostí	2.22, 2.74 → 2.76
zastavenie motora	2.11 → 2.14
zástrčka na príslušenstvo	3.31
zátka otvoru palivovej nádrže.....	1.105
zatváranie dverí	1.12 → 1.17
zdvihák	5.8 – 5.9, 5.11 – 5.12
zmena paliva počas jazdy	2.18 → 2.21
zrkadielka	3.24
zvuková signalizácia.....	1.16 – 1.17, 1.94
zvukový signál nadmernej rýchlosti.....	1.71
zvýšenie sedadla pre deti	1.35 – 1.36

Ž

žiarovky	
výmena.....	5.16 → 5.32
životné prostredie	2.32

